KÄRCHER

VCH 2 Compact
VCH 3 Compact
VCH 5 Compact



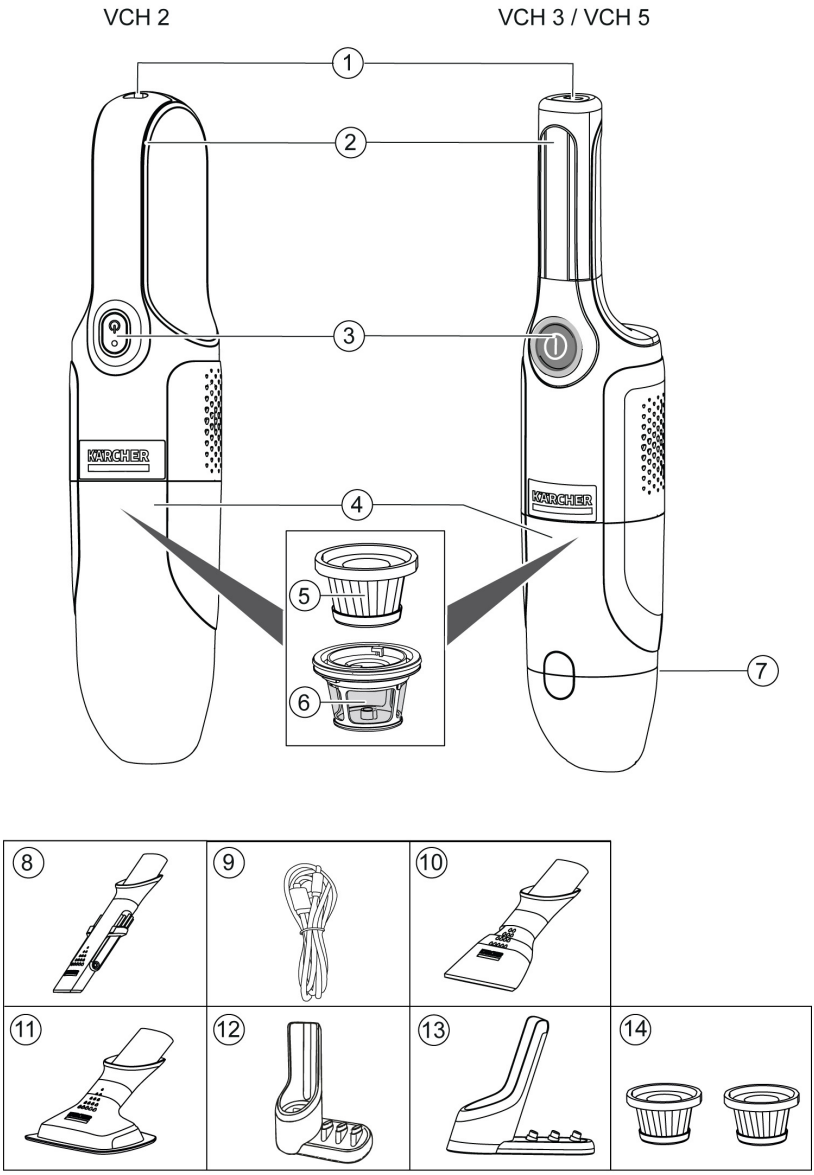
Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	18
Español	22
Português	27
Nederlands	31
Türkçe	36
Svenska	40
Suomi	44
Norsk	48
Dansk	52
Eesti	56
Latviešu	60
Lietuviškai	64
Polski	68
Magyar	73
Čeština	77
Slovenčina	81
Slovenščina	86
Română	90
Hrvatski	94
Srpski	99
Ελληνικά	103
Русский	107
Українська	113
Қазақша	117
Български	122
العربية	131

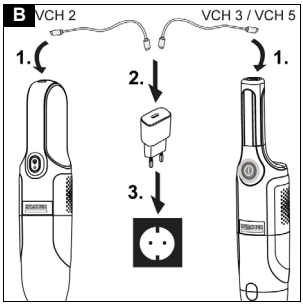
Read Online

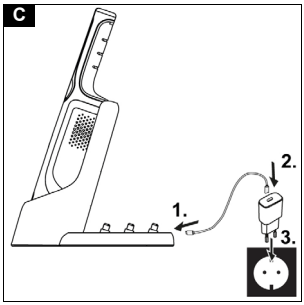
Register your product
www.kaercher.com/register

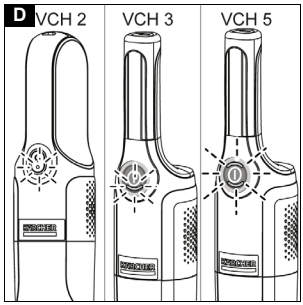
92247950 (08/26)

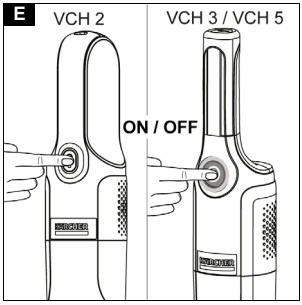
A

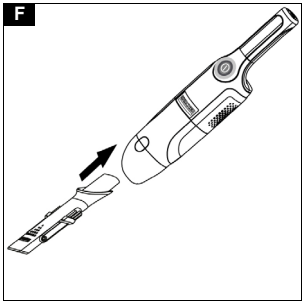


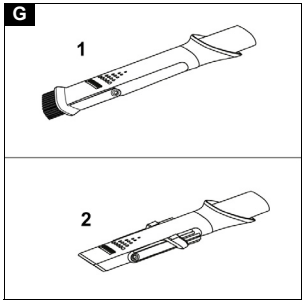

B
VCH 2
VCH 3 / VCH 5
1.
2.
3.
1.

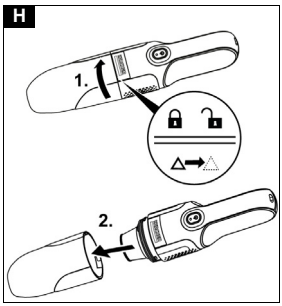

C
2.
1.
3.

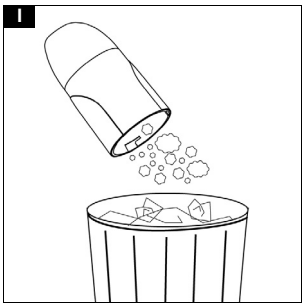

D
VCH 2
VCH 3
VCH 5

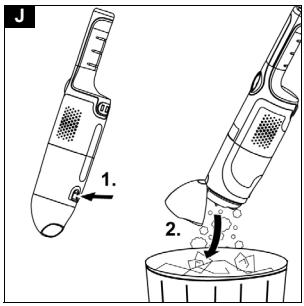

E
VCH 2
VCH 3 / VCH 5
ON / OFF

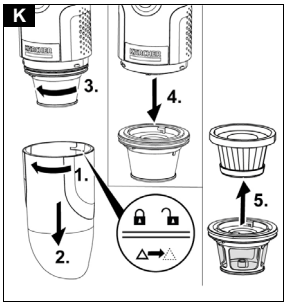

F

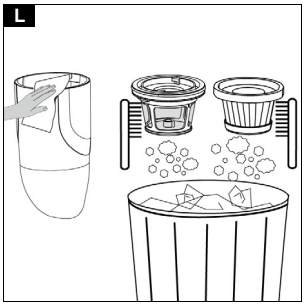

G
1
2

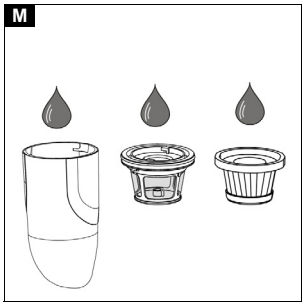

H
1.
2.

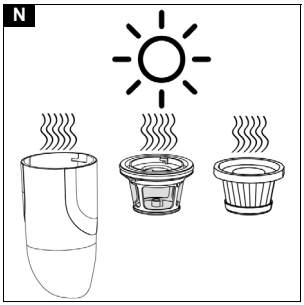

I

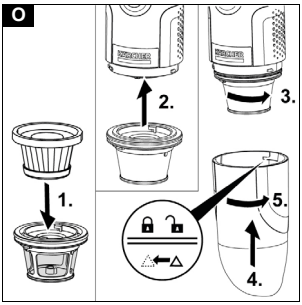

J
1.
2.

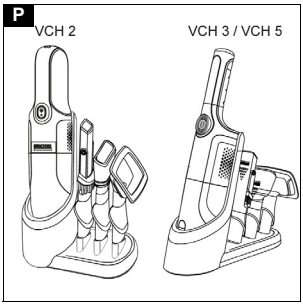

K
3.
4.
1.
2.
5.

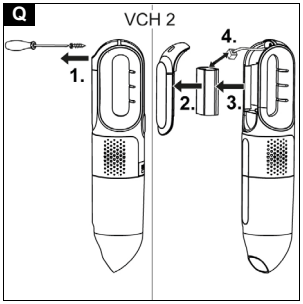

L

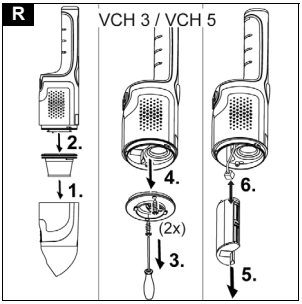

M


N


O
1.
2.
3.
4.
5.


P
VCH 2
VCH 3 / VCH 5


Q
VCH 2
1.
2.
3.
4.


R
VCH 3 / VCH 5
1.
2.
3.
(2x)
4.
5.
6.

Inhalt

Allgemeine Hinweise 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Umweltschutz 5
Zubehör und Ersatzteile 5
Garantie 5
Ladegerät 5
Symbole auf dem Gerät 5
Lieferumfang 5
Gerätebeschreibung 5
Wandhalterung montieren 6
Inbetriebnahme 6
Betrieb 7
Anwendung des Zubehörs 7
Transport 7
Lagerung 7
Pflege und Wartung 7
Akku ausbauen 8
Hilfe bei Störungen 8
Technische Daten 8

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von trockenen Untergründen bestimmt
- Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt:
  - Das Absaugen von Menschen, Tieren, Pflanzen oder am Körper befindlichen Kleidungsstücken.
  - Das Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
  - Das Aufsaugen von glühender Asche, Kohle, Zigaretten oder anderen brennbaren bzw. leicht entzündlichen Stoffen.
  - Der Einsatz in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Ladegerät

	Den Akku mit einem USB-C-Ladegerät laden. Beim ersten Laden und wenn kein KÄRCHER Originalladegerät verwendet wird, kann die angegebene Ladezeit abweichen.
	Ladegerät / Aufbewahrungsstation mit Ladefunktion nur in trockenen Räumen verwenden.

Symbole auf dem Gerät

	Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Schutzkleinspannung (Schutzklasse III) betrieben werden.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Je nach gewähltem Modell gibt es Unterschiede in der Ausstattung. Die konkrete Ausstattung wird auf der Geräteverpackung beschrieben.
Abbildungen siehe Grafikseite.

Abbildung A

(1) Ladeanschluss für USB-Stecker (Typ C)

(2) Handgriff

(3) Ein-/Ausschalter mit LED-Anzeige und Saugstärkeneinstellung (2 Stufen)

(4) Staubbehälter

(5) HEPA-Filter

(6) Vorfilter

(7) Entriegelungstaste Staubbehälter

⑧ 2-in-1 Fugendüse

⑨ ** Ladekabel (Typ C)

⑩ ** Polsterdüse

⑪ ** XL-Düse

⑫ ** Wandhalterung

⑬ ** Ladestation mit Zubehöraufbewahrung

⑭ ** HEPA-Filter (2x)

** je nach Geräte- und Ausstattungsvariante

Wandhalterung montieren

Siehe *Anwendung des Zubehörs*

Inbetriebnahme

Akku laden

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsleistung von 5 V DC, 2 A und einem USB-Steckertyp.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie immer ein Ladegerät und ein Ladekabel, die den Spezifikationen in der Bedienungsanleitung, dieser Broschüre sowie den lokalen Normen entsprechen.

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitsinformationen des Ladegeräts.

ACHTUNG

Knicken Sie das Ladekabel nicht um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

ACHTUNG

Betreiben und laden Sie das Gerät nur bei einer Temperatur von 10–40 °C..

Hinweis

Das Gerät wird ohne vollständig geladenen Akku geliefert. Laden Sie vor der Erstinbetriebnahme den Akku vollständig. Beachten Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise für Akkusauger.

Hinweis

Bei Verwendung eines handelsüblichen USB-Steckers (Typ C) oder Ladegeräts (nicht aus dem Lieferumfang des Geräts), kann je nach Leistung, die Ladezeit anders als in der Betriebsanleitung angegeben sein.

Hinweis

- *VCH 2: Gerät mit USB-C-Stecker aufladen.*
- *VCH 3 / VCH 5: Geräte mit USB-C-Stecker oder Ladestation mit Zubehöraufbewahrung aufladen.*

1. Beide USB-Stecker des Ladekabels in den Ladeanschluss des Geräts und des Ladegeräts stecken oder das Gerät in der Ladestation platzieren. Ladegerät in die Steckdose stecken.
   Abbildung C
   Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige, siehe *LED-Anzeigen*
   Abbildung D
2. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, beide USB-Stecker des Ladekabels aus den Ladeanschlüssen von Gerät und Ladegerät ziehen. Ladegerät von der Stromversorgung trennen.

Das Gerät ist einsatzbereit.

LED-Anzeigen

Die folgenden Tabellen beschreiben die Bedeutungen der LED-Anzeigen am Gerät.

LED-Anzeige VCH 2:

LED	Beschreibung
LED leuchtet konstant grün.	Gerät ist aus: Akku ist vollständig geladen.
	Gerät ist an.
LED blinkt grün.	Gerät ist aus, der Akku lädt.
LED blinkt rot.	Niedriger Akkustand (Laden erforderlich).

LED-Anzeige VCH 3:

LED	Beschreibung
LED leuchtet nicht.	Gerät ist aus.
LED blinkt grün.	Gerät ist aus, der Akku lädt.
LED leuchtet konstant grün.	Gerät ist aus: Akku ist vollständig geladen.
	Gerät ist an: Standard Modus oder Boost Modus aktiv.
LED blinkt rot.	Niedriger Akkustand (Laden erforderlich).
LED blinkt schnell rot.	Gerät zeigt Fehlermeldung an. (Blockade, Überhitzung oder technischer Defekt).

LED-Anzeige VCH 5:

LED	Beschreibung
Obere und untere LED leuchten nicht.	Gerät ist aus.
Obere LED blinkt (je nach Fortschritt) von links nach rechts 25%, 50% oder 75% grün.	Gerät ist aus, der Akku lädt.
Obere LED leuchtet 100% konstant grün.	Gerät ist aus: Akku ist voll geladen.
Obere LED leuchtet konstant grün, untere LED leuchtet konstant weiß.	Gerät ist an: Standard Modus
Obere LED leuchtet konstant grün, untere LED leuchtet konstant gelb.	Gerät ist an: Boost Modus
Obere LED leuchtet von rechts nach links 70%, 50% oder 20% konstant grün. Untere LED leuchtet konstant weiß oder gelb.	Das Gerät ist an (Standard Modus oder Boost Modus) und zeigt den Akkustand.
Obere LED leuchtet 10% konstant rot. Untere LED leuchtet konstant gelb.	Niedriger Akkustand (Laden erforderlich).
Obere und untere LED blinken schnell rot.	Das Gerät zeigt eine Fehlermeldung an. (Blockade, Überhitzung oder technischer Defekt).

Abbildung D

Zubehör montieren

- Je nach Bedarf das Zubehör (z. B. 2-in-1 Fugendüse) in den Saugeinlass stecken.
- Zur Zubehörentnahme oder zum Wechsel das Zubehör einfach abnehmen.

Abbildung F

Betrieb

Saugen

ACHTUNG

Geräteschaden

Wenn die Filter oder der Staubbehälter nicht oder nicht korrekt eingesetzt sind, kann das Gerät nicht richtig funktionieren oder beschädigt werden.
Benutzen Sie das Gerät nur, wenn alle Filter und der Staubbehälter korrekt eingesetzt sind.
Defekte Filter und Filter, die nicht mehr gereinigt werden können, müssen ausgetauscht werden.

1. Gewünschtes Zubehör montieren.
2. Den Ein-/Ausschalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
   Abbildung E
3. Nach Bedarf die Saugstärke einstellen:
   a Standard Modus: Für die tägliche Reinigung.
   b Boost Modus: Maximale Leistung für die Staubaufnahme (bei dieser Saugstärkeneinstellung wird der Akku schneller entladen als im Standard Modus).

Betrieb beenden

- Den Ein-/Ausschalter drücken um das Gerät auszuschalten.

Abbildung E

VCH 2

- Staubbehälter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entriegeln und abnehmen. Anschließend den Staubbehälter entleeren.

Abbildung H
Abbildung I

VCH 3 / VCH 5

- Für die schnelle Entleerung die Entriegelungstaste am Staubbehälter drücken.

Abbildung J

- Nach Bedarf Gerät aufladen und Filter / Staubbehälter reinigen, siehe *Filter und Staubbehälter reinigen*

Anwendung des Zubehörs

2-in-1 Fugendüse

Die 2-in-1 Fugendüse lässt sich je nach Reinigungsbedarf in zwei verschiedenen Positionen verwenden:

1 Für Möbel und empfindliche Oberflächen, Abstauben von Büchern, Lüftungsschlitze im Auto u. a.
2 Für Kanten, Fugen, Heizkörper und schwer zugängliche Bereiche.

Abbildung G

Polsterdüse

Zur Reinigung von Textiloberflächen, wie Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen usw..

XL-Düse

Für die effiziente Reinigung größerer Flächen (z. B. Sofas, Matratzen oder Autositze).

Wandhalterung mit Zubehöraufbewahrung

Die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einer passenden Stelle montieren.
Zur Aufbewahrung von Gerät und Zubehör (2-in-1-Fugendüse, Polsterdüse und XL-Düse).

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhafte Montage

Bei fehlerhafter Montage kann durch Herunterfallen sowohl das Gerät als auch der Bodenbelag beschädigt werden.
Verwenden Sie für die Wandmontage geeignetes Montagewerkzeug.
Berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Befestigungselemente das Gewicht des Geräts und die Tragfähigkeit des Anbringungsorts.

⚠ *WARNUNG*

Stromschlag- und Verletzungsgefahr

Stellen Sie sicher, dass sich in der Wand rund um den Montagebereich keine elektrischen Kabel sowie Wasser- oder Gasrohre befinden.

Abbildung P

Ladestation mit Zubehöraufbewahrung

„Zur Aufladung sowie Aufbewahrung von Gerät und Zubehör (2-in-1-Fugendüse, Polsterdüse und XL-Düse).

Transport

Der Akku ist entsprechend der relevanten Vorschriften für internationale Beförderung geprüft und darf transportiert / verschickt werden.

Lagerung

Hinweis

- *Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.*
- *Berücksichtigen Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.*

Je nach Geräte- und Ausstattungsvariante:

- Gerät am Wandhalter befestigen; Zubehör an den Haltern befestigen.
- Gerät in die Ladestation mit Zubehöraufbewahrung stecken; Zubehör an den Haltern befestigen.

Abbildung P

Pflege und Wartung

Filter und Staubbehälter reinigen

⚠ *WARNUNG*

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz und schalten Sie es aus.

ACHTUNG

Geräteschaden

Eine unzureichende Wartung mindert die Saugleistung und kann zu dauerhaften Defekten führen.
Entleeren Sie den Staubbehälter nach jedem Saugen und Reinigen Sie den Vorfilter und den HEPA-Filter mindestens einmal pro Woche.
Tauschen Sie den HEPA-Filter bei normaler Nutzung alle 6 Monate aus, bei sichtbarer Beschädigung sofort.
Prüfen und ersetzen Sie den Filter in sehr staubiger oder schmutziger Umgebung in kürzeren Intervallen.

ACHTUNG

Falsche Reinigung des HEPA-Filters

Falsche Reinigung kann zur Beschädigung des HEPA-Filters führen.
Reinigen Sie den HEPA-Filter nicht in der Waschmaschine und trocken Sie ihn nicht mit dem Föhn.

1. Den Ein- /Ausschalter drücken um das Gerät auszuschalten.
   Abbildung E
2. Staubbehälter entriegeln, abnehmen und entleeren.
3. Vorfilter durch Drehen gegen Uhrzeigersinn entriegeln und abnehmen.
   HEPA-Filter aus dem Vorfilter nehmen.
   Abbildung K
4. Beide Filter vorsichtig an einem Papierkorb ausklopfen und mit einer weichen Bürste reinigen.
   Staubbehälter mit einem Tuch auswischen.
   Abbildung L
5. Bei stärkerer Verschmutzung können Staubbehälter, Vorfilter und Feinfilter unter fließendem Wasser gereinigt werden.
   Abbildung M
6. Nach der Nassreinigung Staubbehälter, Vorfilter und HEPA-Filter vollständig trocknen lassen.
   Abbildung N

ACHTUNG

Gesundheitsgefahr

HEPA-Filter / Vorfilter, die nicht vollständig trocken in das Gerät eingesetzt werden, können ein Nährboden für Sporen und Schimmelpilze sein.

Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter / Vorfilter beim Einbau vollständig trocken ist.

7. HEPA-Filter in den Vorfilter einsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn am Gerät befestigen.
8. Staubbehälter am Gerät befestigen. Korrekten Sitz kontrollieren.
   Abbildung O

Akku ausbauen

ACHTUNG

Verletzungsgefahr

Auslaufende Akkus können zu Verletzungen führen. Bringen Sie auslaufende Akkus nicht mit Augen und Schleimhäuten in Berührung.

Hinweis

Die integrierten Lithium-Ionen-Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Vor dem Verschrotten müssen die Akkus aus dem Gerät entfernt und an einer Sammelstelle für Batterien abgegeben werden.

Akku erst entnehmen, wenn er ganz leer ist. Der Akku darf nicht mit Metall in Kontakt kommen.

- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Gerät laufen lassen, bis es stillsteht und sich nicht mehr wiedereinschalten lässt.

VCH 2

- Mit einem Schraubendreher die Schraube am Handgriff lösen und die Abdeckung abnehmen.
- Akku aus dem Akkufach nehmen und vorsichtig vom Stecker trennen.

Abbildung Q

VCH 3 / VCH 5

- Staubbehälter sowie Vor- und HEPA-Filter vom Gerät abnehmen.
- Mit einem Schraubendreher die zwei Schrauben, die sich auf der Abdeckung befinden, lösen und die Abdeckung entfernen.
- Den Akku an der Lasche aus dem Akkufach ziehen und vorsichtig vom Stecker trennen.

Abbildung R

Den Akku gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Hinweis

Ersatzteile finden Sie auf Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite, siehe auch Kapitel Zubehör und Ersatzteile.

Hinweis

Sofern nicht anders beschrieben, erfolgt der Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht an

Akku ist fast leer / leer.

- Akku aufladen.

Gerät ist überhitzt.

- Überprüfen, ob der der Staubbehälter überfüllt ist.
- Staubbehälter leeren.
- Gerät vor dem erneuten Einschalten abkühlen lassen.

Saugleistung nimmt ab

Vorfilter und / oder HEPA-Filter sind verstopft.

- Beide Filter prüfen und reinigen.

Staubbehälter ist voll.

- Staubbehälter entleeren.

Akku wird nicht geladen

Ladestecker / Netzstecker ist nicht korrekt angeschlossen.

Gerät sitzt nicht richtig in der Ladestation.

- Ladestecker / Netzstecker korrekt anschließen.
- Gerät so in der Ladestation platzieren, dass sich die Kontakte von Gerät und Ladestation berühren.

Steckdose ist defekt.

- Prüfen, ob die Steckdose funktioniert.

Das falsche Ladegerät / Ladestation wird verwendet

- Prüfen, ob das korrekte Ladegerät / Ladestation verwendet wird und korrektes Ladegerät / Ladestation verwenden.

Ladezeit ist verändert

Verwendung eines USB-Kabels (Typ C) oder Ladegeräts außerhalb des Lieferumfangs.

- Für eine angegebene Ladezeit, USB-Kabel (Typ C) / Ladegerät aus dem Lieferumfang verwenden.

Unnormale Motorgeräusche

Das Zubehör oder die Ansaugöffnung am Staubbehälter ist verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

Technische Daten

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrischer Anschluss				
Netzfrequenz	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Netzspannung	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Batteriespannung	V	7,2	7,2	10,8
Ladedauer bei vollständig entladener Batterie	Minuten	~ 120	~ 180	~ 220
Batteriekapazität	mAh	1950	2400	2400
Batterietyp		Li-ion	Li-ion	Li-ion

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Schutzklasse		III	III	III
Nennleistung	W	85	100	120
Leistungsdaten Gerät				
Behälterinhalt	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Betriebszeit bei voller Akkuladung im Normalbetrieb Standard /Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtertyp		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Maße und Gewichte				
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	0,7	0,6	0,65
Länge	mm	380	380	380
Breite	mm	76	76	76
Höhe	mm	76	76	76

* Abhängig vom Verschmutzungsgrad.
Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes 9
Intended use 9
Environmental protection 9
Accessories and spare parts 9
Warranty 9
Charger 9
Symbols on the device 9
Scope of delivery 10
Description of the device 10
Installing the wall bracket 10
Initial startup 10
Operation 11
How to use the Accessories 11
Transport 11
Storage 11
Care and service 12
Removing the battery 12
Troubleshooting guide 12
Technical data 13

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.
Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

- Only use the device in private households.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The following are not in accordance with the intended use:
  - Vacuuming people, animals, plants or clothing worn on the body.
  - Vacuuming up water or other fluids.
  - Vacuuming up glowing ashes, coal, cigarettes or other flammable or highly flammable substances.
  - Use in the vicinity of explosive or highly flammable substances.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

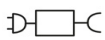
Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Charger

	Charge the battery with a USB-C charger. When charging for the first time and if no original KÄRCHER charger is used, the specified charging time may vary.
	Use the charger/storage station with charging function only in dry rooms.

Symbols on the device

	The device must only be operated using the protective extra-low voltage (protection class III) specified on the type plate.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Description of the device

Depending on the chosen model, there are differences in features. The specific features are described on the device packaging.
See graphics page for illustrations.
Illustration A

(1) Charging connection for USB plug (type C)

(2) Handle

(3) On/off switch with LED display and suction power setting (2 levels)

(4) Dust container

(5) HEPA filter

(6) Pre-filter

(7) Dust container unlocking button

(8) 2-in-1 crevice nozzle

(9) ** Charging cable (Type C)

(10) ** Upholstery nozzle

(11) ** XL nozzle

(12) ** Wall bracket

(13) ** Charging station with accessory storage

(14) ** HEPA filters (2x)

** depending on the device and equipment variant

Installing the wall bracket

See *How to use the Accessories*

Initial startup

Battery charging

⚠ WARNING

To charge the device, use a USB power adapter with an output of 5V DC, 2A and a USB plug type.

⚠ WARNING

Always use a charger and charging cable that meet the specifications in the user manual, this brochure, and local standards.

⚠ WARNING

Please observe the safety information for the charger.

ATTENTION

Do not bend the charging cable to avoid damaging the cable.

ATTENTION

Operate and charge the device only at a temperature of 10–40 °C.

Note

The device is supplied without a fully charged battery. Fully charge the battery before using the device for the first time. Please observe the enclosed safety instructions for battery powered vacuum cleaners.

Note

When using a commercially available USB plug (type C) or charger (not in the scope of delivery for the device), the charging time may differ from that specified in the operating instructions, depending on the power.

Note

- *VCH 2: Charge device with USB-C plug.*
- *VCH 3 / VCH 5: Charge devices with a USB-C plug or charging station with accessory storage.*

1. Insert both USB plugs of the charging cable into the charging port of the device and the charger, or place the device in the charging station.
   Plug the charger into the mains socket.
   Illustration C
   The LED display flashes during the charging process, see *LED displays*
   Illustration D
2. Once the charging process is complete, unplug both USB plugs of the charging cable from the charging ports on the device and charger.
   Disconnect the charger from the power supply.

The device is ready for use.

LED displays

The following tables describe the meanings of the LED displays on the device.

LED display VCH 2:

LED	Description
LED lights up green continuously.	Device is off: Battery is fully charged.
	Device is on.
LED flashes green.	The device is off, the battery is charging.
LED flashes red.	Low battery level (charging required).

LED display VCH 3:

LED	Description
LED does not light up.	Device is off.
LED flashes green.	The device is off, the battery is charging.
LED lights up green continuously.	Device is off: Battery is fully charged.
	Device is on: Standard mode or Boost mode active.
LED flashes red.	Low battery level (charging required).
LED flashes red rapidly.	The device displays an error message. (Blockage, overheating or technical defect).

LED display VCH 5:

LED	Description
The top and bottom LEDs are not lit.	Device is off.
The top LED flashes (depending on the progress) from left to right at 25%, 50% or 75% green.	The device is off, the battery is charging.

LED	Description
The top LED lights up green continuously at 100%.	Device is off: battery is fully charged.
The top LED lights up green continuously the bottom LED lights up white continuously.	Device is on: Standard mode
The top LED lights up green continuously, the bottom LED lights up yellow continuously.	Device is on: Boost mode
The top LED lights up from right to left, 70%, 50% or 20% continuously green. The bottom LED lights up white or yellow continuously.	The device is on (standard mode or boost mode) and displays the battery level.
The top LED lights up red continuously at 10%. The bottom LED lights up yellow continuously.	Low battery level (charging required).
The top and bottom LEDs flash red rapidly.	The device displays an error message. (Blockage, overheating or technical defect).

Illustration D

Installing accessories

- Depending on requirements, insert the accessory (e.g. 2-in-1 crevice nozzle) into the suction inlet.
- To remove or change accessories, simply detach them.
  Illustration F

Operation

Vacuuming

ATTENTION

Device damage

If the filters or dust container are not installed or are not installed correctly, the device may not work properly or may be damaged.

Only use the device when all filters and the dust container are correctly inserted.

Defective filters and filters that can no longer be cleaned must be replaced.

1. Install the desired accessories.
2. Press the power button to turn on the device.
   Illustration E
3. Adjust the suction power as needed:
   a Standard mode: For daily cleaning.
   b Boost mode: Maximum power for dust pickup (in this suction power setting the battery will discharge faster than in standard mode).

Ending operation

- Press the power button to turn off the device.
  Illustration E

VCH 2

- Unlock and remove the dust container by turning it counterclockwise. Then empty the dust container.
  Illustration H
  Illustration I

VCH 3 / VCH 5

- For quick emptying, press the unlocking button on the dust container.
  Illustration J
- Charge the device and clean the filter/dust container as needed, see *Cleaning the filter and dust container*

How to use the Accessories

2-in-1 crevice nozzle

The 2-in-1 crevice nozzle can be used in two different positions depending on cleaning needs:

1 For furniture and delicate surfaces, dusting books, car air vents, etc.
2 For edges, joints, radiators and hard-to-reach areas.
Illustration G

Upholstery nozzle

For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc.

XL nozzle

For efficient cleaning of larger surfaces (e.g. sofas, mattresses or car seats).

Wall bracket with accessory storage

Mount the wall bracket at a suitable point using the screws and dowels supplied.
For storing the device and accessories (2-in-1 crevice nozzle, upholstery nozzle and XL nozzle).

ATTENTION

Material damage due to incorrect installation

Incorrect installation can damage both the device and the floor covering if it falls.

Use suitable mounting tools for wall mounting.

Take the weight of the device and the loading capacity of the installation location into account when selecting the fasteners.

⚠ WARNING

Risk of electric shock and injuries

Make sure there are no electrical cables, water or gas pipes in the wall around the mounting area.

Illustration P

Charging station with accessory storage

"For charging and storing the device and accessories (2-in-1 crevice nozzle, upholstery nozzle and XL nozzle).

Transport

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport, and can be transported / shipped.

Storage

Note

- *Store the device in a dry room.*
- *When storing the device, take its weight into account.*

Depending on the device and equipment variant:

- Attach the device to the wall mount; attach accessories to the mounts.
- Insert the device into the charging station with accessory storage; attach the accessories to the holders.

Illustration P

Care and service

Cleaning the filter and dust container

⚠ *WARNING*

Always disconnect the device from the power supply and switch it off before cleaning and maintenance work.

ATTENTION

Device damage

Inadequate maintenance reduces suction power and can lead to permanent defects.

Empty the dust container after each vacuuming session and clean the pre-filter and HEPA filter at least once a week.

Replace the HEPA filter every 6 months under normal use; replace immediately if it shows visible damage. Check and replace the filter at shorter intervals in very dusty or dirty environments.

ATTENTION

Incorrect cleaning of the HEPA filter

Incorrect cleaning can damage the HEPA filter.

Do not clean the HEPA filter in the washing machine and do not dry it with a hairdryer.

1. Press the power button to turn the device off.
   Illustration E
2. Unlock, remove and empty the dust container.
3. Unlock and remove the pre-filter by turning it counterclockwise.
   Remove the HEPA filter from the pre-filter.
   Illustration K
4. Carefully tap both filters against a wastebasket and clean them with a soft brush.
   Wipe out the dust container with a cloth.
   Illustration L
5. In case of heavier soiling, the dust container, pre-filter and fine filter can be cleaned under running water.
   Illustration M
6. After wet cleaning, allow the dust container, pre-filter and HEPA filter to dry completely.
   Illustration N

ATTENTION

Health risk

HEPA filters/pre-filters that are not completely dry when inserted into the device can be a breeding ground for spores and mould.

Ensure that the HEPA filter / pre-filter is completely dry before installation.

7. Insert the HEPA filter into the pre-filter and attach it to the device by turning it clockwise.
8. Attach the dust container to the device. Check that it is correctly seated.
   Illustration O

Removing the battery

ATTENTION

Risk of injury

Leaking batteries can lead to injuries.

Do not allow leaking batteries to come into contact with eyes or mucous membranes.

Note

The integrated lithium-ion batteries contain substances that can be harmful to the environment. Before disposal, the batteries must be removed from the device and taken to a battery collection point.

Only remove the battery when it is completely empty. The battery must not come into contact with metal.

- Disconnect the device from the mains.
- Leave the device running until it stops and cannot be switched on again.

VCH 2

- Use a screwdriver to loosen the screw on the handle and remove the cover.
- Remove the battery from the battery compartment and carefully disconnect it from the plug.

Illustration Q

VCH 3 / VCH 5

- Remove the dust container, pre-filter, and HEPA filter from the device.
- Use a screwdriver to loosen the two screws located on the cover and remove the cover.
- Pull the battery out of the battery compartment using the tab and carefully disconnect it from the plug.

Illustration R

Dispose of the battery in accordance with statutory provisions.

Note

Spare parts can be found on your local KÄRCHER website, also see chapter Accessories and spare parts.

Note

Unless otherwise described, installation is performed in reverse order.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

The device does not start up

Battery is almost empty / empty.

- Charge the rechargeable battery.

The device is overheating.

- Check if the dust container is overfilled.
- Empty the dust container.
- Allow the device to cool down before switching it on again.

Suction power decreases

The pre-filter and/or HEPA filter are clogged.

- Check and clean both filters.

Dust container is full.

- Empty the dust container.

Battery is not charging

The charging plug/mains plug is not connected correctly.

The device is not properly seated in the charging station.

- Connect the charging plug / mains plug correctly.
- Place the device in the charging station so that the contacts of the device and the charging station touch.

The socket is defective.

- Check that the socket is working.

The wrong charger/charging station is being used

- Check that the correct charger/charging station is being used and use the correct charger/charging station.

Charging time is changed

Use of a USB cable (type C) or charger outside the scope of delivery.

- For a specified charging time, use the USB cable (type C) / charger included in the scope of delivery.

Abnormal motor noise

The accessory or the intake opening on the dust container is blocked.

- Remove the clog with a suitable aid.

Technical data

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Electrical connection				
Power frequency	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Mains voltage	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Working voltage of the battery	V	7,2	7,2	10,8
Charging time when the battery is completely discharged	Minutes	~ 120	~ 180	~ 220
Battery capacity	mAh	1950	2400	2400
Battery type		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Protection class		III	III	III
Rated power	W	85	100	120
Device performance data				
Tank content	l	0,2	0,17	0,17
Vacuum (min.)	kPa	5	12	15
Operating time when battery is fully charged in normal operation Standard/ Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filter type		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Sound power level L_{wA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimensions and weights				
Weight (without accessories)	kg	0,7	0,6	0,65
Length	mm	380	380	380
Width	mm	76	76	76
Height	mm	76	76	76

* Depending on the degree of contamination.
Subject to technical changes without notice.

Contenu

Remarques générales 13
Utilisation conforme 13
Protection de l'environnement 13
Accessoires et pièces de rechange 13
Garantie 13
Chargeur 14
Symboles figurant sur l'appareil 14
Etendue de livraison 14
Description de l'appareil 14
Montage du support mural 14
Mise en service 14
Utilisation 15
Utilisation des accessoires 15
Transport 16
Stockage 16
Entretien et maintenance 16
Retirer la batterie 16
Dépannage en cas de défaut 17
Caractéristiques techniques 17

Remarques générales



Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

- Utiliser l'appareil uniquement pour un usage ménager privé.
- L'appareil est exclusivement destiné au nettoyage de surfaces sèches
- L'utilisation suivante est considérée non conforme :
  - Aspiration sur des personnes, des animaux, des plantes ou des vêtements portés sur le corps.
  - Aspiration d'eau ou d'autres liquides.
  - Aspiration de cendres incandescentes, de charbon, de cigarettes ou d'autres substances combustibles ou facilement inflammables.
  - Utilisation à proximité de substances explosives ou facilement inflammables.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Accessoires et pièces de rechange

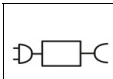
Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Chargeur

	Rechargez la batterie avec un chargeur USB-C. Lors de la première charge et si un chargeur d'origine KÄRCHER n'est pas utilisé, le temps de charge indiqué peut varier.
	Utiliser le chargeur / station de stockage avec fonction de charge uniquement dans des pièces sèches.

Symboles figurant sur l'appareil

	L'appareil ne peut être utilisé qu'avec la très basse tension de sécurité (classe de protection III) indiquée sur la plaque signalétique.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Selon le modèle choisi, il existe des différences dans l'équipement. L'équipement concret est décrit sur l'emballage de l'appareil.
Pour les illustrations, voir la page des graphiques.
Illustration A

(1) Prise de charge pour fiche USB (type C)

(2) Poignée

(3) Interrupteur marche/arrêt avec afficheur à LED et réglage de la puissance d'aspiration (2 niveaux)

(4) Bac à poussière

(5) Filtre HEPA

(6) Préfiltre

(7) Bouton de déverrouillage du bac à poussière

(8) Suceur pour fentes 2-en-1

(9) ** Câble de recharge (type C)

(10) ** Suceur fauteuil

(11) ** Buse XL

(12) ** Support mural

(13) ** Station de recharge avec rangement pour accessoires

(14) ** Filtre HEPA (2x)

** selon le modèle de l'appareil et de l'équipement

Montage du support mural

Voir *Utilisation des accessoires*

Mise en service

Charger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez un adaptateur USB avec une puissance de sortie de 5 V DC, 2 A et un type de fiche USB pour charger l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez toujours un chargeur et un câble de recharge conformes aux spécifications du manuel d'utilisation, de cette brochure ainsi qu'aux normes locales.

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez prendre en compte les informations de sécurité du chargeur.

ATTENTION

Ne pliez pas le câble de recharge pour éviter d'endommager le câble.

ATTENTION

Utilisez et chargez l'appareil uniquement à une température comprise entre 10 et 40 °C.

Remarque

L'appareil est livré avec la batterie partiellement chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première mise en service. Veuillez respecter les consignes de sécurité jointes relatives aux aspirateurs sans fil.

Remarque

En cas d'utilisation d'une prise USB (type C) ou d'un chargeur disponibles dans le commerce (non fournis avec l'appareil), le temps de charge peut être différent de celui indiqué dans le manuel d'utilisation, en fonction de la puissance.

Remarque

- *VCH 2 : charger l'appareil avec une fiche USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5 : charger des appareils avec une fiche USB-C ou une station de recharge avec rangement pour accessoires.*

1. Insérer les deux fiches USB du câble de recharge dans le port de charge de l'appareil et du chargeur ou placer l'appareil dans la station de recharge. Brancher le chargeur à la prise.
   Illustration C
   Pendant le processus de chargement, l'afficheur à LED clignote, voir *Afficheurs à LED*
   Illustration D
2. Lorsque le processus de chargement est terminé, retirez les deux fiches USB du câble de recharge des ports de charge de l'appareil et du chargeur. Débrancher le chargeur de l'alimentation électrique.

L'appareil est prêt à l'emploi.

Afficheurs à LED

Les tableaux suivants décrivent les significations des afficheurs à LED sur l'appareil.
Afficheur à LED VCH 2 :

LED	Description
La LED est allumée en vert en continu.	L'appareil est éteint : la batterie est complètement chargée.
	L'appareil est allumé.
La LED clignote en vert.	L'appareil est éteint, la batterie est en charge.

LED	Description
La LED clignote en rouge.	Niveau de batterie faible (chargement requis).

Afficheur à LED VCH 3 :

LED	Description
La LED ne s'allume pas.	L'appareil est éteint.
La LED clignote en vert.	L'appareil est éteint, la batterie est en charge.
La LED est allumée en vert en continu.	L'appareil est éteint : la batterie est complètement chargée.
	L'appareil est allumé : mode standard ou mode Boost actif.
La LED clignote en rouge.	Niveau de batterie faible (chargement requis).
La LED clignote rapidement en rouge.	L'appareil affiche un message d'erreur. (Blocage, surchauffe ou défaut technique).

Afficheur à LED VCH 5 :

LED	Description
Les LED supérieure et inférieure ne s'allument pas.	L'appareil est éteint.
La LED supérieure clignote (selon l'avancement) de gauche à droite à 25 %, 50 % ou 75 % en vert.	L'appareil est éteint, la batterie est en charge.
La LED supérieure s'allume en continu à 100 % en vert.	L'appareil est éteint : la batterie est entièrement rechargée.
La LED supérieure s'allume en continu en vert, la LED inférieure s'allume en continu en blanc.	L'appareil est allumé : mode standard
La LED supérieure s'allume en continu en vert, la LED inférieure s'allume en continu en jaune.	L'appareil est allumé : mode Boost
La LED supérieure s'allume de droite à gauche à 70 %, 50 % ou 20 % en continu en vert. La LED inférieure s'allume en continu en blanc ou en jaune.	L'appareil est allumé (mode standard ou mode Boost) et affiche le niveau de la batterie.
La LED supérieure s'allume en continu à 10 % en rouge. La LED inférieure s'allume en continu en jaune.	Niveau de batterie faible (chargement requis).
Les LED supérieure et inférieure clignotent rapidement en rouge.	L'appareil affiche un message d'erreur. (Blocage, surchauffe ou défaut technique).

Illustration D

Montage des accessoires

- Selon les besoins, insérer l'accessoire (par exemple, le suceur pour fentes 2-en-1) dans l'entrée d'aspiration.
- Pour retirer ou changer l'accessoire, il suffit de le retirer.
  Illustration F

Utilisation

Aspiration

ATTENTION

Dommages de l'appareil

Si les filtres ou le bac à poussière ne sont pas ou mal installés, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement ou d'être endommagé.

Utilisez l'appareil uniquement si tous les filtres et le bac à poussière sont correctement mis en place.

Les filtres défectueux et les filtres qui ne peuvent plus être nettoyés doivent être remplacés.

1. Monter l'accessoire souhaité.
2. Pour allumer l'appareil, appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
   Illustration E
3. Ajuster la puissance d'aspiration selon les besoins :
   a Mode standard : Pour le nettoyage quotidien.
   b Mode Boost : Performance maximale pour l'aspiration de la poussière (avec ce réglage de puissance d'aspiration, la batterie se décharge plus rapidement qu'en mode standard).

Terminer l'utilisation

- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
  Illustration E

VCH 2

- Déverrouiller le bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer. Ensuite, vider le bac à poussière.
  Illustration H
  Illustration I

VCH 3 / VCH 5

- Pour un vidage rapide, appuyer sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière.
  Illustration J
- Charger l'appareil et nettoyer le filtre / le bac à poussière selon les besoins, voir *Nettoyez le filtre et le bac à poussière*

Utilisation des accessoires

Suceur pour fentes 2-en-1

Le suceur pour fentes 2-en-1 peut être utilisé dans deux positions différentes selon les besoins de nettoyage :

1 Pour les meubles et les surfaces délicates, dépoussiérage de livres, grilles de ventilation dans la voiture, etc.
2 Pour les bords, les joints, les radiateurs et les zones difficiles d'accès.
Illustration G

Suceur pour canapés

Pour le nettoyage de surfaces textiles telles que canapés, fauteuils, matelas, sièges de véhicule, etc.

Buse XL

Pour un nettoyage efficace de surfaces importantes (par exemple, canapés, matelas ou sièges de voiture).

Support mural avec rangement pour accessoires

Monter le support mural à un endroit approprié à l'aide des vis et des chevilles fournies.
Pour le rangement de l'appareil et des accessoires (suceur pour fentes 2-en-1, suceur fauteuil et buse XL).

ATTENTION

Dommages matériels dus à un montage incorrect
Un montage incorrect peut endommager à la fois l'appareil et le revêtement de sol en cas de chute.
Utilisez des outils de montage appropriés pour le montage mural.
Lors de la sélection des éléments de fixation, tenez compte du poids de l'appareil et de la portance du lieu de pose.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'électrocution et de blessure
Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau ou de gaz dans le mur autour de la zone de montage.
Illustration P

Station de recharge avec rangement pour accessoires

Pour charger et stocker l'appareil et les accessoires (suceur pour fentes 2-en-1, suceur fauteuil et buse XL).

Transport

La batterie a été contrôlée selon les directives sur les transports internationaux et peut être transportée / expédiée.

Stockage

Remarque
- *Conservez l'appareil dans un endroit sec.*
- *Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.*

Selon le modèle de l'appareil et de l'équipement :
- Fixez l'appareil au support mural ; fixez les accessoires aux supports.
- Insérez l'appareil dans la station de recharge avec rangement pour accessoires ; fixez les accessoires aux supports.

Illustration P

Entretien et maintenance

Nettoyez le filtre et le bac à poussière

⚠ *AVERTISSEMENT*

Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique avant de procéder à son nettoyage et à son entretien, et éteignez-le.

ATTENTION

Dommages de l'appareil
Un entretien insuffisant réduit la puissance d'aspiration et peut entraîner des défauts permanents.
Videz le bac à poussière après chaque utilisation et nettoyez le préfiltre et le filtre HEPA au moins une fois par semaine.
Remplacez le filtre HEPA tous les 6 mois en utilisation normale, immédiatement en cas de dommage visible. Vérifiez et remplacez le filtre dans un environnement très poussiéreux ou sale à des intervalles plus courts.

ATTENTION

Mauvais nettoyage du filtre HEPA.
Un nettoyage incorrect peut endommager le filtre HEPA.
Ne nettoyez pas le filtre HEPA dans la machine à laver et ne le séchez pas avec un sèche-cheveux.

1. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
   Illustration E
2. Déverrouillez, retirez et videz le bac à poussière.
3. Déverrouiller le préfiltre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
   Retirer le filtre HEPA du préfiltre.
   Illustration K
4. Tapoter doucement les deux filtres au-dessus d'une poubelle et nettoyez-les avec une brosse douce.
   Essuyer le bac à poussière avec un chiffon.
   Illustration L
5. En cas de forte salissure, le bac à poussière, le préfiltre et le filtre fin peuvent être nettoyés sous l'eau courante.
   Illustration M
6. Après le nettoyage humide, laisser le bac à poussière, le préfiltre et le filtre HEPA sécher complètement.
   Illustration N

ATTENTION

Risque sanitaire
Les filtres/préfiltres HEPA qui sont insérés dans l'appareil alors qu'ils ne sont pas complètement secs peuvent devenir un terrain favorable pour les spores et les moisissures.
Assurez-vous que le filtre/préfiltre HEPA est complètement sec lors de son installation.

7. Insérer le filtre HEPA dans le préfiltre et le fixer à l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Fixer le bac à poussière à l'appareil. Vérifier le bon positionnement.
   Illustration O

Retirer la batterie

ATTENTION

Risque de blessures
Les fuites de batteries peuvent entraîner des blessures. Ne mettez pas les batteries qui fuient en contact avec les yeux et les muqueuses.
Remarque
Les batteries lithium-ion intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Avant de les jeter, les batteries doivent être retirées de l'appareil et déposées dans un point de collecte pour batteries.
Ne retirez la batterie que lorsqu'elle est complètement vide. La batterie ne doit pas entrer en contact avec des métaux.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Laisser fonctionner l'appareil jusqu'à ce qu'il s'arrête et ne puisse plus être remis en marche.

VCH 2
- Dévisser la vis sur la poignée avec un tournevis et retirer le couvercle.
- Retirer la batterie du compartiment de la batterie et la débrancher délicatement.

Illustration Q

VCH 3 / VCH 5

- Retirer le bac à poussière ainsi que le préfiltre et le filtre HEPA de l'appareil.
- À l'aide d'un tournevis, dévisser les deux vis qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil et retirer le cache.
- Tirer la batterie par la languette hors du compartiment de la batterie et la débrancher délicatement.

Illustration R

Éliminer les batteries usagées conformément aux directives en vigueur.

Remarque

Vous trouverez les pièces détachées sur votre site web local KÄRCHER, voir aussi le chapitre Accessoires et pièces de rechange.

Remarque

Sauf indication contraire, le montage se fait dans l'ordre inverse.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne démarre pas

La batterie est presque vide / vide.

- Charger la batterie.

L'appareil est en surchauffe.

- Vérifier si le bac à poussière est plein.
- Vider le bac à poussière.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le rallumer.

La puissance d'aspiration diminue

Le préfiltre et / ou le filtre HEPA sont obstrués.

- Vérifier et nettoyer les deux filtres.

Le bac à poussière est plein.

- Vider le bac à poussière.

La batterie ne charge pas.

La fiche de charge/fiche secteur n'est pas raccordée correctement.

L'appareil n'est pas correctement positionné dans la station de recharge.

- Brancher correctement la fiche de charge/fiche secteur.
- Placer l'appareil dans la station de recharge de manière à ce que les contacts de l'appareil et de la station de recharge se touchent.

La prise de courant est défectueuse.

- Vérifier que la prise de courant fonctionne.

Le mauvais chargeur / station de recharge est utilisé.

- Vérifier si le bon chargeur / station de recharge est utilisé et utiliser le bon chargeur / station de recharge.

Le temps de charge est modifié

Utilisation d'un câble USB (type C) ou d'un chargeur non fourni.

- Pour un temps de charge indiqué, utiliser le câble USB (type C) / le chargeur fourni.

Bruits anormaux du moteur

L'accessoire ou l'ouverture d'aspiration du bac à poussière est obstrué.

- Éliminer le colmatage avec un moyen auxiliaire adapté.

Caractéristiques techniques

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Raccordement électrique				
Fréquence du secteur	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tension du secteur	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Tension de la batterie	V	7,2	7,2	10,8
Temps de charge lorsque la batterie est complètement déchargée	Minutes	~ 120	~ 180	~ 220
Capacité de la batterie	mAh	1950	2400	2400
Type de batterie		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Classe de protection		III	III	III
Puissance nominale	W	85	100	120
Caractéristiques de puissance de l'appareil				
Capacité du réservoir	l	0,2	0,17	0,17
Vide (min.)	kPa	5	12	15
Heures de service avec chargement complet de la batterie en fonctionnement normal Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Type de filtre		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimensions et poids				
Poids (sans accessoires)	kg	0,7	0,6	0,65
Longueur	mm	380	380	380
Largeur	mm	76	76	76
Hauteur	mm	76	76	76

* En fonction du degré d'encrassement.

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali 18
Impiego conforme alla destinazione 18
Tutela dell'ambiente 18
Accessori e ricambi 18
Garanzia 18
Caricabatterie 18
Simboli sul dispositivo 18
Volume di fornitura 18
Descrizione dell'apparecchio 18
Montaggio supporto a parete 19
Messa in funzione 19
Messa in funzione 20
Uso degli accessori 20
Trasporto 20
Stoccaggio 20
Cura e manutenzione 21
Rimozione della batteria 21
Guida alla risoluzione dei guasti 21
Dati tecnici 22

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.
conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Impiego conforme alla destinazione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di fondi piani asciutti
- Viene considerato come impiego non conforme alla destinazione:
  - l'aspirazione su persone, animali, piante o indumenti indossati;
  - l'aspirazione di acqua o altri liquidi;
  - l'aspirazione di cenere incandescente, carbone, sigarette o altre sostanze infiammabili o facilmente infiammabili;
  - l'impiego in prossimità di sostanze esplosive o altamente infiammabili.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Caricabatterie

	Caricare la batteria con un caricabatterie USB-C. Quando si ricarica per la prima volta e se non si utilizza un caricabatterie originale KÄRCHER, il tempo di ricarica specificato può variare.
	Utilizzare il caricabatterie / la stazione di stoccaggio con funzione di carica solo in ambienti asciutti.

Simboli sul dispositivo

	Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con la bassissima tensione di sicurezza (classe di protezione III) indicata sulla targhetta identificativa.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

A seconda del modello scelto, ci sono differenze nelle dotazioni. La dotazione specifica è descritta sulla confezione dell'apparecchio.
Per le figure vedi pagina dei grafici.
Figura A

(1) Collegamento di ricarica per spina USB (tipo C)

(2) Impugnatura

(3) Interruttore di accensione/spegnimento con indicatore LED e impostazione della potenza di aspirazione (2 livelli)

(4) Contenitore della polvere

(5) Filtro HEPA

(6) Prefiltro

⑦ Tasto di sblocco del contenitore della polvere

⑧ Bocchetta per fessure 2-in-1

⑨ ** Cavo di ricarica (tipo C)

⑩ ** Bocchetta per imbottiti

⑪ ** Ugello XL

⑫ ** Supporto a muro

⑬ ** Stazione di ricarica con stoccaggio degli accessori

⑭ ** Filtro HEPA (2x)

** a seconda della variante dell'apparecchio e della dotazione

Montaggio supporto a parete

Vedere *Uso degli accessori*

Messa in funzione

Carica dell'accumulatore

⚠ AVVERTIMENTO

Utilizzare un alimentatore USB con una potenza in uscita di 5 V DC, 2 A e un tipo di connettore USB per caricare il dispositivo.

⚠ AVVERTIMENTO

Utilizzare sempre un caricabatterie e un cavo di ricarica conformi alle specifiche indicate nel manuale d'uso e nel presente libretto e alle norme locali vigenti.

⚠ AVVERTIMENTO

Osservare le informazioni di sicurezza del caricabatterie.

ATTENZIONE

Non piegare il cavo di ricarica per evitare di danneggiarlo.

ATTENZIONE

Utilizzare e caricare il dispositivo esclusivamente a una temperatura compresa tra 10 e 40 °C.

Nota

L'apparecchio viene fornito senza accumulatore completamente carico. Caricare completamente l'accumulatore prima della prima messa in funzione. Osservare le avvertenze di sicurezza per l'aspiratore a batteria allegate.

Nota

Quando si utilizza una spina USB (tipo C) o un caricatore (non fornito con il dispositivo) disponibili in commercio, il tempo di ricarica può differire da quello specificato nelle istruzioni per l'uso, a seconda della potenza.

Nota

- *VCH 2: caricare il dispositivo con connettore USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: caricare i dispositivi con connettore USB-C o la stazione di ricarica con stoccaggio degli accessori.*

1. Inserire entrambi i connettori USB del cavo di ricarica nella porta di ricarica del dispositivo e del caricabatterie o posizionare il dispositivo nella stazione di ricarica.
   Inserire il caricabatterie nella presa elettrica.
   Figura C
   Durante il processo di carica, l'indicatore LED lampeggia, vedere *Indicatori LED*
   Figura D
2. Quando il processo di carica è completato, estrarre entrambi i connettori USB del cavo di ricarica dalle porte di ricarica del dispositivo e del caricabatterie.
   Disconnettere il caricatore dall'alimentazione.

L'apparecchio è pronto per l'utilizzo.

Indicatori LED

Le tabelle seguenti descrivono il significato degli indicatori LED sul dispositivo.

Indicatore LED VCH 2:

LED	Descrizione
Il LED si accende in verde fisso.	Dispositivo spento: la batteria è completamente carica.
	Il dispositivo è acceso.
Il LED lampeggia in verde.	Dispositivo spento, la batteria si sta caricando.
Il LED lampeggia in rosso.	Basso livello della batteria (carica necessaria).

Indicatore LED VCH 3:

LED	Descrizione
Il LED è spento.	Il dispositivo è spento.
Il LED lampeggia in verde.	Dispositivo spento, la batteria si sta caricando.
Il LED si accende in verde fisso.	Dispositivo spento: la batteria è completamente carica.
	Dispositivo acceso: modalità standard o modalità boost attiva.
Il LED lampeggia in rosso.	Basso livello della batteria (carica necessaria).
Il LED lampeggia rapidamente in rosso.	Il dispositivo mostra un messaggio di errore. (Blocco, surriscaldamento o difetto tecnico).

Indicatore LED VCH 5:

LED	Descrizione
I LED superiore e inferiore non si accendono.	Il dispositivo è spento.
Il LED superiore lampeggia (a seconda del progresso) da sinistra a destra 25%, 50% o 75% in verde.	Dispositivo spento, la batteria si sta caricando.
Il LED superiore si accende in verde fisso al 100%.	Dispositivo spento: batteria completamente carica.
Il LED superiore si accende in verde fisso, il LED inferiore si accende in bianco fisso.	Dispositivo acceso: modalità standard
Il LED superiore si accende in verde fisso, il LED inferiore si accende in giallo fisso.	Dispositivo acceso: modalità boost

LED	Descrizione
Il LED superiore si accende da destra a sinistra 70%, 50% o 20% in verde fisso. Il LED inferiore si accende in bianco o in giallo fisso.	Il dispositivo è acceso (modalità standard o modalità boost) e mostra il livello della batteria.
Il LED superiore si accende in rosso fisso al 10%. Il LED inferiore si accende in giallo fisso.	Basso livello della batteria (carica necessaria).
I LED superiore e inferiore lampeggiano rapidamente in rosso.	Il dispositivo mostra un messaggio di errore. (Blocco, surriscaldamento o difetto tecnico).

Figura D

Montaggio accessori

- Inserire l'accessorio (ad es. bocchetta per fessure 2-in-1) nell'ingresso di aspirazione secondo necessità.
- Per rimuovere o cambiare l'accessorio, basta toglierlo.
  Figura F

Messa in funzione

Aspirazione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

Se i filtri o il contenitore della polvere non sono inseriti o non sono inseriti correttamente, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente o danneggiarsi.
Utilizzare l'apparecchio solo se tutti i filtri e il contenitore della polvere sono inseriti correttamente.
I filtri difettosi e quelli che non possono più essere puliti devono essere sostituiti.

1. Montare l'accessorio desiderato.
2. Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore ON/OFF.
   Figura E
3. Regolare la potenza di aspirazione secondo necessità:
   a Modalità standard: per la pulizia quotidiana.
   b Modalità boost: massima potenza per la raccolta della polvere (con questa impostazione di potenza, la batteria si scarica più rapidamente rispetto alla modalità standard).

Termine del funzionamento

- Per spegnere l'apparecchio, premere l'interruttore ON /OFF.
  Figura E

VCH 2

- Sbloccare e rimuovere il contenitore della polvere ruotando in senso antiorario. Successivamente, svuotare il contenitore della polvere.
  Figura H
  Figura I

VCH 3 / VCH 5

- Per un rapido svuotamento, premere il pulsante di sblocco sul contenitore della polvere.
  Figura J
- Caricare il dispositivo e pulire il filtro / contenitore della polvere secondo necessità, vedere *Pulire il filtro e il contenitore della polvere*

Uso degli accessori

Bocchetta per fessure 2-in-1

La bocchetta per fessure 2-in-1 può essere utilizzata in due diverse posizioni a seconda delle esigenze di pulizia:

1 Per mobili e superfici delicate, spolverare libri, fessure di ventilazione nell'auto, ecc.
2 Per spigoli, fessure, radiatori e zone di difficile accesso.
Figura G

Bocchetta poltrone

Per la pulizia di superfici tessili come divani, poltrone, materassi, sedili di vetture, ecc.

Ugello XL

Per una pulizia efficiente di superfici più ampie (ad es. divani, materassi o sedili auto).

Supporto a muro con spazio per accessori

Montare il supporto a muro utilizzando le viti e i tasselli forniti in dotazione in una posizione adatta.
Per riporre il dispositivo e gli accessori (bocchetta 2-in-1, bocchetta per imbottiti e ugello XL).

ATTENZIONE

Danni materiali causati da un montaggio errato

Un montaggio errato può danneggiare sia l'apparecchio che la pavimentazione in caso di caduta.
Impiegare strumenti di montaggio adatti per il montaggio a muro.
Nella selezione degli elementi di fissaggio considerare il peso dell'apparecchio e la portata del luogo di installazione.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scosse elettriche e di lesioni

Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi dell'acqua o del gas incorporati nella parete intorno all'area di montaggio.

Figura P

Stazione di ricarica con deposito per accessori

"Per la ricarica e la conservazione dell'apparecchio e degli accessori (bocchetta per fessure 2-in-1, bocchetta per imbottiti e ugello XL).

Trasporto

L'accumulatore è testato secondo le normative rilevanti per il trasporto internazionale e può essere trasportato / spedito.

Stoccaggio

Nota

- *Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.*
- *Nello stoccaggio, osservare il peso del dispositivo.*

A seconda della variante del dispositivo e dell'attrezzatura:

- Fissare il dispositivo al supporto a muro; fissare gli accessori ai supporti.
- Inserire il dispositivo nella stazione di ricarica con deposito per accessori; fissare gli accessori ai supporti.

Figura P

Cura e manutenzione

Pulire il filtro e il contenitore della polvere

⚠ *AVVERTIMENTO*

Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica e spegnerlo prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione.

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

Una manutenzione insufficiente riduce la potenza di aspirazione e può causare difetti permanenti.
Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni aspirazione e pulire il pre-filtro e il filtro HEPA almeno una volta alla settimana.
Sostituire il filtro HEPA ogni 6 mesi in condizioni di utilizzo normale, immediatamente in caso di danni visibili. Controllare e sostituire il filtro in ambienti molto polverosi o sporchi a intervalli più brevi.

ATTENZIONE

Pulizia errata del filtro HEPA

Una pulizia errata può danneggiare il filtro HEPA.
Non pulire il filtro HEPA in lavatrice e non asciugarlo con il phon.

1. Per spegnere l'apparecchio, premere l'interruttore ON /OFF.
   Figura E
2. Sbloccare, rimuovere e svuotare il contenitore della polvere.
3. Sbloccare il pre-filtro ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo.
   Rimuovere il filtro HEPA dal pre-filtro.
   Figura K
4. Battere delicatamente entrambi i filtri in un cestino e pulirli con una spazzola morbida.
   Pulire il contenitore della polvere con un panno.
   Figura L
5. In caso di maggiore sporcizia, i contenitori per la polvere, i pre-filtri e i filtri fini possono essere puliti sotto acqua corrente.
   Figura M
6. Dopo la pulizia a umido, lasciare asciugare completamente i contenitori per la polvere, i pre-filtri e i filtri HEPA.
   Figura N

ATTENZIONE

Pericolo per la salute

I filtri HEPA/pre-filtri che non sono inseriti nell'apparecchio completamente asciutti possono essere un terreno fertile per spore e muffe.
Assicurarsi che il filtro HEPA/pre-filtro sia perfettamente asciutto quando viene montato.

7. Inserire il filtro HEPA nel pre-filtro e fissarlo all'apparecchio ruotando in senso orario.
8. Fissare il contenitore per la polvere all'apparecchio. Controllare che sia posizionato correttamente.
   Figura O

Rimozione della batteria

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni

Le perdite delle batterie possono provocare lesioni. Evitare che le batterie che perdono entrino in contatto con gli occhi o le mucose.

Nota

Gli accumulatori agli ioni di litio integrati contengono sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente. Prima dello smaltimento, rimuovere le batterie dal dispositivo e consegnarle a un punto di raccolta per batterie. Rimuovere la batteria solo quando è completamente scarica. La batteria non deve entrare in contatto con metalli.

- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Lasciare che l'apparecchio funzioni finché non si ferma e non può più essere riacceso.

VCH 2

- Con un cacciavite, allentare la vite sull'impugnatura e rimuovere il coperchio.
- Rimuovere la batteria dal vano batteria e scollegarla delicatamente dalla presa.

Figura Q

VCH 3 / VCH 5

- Rimuovere il contenitore per la polvere, il pre-filtro e il filtro HEPA dall'apparecchio.
- Con un cacciavite allentare le due viti che si trovano sul coperchio e rimuovere il coperchio.
- Estrarre la batteria dal vano batteria tirando la linguetta e scollegarla con cautela dal connettore.
  Figura R

Smaltire la batteria conformemente alle normative vigenti.

Nota

I pezzi di ricambio sono disponibili sul sito web KÄRCHER locale; vedere anche il capitolo Accessori e ricambi.

Nota

Se non descritto diversamente, il montaggio avviene nell'ordine inverso.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non si avvia

La batteria è quasi scarica o scarica.

- Caricare la batteria.

L'apparecchio è surriscaldato.

- Controllare se il contenitore per la polvere è pieno.
- Svuotare il contenitore per la polvere.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riaccenderlo.

La potenza di aspirazione diminuisce.

Il pre-filtro e/o il filtro HEPA sono intasati.

- Controllare e pulire entrambi i filtri.

Il contenitore della polvere è pieno.

- Svuotare il contenitore della polvere.

La batteria non viene caricata

La spina di ricarica/spina di rete non è collegata correttamente.

L'apparecchio non è posizionato correttamente nella stazione di ricarica.

- Collegare correttamente la spina del caricabatterie/spina di rete.
- Posizionare l'apparecchio nella stazione di ricarica in modo che i contatti dell'apparecchio e della stazione di ricarica si tocchino.

La presa è difettosa.

- Verificare che la presa funzioni.

Viene utilizzato il caricabatterie/stazione di ricarica sbagliato/a.

- Verificare se viene utilizzato il caricabatterie / la stazione di ricarica corretto/a e utilizzare il caricabatterie / la stazione di ricarica corretto/a.

Il tempo di ricarica è cambiato

Utilizzo di un cavo USB (tipo C) o di un caricabatterie al di fuori del volume di fornitura.

- Per un tempo di ricarica specificato, utilizzare un cavo USB (tipo C) / il caricabatterie in dotazione.

Rumore anomalo del motore
L'accessorio o l'apertura di aspirazione del contenitore per la polvere è intasato/a.

- Rimuovere l'ostruzione con un ausilio idoneo.

Dati tecnici

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Collegamento elettrico				
Frequenza di rete	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tensione di rete	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Tensione batteria	V	7,2	7,2	10,8
Tempo di ricarica quando la batteria è completamente scarica	Minuti	~ 120	~ 180	~ 220
Capacità della batteria	mAh	1950	2400	2400
Tipo di batteria		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Classe di protezione		III	III	III
Potenza nominale	W	85	100	120
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio				
Contenuto del serbatoio	l	0,2	0,17	0,17
Vuoto (min)	kPa	5	12	15
Tempo di funzionamento a batteria completamente carica nel funzionamento normale Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tipo di filtro		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimensioni e pesi				
Peso (senza accessori)	kg	0,7	0,6	0,65
Lunghezza	mm	380	380	380
Larghezza	mm	76	76	76
Altezza	mm	76	76	76

* A seconda del grado di sporcizia.
Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Avisos generales ... 22
Uso previsto ... 22
Protección del medioambiente ... 22
Accesorios y repuestos ... 23
Garantía ... 23
Cargador ... 23
Símbolos en el dispositivo ... 23
Volumen de suministro ... 23
Descripción del equipo ... 23
Montaje del soporte mural ... 23
Puesta en funcionamiento ... 23
Servicio ... 24
Empleo de los accesorios ... 25
Transporte ... 25
Almacenamiento ... 25
Cuidado y mantenimiento ... 25
Desmontaje de la batería ... 25
Ayuda en caso de fallos ... 26
Datos técnicos ... 26

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Uso previsto

- Utilice el dispositivo únicamente para uso doméstico.
- El dispositivo está diseñado exclusivamente para la limpieza de superficies secas.
- Se considera uso no previsto:
  - Aspirar personas, animales, plantas o prendas de vestir que se lleven puestas.
  - Aspirar agua u otros líquidos.
  - Aspirar cenizas incandescentes, carbón, cigarrillos u otras sustancias inflamables o fácilmente inflamables.
  - Usar cerca de sustancias explosivas o fácilmente inflamables.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en *www.kaercher.com*.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Cargador

	Cargar la batería con un cargador USB-C. Al cargarla por primera vez, y si no se utiliza un cargador original KÄRCHER, el tiempo de carga especificado puede variar.
	Utilizar el cargador/estación de almacenaje con función de carga únicamente en lugares secos.

Símbolos en el dispositivo

	El dispositivo debe utilizarse únicamente con la tensión de seguridad muy baja (clase de protección III) especificada en la placa de características.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Dependiendo del modelo seleccionado, hay diferencias en el equipamiento. El equipamiento específico se describe en el embalaje del equipo.
Véanse las figuras en la página de gráficos.
Figura A

(1) Conexión de carga para conector USB (tipo C)

(2) Asa

(3) Interruptor de conexión/desconexión con indicador LED y ajuste de potencia de aspiración (2 niveles)

(4) Depósito de polvo

(5) Filtro HEPA

(6) Filtro previo

(7) Tecla de desbloqueo del depósito de polvo

(8) Boquilla para ranuras 2 en 1

(9) ** Cable de carga (tipo C)

(10) **Boquilla para acolchado

(11) ** Boquilla XL

(12) **Soporte mural

(13) ** Estación de carga con almacenaje de accesorios

(14) ** Filtro HEPA (2 ud.)

** Dependiendo de la variante del equipo y del equipamiento

Montaje del soporte mural

Véase *Empleo de los accesorios*

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

⚠ *ADVERTENCIA*

Utilizar un adaptador USB con una potencia de salida de 5 V DC, 2 A y un tipo de enchufe USB para cargar el equipo.

⚠ *ADVERTENCIA*

Usar siempre un cargador y un cable de carga que cumplan con las especificaciones del manual de instrucciones, este folleto y las normas locales.

⚠ *ADVERTENCIA*

Prestar atención a la información de seguridad del cargador.

CUIDADO

No doblar el cable de carga para evitar daños en el cable.

CUIDADO

ATENCIÓN Utilizar y almacenar el equipo únicamente a una temperatura de 10–40 °C.

Nota

El equipo se suministra sin la batería completamente cargada. Cargue la batería completamente antes de la primera puesta en funcionamiento. Se deben tener en cuenta las instrucciones de seguridad adjuntas para el aspirador con alimentación por baterías.

Nota

Si se utiliza un conector USB (tipo C) o un cargador (no incluido en el alcance del suministro del equipo) estándar, el tiempo de carga puede diferir del especificado en el manual de instrucciones, en función de la potencia.

Nota

- *VCH 2: cargar el equipo con conector USB-C.*
- *VCH 3/VCH 5: cargar los equipos con conector USB-C o estación de carga con almacenaje de accesorios.*

1. Insertar ambos conectores USB del cable de carga al puerto de carga del equipo y del cargador o colocar el equipo en la estación de carga.
   Conectar el cargador a la toma de corriente.
   Figura C
   Durante el proceso de carga, el indicador LED parpadea, véase *Indicadores LED*
   Figura D
2. Una vez finalizado el proceso de carga, desconectar ambos conectores USB del cable de carga de los puertos de carga del equipo y del cargador.

Desconectar el cargador de la alimentación de corriente.

El equipo está listo para el funcionamiento.

Indicadores LED

Las siguientes tablas describen el significado de los indicadores LED en el equipo.

Indicador LED de VCH 2:

LED	Descripción
El LED se ilumina de forma fija en verde.	El equipo está desconectado: la batería está completamente cargada.
	El equipo está conectado.
El LED parpadea en verde.	El equipo está desconectado, la batería se está cargando.
El LED parpadea en rojo.	Nivel de batería bajo (es necesario cargar).

Indicador LED de VCH 3:

LED	Descripción
El LED no se ilumina.	El equipo está desconectado.
El LED parpadea en verde.	El equipo está desconectado, la batería se está cargando.
El LED se ilumina de forma fija en verde.	El equipo está desconectado: la batería está completamente cargada.
	El equipo está conectado: modo estándar o modo Boost activo.
El LED parpadea en rojo.	Nivel de batería bajo (es necesario cargar).
El LED parpadea rápidamente en rojo.	El equipo muestra un mensaje de fallo. (Bloqueo, sobrecalentamiento o defecto técnico).

Indicador LED de VCH 5:

LED	Descripción
Los LED superior e inferior no se iluminan.	El equipo está desconectado.
El LED superior parpadea (según el progreso) de izquierda a derecha al 25 %, 50 % o 75 % en verde.	El equipo está desconectado, la batería se está cargando.
El LED superior se ilumina de forma fija en verde al 100 %.	El equipo está desconectado: la batería está completamente cargada.
El LED superior se ilumina de forma fija en verde, el LED inferior se ilumina de forma fija en blanco.	El equipo está conectado: modo estándar
El LED superior se ilumina de forma fija en verde, el LED inferior se ilumina de forma fija en amarillo.	El equipo está conectado: modo Boost
El LED superior se ilumina de derecha a izquierda al 70 %, 50 % o 20 % de forma fija en verde. El LED inferior se ilumina de forma fija en blanco o amarillo.	El equipo está conectado (modo estándar o modo Boost) y muestra el estado de la batería.
El LED superior se ilumina de forma fija en rojo al 10 %. El LED inferior se ilumina de forma fija en amarillo.	Nivel de batería bajo (es necesario cargar).
Los LED superior e inferior parpadean rápidamente en rojo.	El equipo muestra un mensaje de fallo. (Bloqueo, sobrecalentamiento o defecto técnico).

Figura D

Montaje de los accesorios

- Según sea necesario, introducir el accesorio (por ejemplo, la boquilla para ranuras 2 en 1) en la entrada de aspiración.
- Para retirar o cambiar el accesorio, simplemente quitarlo.

  Figura F

Servicio

Aspiración

CUIDADO

Daños en el equipo

Si los filtros o el depósito de polvo no están colocados o no están colocados correctamente, el equipo puede no funcionar correctamente o resultar dañado.

Utilizar el equipo solo si todos los filtros y el depósito de polvo están colocados correctamente.

Deben sustituirse los filtros defectuosos y los que ya no puedan limpiarse.

1. Montar el accesorio deseado.
2. Presionar el interruptor ON/OFF para conectar el equipo.

   Figura E
3. Ajustar la potencia de aspiración según sea necesario:
   a Modo estándar: para la limpieza diaria.
   b Modo Boost: máxima potencia para la recogida de polvos (con este ajuste de potencia de aspiración, la batería se descargará más rápido que en el modo estándar).

Finalización del servicio

- Presionar el interruptor ON/OFF para desconectar el equipo.

  Figura E

VCH 2

- Desbloquear el depósito de polvo girándolo en sentido antihorario y quitarlo. A continuación, vaciar el depósito de polvo.

  Figura H

  Figura I

VCH 3/VCH 5

- Para un vaciado rápido, presionar la tecla de desbloqueo del depósito de polvo.

  Figura J

- Cargar el equipo según sea necesario y limpiar el filtro/depósito de polvo, véase *Limpieza del filtro y el depósito de polvo*

Empleo de los accesorios

Boquilla para ranuras 2 en 1

La boquilla para ranuras 2 en 1 se puede utilizar en dos posiciones diferentes según las necesidades de limpieza:

1 Para muebles y superficies delicadas, quitar el polvo de libros, rejillas de ventilación en vehículos, entre otros.
2 Para bordes, juntas, radiadores y zonas de difícil acceso.
Figura G

Boquilla para acolchado

Para la limpieza de superficies textiles como sofás, sillones, colchones, asientos de automóviles, etc.

Boquilla XL

Para la limpieza eficiente de superficies más grandes (por ejemplo, sofás, colchones o asientos de vehículos).

Soporte mural con almacenaje de accesorios

Montar el soporte mural en un lugar adecuado utilizando los tornillos y tacos suministrados.
Para el almacenamiento del equipo y los accesorios (boquilla para ranuras 2 en 1, boquilla para acolchado y boquilla XL).

CUIDADO

Daños materiales por un montaje defectuoso
Un montaje incorrecto puede dañar tanto al equipo como al recubrimiento del suelo si se cae.
Utilizar herramientas de montaje adecuadas para el montaje en la pared.
Tenga en cuenta el peso del equipo y la capacidad de carga del emplazamiento a la hora de seleccionar los elementos de fijación.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choques eléctricos y de lesiones
Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de agua o gas en la pared alrededor del área de montaje.
Figura P

Estación de carga con almacenaje de accesorios

Para la carga y el almacenamiento del equipo y los accesorios (boquilla para ranuras 2 en 1, boquilla para acolchado y boquilla XL).

Transporte

La batería se ha testado conforme a las normativas relevantes para el transporte internacional y puede transportarse/enviarse.

Almacenamiento

Nota

- *Almacenar el equipo en un lugar seco.*
- *Tener en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.*

Dependiendo de la variante del equipo y del equipamiento:

- Fijar el equipo al soporte mural; fijar los accesorios a los soportes.
- Insertar el equipo en la estación de carga con almacenaje de accesorios; fijar los accesorios a los soportes.

Figura P

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del filtro y el depósito de polvo

⚠ ADVERTENCIA

Desconectar siempre el equipo de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento y apagarlo.

CUIDADO

Daños en el equipo
Un mantenimiento inadecuado reduce la potencia de aspiración y puede causar defectos permanentes.
Vaciar el depósito de polvo después de cada uso y limpiar el filtro previo y el filtro HEPA al menos una vez a la semana.
Cambiar el filtro HEPA cada 6 meses en caso de uso normal, y de inmediato si presenta daños visibles.
En entornos muy polvorientos o sucios, comprobar y sustituir el filtro en intervalos más cortos.

CUIDADO

Limpieza incorrecta del filtro HEPA
La limpieza incorrecta puede causar daños en el filtro HEPA.
No limpiar el filtro HEPA en la lavadora y no secarlo con un secador de pelo.

1. Presionar el interruptor ON/OFF para desconectar el equipo.
Figura E
2. Desbloquear, retirar y vaciar el depósito de polvo.
3. Desbloquear el filtro previo girándolo en sentido antihorario y retirarlo.
Retirar el filtro HEPA del filtro previo.
Figura K
4. Golpear suavemente ambos filtros sobre un cubo de basura y limpiarlos con un cepillo suave.
Limpiar el depósito de polvo con un paño.
Figura L
5. En caso de mayor suciedad, los depósitos de polvo, el filtro previo y el filtro fino se pueden limpiar con agua corriente.
Figura M
6. Después de la limpieza en húmedo, dejar secar por completo los depósitos de polvo, el filtro previo y el filtro HEPA.
Figura N

CUIDADO

Peligro para la salud
Si el filtro HEPA/filtro previo no está completamente seco cuando se inserta en el equipo, puede propiciar el crecimiento de esporas y moho.
Asegurarse de que el filtro HEPA/filtro previo está completamente seco a la hora de montarlo.

7. Insertar el filtro HEPA en el filtro previo y fijarlo al equipo girándolo en sentido horario.
8. Fijar el depósito de polvo al equipo. Comprobar el correcto asiento.
Figura O

Desmontaje de la batería

CUIDADO

Peligro de lesiones
Las fugas en las baterías pueden provocar lesiones.

No permita que las baterías con fugas entren en contacto con los ojos o las mucosas.

Nota

Las baterías de iones de litio integradas contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente. Antes de desecharlas, deben retirarse del equipo y entregarse en un punto de recogida de baterías.

Retirar la batería solo cuando esté completamente vacía. La batería no debe entrar en contacto con metales.

- Desconectar el equipo de la red eléctrica.
- Dejar que el equipo funcione hasta que se detenga y no pueda volver a encenderse.

VCH 2

- Con un destornillador, aflojar el tornillo del asa y retirar la cubierta.
- Sacar la batería del compartimiento de la batería y desconectarla cuidadosamente del conector.

Figura Q

VCH 3/VCH 5

- Retirar del equipo tanto el depósito de polvo como el prefiltro y el filtro HEPA.
- Utilizar un destornillador para aflojar los dos tornillos situados en la cubierta y retirar la cubierta.
- Tirar de la batería por la lengüeta para sacarla del compartimiento de la batería y desconectarla cuidadosamente del conector.

Figura R

Eliminar las baterías de conformidad con las disposiciones vigentes.

Nota

Encontrará las piezas de recambio en la página web local de KÄRCHER, véase también el capítulo Accesorios y repuestos.

Nota

Siempre que no se describa lo contrario, el montaje se realizará en el orden inverso.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

El equipo no se pone en marcha

La batería está vacía/casi vacía.

- Cargar la batería.

El equipo está sobrecalentado.

- Comprobar si el depósito de polvo se ha llenado en exceso.
- Vaciar el depósito de polvo.
- Dejar enfriar el equipo antes de volver a conectarlo.

La potencia de aspiración disminuye

El filtro previo y/o el filtro HEPA están obstruidos.

- Comprobar y limpiar ambos filtros.

El depósito de polvo está lleno.

- Vaciar el depósito de polvo.

No se carga la batería

El conector de carga/conector de red no está correctamente conectado.

El equipo no está correctamente colocado en la estación de carga.

- Conectar correctamente el conector de carga/conector de red.
- Colocar el equipo en la estación de carga de manera que los contactos del equipo y de la estación de carga se toquen.

El enchufe está defectuoso.

- Comprobar que el enchufe funcione.

Se está utilizando un cargador/estación de carga incorrectos.

- Comprobar que se está utilizando el cargador/estación de carga correctos y utilizar el cargador/estación de carga correctos.

El tiempo de carga se ha modificado

Uso de un cable USB (tipo C) o cargador no incluido en el alcance del suministro.

- Para un tiempo de carga especificado, utilizar el cable USB (tipo C)/cargador incluido en el alcance del suministro.

Ruidos anormales del motor

El accesorio o la abertura de aspiración del depósito de polvo está obstruido.

- Eliminar la obstrucción con un elemento adecuado.

Datos técnicos

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Conexión eléctrica				
Frecuencia de red	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tensión de red	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Tensión de funcionamiento de la batería	V	7,2	7,2	10,8
Tiempo de carga cuando la batería está completamente descargada	Minutos	~ 120	~ 180	~ 220
Capacidad de la batería	mAh	1950	2400	2400
Tipo de batería		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Clase de protección		III	III	III
Potencia nominal	W	85	100	120
Datos de potencia del dispositivo				
Contenido del recipiente	l	0,2	0,17	0,17
Aspiradora (min.)	kPa	5	12	15
El tiempo de funcionamiento cuando la batería está completamente cargada Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tipo de filtro		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Nivel de potencia sonora L_{wA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Peso y dimensiones				
Peso (sin accesorios)	kg	0,7	0,6	0,65
Longitud	mm	380	380	380

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Anchura	mm	76	76	76
Altura	mm	76	76	76

* Dependiendo del nivel de contaminación.
Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Indicações gerais 27
Utilização prevista 27
Proteção do meio ambiente 27
Acessórios e peças sobressalentes 27
Garantia 27
Carregador 27
Símbolos no dispositivo 27
Volume do fornecimento 27
Descrição do dispositivo 27
Montar o suporte de parede 28
Colocação em funcionamento 28
Operação 29
Aplicação dos acessórios 29
Transporte 29
Armazenamento 29
Conservação e manutenção 30
Desmontar a bateria 30
Ajuda em caso de avarias 30
Dados técnicos 31

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Utilização prevista

- Utilize o aparelho exclusivamente na habitação privada.
- O aparelho destina-se exclusivamente à limpeza de bases secas
- Casos de utilização fora dos fins previstos:
  - Aspirar pessoas, animais, plantas ou peças de vestuário do corpo.
  - Aspirar água ou outros líquidos.
  - Aspirar cinzas incandescentes, carvão, cigarros ou outras substâncias combustíveis ou facilmente inflamáveis.
  - A utilização na proximidade de substâncias explosivas ou altamente inflamáveis.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Carregador

	Carregar a bateria com um carregador USB-C. Ao carregar pela primeira vez, e se não for utilizado um carregador original KÄRCHER, o tempo de carregamento indicado pode variar.
	Utilizar o carregador/a estação de armazenamento com função de carregamento apenas em espaços secos.

Símbolos no dispositivo

	O dispositivo deve ser operado exclusivamente com a tensão de proteção extra-baixa (classe de proteção III) especificada na placa de características.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do dispositivo

Dependendo do modelo selecionado, há diferenças no equipamento. O equipamento concreto é descrito na embalagem do dispositivo.
Ilustrações, ver página de gráficos.
Figura A

① Ligação de carregamento para conector USB (tipo C)

② Punho

③ Interruptor para ligar/desligar com display de LED e ajuste de potência de aspiração (2 níveis)

④ Depósito de pó

⑤ Filtro HEPA

⑥ Pré-filtro

⑦ Botão de desbloqueio do depósito de pó

⑧ Bocal para fendas 2 em 1

⑨ ** Cabo de carregamento (tipo C)

⑩ ** Bocal para estofados

⑪ ** Bocal XL

⑫ ** Suporte de parede

⑬ ** Estação de carregamento com armazenamento de acessórios

⑭ ** Filtro HEPA (2x)

** dependendo da variante do dispositivo e do equipamento

Montar o suporte de parede

Ver *Aplicação dos acessórios*

Colocação em funcionamento

Carregar a bateria

⚠ ATENÇÃO

Para carregar o dispositivo, utilize uma fonte de alimentação USB com uma potência de saída de 5 V DC, 2 A e um tipo de conector USB.

⚠ ATENÇÃO

Utilize sempre um carregador e um cabo de carregamento que estejam em conformidade com as especificações do manual de instruções, desta brochura e das normas locais.

⚠ ATENÇÃO

Observe as informações de segurança do carregador.

ADVERTÊNCIA

Não dobre o cabo de carregamento, para evitar danificá-lo.

ADVERTÊNCIA

Utilize e carregue o dispositivo apenas a temperaturas compreendidas entre os 10 e os 40 °C.

Aviso

O aparelho é fornecido sem a bateria completamente carregada. Carregue a bateria completamente antes do primeiro arranque. Observe os avisos de segurança fornecidos relativos ao aspirador com bateria.

Aviso

Em caso de utilização de uma ficha USB (tipo C) ou um carregador disponível no mercado (não fornecido com o aparelho), o tempo de carregamento pode ser diferente do especificado no manual de instruções, dependendo da potência.

Aviso

- *VCH 2: carregar o dispositivo com conector USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: carregar os dispositivos com conector USB-C ou estação de carregamento com armazenamento de acessórios.*

1. Encaixar os dois conectores USB do cabo de carregamento na conexão de carregamento do dispositivo e do carregador ou colocar o dispositivo na estação de carregamento.
   Ligar o carregador à tomada.
   Figura C
   Durante o processo de carregamento, o display de LED pisca, ver *Displays de LED*
   Figura D
2. Quando o processo de carregamento estiver concluído, retirar os dois conectores USB do cabo de carregamento das ligações de carregamento do dispositivo e do carregador.
   Desligar o carregador da alimentação elétrica.

O dispositivo está operacional.

Displays de LED

As tabelas seguintes descrevem os significados dos displays de LED no dispositivo.

Display de LED VCH 2:

LED	Descrição
O LED acende continuamente a verde.	O dispositivo está desligado: a bateria está totalmente carregada.
	O dispositivo está ligado.
O LED pisca a verde.	O dispositivo está desligado, a bateria carrega.
O LED pisca a vermelho.	Nível da bateria baixo (requer carga).

Display de LED VCH 3:

LED	Descrição
O LED não acende.	O dispositivo está desligado.
O LED pisca a verde.	O dispositivo está desligado, a bateria carrega.
O LED acende continuamente a verde.	O dispositivo está desligado: a bateria está totalmente carregada.
	O dispositivo está ligado: modo padrão ou modo boost ativo.
O LED pisca a vermelho.	Nível da bateria baixo (requer carga).
O LED pisca rapidamente a vermelho.	O dispositivo exibe uma mensagem de erro. (Bloqueio, sobreaquecimento ou defeito técnico).

Display de LED VCH 5:

LED	Descrição
As luzes LED superior e inferior não acendem.	O dispositivo está desligado.
O LED superior pisca a verde (dependendo do progresso) da esquerda para a direita 25%, 50% ou 75%.	O dispositivo está desligado, a bateria carrega.
O LED superior acende continuamente a verde 100%.	O dispositivo está desligado: a bateria está totalmente carregada.
O LED superior acende continuamente a verde, o LED inferior acende continuamente a branco.	O dispositivo está ligado: modo padrão

LED	Descrição
O LED superior acende continuamente a verde, o LED inferior acende continuamente a amarelo.	O dispositivo está ligado: modo boost
O LED superior brilha de direita para esquerda 70%, 50% ou 20% verde constante. O LED inferior acende continuamente a branco ou amarelo.	O dispositivo está ligado (modo padrão ou modo boost) e mostra o estado da bateria.
O LED superior acende continuamente a vermelho 10%. O LED inferior acende continuamente a amarelo.	Nível da bateria baixo (requer carga).
Os LED superior e inferior brilham rapidamente a vermelho.	O dispositivo exibe uma mensagem de erro. (Bloqueio, sobreaquecimento ou defeito técnico).

Figura D

Montar acessórios

- Se necessário, colocar o acessório (por exemplo, o bocal para fendas 2 em 1) na entrada de aspiração.
- Para remover ou trocar o acessório, basta retirar o acessório.
  Figura F

Operação

Aspirar

ADVERTÊNCIA

Danos no aparelho

Se os filtros ou o depósito de pó não estiverem colocados ou não estiverem colocados corretamente, o aparelho pode não funcionar corretamente ou pode ficar danificado.

Apenas utilize o aparelho se todos os filtros e o depósito de pó estiverem corretamente inseridos.

Filtros defeituosos e filtros que já não possam ser limpos devem ser substituídos.

1. Montar o acessório pretendido.
2. Premir o interruptor LIGAR/DESLIGAR, para ligar o dispositivo.
   Figura E
3. Se necessário, ajustar a potência de aspiração:
   a Modo padrão: para a limpeza diária.
   b Modo boost: potência máxima para a absorção de pó (com este ajuste da potência de aspiração, a bateria descarrega mais depressa do que no modo padrão).

Terminar a operação

- Premir o interruptor LIGAR/DESLIGAR, para desligar o dispositivo.
  Figura E

VCH 2

- Desbloquear o depósito de pó, rodando-o para a esquerda, e retirá-lo. A seguir, esvaziar o depósito de pó.
  Figura H
  Figura I

VCH 3 / VCH 5

- Para o esvaziamento rápido, pressionar o botão de remoção no depósito de pó.
  Figura J
- Se necessário, carregar o dispositivo e limpar o filtro/depósito de pó, ver *Limpar o filtro e o depósito de pó*

Aplicação dos acessórios

Bocal para fendas 2 em 1

O bocal para fendas 2 em 1 pode ser usado em duas posições diferentes, dependendo da necessidade de limpeza:

1 Para móveis e superfícies sensíveis, pó de livros, fendas de ventilação no carro, etc.
2 Para bordas, juntas, radiadores e áreas de difícil acesso.
Figura G

Bocal para estofados

Para limpar superfícies têxteis, tais como sofás, poltronas, colchões, assentos de automóveis, etc.

Bocal XL

Para a limpeza eficiente de áreas maiores (por exemplo, sofás, colchões ou assentos de carro).

Suporte de parede com armazenamento de acessórios

Montar o suporte de parede num local apropriado, utilizando os parafusos e as buchas fornecidos.

Para o armazenamento do dispositivo e dos acessórios (bocal para fendas 2 em 1, bocal para estofados e bocal XL).

ADVERTÊNCIA

Danos materiais devido a montagem incorrecta

A montagem incorrecta poderá danificar o aparelho e o pavimento caso caia.

Utilize uma ferramenta de montagem adequada para a montagem na parede.

Considere o peso do aparelho e a capacidade de carga do local de colocação, para seleccionar os elementos de fixação.

⚠ *ATENÇÃO*

Perigo de choque eléctrico e de ferimentos

Certifique-se de que não haja cabos eléctricos, tubos de água ou de gás na parede ao redor da área de montagem.

Figura P

Estação de carregamento com armazenamento de acessórios

«Para o carregamento e armazenamento do dispositivo e dos acessórios (bocal para fendas 2 em 1, bocal para estofados e bocal XL).

Transporte

A bateria deve ser verificada e transportada / remetida em conformidade com as respectivas prescrições em matéria de transporte.

Armazenamento

Aviso

- *Armazene o dispositivo num local seco.*
- *Considere o peso do dispositivo para o respectivo armazenamento.*

Dependendo da variante do dispositivo e do equipamento:

- Fixar o dispositivo no suporte de parede; fixar os acessórios aos suportes.
- Inserir o dispositivo na estação de carregamento com armazenamento de acessórios; fixar os acessórios aos suportes.

Figura P

Conservação e manutenção

Limpar o filtro e o depósito de pó

⚠ *ATENÇÃO*

Antes de realizar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desconecte sempre o dispositivo da corrente e desligue-o.

ADVERTÊNCIA

Danos no dispositivo

Uma manutenção insuficiente diminui a potência de aspiração e pode provocar defeitos permanentes.
Esvazie o depósito de pó após cada aspiração e limpe o pré-filtro e o filtro HEPA, pelo menos, uma vez por semana.
Numa utilização normal, troque o filtro HEPA a cada 6 meses e, em caso de dano visível, imediatamente.
Verifique e substitua o filtro em intervalos mais curtos, caso os ambientes sejam muito poeirentos ou sujos.

ADVERTÊNCIA

Limpeza incorreta do filtro HEPA

Uma limpeza incorreta pode provocar danos no filtro HEPA.
Não lave o filtro HEPA na máquina de lavar a roupa, nem o seque com o secador de cabelo.

1. Premir o interruptor LIGAR/DESLIGAR, para desligar o dispositivo.
   Figura E
2. Desbloquear o depósito de pó, retirá-lo e esvaziá-lo.
3. Desbloquear e retirar o pré-filtro, rodando-o para a esquerda.
   Retirar o filtro HEPA do pré-filtro.
   Figura K
4. Sacudir cuidadosamente os dois filtros num cesto de papel e limpá-los com uma escova macia.
   Limpar o depósito de pó com um pano.
   Figura L
5. Em caso de maior sujidade, o depósito de pó, o pré-filtro e o filtro fino podem ser lavados em água corrente.
   Figura M
6. Após a limpeza húmida, deixar secar completamente o depósito de pó, o pré-filtro e o filtro HEPA.
   Figura N

ADVERTÊNCIA

Risco para a saúde

Os filtros HEPA/pré-filtros que sejam colocados no dispositivo sem estarem completamente secos podem propiciar o desenvolvimento de esporos e bolor.
Certifique-se de que o filtro HEPA/pré-filtro está completamente seco aquando da montagem.

7. Inserir o filtro HEPA no pré-filtro e fixar no dispositivo, rodando para a direita.
8. Fixar o depósito de pó ao dispositivo e verificar o posicionamento correcto.
   Figura O

Desmontar a bateria

ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos

As fugas de baterias podem causar ferimentos.
Não permita que baterias com fugas entrem em contacto com os olhos ou as membranas mucosas.

Aviso

As baterias de iões de lítio integradas contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente.
Antes de as descartar, as baterias devem ser retiradas do dispositivo e levadas para um ponto de recolha de baterias.
Retirar a bateria apenas quando esta estiver completamente descarregada. A bateria não deve entrar em contacto com o metal.

- Desconectar o dispositivo da corrente.
- Deixar o dispositivo funcionar até parar e não poder ser ligado novamente.

VCH 2

- Utilizando uma chave de fendas, desapertar o parafuso que se encontra no punho e retirar a cobertura.
- Retirar a bateria do seu compartimento e separá-la cuidadosamente do conector.

Figura Q

VCH 3 / VCH 5

- Retirar o depósito de pó, o pré-filtro e o filtro HEPA do dispositivo.
- Com uma chave de fendas, desapertar os dois parafusos que se encontram na cobertura e retirar a respectiva cobertura.
- Retirar a bateria do seu compartimento, utilizando a patilha, e separá-la cuidadosamente do conector.
  Figura R

Eliminar a bateria de acordo com as normas aplicáveis.

Aviso

Poderá encontrar as peças sobressalentes na sua página Web local da KÄRCHER, ver também o capítulo Acessórios e peças sobressalentes.

Aviso

Salvo indicação em contrário, a instalação é efetuada pela ordem inversa.

Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O dispositivo não arranca

A bateria está quase descarregada/descarregada.

- Carregar a bateria.

O dispositivo sobreaqueceu.

- Verificar se o depósito de pó está cheio.
- Esvaziar o depósito de pó.
- Deixar o dispositivo arrefecer antes de o ligar novamente.

A potência de aspiração diminui

O pré-filtro e/ou o filtro HEPA está/estão obstruído(s).

- Verificar e limpar os dois filtros.

O depósito de pó está cheio.

- Esvaziar o depósito de pó.

A bateria não é carregada

A ficha do carregador/ficha de rede não está conectada correctamente.
O dispositivo não está posicionado correctamente na estação de carregamento.

- Ligar correctamente a ficha do carregador/ficha de rede.
- Posicionar o dispositivo na estação de carregamento de modo que os contatos do dispositivo e da estação de carregamento se toquem.

A tomada tem defeito.
- Verificar se a tomada funciona.

Está a ser utilizado o carregador/a estação de carregamento errado(a)
- Verificar se o carregador/a estação de carregamento correcto(a) está a ser utilizado(a) e utilizar o carregador/a estação de carregador correcto(a).

O tempo de carga está alterado

Utilização de um cabo USB (tipo C) ou de um carregador fora do volume do fornecimento.
- Para um tempo de carregamento especificado, utilizar o cabo USB (tipo C) / carregador incluído no volume do fornecimento.

Ruído anormal do motor

O acessório ou a abertura de aspiração no depósito de pó está obstruído(a).
- Desobstruir, utilizando um meio auxiliar adequado.

Dados técnicos

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Ligação eléctrica				
Frequência de rede	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tensão da rede	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Tensão da bateria	V	7,2	7,2	10,8
Tempo de carregamento com a bateria completamente descarregada	Minutos	~ 120	~ 180	~ 220
Capacidade da bateria	mAh	1950	2400	2400
Tipo de bateria		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Classe de protecção		III	III	III
Potência nominal	W	85	100	120
Características do aparelho				
Conteúdo do depósito	l	0,2	0,17	0,17
Vácuo (mín.)	kPa	5	12	15
Tempo de serviço com carregamento das baterias completo na operação normalStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tipo de filtro		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Medidas e pesos				
Peso (sem acessórios)	kg	0,7	0,6	0,65
Comprimento	mm	380	380	380
Largura	mm	76	76	76
Altura	mm	76	76	76

* Consoante o grau de sujidade.

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

Algemene instructies 31
Reglementair gebruik 31
Milieubescherming 31
Toebehoren en reserveonderdelen 32
Garantie 32
Oplader 32
Symbolen op het apparaat 32
Leveringsomvang 32
Beschrijving van het apparaat 32
Wandhouder monteren 32
Inbedrijfstelling 32
Werking 33
Toepassing van accessoires 34
Vervoer 34
Opslag 34
Onderhoud 34
Accu verwijderen 34
Hulp bij storingen 35
Technische gegevens 35

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Reglementair gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de privé-huishouding.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van droge ondergronden
- Als niet-reglementair gebruik geldt:
  - Mensen, dieren, planten of kleding aan het lichaam afzuigen.
  - Opzuigen van water of andere vloeistoffen.
  - Opzuigen van gloeiende as, kolen, sigaretten of andere ontvlambare of licht ontvlambare stoffen.
  - Gebruik in de buurt van explosieve of licht ontvlambare stoffen.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Oplader

	De accu opladen met een USB-C-oplader. Bij de eerste keer opladen of als er geen originele oplader van KÄRCHER wordt gebruikt, kan de aangegeven oplaadtijd afwijken.
	De oplader / het opbergstation met oplaadfunctie alleen in droge ruimtes gebruiken.

Symbolen op het apparaat

	Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de op het typeplaatje gespecificeerde beschermende extra lage spanning (beschermingsklasse III).

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving van het apparaat

Afhankelijk van het gekozen model zijn er verschillen in de uitrusting. De specifieke uitrusting wordt op de verpakking van het apparaat beschreven.
Illustraties, zie pagina met schema's.
Afbeelding A

① Oplaadaansluiting voor USB-plug (type C)
② Handgreep
③ Aan/uitschakelaar met LED-display en zuigkrachtinstelling (2 niveaus)
④ Stofcontainer
⑤ HEPA-filter
⑥ Voorfilter
⑦ Ontgrendelknop stofcontainer
⑧ 2-in-1-spleetmondstuk
⑨ ** oplaadkabel (type C)
⑩ ** meubelmondstuk
⑪ ** XL-mondstuk
⑫ ** wandhouder
⑬ ** oplaadstation met opbergruimte voor toebehoren
⑭ ** HEPA-filter (2x)

** afhankelijk van de apparaat- en uitrustingsvariant

Wandhouder monteren

Zie *Toepassing van accessoires*

Inbedrijfstelling

Accu opladen

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik om het apparaat op te laden een USB-netadapter met een uitgang van 5 V DC, 2 A en een USB-stekkerbus.

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik altijd een oplader en een oplaadkabel die voldoen aan de specificaties in de gebruikershandleiding, deze brochure en de lokale normen.

⚠ WAARSCHUWING
Let op de veiligheidsinformatie van de oplader.

LET OP
Zorg ervoor dat de oplaadkabel niet wordt geknikt om beschadiging ervan te voorkomen.

LET OP
Gebruik en laad het apparaat alleen op bij een temperatuur van 10–40 °C.
Instructie
Het apparaat wordt geleverd met onvolledig opgeladen accu. Laad de accu volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Let op de bijgevoegde veiligheidsinstructies voor accuzuigers.
Instructie
Bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-stekker (type C) of oplaadapparaat (niet meegeleverd met het apparaat) kan de oplaadtijd, afhankelijk van het vermogen, afwijken van de in de gebruiksaanwijzing aangegeven tijd.
Instructie

- *VCH 2: opladen met USB-C-plug.*
- *VCH 3 / VCH 5: opladen met USB-C-plug of via het oplaadstation met opbergruimte voor toebehoren.*

1. De ene USB-plug van de oplaadkabel in de oplaadpoort van het apparaat steken en de andere in die van de oplader, ofwel het apparaat in het oplaadstation plaatsen.

De oplader aansluiten op een stopcontact.
Afbeelding C
Tijdens het oplaadproces knippert het LED-display, zie *LED-indicaties*
Afbeelding D
2. Wanneer het oplaadproces is voltooid, de USB-pluggen van de oplaadkabel uit de oplaadpoort van het apparaat en uit de oplaadpoort van de oplader halen.
De oplader loskoppelen van de stroomvoorziening.

Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

LED-indicaties

De volgende tabellen leveren de betekenis van de LED-indicaties op het apparaat.

LED-indicatie VCH 2:

LED	Beschrijving
De LED brandt constant groen.	Apparaat is uit: accu is volledig opgeladen.
	Apparaat is aan.
LED knippert groen.	Apparaat is uit, de accu wordt opgeladen.
LED knippert rood.	Laag accuniveau (opladen vereist).

LED-indicatie VCH 3:

LED	Beschrijving
LED brandt niet.	Apparaat is uit.
LED knippert groen.	Apparaat is uit, de accu wordt opgeladen.
De LED brandt constant groen.	Apparaat is uit: accu is volledig opgeladen.
	Apparaat is aan: standaardmodus of boostmodus actief.
LED knippert rood.	Laag accuniveau (opladen vereist).
LED knippert snel rood.	Apparaat geeft een foutmelding weer. (blokkering, oververhitting of technische defect).

LED-indicatie VCH 5:

LED	Beschrijving
Bovenste en onderste LED branden niet.	Apparaat is uit.
Bovenste LED knippert (afhankelijk van de voortgang) van links naar rechts 25%, 50% of 75% groen.	Apparaat is uit, de accu wordt opgeladen.
Bovenste LED brandt 100% constant groen.	Apparaat is uit: accu is volledig opgeladen.
Bovenste LED brandt constant groen, onderste LED brandt constant wit.	Apparaat is aan: standaardmodus
Bovenste LED brandt constant groen, onderste LED brandt constant geel.	Apparaat is aan: boostmodus
Bovenste LED brandt van rechts naar links 70%, 50% of 20% constant groen. Onderste LED brandt constant wit of geel.	Het apparaat is aan (standaardmodus of boostmodus) en geeft het accuniveau weer.
Bovenste LED brandt 10% constant rood. Onderste LED brandt constant geel.	Laag accuniveau (opladen vereist).
Bovenste en onderste LED knipperen snel rood.	Het apparaat geeft een foutmelding weer. (blokkering, oververhitting of technische defect).

Afbeelding D

Toebehoren monteren

- Afhankelijk van de behoefte het toebehoren (bijv. 2-in-1-spleetmondstuk) in de zuigopening steken.
- Voor het verwijderen of wisselen van toebehoren, dit eenvoudig afnemen.
  Afbeelding F

Werking

Zuigen

LET OP

Schade aan het apparaat

Als de filters of het stofreservoir niet of niet correct zijn geplaatst, werkt het apparaat mogelijk niet goed of raakt het beschadigd.

Gebruik het apparaat alleen als alle filters en het stofreservoir correct zijn geplaatst.

Defecte filters en filters die niet meer gereinigd kunnen worden, moeten worden vervangen.

1. Gewenst toebehoren monteren.
2. Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar.
   Afbeelding E
3. Indien nodig de zuigkracht instellen:
   a Standaardmodus: voor de dagelijkse reiniging.
   b Boostmodus: maximale kracht voor het opnemen van stof (in deze zuigkrachtinstelling raakt de accu sneller leeg dan in de standaardmodus).

Werking beëindigen

- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.
  Afbeelding E

VCH 2

- Stofcontainer ontgrendelen door tegen de klok in te draaien, en dan afnemen. Vervolgens de stofcontainer legen.
  Afbeelding H
  Afbeelding I

VCH 3 / VCH 5

- Voor snelle lediging de ontgrendelknop op de stofcontainer indrukken.
  Afbeelding J
- Indien nodig het apparaat opladen en filters / stofcontainer reinigen, zie *Het filter en de stofcontainer reinigen*

Toepassing van accessoires

2-in-1-spleetmondstuk

Het 2-in-1-spleetmondstuk kan afhankelijk van de reinigingsbehoefte in twee verschillende posities worden gebruikt:

1 Voor meubels en gevoelige oppervlakken, afstoffen van boeken, ventilatieroosters in de auto, enz.
2 Voor randen, voegen, radiatoren en moeilijk te bereiken plaatsen.
Afbeelding G

Kussensproeier

Voor het reinigen van textieloppervlakken zoals banken, fauteuils, matrassen, autostoelen etc.

XL-mondstuk

Voor de efficiënte reiniging van grotere oppervlakken (bijv. zitbanken, matrassen of autostoelen).

Wandhouder met opbergruimte voor toebehoren

Monteer de wandhouder op een geschikte plaats met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen. Voor het opbergen van apparaat en toebehoren (2-in-1-spleetmondstuk, meubelmondstuk en XL-mondstuk).

LET OP

Materiële schade door onjuiste montage

Een onjuiste montage kan zowel het apparaat als de vloer beschadigen, als het valt.

Gebruik geschikt montagegereedschap voor wandmontage.

Houd bij het selecteren van bevestigingselementen rekening met het gewicht van het apparaat en het draagvermogen van de montageplaats.

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor elektrische schokken en verbranding

Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels, water- of gasleidingen in de muur rond het montagegebied zijn.

Afbeelding P

Oplaadstation met opbergruimte voor toebehoren

"Voor het opladen en opbergen van het apparaat en toebehoren (2-in-1-spleetmondstuk, meubelmondstuk en XL-zuiger).

Vervoer

De accu is conform de relevante voorschriften voor internationaal transport gecontroleerd en mag worden vervoerd/verzonden.

Opslag

Instructie

- *Bewaar het apparaat in een droge ruimte.*
- *Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.*

Afhankelijk van de apparaat- en uitrustingsvariant:

- Het apparaat aan de wandhouder bevestigen; het toebehoren aan de houders bevestigen.
- Het apparaat in het oplaadstation met opbergruimte voor toebehoren plaatsen; toebehoren aan de houders bevestigen.

Afbeelding P

Onderhoud

Het filter en de stofcontainer reinigen

⚠ *WAARSCHUWING*

Koppel het apparaat altijd los van het elektriciteitsnet vóór reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, en schakel het uit.

LET OP

Schade aan het apparaat

Onvoldoende onderhoud vermindert de zuigkracht en kan leiden tot onherroepelijke defecten.

Leeg de stofcontainer na elke stofzuigbeurt en reinig het voorfilter en het HEPA-filter minstens één keer per week.

Vervang het HEPA-filter bij normaal gebruik elke 6 maanden, maar onmiddellijk bij zichtbare beschadiging. Controleer en vervang het filter in zeer stoffige of vuile omgevingen in kortere intervallen.

LET OP

Onjuiste reiniging van het HEPA-filter

Onjuiste reiniging kan leiden tot beschadiging van het HEPA-filter.

Reinig het HEPA-filter niet in de wasmachine en droog het niet met een föhn of haardroger.

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.
   Afbeelding E
2. Stofcontainer, afnemen en legen.
3. Voorfilter ontgrendelen door het linksom te draaien, en dan verwijderen.
   HEPA-filter uit het voorfilter nemen.
   Afbeelding K
4. Beide filters voorzichtig uitkloppen over een prullenbak en ze reinigen met een zachte borstel.
   De stofcontainer uitvegen met een doek.
   Afbeelding L
5. Bij sterkere vervuiling kunnen de stofcontainers, voorfilters en fijnfilters onder stromend water worden gereinigd.
   Afbeelding M
6. Na nat reinigen, de stofcontainer, het voorfilter en het HEPA-filter volledig laten drogen.
   Afbeelding N

LET OP

Gezondheidsrisico

HEPA-filters / voorfilters die niet volledig droog in het apparaat worden geplaatst, kunnen een voedingsbodem vormen voor sporen en schimmels.

Zorg ervoor dat het HEPA-filter / voorfilter bij het installeren volledig droog is.

7. HEPA-filter in het voorfilter plaatsen en het aan het apparaat bevestigen door het met de klok mee te draaien.
8. Stofcontainer aan het apparaat bevestigen. Controleren of deze goed zit.
   Afbeelding O

Accu verwijderen

LET OP

Gevaar van letsels

Lekkende accu's kunnen tot verwondingen leiden.

Laat lekkende accu's niet in contact komen met ogen of slijmvliezen.

Instructie

De geïntegreerde lithium-ion-accu's bevatten stoffen die het milieu kunnen schaden. Voordat het apparaat

wordt weggegooid, moeten de accu's eruit worden verwijderd en bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
Accu pas verwijderen als deze helemaal leeg is. De accu mag niet met metaal in contact komen.
- Apparaat loskoppelen van het stroomnet.
- Het apparaat laten draaien tot het stopt en niet meer kan worden ingeschakeld.

VCH 2
- Met een schroevendraaier de schroef aan de handgreep losdraaien en de afdekking verwijderen.
- De accu uit het accuvak nemen en deze voorzichtig van de plug loskoppelen.

Afbeelding Q
VCH 3 / VCH 5
- Stofcontainer, voorfilter en HEPA-filter uit het apparaat nemen.
- Met een schroevendraaier de twee schroeven losdraaien die zich aan de afdekking bevinden, en de afdekking verwijderen.
- De accu aan de lip uit het accuvak trekken en deze voorzichtig van de plug loskoppelen.

Afbeelding R
De accu conform de geldende bepalingen afvoeren.
Instructie
Reserveonderdelen vindt u op uw lokale KÄRCHER website, zie ook hoofdstuk Toebehoren en reserveonderdelen.
Instructie
Tenzij anders beschreven, wordt de montage in omgekeerde volgorde uitgevoerd.

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.
Apparaat start niet
Accu is leeg of bijna leeg.
- Accu opladen.

Het apparaat is oververhit.
- Controleren of de stofcontainer vol is.
- Stofcontainer legen.
- Het apparaat afkoelen voordat het opnieuw wordt ingeschakeld.

De zuigkracht neemt af
Het voorfilter en/of het HEPA-filter zijn verstopt.
- Beide filters controleren en reinigen.

De stofcontainer is vol.
- Stofcontainer ledigen.

Accu wordt niet geladen
Oplaadstekker/netstekker is niet correct aangesloten.
Het apparaat zit niet goed in het oplaadstation.
- Oplaadstekker /netstekker correct aansluiten.
- Het apparaat zo in het oplaadstation plaatsen dat de contacten van het apparaat en die van het oplaadstation raken.

Het stopcontact is defect.
- Controleren of het stopcontact werkt.

Een verkeerde oplader/verkeerd oplaadstation wordt gebruikt.
- Controleren of de juiste oplader/het juiste oplaadstation wordt gebruikt en de juiste oplader/ het juist oplaadstation gebruiken.

Oplaadtijd is veranderd
Gebruik van een USB-kabel (type C) of een oplaadapparaat dat geen deel uitmaakt van de leveringsomvang.
- Gebruik om de vermelde oplaadtijd te kunnen behalen een USB-kabel (type C)/oplaadapparaat dat werd meegeleverd.

Abnormaal motorgeluid
Het toebehoren of de zuigopening op de stofcontainer is verstopt.
- De verstopping verhelpen met een geschikt hulpmiddel.

Technische gegevens

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrische aansluiting				
Netfrequentie	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Netspanning	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Accuspanning	V	7,2	7,2	10,8
Oplaadtijd wanneer de batterij volledig leeg is	Minuten	~ 120	~ 180	~ 220
Accucapaciteit	mAh	1950	2400	2400
Accutype		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Beschermingsklasse		III	III	III
Nominaal vermogen	W	85	100	120
Gegevens capaciteit apparaat				
Inhoud reservoir	l	0,2	0,17	0,17
Vacuüm (min.)	kPa	5	12	15
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu in normaal bedrijf Standard/Boost	min	15/10	*20/10	*30/15
Filtertype		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Afmetingen en gewichten				
Gewicht (zonder toebehoren)	kg	0,7	0,6	0,65
Lengte	mm	380	380	380
Breedte	mm	76	76	76
Hoogte	mm	76	76	76

* Afhankelijk van de mate van verontreiniging.
Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

Genel uyarılar 36
Amaca uygun kullanım 36
Çevre koruma 36
Aksesuarlar ve yedek parçalar 36
Garanti 36
Şarj cihazı 36
Cihaz üzerindeki semboller 36
Teslimat kapsamı 36
Cihaz açıklaması 36
Duvar askısının monte edilmesi 37
İşletime alma 37
İşletme 38
Aksesuarların kullanımı 38
Taşıma 38
Depolama 38
Bakım ve koruma 38
Akünün sökülmesi 39
Arıza durumunda yardım 39
Teknik veriler 39

Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.
Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Amaca uygun kullanım

- Cihazı sadece evde kullanın.
- Cihaz, sadece kuru yüzeylerin temizlenmesi için tasarlanmıştır
- Amacına aykırı kullanımlar şunlardır:
  - İnsanların, hayvanların, bitkilerin veya vücut üzerindeki kıyafetlerin süpürülmesi.
  - Su veya diğer sıvıların süpürülmesi.
  - Parlayan küllerin, kömürün, sigaraların veya diğer yanıcı veya kolay tutuşan maddelerin süpürülmesi.
  - Patlayıcı veya son derece yanıcı maddelerin yakınında kullanım.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

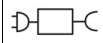
Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

Şarj cihazı

	Aküyü bir USB-C şarj cihazı ile şarj edin. İlk kez şarj ederken ve orijinal KÄRCHER şarj cihazı kullanılmıyorsa, belirtilen şarj süresi değişebilir.
	Şarj cihazını / şarj özellikli depolama istasyonunu yalnızca kuru mekanlarda kullanın.

Cihaz üzerindeki semboller

	Cihaz, yalnızca tip plakasında belirtilen koruyucu ekstra düşük gerilim (koruma sınıfı III) kullanılarak çalıştırılmalıdır.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Seçilen modele bağlı olarak donanımda farklılıklar vardır. Somut donanıma ilişkin bilgiler, cihazın ambalajında açıklanmıştır.
Resimler için grafik sayfasına bakın.
Şekil A

(1) USB fişi (Tip C) için şarj bağlantı noktası

(2) Tutma sapı

(3) LED göstergeli ve vakum gücü ayarlı (2 kademe) açma/kapama düğmesi

(4) Toz haznesi

(5) HEPA filtre

(6) Ön filtre

(7) Toz haznesi kilit açma tuşu

(8) 2'si 1 arada dar aralık ucu

(9) ** Şarj kablosu (Tip C)

(10) ** Döşeme başlığı

(11) ** XL uç

⑫ ** Duvar askısı

⑬ ** Aksesuar tutuculu şarj istasyonu

⑭ * / ** HEPA filtre (2x)

** Cihaz ve donanım varyantına bağlı olarak

Duvar askısının monte edilmesi

Bkz. *Aksesuarların kullanımı*

İşletime alma

Akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI

Cihazı şarj etmek için 5 V DC, 2 A çıkış gücüne ve bir USB fiş tipine sahip bir USB güç adaptörü kullanın.

⚠ UYARI

Lütfen her zaman kullanım kılavuzunda, bu broşürde ve yerel standartlarda belirtilen özelliklere uygun bir şarj cihazı ve şarj kablosu kullanın.

⚠ UYARI

Lütfen şarj cihazıyla ilgili güvenlik bilgilerini dikkate alın.

DIKKAT

Kablonun zarar görmemesi için şarj kablosunu kıvırmayın.

DIKKAT

Cihazı yalnızca 10–40 °C arasındaki sıcaklıkta çalıştırın ve şarj edin.

Not

Cihaz, akü tam olarak şarj edilmemiş şekilde teslim edilir. Aküyü ilk kullanımdan önce tamamen şarj edin. Lütfen şarjlı süpürgeler için ekteki güvenlik bilgilerini dikkate alın.

Not

Performansa bağlı olarak standart bir USB fişi (C Tipi) veya şarj aleti (cihazla birlikte verilmez) kullanıldığında, şarj süresi kullanım talimatlarında belirtilenden farklı olabilir.

Not

- *VCH 2: Cihazı USB-C fişi ile şarj edin.*
- *VCH 3 / VCH 5: Cihazları USB-C fişi ile veya aksesuar tutuculu şarj istasyonunu ile şarj edin.*

1. Şarj kablosunun her iki USB fişini cihazın ve şarj cihazının şarj bağlantı noktasına takın veya cihazı şarj istasyonuna yerleştirin.
   Şarj cihazını prize takın.
   Şekil C
   Şarj işlemi sırasında LED gösterge yanıp söner, bkz. *LED gösterge*
   Şekil D
2. Şarj işlemi tamamlandığında, şarj kablosunun her iki USB fişini cihazın ve şarj cihazının şarj bağlantı noktalarından çekin.
   Şarj cihazını elektrik kaynağından ayırın.

Cihaz kullanıma hazırdır.

LED gösterge

Aşağıdaki tablolarda LED göstergelerinin anlamları açıklanmaktadır.

LED gösterge VCH 2:

LED	Açıklama
LED sürekli yeşil yanıyor.	Cihaz kapalı: Akü tamamen şarj edilmiş.
	Cihaz açık.
LED yeşil yanıp sönüyor.	Cihaz kapalı, akü şarj oluyor.
LED kırmızı yanıp sönüyor.	Düşük akü seviyesi (şarj gereklidir).

LED gösterge VCH 3:

LED	Açıklama
LED yanmıyor.	Cihaz kapalı.
LED yeşil yanıp sönüyor.	Cihaz kapalı, akü şarj oluyor.
LED sürekli yeşil yanıyor.	Cihaz kapalı: Akü tamamen şarj edilmiş.
	Cihaz açık: Standart mod veya Boost modu aktif.
LED kırmızı yanıp sönüyor.	Düşük akü seviyesi (şarj gereklidir).
LED hızlı yanıp sönüyor.	Cihaz hata mesajı gösteriyor (Tıkanma, aşırı ısınma veya teknik arıza).

LED gösterge VCH 5:

LED	Açıklama
Üst ve alt LED'ler yanmıyor.	Cihaz kapalı.
Üst LED, soldan sağa %25, %50 veya %75 yeşil yanıp sönüyor (ilerlemeye bağlı olarak).	Cihaz kapalı, akü şarj oluyor.
Üst LED sürekli %100 yeşil yanıyor.	Cihaz kapalı: Akü tam şarj edilmiş.
Üst LED sürekli yeşil yanıyor, alt LED sürekli beyaz yanıyor.	Cihaz açık: Standart mod
Üst LED sürekli yeşil yanıyor, alt LED sürekli sarı yanıyor.	Cihaz açık: Boost modu
Üst LED, sağdan sola %70, %50 veya %20 sürekli yeşil yanıyor. Alt LED sürekli beyaz veya sarı yanıyor.	Cihaz açık (Standart mod veya Boost modu) ve akü şarj seviyesini gösteriyor.
Üst LED sürekli %10 kırmızı yanıyor. Alt LED sürekli sarı yanıyor.	Düşük akü seviyesi (şarj gereklidir).
Üst ve alt LED'ler hızlı bir şekilde kırmızı yanıp sönüyor.	Cihaz bir hata mesajı gösteriyor. (Tıkanma, aşırı ısınma veya teknik arıza).

Şekil D

Aksesuarların montajı

- İhtiyaca göre aksesuarı (örneğin, 2'si 1 arada dar aralık ucu) emiş girişine takın.
- Aksesuarı çıkarmak veya değiştirmek için aksesuar kolayca alın.
  Şekil F

İşletme

Vakumlama

DIKKAT

Cihazda zarar

Filtreler veya toz haznesi takılmaz veya doğru şekilde takılmazsa cihaz düzgün çalışmayabilir veya hasar görebilir.

Cihazı yalnızca tüm filtreler ve toz haznesi doğru şekilde takılmışsa kullanın.

Arızalı filtreler ve artık temizlenemeyen filtreler değiştirilmelidir.

1. İstenilen aksesuarı monte edin.
2. Cihazı çalıştırmak için Açma/Kapama şalterine basın.
   Şekil E
3. İhtiyaca göre vakum gücünü ayarlayın:
   a Standart mod: Günlük temizlik için.
   b Boost modu: Toz alma için maksimum güç (akü, bu vakum gücü ayarında, Standart moda göre daha hızlı boşalır).

İşletimin sonlandırılması

- Cihazı kapatmak için Açma / Kapama şalterine basın.
  Şekil E

VCH 2

- Toz haznesini saat yönünün tersine çevirerek kilidini açın ve çıkarın. Ardından toz haznesini boşaltın.
  Şekil H
  Şekil I

VCH 3 / VCH 5

- Hızlı boşaltma için toz haznesindeki kilit açma düğmesine basın.
  Şekil J
- İhtiyaca göre cihazı şarj edin ve filtreyi / toz haznesini temizleyin, bkz. *Filtre ve toz haznesinin temizlenmesi*

Aksesuarların kullanımı

2'si 1 arada dar aralık ucu

2'si 1 arada dar aralık ucu, temizlik ihtiyacına göre iki farklı pozisyonda kullanılabilir:

1 Mobilyalar ve hassas yüzeyler, kitapların tozunu almak, otomobilin havalandırma deliklerinin tozunu almak vb. için

2 Kenarlar, derzler, radyatörler ve erişilmesi zor alanlar için.
Şekil G

Döşeme süpürme başlığı

Kanepeler, koltuklar, şilteler, araba koltukları vb. tekstil yüzeylerin temizlenmesi için.

XL uç

Daha büyük alanların (örneğin, kanepeler, yataklar veya araba koltukları) verimli bir şekilde temizlenmesi için.

Aksesuar tutuculu duvar askısı

Duvar askısını, birlikte teslim edilen vidalar ve dübeller ile uygun bir yere monte edin.

Cihaz ve aksesuarların (2'si 1 arada dar aralık ucu, döşeme başlığı ve XL uç) saklanması için.

DIKKAT

Hatalı montaj nedeniyle maddi hasar

Yanlış montaj, cihazın düşmesi yoluyla hem cihaza hem de zemine hasar verebilir.

Duvara montaj için uygun montaj aletlerini kullanın.

Sabitleme elemanı seçilirken cihazın ağırlığını ve takma yerinin taşıma kapasitesini dikkate alın.

⚠ *UYARI*

Elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi

Montaj alanının etrafındaki duvarda elektrik kablosu, su veya gaz borusu olmadığından emin olun.

Şekil P

Aksesuar tutuculu şarj istasyonu

Cihaz ve aksesuarların (2'si 1 arada dar aralık ucu, döşeme başlığı ve XL uç) şarj edilmesi ve saklanması için.

Taşıma

Akü, uluslararası taşımaya yönelik geçerli talimatlara uygun olarak test edilmiştir ve taşınabilir / gönderilebilir.

Depolama

Not

- *Cihazı kuru bir odada depolayın.*
- *Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.*

Cihaz ve donanım varyantına bağlı olarak:

- Cihazı duvar askısına sabitleyin; aksesuarları tutuculara sabitleyin.
- Cihazı, aksesuar tutuculu şarj istasyonuna takın; aksesuarları tutuculara sabitleyin.

Şekil P

Bakım ve koruma

Filtre ve toz haznesinin temizlenmesi

⚠ *UYARI*

Temizlik ve bakım işlemlerine başlamadan önce cihazı daima güç kaynağından ayırın ve kapatın.

DIKKAT

Cihazda zarar

Yetersiz bakım, vakum gücünü azaltır ve kalıcı arızalara yol açabilir.

Her vakumlama işleminden sonra toz haznesini boşaltın ve ön filtre ile HEPA filtreyi haftada en az bir kez temizleyin.

Normal kullanımda HEPA filtreyi her 6 ayda bir değiştirin, görünür hasar varsa hemen değiştirin.

Çok tozlu veya kirli ortamlarda filtreyi daha kısa aralıklarla kontrol edin ve değiştirin.

DIKKAT

HEPA filtrenin yanlış temizlenmesi

Yanlış temizlik, HEPA filtrenin hasar görmesine neden olabilir.

HEPA filtreyi çamaşır makinesinde yıkamayın ve saç kurutma makinesi ile kurutmayın.

1. Cihazı kapatmak için Açma / Kapama şalterine basın.
   Şekil E
2. Toz haznesini kilidini açın, hazneyi çıkarın ve boşaltın.
3. Ön filtreyi saat yönünün tersine döndürün ve çıkarın. HEPA filtreyi ön filtreden çıkarın.
   Şekil K
4. Her iki filtreyi bir çöp kutusunun üstünde tutun ve dikkatlice vurarak tozları dökün ve yumuşak bir fırça ile temizleyin.
   Toz haznesini bir bezle silin.
   Şekil L
5. Daha yoğun kirlenme durumunda, toz haznesi, ön filtre ve ince filtre akan su altında temizlenebilir.
   Şekil M

6. Islak temizliğin ardından toz haznesi, ön filtre ve HEPA filtrenin tamamen kurumasını sağlayın.
   Şekil N

DIKKAT

Sağlık tehlikesi

Cihaza tamamen kurumadan yerleştirilen HEPA filtre / ön filtre, spor ve küf oluşumuna zemin hazırlayabilir. HEPA filtreyi / ön filtreyi monte ederken tamamen kuru olduklarından emin olun.

7. HEPA filtreyi ön filtreye yerleştirin ve saat yönünde döndürerek cihazda sabitleyin.
8. Toz haznesini cihaza takın. Doğru şekilde oturduğunu kontrol edin.
   Şekil O

Akünün sökülmesi

DIKKAT

Yaralanma tehlikesi

Sızdıran aküler yaralanmalara neden olabilir.
Sızdıran akülerin gözlere veya mukozalara temas etmesine izin vermeyin.

Not

Entegre lityum iyon aküler, çevreye zararlı olabilecek maddeler içermektedir. Atılmadan önce aküler cihazdan çıkarılmalı ve bir akü toplama merkezine teslim edilmelidir.
Aküyü ancak tamamen boşaldığında çıkarın. Akünün metal ile temas etmemesi gerekir.

- Cihazı enerji şebekesinden ayırın.
- Cihazı durana ve tekrar açılamayacak duruma gelene kadar çalışmaya bırakın.

VCH 2

- Bir tornavida ile tutma sapındaki vidayı gevşetin ve kapağı çıkarın.
- Aküyü akü bölmesinden çıkarın ve dikkatlice fişten ayırın.

Şekil Q

VCH 3 / VCH 5

- Toz haznesini, ön filtre ve HEPA filtreyi cihazdan çıkarın.
- Kapaktaki iki vidayı tornavida yardımıyla gevşetin ve kapağı çıkarın.
- Aküyü çekerek akü bölmesinden çıkarın ve dikkatlice fişten ayırın.

Şekil R

Aküyü geçerli yönetmeliklere göre bertaraf edin.

Not

Yedek parçaları yerel KÄRCHER web sitenizden bulabilirsiniz, ayrıca bkz. bölüm Aksesuarlar ve yedek parçalar.

Not

Aksi belirtilmediği takdirde montaj işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

Akü boşalmak üzeredir / boştur.

- Aküyü şarj edin.

Cihaz aşırı ısınmıştır.

- Toz haznesinin dolup dolmadığını kontrol edin.
- Toz haznesini boşaltın.
- Cihazı tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.

Vakum gücü azalıyor

Ön filtre ve/veya HEPA filtrei tıkanmıştır.

- Her iki filtreyi kontrol edin ve temizleyin.

Toz haznesi dolmuştur.

- Toz haznesini boşaltın.

Akü şarj edilmiyor

Şarj fişi / elektrik fişi doğru bağlanmamıştır.
Cihaz, şarj istasyonunun içine doğru şekilde oturmamıştır.

- Şarj fişini / elektrik fişini doğru takın.
- Cihazı şarj istasyonuna, cihaz ve şarj istasyonu arasındaki kontaklar birbirine temas edecek şekilde yerleştirin.

Priz arızalıdır.

- Prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Yanlış şarj cihazı / şarj istasyonu kullanılıyor.

- Doğru şarj cihazının /şarj istasyonunun kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin ve doğru şarj cihazını / şarj istasyonunu kullanın.

Şarj süresi değiştirildi

Teslimat kapsamında olmayan bir USB kablosu (Tip C) veya şarj aleti kullanılıyordur.

- Belirtilen şarj süresi için teslimat kapsamına dahil olan USB kablosu (Tip C) / şarj aleti kullanın.

Anormal motor sesleri

Aksesuar veya toz haznesindeki vakum ağzı tıkanmıştır.

- Tıkanıklığı, uygun bir yardımcı gereç ile açın.

Teknik veriler

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrik bağlantısı				
Şebeke frekansı	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Şebeke gerilimi	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Akü gerilimi	V	7,2	7,2	10,8
Akü tamamen boşaldığında şarj olma süresi	Dakika	~ 120	~ 180	~ 220
Akü kapasitesi	mAh	1950	2400	2400
Akü tipi		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Koruma sınıfı		III	III	III
Anma gücü	W	85	100	120
Cihaz performans verileri				
Hazne içeriği	l	0,2	0,17	0,17
Vakum (min.)	kPa	5	12	15
Normal işletimde akü doluyken işletim süresi Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtre tipi		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Boyutlar ve ağırlıklar				
Ağırlık (aksesuarlar hariç)	kg	0,7	0,6	0,65
Uzunluk	mm	380	380	380
Genişlik	mm	76	76	76

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Yükseklik	mm	76	76	76

* Kirlenme derecesine göre.
Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

Allmän information 40
Avsedd användning 40
Miljöskydd 40
Tillbehör och reservdelar 40
Garanti 40
Laddare 40
Symboler på enheten 40
Leveransens omfattning 40
Beskrivning av maskinen 40
Montera väggfästet 41
Idrifttagning 41
Drift 42
Användning av tillbehör 42
Transport 42
Förvaring 42
Skötsel och underhåll 42
Demontera batteriet 43
Hjälp vid störningar 43
Tekniska data 43

Allmän information



Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ alla anvisningar.
Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Avsedd användning

- Denna maskin får endast användas i privata hushåll.
- Maskinen är endast avsedd för rengöring av torra underlag
- Följande betraktas som felaktig användning:
  - att använda dammsugaren på människor, djur, växter eller kläder som någon har på sig.
  - att suga upp vatten eller andra vätskor.
  - att suga upp glödande aska, kol, cigaretter eller andra brandfarliga eller lättantändliga ämnen.
  - att använda maskinen i närheten av explosiva eller lättantändliga ämnen.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Laddare

	Ladda batteriet med en USB-C-laddare. Vid laddning för första gången och om ingen KÄRCHER originalladdare används kan den angivna laddningstiden avvika.
	Använd laddaren/förvaringsstationen med laddningsfunktion endast i torra utrymmen.

Symboler på enheten

	Enheten får endast användas med den skyddsklenspänning (skyddsklass III) som anges på typskylten.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Beskrivning av maskinen

Beroende på vilken modell som väljs finns det skillnader i utrustningen. De specifika funktionerna beskrivs på maskinens förpackning.
För bilder, se grafiksida.
Bild A

① Laddningsanslutning för USB-kontakt (typ C)
② Handtag
③ Strömbrytare med LED-indikering och sugkraftsinställning (2 nivåer)
④ Dammbehållare
⑤ HEPA-filter
⑥ Förfilter
⑦ Dammbehållarens frigöringsknapp
⑧ 2-i-1-fogmunstycke

⑨ ** Laddkabel (typ C)

⑩ ** Möbelmunstycke

⑪ ** XL-munstycke

⑫ ** Väggfäste

⑬ ** Laddningsstation med tillbehörsförvaring

⑭ ** HEPA-filter (2x)

** beroende på maskin- och utrustningsvariant

Montera väggfästet

Se *Användning av tillbehör*

Idrifttagning

Ladda batteriet

⚠ VARNING

För att ladda maskinen, använd en USB-nätadapter med en utgång på 5 V DC, 2 A och en USB-kontakttyp.

⚠ VARNING

Använd alltid en laddare och laddningskabel som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen, denna broschyr och lokala standarder.

⚠ VARNING

Följ laddarens säkerhetsanvisningar.

OBSERVERA

Böj inte laddkabeln – detta för att undvika att skada kabeln.

OBSERVERA

Använd och ladda maskinen endast vid en temperatur på 10–40 °C.

Hänvisning

Batteriet är inte fulladdat när maskinen levereras. Ladda upp batteriet helt innan du använder maskinen för första gången. Följ de medföljande säkerhetsanvisningarna för batteridrivna dammsugare.

Hänvisning

Vid användning av en vanlig USB-kontakt (typ C) eller laddare (medföljer inte maskinen) kan laddningstiden skilja sig från den som anges i bruksanvisningen, beroende på prestanda.

Hänvisning

- *VCH 2: Ladda maskin med USB-C-kontakt.*
- *VCH 3 / VCH 5: Ladda maskiner med USB-C-kontakt eller laddningsstation med tillbehörsförvaring.*

1. Anslut båda USB-kontakterna på laddkabeln till maskinens och laddarens laddningsanslutning eller placera maskinen i laddningsstationen.
   Anslut laddaren till eluttaget.
   Bild C
   LED-indikeringen blinkar under laddningsprocessen, se *LED-indikeringar*
   Bild D
2. När laddningen är klar, koppla ur båda USB-kontakterna på laddkabeln från laddningsanslutningarna på maskinen och laddaren.
   Koppla bort laddaren från strömförsörjningen.

Maskinen är driftklar.

LED-indikeringar

Följande tabeller beskriver LED-indikeringarnas betydelse på maskinen.

LED-indikering VCH 2:

LED	Beskrivning
LED lyser konstant grönt.	Maskinen är avstängd: Batteriet är fulladdat.
	Maskinen är påslagen.
LED blinkar grönt.	Maskinen är avstängd, batteriet laddas.
LED blinkar rött.	Låg batterinivå (laddning krävs).

LED-indikering VCH 3:

LED	Beskrivning
LED lyser inte.	Maskinen är avstängd.
LED blinkar grönt.	Maskinen är avstängd, batteriet laddas.
LED lyser konstant grönt.	Maskinen är avstängd: Batteriet är fulladdat.
	Maskinen är påslagen: Standardläge eller Boost-läge aktivt.
LED blinkar rött.	Låg batterinivå (laddning krävs).
LED blinkar snabbt rött.	Maskinen visar ett felmeddelande. (Blockering, överhettning eller teknisk defekt).

LED-indikering VCH 5:

LED	Beskrivning
Övre och nedre LED lyser inte.	Maskinen är avstängd.
Övre LED blinkar (beroende på förloppet) grönt från vänster till höger med 25 %, 50 % eller 75 %.	Maskinen är avstängd, batteriet laddas.
Övre LED lyser konstant grönt med 100 %.	Maskinen är avstängd: Batteriet är fulladdat.
Övre LED lyser konstant grönt, nedre LED lyser konstant vitt.	Maskinen är påslagen: Standardläge
Övre LED lyser konstant grönt, nedre LED lyser konstant gult.	Maskinen är påslagen: Boost-läge
Övre LED lyser konstant grönt från höger till vänster med 70 %, 50 % eller 20 %. Nedre LED lyser konstant vitt eller gult.	Maskinen är påslagen (Standardläge eller Boost-läge) och visar batterinivån.
Övre LED lyser konstant rött med 10 %. Nedre LED lyser konstant gult.	Låg batterinivå (laddning krävs).
Övre och nedre LED blinkar snabbt rött.	Maskinen visar ett felmeddelande. (Blockering, överhettning eller teknisk defekt).

Bild D

Montera tillbehör

- Beroende på behov, sätt in tillbehöret (t.ex. 2-i-1 fogmunstycke) i sugöppningen.
- För att ta bort eller byta tillbehör, lossa dem helt enkelt.
  Bild F

Drift

Sugning

OBSERVERA

Skador på maskinen

Om filtren eller dammbehållaren inte sätts i eller inte sätts i korrekt kanske maskinen inte fungerar korrekt eller skadas.

Använd endast maskinen om alla filter och dammbehållaren är korrekt isatta.

Defekta filter och filter som inte längre kan rengöras måste bytas ut.

1. Montera önskat tillbehör.
2. Tryck på strömbrytaren för att koppla till maskinen.
   Bild E
3. Ställ in sugkraften efter behov:
   a Standardläge: För daglig rengöring.
   b Boost-läge: Maximal effekt för dammuppsamling (vid denna sugkraftsinställning laddas batteriet ur snabbare än i standardläge).

Avsluta driften

- Tryck på strömbrytaren för att koppla från maskinen.
  Bild E

VCH 2

- Lås upp och ta bort dammbehållaren genom att vrida den moturs. Töm sedan dammbehållaren.
  Bild H
  Bild I

VCH 3 / VCH 5

- För snabb tömning, tryck på frigöringsknappen på dammbehållaren.
  Bild J
- Ladda maskinen och rengör filtret/dammbehållaren vid behov, se *Rengöra filter och dammbehållare*

Användning av tillbehör

2-i-1 fogmunstycke

2-i-1-fogmunstycket kan användas i två olika positioner beroende på rengöringsbehov:

1 För möbler och ömtåliga ytor, dammtorkning av böcker, ventilationsöppningar i bilar etc.
2 För kanter, fogar, element och ställen som är svåra att komma åt.
  Bild G

Möbelmunstycke

För rengöring av textilytor som soffor, fåtöljer, madrasser, bilsäten osv.

XL-munstycke

För effektiv rengöring av större ytor (t.ex. soffor, madrasser eller bilsäten).

Väggfäste med tillbehörsförvaring

Montera väggfästet på lämplig plats med de medföljande skruvarna och pluggarna.
För förvaring av maskin och tillbehör (2-i-1-fogmunstycke, möbelmunstycke och XL-munstycke).

OBSERVERA

Materiella skador på grund av felaktig montering

Felaktig montering kan leda till skador både på maskinen och golvet om maskinen faller.

Använd lämpliga monteringsverktyg för monteringen på väggen.

Ta hänsyn till maskinens vikt och monteringsplatsens bärkraft när du väljer fästelement.

⚠ *VARNING*

Risk för elektriska stötar och personskador

Se till att det inte finns några elektriska kablar, vattenrör eller gasrör i väggen i monteringsområdet.

Bild P

Laddningsstation med tillbehörsförvaring

För laddning och förvaring av maskin och tillbehör (2-i-1-fogmunstycke, möbelmunstycke och XL-munstycke).

Transport

Batteriet är testat enligt gällande bestämmelser för internationell transport och får transporteras/skickas.

Förvaring

Hänvisning

- *Förvara maskinen i ett torrt utrymme.*
- *Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.*

Beroende på maskin- och utrustningsvariant:

- Fäst maskinen på väggfästet; fäst tillbehör på hållarna.
- Sätt in maskinen i laddningsstationen med tillbehörsförvaring; fäst tillbehöret i hållarna.

Bild P

Skötsel och underhåll

Rengöra filter och dammbehållare

⚠ *VARNING*

Koppla alltid bort maskinen från elnätet före rengöring och underhållsarbeten och stäng av den.

OBSERVERA

Skador på maskinen

Bristfälligt underhåll minskar sugkraften och kan leda till permanenta defekter.

Töm dammbehållaren efter varje dammsugning och rengör förfiltret och HEPA-filtret minst en gång i veckan. Byt HEPA-filtret var sjätte månad vid normal användning; byt omedelbart om det uppvisar synliga skador. Kontrollera och byt ut filtret med kortare intervall i mycket dammiga eller smutsiga miljöer.

OBSERVERA

Felaktig rengöring av HEPA-filtret

Felaktig rengöring kan skada HEPA-filtret.

Rengör inte HEPA-filtret i tvättmaskinen och torka det inte med en hårtork.

1. Tryck på strömbrytaren för att koppla från maskinen.
   Bild E
2. Lås upp, ta av och töm dammbehållaren.
3. Lås upp förfiltret genom att vrida det moturs och ta av det.
   Ta ut HEPA-filtret ur förfiltret.
   Bild K
4. Knacka försiktigt båda filtren mot en papperskorg och rengör dem med en mjuk borste.
   Torka av dammbehållaren med en trasa.
   Bild L

5. Vid kraftigare nedsmutsning kan dammbehållaren, förfiltret och finfiltret rengöras under rinnande vatten.
   Bild M
6. Låt dammbehållaren, förfiltret och HEPA-filtret torka helt efter våtrengöring.
   Bild N

OBSERVERA

Hälsorisk

Om HEPA-filtret/förfiltret inte är helt torrt när det sätts tillbaka i maskinen kan det bli en grogrund för sporer och mögel.

Se till att HEPA-filtret/förfiltret är helt torrt när du installerar det.

7. Sätt i HEPA-filtret i förfiltret och fäst det på maskinen genom att vrida det medurs.
8. Fäst dammbehållaren på maskinen. Kontrollera att den sitter korrekt.
   Bild O

Demontera batteriet

OBSERVERA

Risk för personskador

Läckande batterier kan orsaka personskador.

Låt inte läckande batterier komma i kontakt med ögon och slemhinnor.

Hänvisning

De integrerade litiumjonbatterierna innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Innan de kasseras måste batterierna demonteras ur maskinen och lämnas till en batteriinsamlingsplats.

Ta inte ut batteriet förrän det är helt urladdat. Batteriet får inte komma i kontakt med metall.

- Koppla bort maskinen från elnätet.
- Låt maskinen gå tills den står stilla och inte längre kan slås på igen.

VCH 2

- Använd en skruvmejsel för att lossa skruven på handtaget och ta av kåpan.
- Ta ut batteriet ur batterifacket och koppla försiktigt bort det från kontakten.

Bild Q

VCH 3 / VCH 5

- Ta av dammbehållaren, förfiltret och HEPA-filtret från maskinen.
- Lossa de två skruvarna på kåpan med hjälp av en skruvmejsel och ta bort kåpan.
- Dra ut batteriet ur batterifacket med hjälp av fliken och koppla försiktigt bort det från kontakten.

Bild R

Avfallshantera batteriet enligt gällande bestämmelser.

Hänvisning

Reservdelar finns på den lokala KÄRCHER webbplatsen, se även kapitel Tillbehör och reservdelar.

Hänvisning

Om inte annat anges utförs monteringen i omvänd ordning.

Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen startar inte

Batteriet är nästan tomt eller är tomt.

- Ladda batteriet.

Maskinen är överhettad.

- Kontrollera om dammbehållaren är överfylld.
- Töm dammbehållaren.
- Låt maskinen svalna innan du slår på den igen.

Sugkraften minskar

Förfiltret och/eller HEPA-filtret är igensatta.

- Kontrollera och rengör båda filtren.

Dammbehållaren är full.

- Töm dammbehållaren.

Batteriet laddas inte

Laddningskontakten/nätkontakten är inte korrekt ansluten.

Maskinen är inte korrekt placerad i laddningsstationen.

- Anslut laddningskontakten/nätkontakten på rätt sätt.
- Placera maskinen i laddningsstationen så att maskinens och laddningsstationens kontakter vidrör varandra.

Eluttaget är defekt.

- Kontrollera att eluttaget fungerar.

Fel laddare/laddningsstation används

- Kontrollera att rätt laddare/laddningsstation används och använd rätt laddare/laddningsstation.

Laddningstiden har ändrats

Användning av en USB-kabel (typ C) eller laddare utanför leveransomfattningen.

- För en angiven laddningstid, använd USB-kabel (typ C)/laddare från leveransomfattningen.

Onormalt motorljud

Tillbehöret eller insugsöppningen på dammbehållaren är blockerad.

- Avhjälp igensättningen med ett lämpligt hjälpmedel.

Tekniska data

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elanslutning				
Nätfrekvens	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nätspänning	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Batterispänning	V	7,2	7,2	10,8
Laddningstid när batteriet är helt urladdat	Minuter	~ 120	~ 180	~ 220
Batterikapacitet	mAh	1950	2400	2400
Batterityp		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Skyddsklass		III	III	III
Nominell effekt	W	85	100	120
Effektdata maskin				
Behållarinnehåll	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Drifttid med full batteriladdning i normaldriftStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtertyp		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Mått och vikter				
Vikt (utan tillbehör)	kg	0,7	0,6	0,65

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Längd	mm	380	380	380
Bredd	mm	76	76	76
Höjd	mm	76	76	76

* Beroende på nedsmutsningsgraden.
Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Yleisiä ohjeita 44
Määräystenmukainen käyttö 44
Ympäristönsuojelu 44
Lisävarusteet ja varaosat 44
Takuu 44
Laturi 44
Laitteen symbolit 44
Toimituksen sisältö 44
Laitekuvaus 44
Seinäpidikkeen asennus 45
Käyttöönotto 45
Käyttö 46
Varusteiden käytto 46
Kuljetus 46
Varastointi 46
Hoito ja huolto 46
Akun irrottaminen 47
Ohjeet häiriötilanteissa 47
Tekniset tiedot 47

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Määräystenmukainen käyttö

- Käytä laitetta vain yksityisissä kotitalouksissa.
- Laite on tarkoitettu yksinomaan kuivien pintojen puhdistamiseen
- Määräystenvastaista käyttöä on:
  - Ihmisten, eläinten, kasvien tai päällä olevien vaatteiden imurointi.
  - Veden tai muiden nesteiden imurointi.
  - Hehkuvan tuhkan, hiilen, savukkeiden tai muiden syttyvien tai helposti syttyvien aineiden imurointi.
  - Käyttö räjähtävien tai helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Laturi

	Lataa akku USB-C-laturilla. Ensimmäistä kertaa ladattaessa ja jos ei käytetä alkuperäistä KÄRCHER-laturia, ilmoitettu latausaika voi vaihdella.
	Käytä laturia/lataustoiminnolla varustettua säilytysasemaa vain kuivissa tiloissa.

Laitteen symbolit

	Laitetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilvessä ilmoitetulla suojajännitteellä (suojausluokka III).

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitekuvaus

Valitusta mallista riippuen varustuksessa on eroja. Tarkka varustus on kuvattu laitteen pakkauksessa. Kuvat, katso kuvasivu.
Kuva A

① Latausliitäntä USB-pistokkeelle (tyyppi C)
② Kahva
③ Päälle/pois-kytkin LED-näytöllä ja imutehon säädöllä (2 tehoa)
④ Pölysäiliö
⑤ HEPA-suodatin
⑥ Esisuodatin
⑦ Pölysäiliön lukituksen avauspainike
⑧ 2-in-1-rakosuutin
⑨ ** Latauskaapeli (tyyppi C)

⑩ ** Verhoilusuutin

⑪ ** XL-suutin

⑫ ** Seinäpidike

⑬ ** Latausasema varusteiden säilytystilalla

⑭ */** HEPA-suodatin (2x)

** Riippuen laite- ja varustusversiosta

Seinäpidikkeen asennus

Katso *Varusteiden käyttö*

Käyttöönotto

Akun lataaminen

⚠ VAROITUS

Käytä laitteen lataamiseen USB-virtalähdettä, jonka lähtöjännite on 5 V DC, 2 A ja jossa on USB-pistoketyyppi.

⚠ VAROITUS

Käytä aina laturia ja latauskaapelia, jotka vastaavat käyttöohjeen, tämän esitteen sekä paikallisten normien teknisiä tietoja.

⚠ VAROITUS

Noudata laturin turvallisuusohjeita.

HUOMIO

Älä taita latauskaapelia välttääksesi kaapelin vaurioitumisen.

HUOMIO

Käytä ja lataa laitetta vain lämpötilassa 10 ... 40 °C.

Huomautus

Laite toimitetaan ilman täysin ladattua akkua. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata akkuimurien mukana toimitettuja turvallisuusohjeita.

Huomautus

Käytettäessä kaupoista saatavaa USB-pistoketta (tyyppi C) tai laturia (ei kuulu laitteen toimitussisältöön), latausaika voi poiketa käyttöohjeessa ilmoitetusta latausajasta tehosta riippuen.

Huomautus

- *VCH 2: Lataa laite USB-C-pistokkeella.*
- *VCH 3/VCH 5: Lataa laite USB-C-pistokkeella tai latausasemalla, jossa on varusteiden säilytystila.*

1. Työnnä latauskaapelin molemmat USB-pistokkeet laitteen ja laturin latausliitäntään tai aseta laite latausasemaan.
   Työnnä laturi pistorasiaan.
   Kuva C
   LED-näyttö vilkkuu latauksen aikana, katso *LED-näytöt*
   Kuva D
2. Kun lataus on valmis, vedä latauskaapelin molemmat USB-pistokkeet ulos laitteen ja laturin latausliitännöistä.
   Irrota laturi virtalähteestä.

Laite on käyttövalmis.

LED-näytöt

Seuraavissa taulukoissa kuvataan laitteen LED-näyttöjen merkitykset.

LED-näyttö VCH 2:

LED	Kuvaus
LED palaa jatkuvasti vihreänä.	Laite on pois päältä: akku on täyteen ladattu.
	Laite on päällä.
LED vilkkuu vihreänä.	Laite on pois päältä, akku latautuu.
LED vilkkuu punaisena.	Akun varaustaso on alhainen (lataus vaaditaan).

LED-näyttö VCH 3:

LED	Kuvaus
LED ei pala.	Laite on pois päältä.
LED vilkkuu vihreänä.	Laite on pois päältä, akku latautuu.
LED palaa jatkuvasti vihreänä.	Laite on pois päältä: akku on täyteen ladattu.
	Laite on päällä: vakiotila tai tehostustila aktiivinen.
LED vilkkuu punaisena.	Akun varaustaso on alhainen (lataus vaaditaan).
LED vilkkuu nopeasti punaisena.	Laite näyttää vikailmoituksen. (Tukos, ylikuumeneminen tai tekninen vika).

LED-näyttö VCH 5:

LED	Kuvaus
Ylempi ja alempi LED eivät pala.	Laite on pois päältä.
Ylempi LED vilkkuu vihreänä (edistymisen mukaan) vasemmalta oikealle 25 %, 50 % tai 75 %.	Laite on pois päältä, akku latautuu.
Ylempi LED palaa jatkuvasti vihreänä 100 %.	Laite on pois päältä: akku on täyteen ladattu.
Ylempi LED palaa jatkuvasti vihreänä, alempi LED palaa jatkuvasti valkoisena.	Laite on päällä: vakiotila
Ylempi LED palaa jatkuvasti vihreänä, alempi LED palaa jatkuvasti keltaisena.	Laite on päällä: vahvistustila
Ylempi LED palaa jatkuvasti vihreänä oikealta vasemmalle 70 %, 50 % tai 20 %. Alempi LED palaa jatkuvasti valkoisena tai keltaisena.	Laite on päällä (vakiotilassa tai tehostustilassa) ja näyttää akun varaustason.
Ylempi LED palaa jatkuvasti punaisena 10 %. Alempi LED palaa jatkuvasti keltaisena.	Akun varaustaso on alhainen (lataus vaaditaan).
Ylempi ja alempi LED vilkkuvat nopeasti punaisina.	Laite näyttää vikailmoituksen. (Tukos, ylikuumeneminen tai tekninen vika).

Kuva D

Varusteiden asennus

- Työnnä tarpeen mukaan varuste (esim. 2-in-1-rakosuutin) imuaukkoon.
- Irrota tai vaihda varuste vain yksinkertaisesti poistamalla ne.

Kuva F

Käyttö

Imurointi

HUOMIO

Laitevaurioita

Jos suodattimia tai pölysäiliötä ei ole asetettu tai jos niitä ei ole asetettu oikein, laite ei välttämättä toimi oikein tai se voi vaurioitua.

Käytä laitetta vain, kun kaikki suodattimet ja pölysäiliö on asetettu oikein.

Vialliset suodattimet ja sellaiset suodattimet, joita ei voi enää puhdistaa, on vaihdettava.

1. Asenna haluamasi varuste.
2. Kytke laite päälle painamalla päälle/pois-painiketta.
   Kuva E
3. Säädä imutehoa tarpeen mukaan:
   a Vakiotila: päivittäiseen puhdistukseen.
   b Tehostustila: maksimiteho pölynimurointiin (tässä imutehon säädössä akku purkautuu nopeammin kuin vakiotilassa).

Käytön lopettaminen

- Kytke laite pois päältä painamalla päälle/pois-painiketta.

Kuva E

VCH 2

- Avaa pölysäiliön lukitus kääntämällä sitä vastapäivään ja poista se. Tyhjennä sen jälkeen pölysäiliö.

Kuva H

Kuva I

VCH 3/VCH 5

- Nopeaa tyhjennystä varten paina pölysäiliön lukituksen avauspainiketta.

Kuva J

- Lataa laite ja puhdista suodatin/pölysäiliö tarvittaessa, katso *Suodattimen ja pölysäiliön puhdistus*

Varusteiden käyttö

2-in-1-rakosuutin

2-in-1-rakosuutinta voidaan käyttää kahdessa eri asennossa puhdistustarpeesta riippuen:

1 Huonekaluille ja herkille pinnoille, kirjojen pölyjen pyyhkimiseen, auton tuuletusaukoille yms.
2 Reunoille, saumoille, lämpöpattereille ja vaikeapääsyisille alueille.

Kuva G

Kalustesuulake

Tekstiilipintojen kuten sohvien, nojatuolien, patjojen, auton istuimien jne. puhdistamiseen.

XL-suutin

Suurempien pintojen (esim. sohvien, patjojen tai auton istuimien) tehokkaaseen puhdistukseen.

Seinäpidike varusteiden säilytystilalla

Asenna seinäpidike mukana toimitetuilla ruuveilla ja vaarnoilla johonkin sopivaan paikkaan.
Laitteen ja varusteiden (2-in-1-rakosuutin, verhoilusuutin ja XL-suutin) säilytykseen.

HUOMIO

Esinevahinkoja virheellisen asennuksen johdosta

Virheellinen asennus voi vaurioittaa sekä laitetta että myöskin lattiapäällystettä, jos laite putoaa.

Käytä seinäasennukseen soveltuvaa asennustyökalua.

Ota kiinnityselementtien valinnassa huomioon laitteen paino ja kiinnityskohdan kantokyky.

⚠ VAROITUS

Sähköiskun ja loukkaantumisen vaara

Varmista, että asennusalueen ympärillä olevassa seinässä ei ole mitään sähkökaapeleita, vesi- tai kaasuputkia.

Kuva P

Latausasema varusteiden säilytystilalla

Laitteen ja varusteiden (2-in-1-rakosuutin, verhoilusuutin ja XL-suutin) lataamiseen ja säilytykseen.

Kuljetus

Akku on tarkastettu vastaavien kansainvälistä kuljetusta koskevien määräysten mukaisesti ja akun voi jättää kuljetettavaksi/lähetettäväksi.

Varastointi

Huomautus

- *Varastoi laite johonkin kuivaan tilaan.*
- *Ota varastoinnissa huomioon laitteen paino.*

Laite- ja varusteversiosta riippuen:

- Kiinnitä laite seinäpidikkeeseen; kiinnitä varusteet pidikkeisiin.
- Työnnä laite latausasemaan varusteiden säilytystilalla; kiinnitä varusteet pidikkeisiin.

Kuva P

Hoito ja huolto

Suodattimen ja pölysäiliön puhdistus

⚠ VAROITUS

Irrota laite aina sähköverkosta ja kytke se pois päältä ennen puhdistus- ja huoltotöitä.

HUOMIO

Laitevaurioita

Riittämätön huolto heikentää imutehoa ja voi johtaa pysyviin vikoihin.

Tyhjennä pölysäiliö jokaisen imurointikerran jälkeen ja puhdista esisuodatin ja HEPA-suodatin vähintään kerran viikossa.

Vaihda HEPA-suodatin normaalikäytössä 6 kuukauden välein; vaihda välittömästi, jos siinä on näkyviä vaurioita.

Tarkasta ja vaihda suodatin lyhyemmillä väliajoilla erittäin pölyisissä tai likaisissa ympäristöissä.

HUOMIO

HEPA-suodattimen virheellinen puhdistus

HEPA-suodattimen virheellinen puhdistus voi johtaa HEPA-suodattimen vaurioihin.

Älä pese HEPA-suodatinta pesukoneessa tai kuivaa sitä hiustenkuivaajalla.

1. Kytke laite pois päältä painamalla päälle/pois-painiketta.
   Kuva E
2. Avaa pölysäiliön lukitus, poista ja tyhjennä se.
3. Avaa esisuodattimen lukitus kiertämällä vastapäivään ja poista esisuodatin.
   Irrota HEPA-suodatin esisuodattimesta.
   Kuva K

4. Koputtele varovasti molempia suodattimia roskakorin päällä ja puhdista pehmeällä harjalla. Pyyhi pölysäiliö liinalla.
   Kuva L
5. Jos lika on voimakkaampaa, voidaan pölysäiliö, esisuodatin ja hienosuodatin puhdistaa juoksevan veden alla.
   Kuva M
6. Märkäpuhdistuksen jälkeen anna pölysäiliön, esisuodattimen ja HEPA-suodattimen täysin kuivua.
   Kuva N

HUOMIO

Terveydellinen vaara

HEPA-suodattimet, joita ei ole asetettu kokonaan kuivana laitteeseen, voivat olla itiöiden ja homesienien lisääntymispaikkoja.

Varmista, että HEPA-suodatin on täysin kuiva asennettaessa.

7. Aseta HEPA-suodatin esisuodattimeen ja kiinnitä se laitteeseen kääntämällä myötäpäivään.
8. Kiinnitä pölysäiliö laitteeseen. Tarkasta, että se on oikein paikoillaan.
   Kuva O

Akun irrottaminen

HUOMIO

Loukkaantumisvaara

Vuotavat akut voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

Älä anna vuotavien akkujen joutua kosketuksiin silmien tai limakalvojen kanssa.

Huomautus

Integroidut litiumioniakut sisältävät aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristöä. Ennen hävittämistä on poistettava laitteesta ja vietävä johonkin akkujen keräyspisteeseen.

Poista akku vasta sen jälkeen, kun se on täysin tyhjä. Akku ei saa joutua kosketuksiin metallin kanssa.

- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna laitteen käydä, kunnes se pysähtyy, eikä sitä voi enää kytkeä päälle.

VCH 2

- Avaa kahvan ruuvia ruuvimeisselillä ja poista kansi.
- Ota akku akkukotelosta ja irrota se varovasti pistokkeesta.

Kuva Q

VCH 3/VCH 5

- Irrota pölysäiliö, esisuodatin ja HEPA-suodatin laitteesta.
- Avaa ruuvimeisselillä kannessa olevat kaksi ruuvia ja poista kansi.
- Vedä akku ulos akkulokerosta kielekkeestä ja irrota akku varovasti pistokkeesta.
  Kuva R

Hävitä akku voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Huomautus

Varaosia löydät paikalliselta KÄRCHER-verkkosivulta, katso myös luku Lisävarusteet ja varaosat.

Huomautus

Jos muuta ei ole kuvattu, asennus suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laite ei käynnisty

Akku on lähes tyhjä/täysin tyhjä.

- Lataa akku.

Laite on ylikuumentunut.

- Tarkasta, onko pölysäiliö liian täynnä.
- Tyhjennä pölysäiliö.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

Imuteho heikkenee

Esisuodatin ja/tai HEPA-suodatin ovat tukossa.

- Tarkasta ja puhdista molemmat suodattimet.

Pölysäiliö on täynnä.

- Tyhjennä pölysäiliö.

Akku ei lataudu

Latauspistoketta/verkkopistoketta ei ole oikein yhdistetty.

Laite ei ole oikein paikoillaan latausasemassa.

- Yhdistä latauspistoke/verkkopistoke oikein.
- Aseta laite latausasemaan siten, että koskettimet laitteessa ja latausasemassa koskettavat toisiaan.

Pistorasia on viallinen.

- Tarkasta toimiiko pistorasia.

Käytetään väärää laturia/latausasemaa

- Tarkasta, että käytetään oikeaa laturia/latausasemaa ja käytä oikeaa laturia/latausasemaa.

Latausaika on muuttunut

Toimitukseen kuulumattoman USB-kaapelin (tyyppi C) tai laturin käyttö.

- Käytä ilmoitettua latausaikaa varten toimitukseen sisältyvää USB-kaapelia (tyyppi C)/laturia.

Epänormaali moottoriääni

Varuste tai pölysäiliön imuaukko on tukossa.

- Poista tukos soveltuvalla apuvälineellä.

Tekniset tiedot

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Sähköliitäntä				
Verkkotaajuus	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Verkkojännite	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Akun jännite	V	7,2	7,2	10,8
Latausaika, kun akku on täysin tyhjä	minuuttia	120	180	~ 220
Akkukapasiteetti	mAh	1950	2400	2400
Akkutyyppi		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Suojaluokka		III	III	III
Nimellisteho	W	85	100	120
Laitteen tehotiedot				
Säiliön tilavuus	l	0,2	0,17	0,17
Tyhjiö (min.)	kPa	5	12	15
Käyttöaika täydellä akkulatauksella normaalikäytössäStandard/ Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Suodatintyyppi		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Mitat ja painot				
Paino (ilman varusteita)	kg	0,7	0,6	0,65
Pituus	mm	380	380	380
Leveys	mm	76	76	76
Korkeus	mm	76	76	76

* Riippuen likaantumisasteesta.
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

Generelle merknader 48
Forskriftsmessig bruk 48
Miljøvern 48
Tilbehør og reservedeler 48
Garanti 48
Lader 48
Symboler på enheten 48
Leveringsomfang 48
Apparatbeskrivelse 48
Monter veggholder 49
Igangsetting 49
Drift 50
Bruk af tilbehør 50
Transport 50
Lagring 50
Stell og vedlikehold 50
Ta ut batteriet 51
Bistand ved feil 51
Tekniske data 51

Generelle merknader



Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene.
Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Forskriftsmessig bruk

- Apparatet skal kun brukes til private formål.
- Apparatet er kun ment for rengjøring av tørre overflater
- Ikke-forskriftsmessig bruk inneholder:
  - Suging på mennesker, dyr, planter eller klær på kroppen.
  - Oppsuging av vann eller andre væsker.
  - Oppsuging av glødende aske, kull, sigaretter eller andre brennbare eller lett antennelige stoffer.
  - Bruk i nærheten av eksplosive eller meget brannfarlige stoffer.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

Lader

	Lad batteriet med en USB-C-lader. Den oppgitte ladetiden kan variere under første lading og hvis det ikke brukes en original KÄRCHER-lader.
	Bruk laderen/oppbevaringsstasjonen med ladefunksjon kun i tørre rom.

Symboler på enheten

	Enheten må kun brukes med den beskyttende ekstra lave spenningen (beskyttelsesklasse III) som er angitt på typesk

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Apparatbeskrivelse

Avhengig av den valgte modellen er utstyret forskjellig. De spesifikke funksjonene er beskrevet på apparatemballasjen.
Se bilder på grafikksiden.
Figur A

① Ladeport for USB-plugg (type C)

② Håndtak

③ Av/på-bryter med LED-visning og sugekraftinnstilling (2 nivåer)

④ Støvbeholder

⑤ HEPA-filter

⑥ Forfilter

⑦ Opplåsingsknapp for støvbeholder

⑧ 2-i-1 fugemunnstykke

⑨ ** Ladekabel (type C)

⑩ ** Møbelmunnstykke

⑪ ** XL-dyse

⑫ ** Veggholder

⑬ ** Ladestasjon med oppbevaring for tilbehør

⑭ ** HEPA-filtre (2x)

** avhengig av apparat- og utstyrsvariant

Monter veggholder

Se *Bruk af tilbehør*

Igangsetting

Lad batteriet

⚠ ADVARSEL

Til å lade apparatet bruker du en USB-strømforsyning med en utgangseffekt på 5V DC, 2A og en USB-kontaktype.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid en lader og en ladekabel som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen, denne brosjyren samt lokale standarder.

⚠ ADVARSEL

Følg sikkerhetsinformasjonen for laderen.

OBS

For å unngå å skade ladekabelen må du ikke bøye den.

OBS

Bruk og lad apparatet kun ved en temperatur på 10–40 °C.

Merknad

Apparatet leveres uten fullt oppladet batteri. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk. Følg de vedlagte sikkerhetsinstruksene for batteristøvsugere.

Merknad

Når du bruker en USB-plugg eller en lader som er vanlig i handelen (type C) (ikke inkludert i leveringsomfanget for apparatet), kan ladetiden være forskjellig fra den som er oppgitt i bruksanvisningen, avhengig av ytelsen.

Merknad

- *VCH 2: Lad apparater med USB-C-kontakt.*
- *VCH 3 / VCH 5: Lad apparater med USB-C-kontakter eller ladestasjon med oppbevaring for tilbehør.*

1. Sett begge USB-kontaktene for ladekabelen inn i ladeportene på apparatet og laderen, eller plasser apparatet i ladestasjonen.
   Koble laderen til stikkontakten.
   Figur C
   LED-visningen blinker under lading, se *LED-visninger*
   Figur D
2. Når ladingen er ferdig, kobler du begge USB-kontaktene for ladekabelen fra ladeportene på apparatet og laderen.
   Koble laderen fra strømforsyningen.

Apparatet er klar til bruk.

LED-visninger

De følgende tabellene beskriver betydningen av LED-visningene på apparatet.

LED-visning VCH 2:

LED	Beskrivelse
LED lyser konstant grønt.	Apparatet er av: Batteriet er fulladet.
	Apparatet er på.
LED blinker grønt.	Apparatet er av, batteriet lades.
LED blinker rødt.	Lavt batterinivå (lading kreves).

LED-visning VCH 3:

LED	Beskrivelse
LED lyser ikke.	Apparatet er av.
LED blinker grønt.	Apparatet er av, batteriet lades.
LED lyser konstant grønt.	Apparatet er av: Batteriet er fulladet.
	Apparatet er på: Standard-modus eller Boost-modus aktiv.
LED blinker rødt.	Lavt batterinivå (lading kreves).
LED blinker raskt rødt.	Apparatet viser en feilmelding. (Blokkering, overoppheting eller teknisk feil).

LED-visning VCH 5:

LED	Beskrivelse
Øvre og nedre LED lyser ikke.	Apparatet er av.
Øverste LED blinker (avhengig av fremdriften) fra venstre til høyre 25 %, 50 % eller 75 % grønt.	Apparatet er av, batteriet lades.
Den øverste LED-en lyser 100 % konstant grønt.	Apparatet er av: Batteriet er fulladet.
Øvre LED lyser konstant grønt, nedre LED lyser konstant hvitt.	Apparatet er på: Standard-modus
Øvre LED lyser konstant grønt, nedre LED lyser konstant gult.	Apparatet er på: Boost-modus
Øvre LED lyser konstant grønt fra høyre til venstre ved 70 %, 50 % eller 20 %. Nederste LED lyser konstant hvitt eller gult.	Apparatet er på (Standard- eller Boost-modus) og viser batterinivået.
Øverste LED lyser konstant rødt med 10 %. Nederste LED lyser konstant gult.	Lavt batterinivå (lading kreves).
Øvre og nedre LED blinker raskt rødt.	Apparatet viser en feilmelding. (Blokkering, overoppheting eller teknisk feil).

Figur D

Monter tilbehør

- Avhengig av behov setter du tilbehøret (f.eks. 2-i-1 fugemunnstykke) i sugeinntaket.
- For å fjerne eller skifte tilbehør, er det bare å ta det av.

Figur F

Drift

Suge

OBS

Skader på apparatet

Hvis filtrene eller støvbeholderen ikke settes inn eller ikke settes inn på riktig måte, kan det hende at apparatet ikke fungerer som det skal, eller at det blir skadet.
Bruk apparatet bare når alle filtre og støvbeholderen er satt inn på riktig måte.
Defekte filtre og filtre som ikke lenger kan rengjøres, må skiftes ut.

1. Monter ønsket tilbehør.
2. Trykk på/av-knappen for å slå på apparatet.
   Figur E
3. Still inn sugekraften etter behov:
   a Standard-modus: For daglig rengjøring.
   b Boost-modus: Maksimal effekt for støvsamling (med denne sugekrafttinnstillingen vil batteriet lades ut raskere enn i Standard-modus).

Avslutt driften

- Trykk på/av-knappen for å slå av apparatet..

Figur E

VCH 2

- Lås opp og fjern støvbeholderen ved å dreie den mot klokken. Tøm støvbeholderen.

Figur H
Figur I

VCH 3 / VCH 5

- For rask tømming trykker du på opplåsingsknappen på støvbeholderen.

Figur J

- Lad apparatet og rengjør filteret/støvbeholderen ved behov, se *Rengjør filteret og støvbeholderen*

Bruk af tilbehør

2-i-1 fugemunnstykke

2-i-1-fugemunnstykket kan brukes i to forskjellige posisjoner avhengig av rengjøringsbehovet:

1 For møbler og følsomme overflater, støvtørking av bøker, lufteåpninger i bilen osv.
2 For kanter, fuger, varmeelementer (radiatorer) og vanskelig tilgjengelige områder.

Figur G

Møbelmunnstykke

For rengjøring av tekstiloverflater som sofaer, lenestoler, madrasser, bilseter osv.

XL-dyse

For effektiv rengjøring av større overflater (f.eks. sofaer, madrasser eller bilseter).

Veggholder med oppbevaring for tilbehør

Monter veggholderen på et passende sted med de medfølgende skruene og veggpluggene.
For oppbevaring av apparat og tilbehør (2-i-1 fugemunnstykke, møbelmunnstykke og XL-munnstykke).

OBS

Materielle skader ved feilaktig montering

Feil montering kan skade både apparatet og gulvet ved fall.
Bruk passende monteringsverktøy for veggmontering.
Ved valg av festeelementer må det tas hensyn til vekten av apparatet og bæreevnen på monteringsstedet.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk støt og personskader

Forsikre deg om at det ikke befinner seg elektriske kabler, vann- eller gassrør i veggen rundt monteringsområdet.

Figur P

Ladestasjon med oppbevaring for tilbehør

"For lading og oppbevaring av apparat og tilbehør (2-i-1 fugemunnstykke, møbelmunnstykke og XL-munnstykke).

Transport

Batteriet er kontrollert iht. relevante forskrifter for internasjonal transport, og kan transporteres/sendes.

Lagring

Merknad

- *Oppbevar apparatet i et tørt rom.*
- *Ta hensyn til vekten av apparatet ved lagring.*

Avhengig av apparat- og utstyrsvariant:

- Fest apparatet på veggholderen; fest tilbehøret i festene.
- Sett apparatet inn i ladestasjonen med oppbevaring for tilbehør; fest tilbehøret i holderne.

Figur P

Stell og vedlikehold

Rengjør filteret og støvbeholderen

⚠ ADVARSEL

Apparatet må alltid kobles fra strømnettet og slås av fra alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.

OBS

Apparatskader

Mangelfullt vedlikehold reduserer sugekraften og kan føre til varige feil.
Tøm støvbeholderen etter hver støvsuging, og rengjør forfilteret og HEPA-filteret minst én gang i uken.
Skift HEPA-filteret hver 6. måned ved normal bruk; skift det umiddelbart hvis det har synlige skader.
Kontroller og skift filteret i kortere intervaller i områder med svært støvete eller skitne omgivelser.

OBS

Feil rengjøring av HEPA-filteret

Feil rengjøring kan skade HEPA-filteret.
Ikke rengjør HEPA-filteret i vaskemaskinen, og ikke tørk det med hårføner.

1. Trykk på/av-knappen for å slå av apparatet.
   Figur E
2. Lås opp, fjern og tøm støvbeholderen.
3. Lås opp og ta av forfilteret ved å dreie det mot klokken.
   Ta ut HEPA-filteret fra forfilteret.
   Figur K
4. Bank ut av begge filtrene forsiktig mot en søppelbøtte og rengjør dem med en myk børste.
   Tørk av støvbeholderen med en klut.
   Figur L

5. Ved kraftigere tilsmussing kan støvbeholderen, forfilteret og finfilteret rengjøres under rennende vann.
   Figur M
6. Etter våtrengjøring lar du støvbeholderen, forfilteret og HEPA-filteret tørke helt.
   Figur N

OBS

Helsefare

HEPA-filtre/forfiltre som ikke er helt tørre når de settes inn i apparatet, kan være grobunn for sporer og mugg. Sørg for at HEPA-filteret/forfilteret er helt tørt før det settes inn.

7. Sett HEPA-filteret inn i forfilteret ved å dreie det med klokken og fest det til apparatet .
8. Fest støvbeholderen på apparatet. Kontroller at den er riktig montert.
   Figur O

Ta ut batteriet

OBS

Fare for personskader

Batterier som lekker kan forårsake personskader. Unngå kontakt mellom lekkende batterier og øyne eller slimhinner.

Merknad

De integrerte litium-ion-batteriene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Før de kasseres, må batteriene tas ut av apparatet og leveres til et oppsamlingssted for batterier.

Ta ut batteriet først når det er helt tomt. Batteriet må ikke komme i kontakt med metall.

- Koble apparatet fra strømforsyningen.
- La apparatet gå til det stopper og ikke kan slås på igjen.

VCH 2

- Bruk en skrutrekker til å løsne skruen på håndtaket og ta av dekselet.
- Ta batteriet ut av batterirommet og koble det forsiktig fra kontakten.

Figur Q

VCH 3 / VCH 5

- Ta av støvbeholderen, forfilteret og HEPA-filteret fra apparatet.
- Bruk en skrutrekker til å løsne de to skruene som er plassert på dekselet, og ta av dekselet.
- Trekk batteriet ut av batterirommet ved hjelp av fliken, og koble det forsiktig fra pluggen.
  Figur R

Kast batteriet i samsvar med gjeldende forskrifter.

Merknad

Reservedeler finnes på din lokale KäCHER-nettside, se også kapittelet Tilbehør og reservedeler.

Merknad

Med mindre annet er spesifisert, utføres monteringen i motsatt rekkefølge.

Bistand ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Apparatet starter ikke

Batteriet er nesten/helt tomt.

- Lad batteriet.

Apparatet er overopphetet.

- Kontroller om støvbeholderen er overfylt.
- Tøm støvbeholderen.
- La apparatet avkjøles før du slår det på igjen.

Sugekraften avtar

Forfilteret og/eller HEPA-filteret er tett.

- Kontroller og rengjør begge filtrene.

Støvbeholderen er full.

- Tøm støvbeholderen.

Batteriet lades ikke

Ladepluggen/strømpluggen er ikke riktig tilkoblet.

Apparatet er ikke plassert riktig i ladestasjonen.

- Koble til ladepluggen/strømpluggen på riktig måte.
- Plasser apparatet i ladestasjonen slik at kontaktene på apparatet og ladestasjonen berører hverandre.

Stikkontakten er defekt.

- Kontroller om stikkontakten fungerer.

Det brukes feil lader/ladestasjon brukes

- Kontroller at det brukes riktig lader/ladestasjon, og bruk riktig lader/ladestasjon.

Ladetiden er endret

Bruk av en USB-kabel (type C) eller lader som ikke er inkludert i leveringen.

- For en spesifisert ladetid bruker du USB-kabelen (type C) / laderen som er inkludert i leveringen.

Unormal motorlyd

Tilbehøret eller inntaksåpningen på støvbeholderen er blokkert.

- Fjern blokkeringen med et egnet verktøy.

Tekniske data

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrisk tilkobling				
Nettfrekvens	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nettspenning	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Batterispenning	V	7,2	7,2	10,8
Ladetid når batteriet er helt utladet	Minutter	~ 120	~ 180	~ 220
Batterikapasitet	mAh	1950	2400	2400
Batteritype		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Beskyttelsesklasse		III	III	III
Merkeeffekt	W	85	100	120
Effektspesifikasjoner apparat				
Innhold i beholderen	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Driftstid i normaldrift ved fullt ladet batteriStandard/ Boost	min	*15/10	*20/10	30/15
Filtertype		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Mål og vekt				
Vekt (uten tilbehør)	kg	0,7	0,6	0,65

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Lengde	mm	380	380	380
Bredde	mm	76	76	76
Høyde	mm	76	76	76

* Avhengig av tilsmussingsgraden.
Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

Generelle henvisninger 52
Bestemmelsesmæssig anvendelse 52
Miljøbeskyttelse 52
Tilbehør og reservedele 52
Garanti 52
Oplader 52
Symboler på enheden 52
Leveringsomfang 52
Beskrivelse af apparatet 52
Montering af vægbeslag 53
Ibrugtagning 53
Drift 54
Brug af tilbehør 54
Transport 54
Opbevaring 54
Pleje og vedligeholdelse 54
Afmontering af batteri 55
Hjælp ved fejl 55
Tekniske data 55

Generelle henvisninger



Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed.
Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Apparatet må kun anvendes i en privat husholdning.
- Apparatet er udelukkende beregnet til rengøring af tørre overflader
- Som ukorrekt anvendelse gælder:
  - Støvsugning af mennesker, dyr, planter eller tøj på kroppen.
  - Opsugning af vand eller andre væsker.
  - Opsugning af askegløder, kul, cigaretter eller andre brandfarlige eller letantændelige stoffer.
  - Anvendelse i nærheden af eksplosive eller meget brandfarlige stoffer.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: *www.kaercher.de/REACH*

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com*.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.
Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Oplader

	Oplad batteriet med en USB-C-oplader. Ved den første opladning, og hvis der ikke anvendes en original KÄRCHER-oplader, kan den anførte opladningstid afvige.
	Anvend kun opladeren/opbevaringsstationen med ladefunktion i tørre rum.

Symboler på enheden

	Enheden må kun anvendes med den beskyttende ekstra lavspænding (beskyttelsesklasse III), der er angivet på typeskiltet.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen.
Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet.
Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Beskrivelse af apparatet

Afhængigt af den valgte model er der forskelle i udstyret. Det konkrete udstyr beskrives på enhedens emballage.
Illustrationer, se grafikside.
Figur A

(1) Ladetilslutning til USB-stik (type C)

(2) Håndgreb

(3) Tænd/sluk-knap med LED-display og sugestyrkeindstilling (2 trin)

(4) Støvbeholder

(5) HEPA-filter

(6) Forfilter

⑦ Oplåsningsknap støvbeholder

⑧ 2-i-1 fugemundstykke

⑨ ** Opladningskabel (type C)

⑩ ** Polstringsmundstykke

⑪ ** XL-dyse

⑫ ** Vægbeslag

⑬ ** Ladestation med opbevaring af tilbehør

⑭ ** HEPA-filter (2x)

** Afhængigt af enheds- og udstyrsvariant

Montering af vægbeslag

Se *Brug af tilbehør*

Ibrugtagning

Opladning af batteriet

⚠ ADVARSEL

Anvend en USB-netdel med en udgangseffekt på 5 V DC, 2A og en USB-stiktype til at oplade enheden.

⚠ ADVARSEL

Anvend altid en oplader og et opladningskabel, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen, denne brochure og de lokale standarder.

⚠ ADVARSEL

Overhold sikkerhedsoplysningerne for opladeren.

BEMÆRK

Knæk ikke opladningskablet for at undgå at beskadige kablet.

BEMÆRK

Anvend og oplad kun enheden ved en temperatur på 10-40 °C.

Obs

Apparatet leveres uden et fuldstændigt opladet batteri. Oplad batteriet helt, inden du bruger det første gang. Bemærk de vedlagte sikkerhedshenvisninger vedrørende batteridrevne støvsugere.

Obs

Når du bruger et almindeligt USB-stik (type C) eller en almindelig oplader (ikke inkluderet i apparatets leveringsomfang), kan, afhængigt af ydeevnen, opladningstiden være forskellig fra den, der er angivet i driftsvejledningen.

Obs

- *VCH 2: Oplad enheden med USB-C-stik.*
- *VCH 3 / VCH 5: Oplad enhederne med et USB-C-stik eller en ladestation med opbevaring af tilbehør.*

1. Sæt begge USB-stik på opladningskablet i enhedens og opladerens ladetilslutning, eller placér enheden i ladestationen.
   Sæt opladeren i stikkontakten.
   Figur C
   LED-displayet blinker under opladningsprocessen, se *LED-displays*
   Figur D
2. Når opladningsprocessen er færdig, skal du tage begge USB-stik på opladningskablet ud af ladetilslutningerne på enheden og opladeren.
   Afbryd opladeren fra strømforsyningen.

Enheden er klar til brug.

LED-displays

Følgende tabeller beskriver betydningen af LED-displayene på enheden.

LED-display VCH 2:

LED	Beskrivelse
LED lyser konstant grønt.	Enheden er slukket: Batteriet er fuldt opladet.
	Enheden er tændt.
LED blinker grønt.	Enheden er slukket, batteriet oplades.
LED blinker rødt.	Lavt batteriniveau (opladning nødvendig).

LED-display VCH 3:

LED	Beskrivelse
LED lyser ikke.	Enheden er slukket.
LED blinker grønt.	Enheden er slukket, batteriet oplades.
LED lyser konstant grønt.	Enheden er slukket: Batteriet er fuldt opladet.
	Enheden er tændt: Standardtilstand eller Boost-tilstand aktiv.
LED blinker rødt.	Lavt batteriniveau (opladning nødvendig).
LED blinker hurtigt rødt.	Enheden viser en fejlmelding. (Blokering, overophedning eller teknisk defekt).

LED-display VCH 5:

LED	Beskrivelse
Den øverste og nederste LED lyser ikke.	Enheden er slukket.
Den øverste LED blinker (afhængigt af status) fra venstre mod højre med 25 %, 50 % eller 75 % grønt.	Enheden er slukket, batteriet oplades.
Den øverste LED lyser konstant grønt ved 100 %.	Enheden er slukket: Batteriet er fuldt opladet.
Den øverste LED lyser konstant grønt, den nederste LED lyser konstant hvidt.	Enheden er tændt: Standardtilstand
Den øverste LED lyser konstant grønt, den nederste LED lyser konstant gult.	Enheden er tændt: Boost-tilstand
Den øverste LED lyser konstant grønt fra højre mod venstre ved 70 %, 50 % eller 20 %. Den nederste LED lyser konstant hvidt eller gult.	Enheden er tændt (standardtilstand eller boost-tilstand) og viser batteriniveauet.
Den øverste LED lyser konstant rødt ved 10 %. Den nederste LED lyser konstant gult.	Lavt batteriniveau (opladning nødvendig).

LED	Beskrivelse
Den øverste og nederste LED blinker hurtigt rødt.	Enheden viser en fejlmelding. (Blokering, overophedning eller teknisk defekt).

Figur D

Montering af tilbehør

- Sæt efter behov tilbehøret (f.eks. 2-i-1 fugemundstykke) ind sugeindgangen.
- Tag blot tilbehøret af for at tage tilbehøret ud eller udskifte det.
  Figur F

Drift

Sugning

BEMÆRK

Skader på maskinen

Hvis filtrene eller støvbeholderen ikke er indsat eller ikke er indsat korrekt, kan apparatet muligvis ikke fungere korrekt eller blive beskadiget.

Brug kun apparatet, hvis alle filtre og støvbeholderen er sat i korrekt.

Defekte filtre og filtre, der ikke længere kan rengøres, skal udskiftes.

1. Montér det ønskede tilbehør.
2. Tryk på tænd/sluk-kontakten for at tænde enheden.
   Figur E
3. Indstil sugekraften efter behov:
   a Standardtilstand: Til daglig rengøring.
   b Boost-tilstand: Maksimal effekt til støvopsamling (ved denne sugestyrkeindstilling aflades batteriet hurtigere end i standardtilstanden).

Afslutning af driften

- Tryk på tænd/sluk-kontakten for at slukke enheden.
  Figur E

VCH 2

- Lås støvbeholderen ved at dreje den mod uret, og tag den af. Tøm derefter støvbeholderen.
  Figur H
  Figur I

VCH 3 / VCH 5

- Tryk på oplåsningsknappen på støvbeholderen for at tømme den hurtigt.
  Figur J
- Oplad enheden, og rengør filteret/støvbeholderen efter behov, se *Rengøring af filteret og støvbeholderen*

Brug af tilbehør

2-i-1 fugemundstykke

2-i-1 fugemundstykket kan anvendes i to forskellige positioner afhængigt af rengøringsbehovet:

1 Til møbler og følsomme overflader, støvsugning af bøger, ventilationsåbninger i biler osv.
2 Til kanter, fuger, radiatorer og svært tilgængelige områder.
Figur G

Polsterdyse

Til rengøring af tekstiloverflader, såsom sofaer, lænestole, madrasser, autosæder osv.

XL-dyse

Til effektiv rengøring af større overflader (f.eks. sofaer, madrasser eller bilsæder).

Vægbeslag med opbevaring af tilbehør

Montér vægbeslaget med de medfølgende skruer og dyvler et passende sted.

Til opbevaring af enheden og tilbehøret (2-i-1 fugemundstykke, polstringsmundstykke og XL-dyse).

BEMÆRK

Materielle skader som følge af forkert montering

Hvis monteringen udføres forkert, kan såvel apparatet som gulvbelægningen blive beskadiget, hvis apparatet falder ned.

Brug egnet monteringsværktøj i forbindelse med vægmonteringen.

Tag ved valg af fastgørelseselementerne hensyn til apparatets vægt og monteringsstedets bæreevne.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød og kvæstelser

Kontrollér, at der ikke findes elektriske kabler, vand- eller gasrør i væggen omkring monteringsstedet.

Figur P

Ladestation med opbevaring af tilbehør

"Til opladning og opbevaring af enhed og tilbehør (2-i-1 fugemundstykke, polstringsmundstykke og XL-dyse).

Transport

Batteriet er afprøvet iht. til de relevante forskrifter til international transport og må transporteres/sendes.

Opbevaring

Obs

- *Opbevar enheden i et tørt rum.*
- *Tag højde for enhedens vægt ved opbevaringen.*

Afhængigt af enheds- og udstyrsvariant:

- Fastgør enheden på vægbeslaget, fastgør tilbehøret på holderne.
- Sæt enheden i ladestationen med opbevaring af tilbehør, fastgør tilbehøret til holderne.

Figur P

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring af filteret og støvbeholderen

⚠ ADVARSEL

Afbryd altid enheden fra strømnettet før rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og sluk den.

BEMÆRK

Skader på enheden

En utilstrækkelig vedligeholdelse reducerer sugekapaciteten og kan føre til permanente defekter.

Tøm støvbeholderen efter hver sugning, og rengør forfilteret og HEPA-filteret mindst én gang om ugen.

Udskift HEPA-filteret hver 6. måned ved normal brug, udskift det med det samme, hvis det har synlige skader.

Kontrollér og udskift filteret med kortere intervaller i meget støvede eller snavsede omgivelser.

BEMÆRK

Forkert rengøring af HEPA-filteret

Forkert rengøring kan beskadige HEPA-filteret.

Rengør ikke HEPA-filteret i vaskemaskinen, og tør det ikke med en hårtørrer.

1. Tryk på tænd/sluk-kontakten for at slukke enheden.
   Figur E
2. Oplås, fjern og tøm støvbeholderen.

3. Lås forfilteret op ved at dreje det mod uret, og tag det af.
   Tag HEPA-filteret ud af forfilteret.
   Figur K
4. Bank forsigtigt begge filtre mod en papirkurv, og rengør dem med en blød børste.
   Tør støvbeholderen af med en klud.
   Figur L
5. Ved kraftigere tilsmudsning kan støvbeholderen, forfilteret og finfilteret rengøres under rindende vand.
   Figur M
6. Lad støvbeholderen, forfilteret og HEPA-filteret tørre helt efter vådrengøringen.
   Figur N

BEMÆRK

Sundhedsrisiko

HEPA-filtre/forfiltre, der sættes i enheden, når de ikke er helt tørre, kan være grobund for sporer og skimmelsvamp.

Sørg for, at HEPA-filteret/forfilteret er helt tørt, når det monteres.

7. Sæt HEPA-filteret i forfilteret, og fastgør det på enheden ved at dreje det med uret.
8. Fastgør støvbeholderen på enheden. Kontrollér, at den sidder korrekt.
   Figur O

Afmontering af batteri

BEMÆRK

Fare for kvæstelse

Lækkende batterier kan forårsage kvæstelser.

Lad ikke lækkende batterier komme i kontakt med øjne og slimhinder.

Obs

De integrerede lithium-ion-batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet. Før bortskaffelse skal batterierne fjernes fra enheden og afleveres på et indsamlingssted for batterier.

Tag først batteriet ud, når det er helt tomt. Batteriet må ikke komme i kontakt med metal.

- Afbryd enheden fra strømnettet.
- Lad enheden køre, indtil den er standset og ikke længere kan tændes igen.

VCH 2

- Løsn skruen på håndtaget med en skruetrækker, og tag afdækningen af.
- Tag batteriet ud af batterirummet, og afbryd det forsigtigt fra stikket.

Figur Q

VCH 3 / VCH 5

- Tag støvbeholderen, forfilteret og HEPA-filteret af enheden.
- Løsn de to skruer, der er placeret på afdækningen, med en skruetrækker, og fjern afdækningen.
- Træk batteriet ud af batterirummet med lasken, og afbryd det forsigtigt fra stikket.

  Figur R

Bortskaf batteriet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Obs

Reservedele kan findes på den lokale KÄRCHER-hjemmeside, se også kapitlet Tilbehør og reservedele.

Obs

Medmindre andet er angivet, udføres monteringen i omvendt rækkefølge.

Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Enhed starter ikke

Batteriet er næsten afladet/afladet

- Oplad batteriet.

Enheden er overophedet.

- Kontrollér om støvbeholderen er overfyldt.
- Tøm støvbeholderen.
- Lad enheden køle af, før du tænder den igen.

Sugekraft aftager

Forfilteret og/eller HEPA-filteret er tilstoppet.

- Kontrollér og rengør begge filtre.

Støvbeholderen er fuld.

- Tøm støvbeholderen.

Batteri oplades ikke

Ladestikket/netstikket er ikke tilsluttet korrekt.

Enheden sidder ikke rigtigt i ladestationen.

- Tilslut ladestikket/netstikket korrekt.
- Placér enheden i ladestationen, så enhedens og ladestationens kontakter berører hinanden.

Stikkontakten er defekt.

- Kontrollér, om stikkontakten fungerer.

Den forkerte oplader/ladestation anvendes

- Kontrollér, at den korrekte oplader/ladestation anvendes, og anvend den korrekte oplader/ladestation.

Ladetiden er ændret

Anvendelse af et USB-kabel (type C) eller ladeaggregat uden for leveringsomfanget.

- Anvend USB-kablet (type C)/ladeaggregatet fra leveringsomfanget for en specificeret ladetid.

Unormal motorstøj

Tilbehøret eller indsugningsåbningen på støvbeholderen er tilstoppet.

- Fjern tilstopningen med et egnet hjælpemiddel.

Tekniske data

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrisk tilslutning				
Netfrekvens	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Netspænding	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Batterispænding	V	7,2	7,2	10,8
Opladningstid ved fuldt afladet batteri	Minutter	~ 120	~ 180	~ 220
Batterikapacitet	mAh	1950	2400	2400
Batteritype		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Beskyttelsesklasse		III	III	III
Nominel effekt	W	85	100	120
Effektdata maskine				
Beholderindhold	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Driftstid ved fuldt opladet batteri under normal drift-Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Filtertype		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Mål og vægt				
Vægt (uden tilbehør)	kg	0,7	0,6	0,65
Længde	mm	380	380	380
Bredde	mm	76	76	76
Højde	mm	76	76	76

*Afhængigt af mængden af snavs.
Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

Üldised juhised 56
Nõuetekohane kasutamine 56
Keskkonnakaitse 56
Lisavarustus ja varuosad 56
Garantii 56
Laadija 56
Seadmel olevad sümbolid 56
Tarnekomplekt 56
Seadme kirjeldus 56
Seinahoidiku monteerimine 57
Käikuvõtmine 57
Käitus 58
Tarvikute kasutamine 58
Transport 58
Ladustamine 58
Hooldus ja jooksevremont 58
Aku mahavõtmine 59
Abi rikete korral 59
Tehnilised andmed 59

Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.
Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Nõuetekohane kasutamine

- Kasutage seadet eranditult eramajapidamises.
- Seade on eranditult ette nähtud kuivade aluspindade puhastamiseks
- Mittesihtotstarbelise kasutamisena kehtib:
  - Inimeste, loomade, taimede või seljas olevate riiete puhastamine tolmuimejaga.
  - Vee või muude vedelike imemine.
  - Hõõguva tuha, söe, sigarettide või muude põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete puhastamine tolmuimejaga.
  - Kasutamine plahvatusohtlike või kergesti süttivate ainete läheduses.

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.de/REACH*

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Laadija

	Laadige akut USB-C-laadijaga. Esmakordsel laadimisel ja kui ei kasutata KÄRCHERi originaallaadijat, võib ettenähtud laadimisaeg erineda.
	Kasutage laadimisfunktsiooniga laadijat / hoiujaama ainult kuivades ruumides.

Seadmel olevad sümbolid

	Seadet tohib kasutada ainult tüübisildil märgitud kaitsva üliväikese pingega (kaitseklass III).

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Sõltuvalt valitud mudelist on varustuses erinevusi. Konkreetset varustust kirjeldatakse seadme pakendil. Jooniseid vt graafika leheküljelt.
Joonis A

① USB-pistiku laadimispesa (tüüp C)

② Käepide

③ Sisse/välja lüliti LED-näidiku ja imemistugevuse seadistusega (2 astet)

④ Tolmumahuti

⑤ HEPA-filter

⑥ Eelfilter

⑦ Tolmumahuti lahtilukustusklahv

⑧ 2-ühes vuugidüüs

⑨ ** Laadimiskaabel (tüüp C)

⑩ ** Polstridüüs

⑪ ** XL-düüs

⑫ ** Seinahoidik

⑬ ** Laadimisjaam tarvikute hoiukohaga

⑭ ** HEPA-filter (2x)

** olenevalt seadmest ja varustusvariandist

Seinahoidiku monteerimine

Vt *Tarvikute kasutamine*

Käikuvõtmine

Aku laadimine

⚠ HOIATUS

Kasutage seadme laadimiseks USB-võrgualaldit, mille väljundvõimsus on 5 V DC, 2 A ja millel on USB-pistikutüüp.

⚠ HOIATUS

Kasutage alati laadijat ja laadimiskaablit, mis vastavad käsitsusjuhendis, käesolevas brošüüris ja kohalikes standardites esitatud spetsifikatsioonidele.

⚠ HOIATUS

Järgige laadija ohutusalast teavet.

TÄHELEPANU

Ärge painutage laadimiskaablit, et vältida selle kahjustumist.

TÄHELEPANU

Käitage ja laadige seadet ainult temperatuuril 10–40 °C..

Märkus

Seade tarnitakse ilma täielikult laetud akuta. Laadige aku enne esmakordset kasutamist täielikult täis. Järgige akuimuriga kaasasolevaid ohutusjuhiseid.

Märkus

Laiatarbe USB-pistiku (tüüp C) või laadija (ei kuulu seadme tarnekomplekti) kasutamisel võib laadimisaeg sõltuvalt võimsusest erineda kasutusjuhendis esitatust.

Märkus

- *VCH 2: laadige seadet USB-C-pistikuga.*
- *VCH 3 / VCH 5: laadige seadmeid USB-C-pistiku või laadimisjaamaga, millel on tarvikute hoiukoht.*

1. Sisestage laadimiskaabli mõlemad USB-pistikud seadme laadimispessa ja laadijasse või asetage seade laadimisjaama.
   Pistke laadija pistikupessa.
   Joonis C
   Laadimise ajal vilgub LED-näidik, vt *LED-näidikud*
   Joonis D
2. Kui laadimine on lõppenud, tõmmake laadimiskaabli mõlemad USB-pistikud seadme ja laadija laadimispesadest välja.
   Lahutage laadija vooluvarustusest.

Seade on kasutusvalmis.

LED-näidikud

Järgnevates tabelites on kirjeldatud seadmel olevate LED-näidikute tähendusi.

LED-näidik VCH 2:

LED	Kirjeldus
LED põleb püsivalt roheliselt.	Seade on välja lülitatud: aku on täielikult laetud.
	Seade on sisse lülitatud.
LED vilgub roheliselt.	Seade on välja lülitatud, aku laeb.
LED vilgub punaselt.	Aku madal täitetase (laadimine nõutav).

LED-näidik VCH 3:

LED	Kirjeldus
LED ei põle.	Seade on välja lülitatud.
LED vilgub roheliselt.	Seade on välja lülitatud, aku laeb.
LED põleb püsivalt roheliselt.	Seade on välja lülitatud: aku on täielikult laetud.
	Seade on sisse lülitatud: standardrežiim või võimendusrežiim on aktiivne.
LED vilgub punaselt.	Aku madal täitetase (laadimine nõutav).
LED vilgub kiiresti punaselt.	Seade kuvab veateate. (Blokeering, ülekuumenemine või tehniline defekt).

LED-näidik VCH 5:

LED	Kirjeldus
Ülemine ja alumine LED ei põle.	Seade on välja lülitatud.
Ülemine LED vilgub (sõltuvalt edenemisest) vasakult paremale 25%, 50% või 75% roheliselt.	Seade on välja lülitatud, aku laeb.
Ülemine LED põleb 100% pidevalt roheliselt.	Seade on välja lülitatud: aku on täielikult laetud.
Ülemine LED põleb pidevalt roheliselt, alumine LED põleb pidevalt valgelt.	Seade on sisse lülitatud: standardrežiim
Ülemine LED põleb pidevalt roheliselt, alumine LED põleb pidevalt kollaselt.	Seade on sisse lülitatud: võimendusrežiim
Ülemine LED põleb paremalt vasakule 70%, 50% või 20% pidevalt roheliselt. Alumine LED põleb pidevalt valgelt või kollaselt.	Seade on sisse lülitatud (standardrežiim või võimendusrežiim) ja kuvab aku taset.
Ülemine LED põleb 10% pidevalt punaselt. Alumine LED põleb pidevalt kollaselt.	Aku madal täitetase (laadimine nõutav).
Ülemine ja alumine LED vilguvad kiiresti punaselt.	Seade kuvab veateate. (Blokeering, ülekuumenemine või tehniline defekt).

Joonis D

Tarviku monteerimine

- Vajaduse korral pistke tarvik (nt 2-ühes vuugidüüs) imemisavasse.
- Tarviku eemaldamiseks või vahetamiseks võtke see lihtsalt ära.

Joonis F

Käitus

Imemine

TÄHELEPANU

Seadmekahjustus

Kui filtrid või tolmumahuti ei ole sisestatud või ei ole õigesti sisestatud, ei saa seade õigesti talitleda või võib kahjustuda.

Kasutage seadet ainult siis, kui kõik filtrid ja tolmumahuti on korrektselt sisestatud.

Defektsed filtrid ja filtrid, mida ei saa enam puhastada, tuleb välja vahetada.

1. Monteerige soovitud tarvik.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit.
   Joonis E
3. Vajaduse korral seadistage imemistugevust:
   a Standardrežiim: igapäevaseks puhastamiseks.
   b Võimendusrežiim: maksimaalne võimsus tolmu kogumiseks (selle imemistugevuse seadistuse juures tühjeneb aku kiiremini kui standardrežiimis).

Käituse lõpetamine

- Seadme väljalülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit.
  Joonis E

VCH 2

- Lukustage tolmumahuti vastupäeva keeramisega lahti ja võtke see ära. Seejärel tühjendage tolmumahuti.
  Joonis H
  Joonis I

VCH 3 / VCH 5

- Kiireks tühjendamiseks vajutage tolmumahuti lahtilukustusklahvi.
  Joonis J
- Vajaduse korral laadige seadet ja puhastage filter / tolmumahuti, vt *Filtri ja tolmumahuti puhastamine*

Tarvikute kasutamine

2-ühes vuugidüüs

2-ühes vuugidüüsi saab olenevalt puhastusvajadusest kasutada kahes erinevas asendis:

1 Mööbli ja tundlike pindade jaoks, tolmu pühkimiseks raamatutelt, auto ventilatsiooniavade puhastamiseks jne.
2 Servade, vuukide, küttekehade ja raskesti ligipääsetavate piirkondade jaoks.
Joonis G

Polstridüüs

Tekstiilipindade nagu nt diivanid, tugitoolid, madratsid, autoistmed jms puhastamiseks.

XL-düüs

Suuremate pindade (nt diivanite, madratsite või autoistmete) tõhusaks puhastamiseks.

Seinahoidik tarvikute hoiukohaga

Monteerige seinahoidik kaasasolevate kruvide ja tüüblitega sobivasse kohta.

Seadme ja tarvikute (2-ühes vuugidüüs, polstridüüs ja XL-düüs) hoiustamiseks.

TÄHELEPANU

Varakahju vigase montaaži tõttu

Vigase montaaži tõttu võib allakukkumisel kahjustuda nii seade kui ka põrandakate.

Kasutage seinale monteerimiseks sobivaid montaažitööriistu.

Pidage kinnituselementide valikul silmas seadme kaalu ja paigalduskoha kandevõimet.

⚠ *HOIATUS*

Elektrilöögi- ja vigastusoht

Tehke kindlaks, et montaažipiirkonna ümber olevas seinas ei ole elektrikaableid ega vee- või gaasitorusid.

Joonis P

Laadimisjaam tarvikute hoiuruumiga

„Seadme ja tarvikute (2-ühes vuugidüüs, polstridüüs ja XL-düüs) laadimiseks ja hoiustamiseks.

Transport

Akut on kontrollitud vastavalt asjaomastele rahvusvahelist transportimist käsitlevatele eeskirjadele ning seda on lubatud transportida / saata.

Ladustamine

Märkus

- *Hoidke seadet kuivas ruumis.*
- *Võtke ladustamisel arvesse seadme kaalu.*

Sõltuvalt seadme ja varustuse variandist:

- Kinnitage seade seinahoidikule; kinnitage tarvikud hoidikutele.
- Pistke seade tarvikute hoiukohaga laadimisjaama; kinnitage tarvikud hoidikute külge.

Joonis P

Hooldus ja jooksevremont

Filtri ja tolmumahuti puhastamine

⚠ *HOIATUS*

Enne puhastus- ja hooldustöid lahutage seade alati vooluvõrgust ja lülitage see välja.

TÄHELEPANU

Seadme kahjustus

Ebapiisav hooldus vähendab imemisvõimsust ja võib põhjustada püsivaid defekte.

Tühjendage tolmumahuti pärast iga imemist ja puhastage eelfiltrit ja HEPA-filtrit vähemalt kord nädalas.

Tavakasutuse korral vahetage HEPA-filtrit iga 6 kuu tagant, nähtava kahjustuste korral kohe.

Väga tolmuses või määrdunud keskkonnas kontrollige ja vahetage filtrit lühemate intervallidega.

TÄHELEPANU

HEPA-filtri vale puhastamine

Vale puhastamine võib HEPA-filtrit kahjustada.

Ärge peske HEPA-filtrit pesumasinas ega kuivatage seda föööniga.

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit.
   Joonis E
2. Lukustage tolmumahuti lahti, võtke see ära ja tühjendage.
3. Lukustage eelfilter vastupäeva keerates lahti ja võtke ära.
   Võtke HEPA-filter eelfiltrist välja.
   Joonis K
4. Kloppige mõlemad filtrid ettevaatlikult prügikasti vastu puhtaks ja puhastage neid pehme harjaga.

Pühkige tolmumahuti lapiga puhtaks.
Joonis L

5. Tugevama määrdumise korral saab tolmumahutit, eelfiltrit ja peenfiltrit puhastada voolava vee all.
Joonis M
6. Pärast märgpuhastust laske tolmumahutil, eelfiltril ja HEPA-filtril täielikult kuivada.
Joonis N

TÄHELEPANU

Oht tervisele

HEPA-filtrid / eelfiltrid, mis pole asetatud seadmesse täielikult kuivana, võivad olla eoste ja hallitusseente kasvulavaks.

Veenduge, et HEPA-filter / eelfilter on paigaldamisel täielikult kuiv.

7. Sisestage HEPA-filter eelfiltrisse ja kinnitage see päripäeva keerates seadme külge.
8. Kinnitage tolmumahuti seadme külge. Kontrollige korrektse asetuse suhtes.
Joonis O

Aku mahavõtmine

TÄHELEPANU

Vigastusoht

Lekkivad akud võivad põhjustada vigastusi.

Ärge laske lekkivatel akudel kokku puutuda silmade või limaskestadega.

Märkus

Integreeritud liitiumioonakud sisaldavad aineid, mis võivad olla keskkonnale kahjulikud. Enne utiliseerimist tuleb akud seadmest eemaldada ja viia akude kogumispunkti.

Eemaldage aku alles siis, kui see on täiesti tühi. Aku ei tohi metalliga kokku puutuda.

- Lahutage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel töötada, kuni see seiskub ja seda ei saa enam uuesti sisse lülitada.

VCH 2

- Keerake käepidemel olev kruvi kruvikeerajaga lahti ja eemaldage kate.
- Eemaldage aku akupesast ja lahutage see ettevaatlikult pistikust.

Joonis Q

VCH 3 / VCH 5

- Eemaldage tolmumahuti, eel- ja HEPA-filter seadmest.
- Vabastage katte kaks kruvi kruvikeerajaga ja eemaldage kate.
- Tõmmake aku lapatsist kinni hoides akupesast välja ja lahutage see ettevaatlikult pistikust.
Joonis R

Utiliseerige aku vastavalt kehtivatele sätetele.

Märkus

Varuosad leiate oma kohalikult KÄRCHERi veebilehelt, vt ka peatükki Lisavarustus ja varuosad.

Märkus

Kui ei ole kirjeldatud teisiti, toimub paigaldamine vastupidises järjekorras.

Abi rikete korral

Riketel on tihti lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditeninduse poole.

Seade ei käivitu

Aku on peaaegu tühi / tühi.

- Laadige aku täis.

Seade on ülekuumenenud.

- Kontrollige, kas tolmumahuti on üle täidetud.
- Tühjendage tolmumahuti.
- Enne seadme uuesti sisselülitamist laske sellel maha jahtuda.

Imemisvõimsus väheneb

Eelfilter ja / või HEPA-filter on ummistunud.

- Kontrollige ja puhastage mõlemad filtrid.

Tolmumahuti on täis.

- Tühjendage tolmumahuti.

Akut ei laeta

Laadimispistik / võrgupistik ei ole korrektselt ühendatud.

Seade ei asetse laadimisjaamas õigesti.

- Ühendage laadimispistik / võrgupistik õigesti.
- Asetage seade laadimisjaama nii, et seadme ja laadimisjaama kontaktid puutuksid kokku.

Pistikupesa on defektne.

- Kontrollige, kas pistikupesa töötab.

Kasutusel on vale laadija / laadimisjaam

- Kontrollige, kas kasutatakse õiget laadijat / laadimisjaama ja kasutage õiget laadijat / laadimisjaama.

Laadimisaeg on muutunud

USB-kaabli (tüüp C) või laadija kasutamine väljaspool tarnekomplekti.

- Esitatud laadimisaja tagamiseks kasutage USB-kaablit (tüüp C) / laadijat tarnekomplektist.

Ebanormaalne mootorimüra

Tarvik või tolmumahuti sisselaskeava on ummistunud.

- Eemaldage ummistus sobiliku abivahendiga.

Tehnilised andmed

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektriühendus				
Võrgusagedus	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Võrgupinge	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Patarei pinge	V	7,2	7,2	10,8
Laadimisaeg, kui aku on täiesti tühi	minutid	~ 120	~ 180	~ 220
Aku mahutavus	mAh	1950	2400	2400
Aku tüüp		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kaitseklass		III	III	III
Nimivõimsus	W	85	100	120
Seadme võimsusandmed				
Paagi maht	l	0,2	0,17	0,17
Vaakum (min)	kPa	5	12	15
Tööaeg täis aku korral normaalrežiimis-Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtri tüüp		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Mõõtmed ja kaalud				
Kaal (ilma tarvikuteta)	kg	0,7	0,6	0,65

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Pikkus	mm	380	380	380
Laius	mm	76	76	76
Kõrgus	mm	76	76	76

* Sõltuvalt määrdumisastmest.
Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Vispārīgas norādes 60
Noteikumiem atbilstoša izmantošana 60
Apkārtējās vides aizsardzība 60
Piederumi un rezerves daļas 60
Garantija 60
Uzlādes ierīce 60
Simboli uz ierīces 60
Piegādes komplekts 60
Ierīces apraksts 60
Sienas turētāja montāža 61
Ekspluatācijas uzsākšana 61
Darbība 62
Piederumu lietošana 62
Transportēšana 62
Uzglabāšana 62
Kopšana un apkope 62
Akumulatora izņemšana 63
Palīdzība traucējumu gadījumā 63
Tehniskie dati 63

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

- Izmantojiet ierīci tikai privātā mājsaimniecībā.
- Ierīce paredzēta tikai sausu virsmu tīrīšanai
- Pie nosacījumiem neatbilstošas lietošanas pieder:
  - Cilvēku, dzīvnieku, augu vai uz ķermeņa esoša apģērba nosūkšana.
  - Ūdens vai citu šķidrumu uzsūkšana.
  - Kvēlojošu pelnu, ogļu, cigarešu vai citu degošu vai viegli uzliesmojošu vielu iesūkšana.
  - Izmantošana sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Uzlādes ierīce

	Uzlādējiet akumulatoru ar USB-C uzlādes ierīci. Pirmās uzlādes laikā un gadījumā, ja netiek izmantota oriģinālā KÄRCHER uzlādes ierīce, norādītais uzlādes laiks var atšķirties.
	Uzlādes ierīci / uzglabāšanas staciju ar uzlādes funkciju izmantojiet tikai sausās telpās.

Simboli uz ierīces

	Ierīci drīkst darbināt tikai ar īpaši zemu aizsargājošu spriegumu (III aizsardzības klase), kas norādīts uz tipa plāksnītes.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Atkarībā no izvēlētā modeļa aprīkojums var atšķirties. Konkrētais aprīkojums ir aprakstīts uz ierīces iepakojuma.
Attēlus skatiet grafika lappusē.
Attēls A

(1) Uzlādes pieslēgums USB spraudnim (C tips)
(2) Rokturis
(3) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar LED indikatoru un sūkšanas jaudas iestatījumu (2 pakāpes)
(4) Putekļu tvertne
(5) HEPA filtrs
(6) Priekšfiltrs

⑦ Putekļu tvertnes atbloķēšanas poga

⑧ “2-in-1” šaurā sprausla

⑨ ** Uzlādes kabelis (C tips)

⑩ ** Polsterējuma tīrīšanas sprausla

⑪ ** XL sprausla

⑫ ** Sienas turētājs

⑬ ** Uzlādes stacija ar piederumu uzglabāšanas vietu

⑭ ** HEPA filtrs (2x)

** atkarībā no ierīces un aprīkojuma varianta

Sienas turētāja montāža

Skatīt *Piederumu lietošana*

Ekspluatācijas uzsākšana

Akumulatora uzlāde

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ierīces uzlādei izmantojiet USB tīkla adapteri ar izejas parametriem 5 V DC, 2 A un USB spraudņa tipu.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Vienmēr izmantojiet uzlādes ierīci un uzlādes kabeli, kas atbilst lietošanas instrukcijā, šajā brošūrā un vietējos standartos norādītajām specifikācijām.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ievērojiet uzlādes ierīces drošības informāciju.

IEVĒRĪBAI

Nelokiet uzlādes kabeli, lai nepieļautu kabeļa bojājumus.

IEVĒRĪBAI

Lietojiet un uzlādējiet ierīci tikai 10–40 °C temperatūrā.

Norādījum

Ierīce tiek piegādāta bez pilnībā uzlādēta akumulatora. Pirms pirmās ekspluatācijas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Ievērojiet ar akumulatoru darbināmā putekļsūcēja pievienotos drošības norādījumus.

Norādījum

Ja izmantojat standarta USB spraudni (C tipa) vai uzlādes ierīci (nav iekļauts ierīces komplektā), atkarībā no jaudas uzlādes laiks var atšķirties no lietošanas instrukcijā norādītā.

Norādījum

- *VCH 2: Uzlādējiet ierīci ar USB-C spraudni.*
- *VCH 3 / VCH 5: Uzlādējiet ierīces ar USB-C spraudni vai uzlādes staciju ar piederumu uzglabāšanas vietu.*

1. Iespraudiet abus uzlādes kabeļa USB spraudņus ierīces un lādētāja uzlādes pieslēgvietās vai novietojiet ierīci uzlādes stacijā.
   Uzlādes ierīci iespraudiet kontaktligzdā.
   Attēls C
   Uzlādes procesa laikā mirgo LED indikators, skatiet *LED indikatori*
   Attēls D
2. Kad uzlādes process ir pabeigts, atvienojiet abus uzlādes kabeļa USB spraudņus no ierīces un lādētāja uzlādes pieslēgvietām.
   Atvienojiet uzlādes ierīci no strāvas padeves.

Ierīce ir darba gatavībā.

LED indikatori

Turpmākajās tabulās ir aprakstītas ierīces LED indikatoru nozīmes.

LED indikators VCH 2:

LED	Apraksts
LED nepārtraukti deg zaļā krāsā.	Ierīce ir izslēgta: akumulators ir pilnībā uzlādēts.
	Ierīce ir ieslēgta.
LED mirgo zaļā krāsā.	Ierīce ir izslēgta, akumulators lādējas.
LED mirgo sarkanā krāsā.	Zems akumulatora uzlādes līmenis (nepieciešama uzlāde).

LED indikators VCH 3:

LED	Apraksts
LED nedeg.	Ierīce ir izslēgta.
LED mirgo zaļā krāsā.	Ierīce ir izslēgta, akumulators lādējas.
LED nepārtraukti deg zaļā krāsā.	Ierīce ir izslēgta: akumulators ir pilnībā uzlādēts.
	Ierīce ir ieslēgta: aktīvs standarta režīms vai Boost režīms.
LED mirgo sarkanā krāsā.	Zems akumulatora uzlādes līmenis (nepieciešama uzlāde).
LED ātri mirgo sarkanā krāsā.	Ierīce parāda kļūdas ziņojumu. (Bloķēšanās, pārkaršana vai tehnisks defekts).

LED indikators VCH 5:

LED	Apraksts
Augšējā un apakšējā LED nedeg.	Ierīce ir izslēgta.
Augšējā LED mirgo zaļā krāsā (atkarībā no progresa) no kreisās uz labo pusi — 25%, 50% vai 75%.	Ierīce ir izslēgta, akumulators lādējas.
Augšējā LED 100% nepārtraukti deg zaļā krāsā.	Ierīce ir izslēgta: akumulators ir pilnībā uzlādēts.
Augšējā LED nepārtraukti deg zaļā krāsā, apakšējā LED nepārtraukti deg baltā krāsā.	Ierīce ir ieslēgta: standarta režīms
Augšējā LED nepārtraukti deg zaļā krāsā, apakšējā LED nepārtraukti deg dzeltenā krāsā.	Ierīce ir ieslēgta: Boost režīms
Augšējā LED nepārtraukti deg zaļā krāsā no labās uz kreiso pusi — 70%, 50% vai 20%. Apakšējā LED nepārtraukti deg baltā vai dzeltenā krāsā.	Ierīce ir ieslēgta (standarta režīms vai Boost režīms) un parāda akumulatora uzlādes līmeni.
Augšējā LED 10% nepārtraukti deg sarkanā krāsā. Apakšējā LED nepārtraukti deg dzeltenā krāsā.	Zems akumulatora uzlādes līmenis (nepieciešama uzlāde).

LED	Apraksts
Augšējā un apakšējā LED ātri mirgo sarkanā krāsā.	Ierīce parāda kļūdas ziņojumu. (Bloķēšanās, pārkaršana vai tehnisks defekts).

Attēls D

Piederumu montāža

- Atkarībā no nepieciešamības ievietojiet piederumu (piem., “2-in-1” šauro sprauslu) sūkšanas atverē.
- Lai noņemtu vai nomainītu piederumu, vienkārši noņemiet to.
  Attēls F

Darbība

Sūkšana

IEVĒRĪBAI

Ierīces bojājumi

Ja filtri vai putekļu tvertne nav ievietota vai nav ievietoti pareizi, ierīce var nedarboties pareizi vai var tikt bojāta. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja visi filtri un putekļu tvertne ir pareizi ievietoti.

Bojātie filtri un filtri, kurus vairs nevar iztīrīt, ir jānomaina.

1. Uzstādiet vēlamo piederumu.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai ieslēgtu ierīci.
   Attēls E
3. Iestatiet sūkšanas jaudu pēc nepieciešamības:
   a Standarta režīms: ikdienas tīrīšanai.
   b Boost režīms: maksimāla jauda putekļu uzsūkšanai (šajā sūkšanas jaudas iestatījumā akumulators izlādējas ātrāk nekā standarta režīmā).

Ekspluatācijas beigšana

- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci.
  Attēls E

VCH 2

- Atbloķējiet putekļu tvertni, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un noņemiet to. Pēc tam iztukšojiet putekļu tvertni.
  Attēls H
  Attēls I

VCH 3 / VCH 5

- Ātrai iztukšošanai nospiediet putekļu tvertnes atbloķēšanas taustiņu.
  Attēls J
- Pēc nepieciešamības uzlādējiet ierīci un iztīriet filtru / putekļu tvertni, skatīt *Filtra un putekļu tvertnes tīrīšana*

Piederumu lietošana

“2-in-1” šaurā sprausla

“2-in-1” šauro sprauslu atkarībā no tīrīšanas vajadzības var izmantot divās dažādās pozīcijās:

1 Mēbelēm un jutīgām virsmām, grāmatu atputekļošanai, ventilācijas atverēm automašīnā u.c.
2 Stūriem, spraugām, radiatoriem un grūti aizsniedzamām vietām.
  Attēls G

Polsterējuma sprausla

Tekstilmateriāla virsmu, kā piemēram, dīvānu, atzveltnes krēslu, matraču, automašīnas sēdekļu u.c. tīrīšanai.

XL sprausla

Efektīvai lielāku virsmu tīrīšanai (piem., dīvāniem, matračiem vai automašīnas sēdekļiem).

Sienas turētājs ar piederumu uzglabāšanas vietu

Uzstādiet sienas turētāju piemērotā vietā, izmantojot komplektā esošās skrūves un tapas.
Ierīces un piederumu uzglabāšanai (“2-in-1” šaurajai sprauslai, polsterējuma tīrīšanas sprauslai un XL sprauslai).

IEVĒRĪBAI

Materiālie zaudējumi nepareizas montāžas rezultātā

Nepareizas montāžas rezultātā ierīce var nokrist, sabojājot gan ierīci, gan grīdas segumu.

Veicot montāžu pie sienas, izmantojiet piemērotus instrumentus.

Izvēloties stiprinājuma elementus, ņemiet vērā ierīces svaru un stiprinājuma vietas nestspēju.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Strāvas trieciena un savainošanās risks

Pārliecinieties, ka sienā ap turētāja montāžas zonu nav elektrības kabeļu, ūdens vai gāzes cauruļu.

Attēls P

Uzlādes stacija ar piederumu uzglabāšanas vietu

Ierīces un piederumu uzlādei, kā arī uzglabāšanai (“2-in-1” šaurajai sprauslai, polsterējuma tīrīšanas sprauslai un XL sprauslai).

Transportēšana

Akumulators ir pārbaudīts atbilstoši svarīgākajiem noteikumiem par starptautiskajiem pārvadājumiem un to drīkst transportēt / nosūtīt.

Uzglabāšana

Norādījum

- *Uzglabājiet ierīci sausā telpā.*
- *Uzglabājot ierīci, ņemiet vērā tās svaru.*

Atkarībā no ierīces un aprīkojuma varianta:

- Piestipriniet ierīci pie sienas turētāja; piestipriniet piederumus pie turētājiem.
- Ievietojiet ierīci uzlādes stacijā ar piederumu uzglabāšanas vietu; piestipriniet piederumus pie turētājiem.

Attēls P

Kopšana un apkope

Filtra un putekļu tvertnes tīrīšana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas tīkla un izslēdziet to.

IEVĒRĪBAI

Ierīces bojājumi

Nepietiekama apkope samazina sūkšanas jaudu un var radīt neatgriezeniskus bojājumus.

Pēc katras sūkšanas iztukšojiet putekļu tvertni un vismaz reizi nedēļā iztīriet priekšfiltru un HEPA filtru.

Normālas lietošanas gadījumā nomainiet HEPA filtru ik pēc 6 mēnešiem, bet redzamu bojājumu gadījumā — nekavējoties.

Ļoti putekļainā vai netīrā vidē pārbaudiet un nomainiet filtru īsākos intervālos.

IEVĒRĪBAI

Nepareiza HEPA filtra tīrīšana

Nepareiza tīrīšana var radīt HEPA filtra bojājumus. Nemazgājiet HEPA filtru veļas mašīnā un nežāvējiet to ar fēnu.

1. Nospiediet ieslēgšanas /izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci.
   Attēls E
2. Atbloķējiet putekļu tvertni, noņemiet to un iztukšojiet.
3. Atbloķējiet priekšfiltru, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un noņemiet to.
   Izņemiet HEPA filtru no priekšfiltra.
   Attēls K
4. Uzmanīgi izklapējiet abus filtrus virs atkritumu tvertnes un notīriet ar mīkstu birsti.
   Izslaukiet putekļu tvertni ar drānu.
   Attēls L
5. Izteiktu netīrumu gadījumā putekļu tvertni, priekšfiltru un smalko filtru var tīrīt zem tekoša ūdens.
   Attēls M
6. Pēc mitrās tīrīšanas ļaujiet putekļu tvertnei, priekšfiltram un HEPA filtram pilnībā nožūt.
   Attēls N

IEVĒRĪBAI

Bīstamība veselībai

HEPA filtrs / priekšfiltrs, kas ierīcē nav ievietoti pilnībā sausi, var kļūt par augsni sporām un pelējuma sēnītēm. Ievietošanas brīdī pārliecinieties, ka HEPA filtrs / priekšfiltrs ir pilnīgi sauss.

7. Ievietojiet HEPA filtru priekšfiltrā un nostipriniet to pie ierīces, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā.
8. Piestipriniet putekļu tvertni pie ierīces. Pārbaudiet, vai tā ir pareizi ievietota.
   Attēls O

Akumulatora izņemšana

IEVĒRĪBAI

Savainošanās risks

Akumulatoru noplūdes var izraisīt traumas. Nepieļaujiet, lai akumulatoru noplūdes gadījumā tie nonāktu saskarē ar acīm vai gļotādu.

Norādījum

Iebūvētie litija jonu akumulatori satur vielas, kas var būt kaitīgas videi. Pirms nodošanas utilizācijai akumulatori ir jāizņem no ierīces un jānodod bateriju savākšanas punktā.

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnībā izlādējies. Akumulators nedrīkst nonākt saskarē ar metālu.

- Atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
- Ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas un to vairs nevar ieslēgt.

VCH 2

- Ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi pie roktura un noņemiet pārsegu.
- Izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un uzmanīgi atvienojiet to no spraudņa.

Attēls Q

VCH 3 / VCH 5

- Izņemiet no ierīces putekļu tvertni, priekšfiltru un HEPA filtru.
- Ar skrūvgriezi atskrūvējiet abas skrūves, kas atrodas uz pārsega, un noņemiet pārsegu.
- Izvelciet akumulatoru no akumulatora nodalījuma, turot to aiz mēlītes, un uzmanīgi atvienojiet to no spraudņa.
  Attēls R

Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Norādījum

Rezerves daļas var atrast vietējā KÄRCHER tīmekļa vietnē, skatīt arī nodaļu Piederumi un rezerves daļas.

Norādījum

Ja vien nav aprakstīts citādi, uzstādīšana tiek veikta apgrieztā secībā.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce neieslēdzas

Akumulators ir gandrīz tukšs / tukšs.

- Uzlādējiet akumulatoru.

Ierīce ir pārkarsusi.

- Pārbaudiet, vai putekļu tvertne nav pārpildīta.
- Iztukšojiet putekļu tvertni.
- Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet ierīcei atdzist.

Sūkšanas jauda samazinās

Priekšfiltrs un / vai HEPA filtrs ir aizsērējuši.

- Pārbaudiet abus filtrus un iztīriet.

Putekļu tvertne ir pilna.

- Iztukšojiet putekļu tvertni.

Akumulators netiek uzlādēts

Uzlādes spraudnis / tīkla spraudnis nav pareizi pievienots.

Ierīce nav pareizi ievietota uzlādes stacijā.

- Pievienojiet uzlādes spraudni / tīkla spraudni pareizi.
- Novietojiet ierīci uzlādes stacijā tā, lai ierīces un uzlādes stacijas kontakti saskartos.

Kontaktligzda ir bojāta.

- Pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas.

Tiek izmantota nepareiza uzlādes ierīce / uzlādes stacija

- Pārbaudiet, vai tiek izmantota pareizā uzlādes ierīce / uzlādes stacija, un izmantojiet pareizo uzlādes ierīci / uzlādes staciju.

Uzlādes laiks ir mainīts

Tiek izmantots cits USB kabelis (C tips) vai cita uzlādes ierīce, kas nav iekļauti piegādes komplektācijā.

- Lai atbilstu norādītajam uzlādes laikam, izmantojiet USB kabeli (C tips) / uzlādes ierīci, kas ir iekļauti piegādes komplektācijā.

Nenormāls motora troksnis

Piederums vai iesūkšanas atvere pie putekļu tvertnes ir nosprostoti.

- Atbrīvojieties no nosprostojuma, izmantojot piemērotu palīglīdzekli.

Tehniskie dati

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Strāvas pieslēgums				
Tīkla frekvence	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tīkla spriegums	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Akumulatora spriegums	V	7,2	7,2	10,8
Uzlādes laiks, ja akumulators ir pilnībā izlādējies	Minūtes	~ 120	~ 180	~ 220

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Akumulatora kapacitāte	mAh	1950	2400	2400
Akumulatora veids		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Aizsardzības klase		III	III	III
Nominālā jauda	W	85	100	120
Ierīces veiktspējas dati				
Tvertnes saturs	l	0,2	0,17	0,17
Vakuums (min.)	kPa	6	12	15
Darbības laiks ar pilnu akumulatora uzlādes līmeni normālā darbības režīmāStandard/ Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtra tips		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Izmēri un svars				
Svars (bez piederumiem)	kg	0,7	0,6	0,65
Garums	mm	380	380	380
Platums	mm	76	76	76
Augstums	mm	76	76	76

* Atkarībā no netīrumu pakāpes.
Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Turinys

Bendrosios nuorodos 64
Naudojimas pagal paskirtį 64
Aplinkos apsauga 64
Priedai ir atsarginės dalys 64
Garantija 64
Įkroviklis 64
Simboliai ant įrenginio 65
Komplektacija 65
Prietaiso aprašymas 65
Sumontuokite sieninį laikiklį 65
Eksploatavimo pradžia 65
Naudojimas 66
Priedų naudojimas 66
Transportavimas 66
Sandėliavimas 67
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas 67
Akumuliatoriaus išėmimas 67
Pagalba trikčių atveju 67
Techniniai duomenys 68

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.
Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Naudojimas pagal paskirtį

- Šį įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.
- Prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams valyti
- Naudojimu ne pagal paskirtį laikoma:
  - Žmonių, gyvūnų, augalų ar apsivilktų drabužių siurbimas.
  - Siurbti vandenį arba kitus skysčius.
  - Siurbti žaižaruojančius pelenus, anglį, cigaretes ar kitas degias ar lengvai užsiliepsnojančias medžiagas.
  - Naudoti greta sprogiųjų ar lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

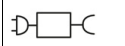
Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Įkroviklis

	Įkraukite bateriją naudodami USB-C įkroviklį. Įkraunant pirmą kartą ir jei nenaudojamas originalus KÄRCHER įkroviklis, nurodytas įkrovimo laikas gali skirtis.

	Įkroviklį / saugojimo stotelę su įkrovimo funkcija naudokite tik sausose patalpose.

Simboliai ant įrenginio

	Įrenginį galima naudoti tik naudojant apsauginę ypač žemą įtampą (III apsaugos klasė), nurodytą ant tipo plokštelės.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas

Priklausomai nuo pasirinkto modelio, funkcijos gali skirtis. Konkrečios funkcijos aprašytos ant prietaiso pakuotės.

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.

Paveikslas A

① Įkrovimo jungtis su USB kištuku (C tipo)

② Rankena

③ Įjungimo / išjungimo jungiklis su LED ekranu ir siurbimo galios nustatymu (2 lygiai)

④ Dulkių talpykla

⑤ HEPA filtras

⑥ Pirminis filtras

⑦ Dulkių talpyklos atleidimo mygtukas

⑧ 2 viename plyšių antgalis

⑨ **Įkrovimo laidas (C tipo)

⑩ ** Apmušalų valymo antgalis

⑪ ** XL antgalis

⑫ ** Sieninis laikiklis

⑬ ** Įkrovimo stotelė su priedų saugykla

⑭ ** HEPA filtras (2 vnt.)

** Priklausomai nuo prietaiso ir įrangos varianto

Sumontuokite sieninį laikiklį

Žr. *Priedų naudojimas*

Eksploatavimo pradžia

Akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Prietaisui įkrauti naudokite USB maitinimo adapterį, kurio išvestis yra 5 V nuolatinė srovė, 2 A srovė ir USB jungtis.

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Visada naudokite įkroviklį ir įkrovimo kabelį, kurie atitinka naudotojo vadove, šioje brošiūroje ir vietiniuose standartuose nurodytas specifikacijas.

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Laikykitės įkroviklio saugos informacijos.

DĖMESIO

Nelenkite įkrovimo laido, kad jo nepažeistumėte.

DĖMESIO

Prietaisą naudokite ir kraukite tik 10–40 °C temperatūroje.

Pastaba

Prietaisas pristatomas be iki galo įkrauto akumuliatoriaus. Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į pridedamus akumuliatorinių siurblių saugos nurodymus.

Pastaba

Naudojant komercinį USB kištuką (C tipo) arba įkroviklį (nepridedamą prie prietaiso), įkrovimo laikas gali skirtis nuo nurodyto naudojimo instrukcijoje, priklausomai nuo galios.

Pastaba

- *VCH 2: įkraukite prietaisus USB-C jungtimis.*
- *VCH 3 / VCH 5: įkraukite prietaisus USB-C jungtimi arba įkrovimo stotele su priedų saugykla.*

1. Įkiškite abu įkrovimo laido USB kištukus į prietaiso įkrovimo prievadą ir įkroviklį arba padėkite prietaisą į įkrovimo stotelę.
   Įkroviklį įkiškite į tinklo lizdą.
   Paveikslas C
   Įkrovimo metu mirksi LED ekranas, žr. *Šviesos diodų indikatoriai*
   Paveikslas D
2. Baigę krauti, atjunkite abu įkrovimo laido USB jungiklius nuo prietaiso ir įkroviklio įkrovimo prievadų. Atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.

Prietaisas paruoštas naudoti.

Šviesos diodų indikatoriai

Toliau pateiktose lentelėse aprašytos šviesos diodų indikatorių ant prietaiso reikšmės.

LED ekranas VCH 2:

LED	Aprašymas
Šviesos diodas nuolatos šviečia žaliai.	Prietaisas išjungtas: baterija visiškai įkrauta.
	Prietaisas įjungtas.
Šviesos diodas mirksi žalios spalvos šviesa.	Prietaisas išjungtas, baterija kraunasi.
LED mirksi raudonai.	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis (reikia įkrauti).

LED ekranas VCH 3:

LED	Aprašymas
Šviesos diodas nešviečia.	Prietaisas išjungtas.
Šviesos diodas mirksi žalios spalvos šviesa.	Prietaisas išjungtas, baterija kraunasi.
Šviesos diodas nuolatos šviečia žaliai.	Prietaisas išjungtas: baterija visiškai įkrauta.
	Prietaisas įjungtas: aktyvus standartinis arba sustiprinimo režimas.
LED mirksi raudonai.	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis (reikia įkrauti).
Šviesos diodas tankiai mirksi raudonai.	Prietaisas rodo klaidos pranešimą. (Užsikimšimas, perkaitimas arba techninis defektas).

LED ekranas VCH 5:

LED	Aprašymas
Viršutinis ir apatinis šviesos diodai nešviečia.	Prietaisas išjungtas.
Viršutinis šviesos diodas mirksi (priklausomai nuo eigos) iš kairės į dešinę 25 %, 50 % arba 75 % žaliai.	Prietaisas išjungtas, baterija kraunasi.
Viršutinis šviesos diodas nuolat šviečia žaliai, esant 100 % įkrovos.	Prietaisas išjungtas: akumuliatorius visiškai įkrautas.
Viršutinis šviesos diodas nuolat šviečia žaliai, apatinis – baltai.	Prietaisas įjungtas: standartiniu režimu
Viršutinis šviesos diodas nuolat šviečia žaliai, apatinis – geltonai.	Prietaisas įjungtas: padidinimo režimas
Viršutinis šviesos diodas nuolat šviečia žaliai iš dešinės į kairę esant 70 %, 50 % arba 20 % įkrovai. Apatinis šviesos diodas nuolat šviečia balta arba geltona spalva.	Prietaisas įjungtas (standartiniu arba padidinimo režimu) ir rodo akumuliatoriaus lygį.
Viršutinis šviesos diodas šviečia nuolat raudonai esant 10 % įkrovai. Apatinis šviesos diodas nuolat šviečia geltona spalva.	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis (reikia įkrauti).
Viršutinis ir apatinis šviesos diodai greitai mirksi raudonai.	Prietaisas rodo klaidos pranešimą. (Užsikimšimas, perkaitimas arba techninis defektas).

Paveikslas D

Priedų montavimas

- Priklausomai nuo poreikių, į siurbimo angą įstatykite priedą (pvz., 2 viename plyšių antgalį).
- Norėdami nuimti arba pakeisti priedus, tiesiog juos atjunkite.
  Paveikslas F

Naudojimas

Siurbimas

DĖMESIO

Prietaiso pažeidimai

Jei filtrai arba dulkių talpykla neįdėti arba įdėti neteisingai, prietaisas gali neveikti tinkamai arba gali būti sugadintas.

Prietaisą naudokite tik tada, kai visi filtrai ir dulkių talpykla yra tinkamai įdėti.

Sugedusius filtrus ir filtrus, kurių nebegalima išvalyti, būtina pakeisti.

1. Įdiekite norimus priedus.
2. Norėdami įjungti prietaisą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
   Paveikslas E
3. Prireikus reguliuokite siurbimo galią:
   a Standartinis režimas: skirtas kasdieniam valymui.
   b Padidinimo režimas: maksimali dulkių surinkimo galia (esant šiam siurbimo galios nustatymui, akumuliatorius išsikraus greičiau nei standartiniu režimu).

Eksploatavimo nutraukimas

- Norėdami įjungti prietaisą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
  Paveikslas E

VCH 2

- Atrakinkite ir išimkite dulkių surinktuvą pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Tada ištuštinkite dulkių surinktuvą.
  Paveikslas H
  Paveikslas I

VCH 3 / VCH 5

- Norėdami greitai ištuštinti, paspauskite dulkių surinktuvo atleidimo mygtuką.
  Paveikslas J
- Įkraukite prietaisą ir išvalykite filtrą / dulkių surinktuvą pagal poreikį, žr. *Išvalykite filtrą ir dulkių surinktuvą*

Priedų naudojimas

2 viename plyšių antgalis

2 viename plyšių antgalį galima naudoti dviejose skirtingose padėtyse, priklausomai nuo valymo poreikių:

1 Baldams ir subtiliems paviršiams, knygų valymui, automobilių ventiliacijos angoms ir kt.
2 Briaunoms, jungtims, radiatoriams ir vietoms, prie kurių sunku prieiti.
  Paveikslas G

Apmušalų valymo antgalis

Tekstilės paviršių, pvz., sofų, fotelių, čiužinių, automobilių sėdynių ir kt., valymui.

XL antgalis

Efektyviam didesnių paviršių (pvz., sofų, čiužinių ar automobilių sėdynių) valymui.

Sieninis laikiklis su priedų saugykla

Naudodami pateiktus varžtus ir mūrvines sieninį laikiklį pritvirtinkite tinkamoje vietoje.

Prietaisui ir priedams (2 viename plyšių antgaliui, apmušalų antgaliui ir XL antgaliui) laikyti.

DĖMESIO

Materialinė žala netinkamai sumontavus

Netinkamai sumontavus, jis gali sugadinti ir prietaisą, ir grindis.

Montuodami sienas naudokite tinkamus montavimo įrankius.

Rinkdamiesi tvirtinimo elementus atsižvelkite į įrenginio svorį ir tvirtinimo vietos keliamąją galią.

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Elektros smūgio ir sužeidimo pavojus

Įsitikinkite, kad aplink tvirtinimo vietą esančioje sienoje nėra elektros kabelių, vandens ar dujų vamzdžių.

Paveikslas P

Įkrovimo stotelė su priedų saugykla

„Prietaiso ir priedų (2 viename plyšių antgalio, apmušalų antgalio ir XL antgalio) įkrovimui ir laikymui.“

Transportavimas

Baterija buvo patikrinta pagal reikšminius nuostatus tarptautiniam pervežimui ir jį leidžiama transportuoti arba siųsti.

Sandėliavimas

Pastaba

- *Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.*
- *Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.*

Priklausomai nuo prietaiso ir įrangos varianto:

- Pritvirtinkite prietaisą prie sieninio laikiklio; pritvirtinkite priedus prie laikiklių.
- Įdėkite prietaisą į įkrovimo stotelę su priedų laikikliu; pritvirtinkite priedus prie laikiklių.

Paveikslas P

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

Išvalykite filtrą ir dulkių surinktuvą

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Prieš pradėdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išjunkite jį.

DĖMESIO

Prietaiso pažeidimai

Netinkama priežiūra sumažina siurbimo galią ir gali sukelti negrįžtamus gedimus.

Po kiekvieno siurbimo ištuštinkite dulkių surinktuvą ir bent kartą per savaitę valykite išankstinį filtrą bei HEPA filtrą.

Įprastai naudojant HEPA filtrą keiskite kas 6 mėnesius; jei pastebėsite matomų pažeidimų, pakeiskite nedelsdami.

Labai dulkėtoje arba nešvarioje aplinkoje filtrą tikrinkite ir keiskite trumpesniais intervalais.

DĖMESIO

Neteisingas HEPA filtro valymas

Neteisingas valymas gali pažeisti HEPA filtrą.

Nevalykite HEPA filtro skalbimo mašinoje ir nedžiovinkite jo plaukų džiovintuvu.

1. Norėdami įjungti prietaisą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
   Paveikslas E
2. Atfiksuokite , išimkite ir ištuštinkite dulkių surinktuvą.
3. Pirminį filtrą atfiksuokite sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.
   Nuimkite HEPA filtrą nuo pirminio filtro.
   Paveikslas K
4. Atsargiai pastuksenkite abu filtrus į šiukšliadėžę ir nuvalykite juos minkštu šepetėliu.
   Dulkių talpyklą išvalykite šluoste.
   Paveikslas L
5. Esant didesniam užterštumui, dulkių surinktuvą, pirminį filtrą ir smulkųjį filtrą galima valyti po tekančiu vandeniu.
   Paveikslas M
6. Po šlapio valymo leiskite dulkių surinktuvui, pirminiam filtrui ir HEPA filtrui visiškai išdžiūti.
   Paveikslas N

DĖMESIO

Pavojus sveikatai

„HEPA“ filtras / pirminis filtras, jeigu jis nebūtų tinkamai išdžiovintas ir įdėtas į prietaisą, gali tapti maitinamąja terpe sporoms ir pelėsiui.

Diegdami įsitikinkite, kad „HEPA“ filtras / pirminis filtras yra visiškai sausas.

7. Įdėkite HEPA filtrą į pirminį filtrą ir pritvirtinkite jį prie prietaiso sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
8. Pritvirtinkite dulkių surinktuvą prie prietaiso. Patikrinkite, ar jis tinkamai įstatytas.
   Paveikslas O

Akumuliatoriaus išėmimas

DĖMESIO

Sužalojimo pavojus

Dėl ištekėjusių akumuliatorių galimi sužalojimai.

Saugokitės, kad ištekėję akumuliatoriai nepatektų į akis ar gleivinę.

Pastaba

Integruotose ličio jonų baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai. Prieš utilizuojant baterijas, jas reikia išimti iš prietaiso ir atiduoti į baterijų surinkimo punktą.

Bateriją išimkite tik tada, kai ji visiškai išsikrovusi. Baterija neturi liestis su metalu.

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Leiskite prietaisui veikti, kol jis sustos ir jo nebebus galima vėl įjungti.

VCH 2

- Atsuktuvu atlaisvinkite rankenos varžtą ir nuimkite dangtelį.
- Išimkite bateriją iš akumuliatoriaus skyriaus ir atsargiai atjunkite ją nuo jungties.

Paveikslas Q

VCH 3 / VCH 5

- Išimkite iš prietaiso dulkių surinktuvą, pirminį filtrą ir HEPA filtrą.
- Atsuktuvu atlaisvinkite du varžtus, esančius ant dangtelio, ir nuimkite dangtelį.
- Ištraukite bateriją iš akumuliatoriaus skyriaus, naudodami liežuvėlį, ir atsargiai atjunkite ją nuo jungties.
  Paveikslas R

Akumuliatorius pašalinkite laikydamiesi galiojančių taisyklių.

Pastaba

Atsarginių dalių rasite vietinėje KÄRCHER svetainėje, taip pat žr. skyrių Priedai ir atsarginės dalys.

Pastaba

Jei neaprašyta kitaip, montavimas atliekamas atvirkštine tvarka.

Pagalba trikčių atveju

Gedimų priežastys dažnai yra paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas neįsijungia

Baterija beveik išsikrovusi / išsikrovusi.

- Įkraukite akumuliatorių.

Prietaisas yra perkaitęs.

- Patikrinkite, ar dulkių surinkimo talpykla neperpildyta.
- Ištuštinkite dulkių talpyklą.
- Prieš vėl įjungdami, leiskite prietaisui atvėsti.

Siurbimo galia mažėja

Pirminis filtras ir (arba) HEPA filtras užsikimšę.

- Patikrinkite ir išvalykite abu filtrus.

Dulkių talpykla pilna.

- Ištuštinkite dulkių talpyklą.

Akumuliatorius nekraunamas

Įkroviklio kištukas / tinklo kištukas netinkamai prijungtas.

Prietaisas netinkamai įdėtas į įkrovimo stotelę.

- Teisingai prijunkite įkroviklio kištuką / tinklo kištuką.

- Įdėkite prietaisą į įkrovimo stotelę taip, kad prietaiso ir įkrovimo stotelės kontaktai liestųsi.

Lizdas defektinis.
- Patikrinkite, ar lizdas veikia.

Naudojamas netinkamas įkroviklis / įkrovimo stotelė.
- Patikrinkite, ar naudojamas tinkamas įkroviklis / įkrovimo stotelė, ir naudokite tinkamą įkroviklį / įkrovimo stotelę.

Įkrovimo laikas pasikeitė

Naudojamas tiekimo apimtyje nepateiktas USB laidas (C tipo) arba įkroviklis.
- Norėdami nustatyti įkrovimo laiką, naudokite USB laidą (C tipo) ir (arba) įkroviklį, įtrauktą į tiekimo apimtį.

Neįprastas variklio skleidžiamas triukšmas

Priedas arba dulkių surinktuvo įsiurbimo anga yra užblokuota.
- Kamšatį pašalinkite naudodami tinkamą pagalbinę priemonę.

Techniniai duomenys

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektros jungtis				
Tinklo dažnis	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tinklo įtampa	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Baterijos įtampa	V	7,2	7,2	10,8
Įkrovimo laikas, kai baterija visiškai išsikrovusi	minutės	~ 120	~ 180	~ 220
Baterijos talpa	mAh	1950	2400	2400
Baterijos tipas		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Apsaugos klasė		III	III	III
Vardinė galia	W	85	100	120
Įrenginio galios duomenys				
Talpyklos tūris	l	0,2	0,17	0,17
Vakuumas (min.)	kPa	5	12	15
Darbo trukmė su visiškai įkrauta baterija įprastiniu režimuStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Filtro tipas		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Matmenys ir svoriai				
Svoris (be priedų)	kg	0,7	0,6	0,65
Ilgis	mm	380	380	380
Plotis	mm	76	76	76
Aukštis	mm	76	76	76

* Priklausomai nuo užterštumo laipsnio.

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus.

Spis treści

Wskazówki ogólne 68
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 68
Ochrona środowiska 68
Akcesoria i części zamienne 69
Gwarancja 69
Ładowarka 69
Symbole na urządzeniu 69
Zakres dostawy 69
Opis urządzenia 69
Montaż uchwytu ściennego 69
Uruchamianie 69
Działanie 70
Zastosowanie wyposażenia 71
Transport 71
Przechowywanie 71
Czyszczenie i konserwacja 71
Demontaż akumulatora 71
Usuwanie usterek 72
Dane techniczne 72

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia suchych powierzchni
- Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem to:
  - Odkurzanie ludzi, zwierząt, roślin lub odzieży znajdującej się na ciele.
  - Zasysanie wody lub innych cieczy.
  - Zasysanie żarzącego się popiołu, węgla, papierosów lub innych palnych bądź łatwopalnych substancji.
  - Stosowanie w pobliżu substancji wybuchowych lub wysoce łatwopalnych.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Ładowarka

	Akumulator należy ładować za pomocą ładowarki USB-C. W przypadku pierwszego ładowania i nieużywania oryginalnej ładowarki KÄRCHER podany czas ładowania może być inny.
	Ładowarkę / stację do przechowywania z funkcją ładowania należy stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Symbole na urządzeniu

	Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z wykorzystaniem ochronnego bardzo niskiego napięcia (klasa ochronności III) określonego na tabliczce znamionowej.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

W zależności od wybranego modelu występują różnice w wyposażeniu. Konkretne wyposażenie jest podane na opakowaniu urządzenia.
Ilustracje patrz strona z grafikami.
Rysunek A

(1) Przyłącze ładowania dla wtyczki USB (typ C)

(2) Uchwyt

(3) Włącznik/wyłącznik z diodą LED i regulacją mocy ssania (2 stopnie)

(4) Pojemnik na kurz

(5) Filtr HEPA

(6) Filtr wstępny

(7) Przycisk odblokowujący pojemnik na kurz

(8) Dysza szczelinowa 2-in-1

(9) ** Kabel do ładowania (typ C)

(10) ** Dysza do tapicerki

(11) ** Dysza XL

(12) ** Uchwyt ścienny

(13) ** Stacja ładowania ze schowkiem na akcesoria

(14) ** Filtr HEPA (2x)

** w zależności od wyposażenia i wariantu urządzenia

Montaż uchwytu ściennego

Patrz *Zastosowanie wyposażenia*

Uruchamianie

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Do ładowania urządzenia należy używać zasilacza USB z wyjściem o mocy 5V DC, 2 A i złączem USB.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze używać ładowarki i kabla ładującego, które są zgodne ze specyfikacjami podanymi w instrukcji obsługi, niniejszej broszurze i lokalnych normach.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa ładowarki.

UWAGA

Nie zginać kabla do ładowania, aby uniknąć jego uszkodzenia.

UWAGA

Urządzenie należy obsługiwać i ładować wyłącznie w temperaturze 10–40°C.

Wskazówka

Urządzenie jest dostarczane bez całkowicie naładowanego akumulatora. Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator. Należy przestrzegać załączonych wskazówek bezpieczeństwa dotyczących odkurzaczy bezprzewodowych.

Wskazówka

W przypadku korzystania z dostępnej w handlu wtyczki USB (typ C) lub ładowarki (niedołączonej do zakresu dostawy urządzenia) czas ładowania w zależności od mocy może różnić się od podanego w instrukcji obsługi.

Wskazówka

- *VCH 2: Ładowanie urządzeń za pomocą złącza USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: Ładowanie urządzeń za pomocą złącza USB-C lub stacji ładowania ze schowkiem na akcesoria.*

1. Podłączyć obie wtyczki USB kabla do gniazda ładowania urządzenia i ładowarki lub umieścić urządzenie w stacji ładowania.
   Podłączyć ładowarkę do gniazda wtykowego.
   Rysunek C
   W trakcie procesu ładowania miga wskaźnik LED, patrz *Wskaźniki LED*
   Rysunek D
2. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć obie wtyczki USB kabla do ładowania od gniazd ładowania w urządzeniu i ładowarce.

Odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
Urządzenie jest gotowe do użycia.

Wskaźniki LED

Poniższe tabele opisują znaczenie wskaźników LED na urządzeniu.

Wskaźnik LED VCH 2:

Dioda LED	Opis
Dioda LED świeci się stale na zielono.	Urządzenie jest wyłączone: akumulator jest całkowicie naładowany.
	Urządzenie jest włączone.
Dioda LED miga na zielono.	Urządzenie jest wyłączone, akumulator ładuje się.
Dioda LED miga na czerwono.	Niski poziom naładowania akumulatora (konieczne ładowanie).

Wskaźnik LED VCH 3:

Dioda LED	Opis
Dioda LED nie świeci się.	Urządzenie jest wyłączone.
Dioda LED miga na zielono.	Urządzenie jest wyłączone, akumulator ładuje się.
Dioda LED świeci się stale na zielono.	Urządzenie jest wyłączone: akumulator jest całkowicie naładowany.
	Urządzenie jest włączone: tryb standardowy lub tryb Boost jest aktywny.
Dioda LED miga na czerwono.	Niski poziom naładowania akumulatora (konieczne ładowanie).
Dioda LED miga szybko na czerwono.	Urządzenie wyświetla komunikat o błędzie. (Zablokowanie, przegrzanie lub usterka techniczna).

Wskaźnik LED VCH 5:

Dioda LED	Opis
Górna i dolna dioda LED nie świecą się.	Urządzenie jest wyłączone.
Górna dioda LED miga (w zależności od postępu) od lewej do prawej przy poziomie naładowania 25%, 50% lub 75% na zielono.	Urządzenie jest wyłączone, akumulator ładuje się.
Górna dioda LED świeci się stale na zielono przy 100%.	Urządzenie jest wyłączone: akumulator jest całkowicie naładowany.
Górna dioda LED świeci się stale na zielono, dolna dioda LED świeci się stale na biało.	Urządzenie jest włączone: tryb standardowy
Górna dioda LED świeci się stale na zielono, dolna dioda LED świeci się stale na żółto.	Urządzenie jest włączone: tryb Boost
Górna dioda LED świeci się stale na zielono od prawej do lewej przy poziomie naładowania 70%, 50% lub 20%. Dolna dioda LED świeci się stale na biało lub żółto.	Urządzenie jest włączone (tryb standardowy lub Boost) i wyświetla poziom naładowania akumulatora.
Górna dioda LED świeci się stale na czerwono przy poziomie naładowania 10%. Dolna dioda LED świeci się stale na żółto.	Niski poziom naładowania akumulatora (konieczne ładowanie).
Górna i dolna dioda LED szybko migają na czerwono.	Urządzenie wyświetla komunikat o błędzie. (Zablokowanie, przegrzanie lub usterka techniczna).

Rysunek D

Montaż akcesoriów

- W zależności od potrzeb należy włożyć akcesoria (np. dyszę szczelinową 2-in-1) do wlotu ssącego.
- Aby usunąć lub wymienić akcesoria, wystarczy je odłączyć.

  Rysunek F

Działanie

Odkurzanie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Jeśli filtry lub pojemnik na kurz nie zostaną włożone lub zostaną włożone nieprawidłowo, urządzenie może nie działać prawidłowo lub może ulec awarii.

Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie filtry i pojemnik na kurz są prawidłowo włożone.

Uszkodzone filtry i filtry, których nie można wyczyścić, należy wymienić.

1. Zamontować wybrane akcesoria.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby włączyć urządzenie.

   Rysunek E
3. W razie potrzeby dopasować moc ssania:
   a Tryb standardowy: do codziennego czyszczenia.
   b Tryb Boost: maksymalna moc odkurzania (przy tym ustawieniu akumulator szybciej się rozładowuje niż w trybie standardowym).

Zakończenie pracy

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.

  Rysunek E

VCH 2

- Odblokować i wyjąć pojemnik na kurz, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Następnie opróżnić pojemnik na kurz.

  Rysunek H

  Rysunek I

VCH 3 / VCH 5

- Aby szybko opróżnić pojemnik na kurz, należy nacisnąć przycisk odblokowujący.

  Rysunek J

- W razie potrzeby naładować urządzenie i wyczyścić filtr / pojemnik na kurz, patrz *Czyszczenie filtra i pojemnika na kurz*

Zastosowanie wyposażenia

Dysza szczelinowa 2-in-1

Dyszę szczelinową 2-in-1 można używać w dwóch różnych pozycjach w zależności od potrzeb:

1 Do mebli i delikatnych powierzchni, odkurzania książek, kratek wentylacyjnych w samochodzie itp.
2 Do krawędzi, szczelin, grzejników i trudno dostępnych miejsc.
Rysunek G

Dysza do tapicerki

Do czyszczenia powierzchni tekstylnych, takich jak sofy, fotele, materace, fotele samochodowe itp.

Dysza XL

Do skutecznego czyszczenia większych powierzchni (np. sof, materacy lub foteli samochodowych).

Uchwyt ścienny ze schowkiem na akcesoria

Zamontować uchwyt ścienny w odpowiednim miejscu za pomocą dostarczonych śrub i kołków.
Do przechowywania urządzenia i akcesoriów (dyszy szczelinowej 2-in-1, dyszy do tapicerki i dyszy XL).

UWAGA

Szkody materialne z powodu nieprawidłowego montażu

Nieprawidłowy montaż może spowodować upadek, którego konsekwencją będzie uszkodzenie zarówno urządzenia, jak i podłogi.
Do montażu na ścianie należy użyć odpowiednich narzędzi montażowych.
Podczas wyboru elementów mocujących uwzględnić wagę urządzenia i nośność miejsca montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń

Należy upewnić się, że w ścianie wokół miejsca montażu nie ma kabli elektrycznych, rur wodnych ani gazowych.
Rysunek P

Stacja ładowania ze schowkiem na akcesoria

Do ładowania i przechowywania urządzenia i akcesoriów (dyszy szczelinowej 2in-1, dyszy do tapicerki i dyszy XL).

Transport

Akumulator został sprawdzony zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przewozów międzynarodowych i można go transportować / wysłać.

Przechowywanie

Wskazówka

- *Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.*
- *Podczas przechowywania uwzględnić masę urządzenia.*

W zależności od wariantu urządzenia i wyposażenia:

- Zamontować urządzenie w uchwycie ściennym; a akcesoria w uchwytach.
- Umieścić urządzenie w stacji ładowania ze schowkiem na akcesoria; zamocować akcesoria w uchwytach.

Rysunek P

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie filtra i pojemnika na kurz

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i wyłączyć je.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Niewłaściwa konserwacja zmniejsza moc ssania i może doprowadzić do trwałych uszkodzeń.
Po każdym odkurzaniu należy opróżnić pojemnik na kurz i przynajmniej raz w tygodniu czyścić filtr wstępny oraz filtr HEPA.
Przy normalnym użytkowaniu filtr HEPA należy wymieniać co 6 miesięcy, a w przypadku widocznych uszkodzeń należy wymienić go natychmiast.
W miejscach o dużym zapyleniu lub zanieczyszczeniu należy częściej sprawdzać i wymieniać filtry.

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie filtra HEPA

Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia filtra HEPA.
Nie prać filtra HEPA w pralce i nie suszyć go suszarką do włosów.

1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.
Rysunek E
2. Odblokować, wyjąć i opróżnić pojemnik na kurz.
3. Odblokować filtr wstępny, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go. Wyjąć filtr HEPA z filtra wstępnego.
Rysunek K
4. Ostrożnie wytrzepać oba filtry o kosz na śmieci i wyczyścić miękką szczotką.
Wytrzeć pojemnik na kurz szmatką.
Rysunek L
5. W razie większych zanieczyszczeń pojemnik na kurz, filtr wstępny oraz filtr dokładny można umyć pod bieżącą wodą.
Rysunek M
6. Po wyczyszczeniu na mokro należy poczekać, aż pojemnik na kurz, filtr wstępny i filtr HEPA całkowicie wyschną.
Rysunek N

UWAGA

Zagrożenie dla zdrowia

Wilgotne filtry HEPA / filtry wstępne, które zostaną włożone do urządzenia, mogą być pożywką dla zarodników i pleśni.
Podczas montażu należy upewnić się, że filtr HEPA / filtr wstępny jest całkowicie suchy.

7. Włożyć filtr HEPA do filtra wstępnego i zamocować go w urządzeniu, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
8. Zamontować pojemnik na kurz w urządzeniu. Sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony.
Rysunek O

Demontaż akumulatora

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wyciekający elektrolit może być przyczyną wielu obrażeń.
Nie dopuszczać do kontaktu oczu i błon śluzowych z wyciekającym elektrolitem.

Wskazówka

Wbudowane akumulatory litowo-jonowe zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska. Przed utylizacją należy wyjąć akumulatory z urządzenia i oddać je do punktu zbiórki akumulatorów. Akumulator należy wyjąć dopiero po jego całkowitym rozładowaniu. Akumulator nie może mieć kontaktu z metalem.

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawić urządzenie włączone do momentu, aż się wyłączy i nie będzie można go ponownie włączyć.

VCH 2

- Za pomocą śrubokręta poluzować śrubę na uchwycie i zdjąć osłonę.
- Wyjąć akumulator z komory i ostrożnie odłączyć go od wtyczki.

Rysunek Q

VCH 3 / VCH 5

- Wyjąć pojemnik na kurz, filtr wstępny i filtr HEPA z urządzenia.
- Za pomocą śrubokręta poluzować dwie śruby na osłonie, poluzować je i zdjąć osłonę.
- Wyjąć akumulator z komory za zaczep i ostrożnie odłączyć go od wtyczki.

Rysunek R

Zutylizować zużyte akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wskazówka

Części zamienne można znaleźć na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER, patrz też rozdział Akcesoria i części zamienne.

Wskazówka

O ile nie opisano inaczej, montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie włącza się

Akumulator jest prawie rozładowany / rozładowany.

- Naładować akumulator.

Urządzenie jest przegrzane.

- Sprawdzić, czy pojemnik na kurz jest przepełniony.
- Opróżnić pojemnik na kurz.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.

Moc ssania maleje

Filtr wstępny i/lub filtr HEPA są zapchane.

- Sprawdzić i wyczyścić oba filtry.

Pojemnik na kurz jest pełny.

- Opróżnić pojemnik na kurz.

Akumulator nie jest ładowany

Wtyczka do ładowania / wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo podłączona.

Urządzenie nie jest prawidłowo umieszczone w stacji ładowania.

- Prawidłowo podłączyć wtyczkę do ładowania / wtyczkę sieciową.
- Umieścić urządzenie w stacji ładowania tak, aby styki urządzenia i stacji ładowania się ze sobą stykały.

Gniazdo wtykowe jest uszkodzone.

- Sprawdzić, czy gniazdo wtykowe działa.

Stosowana jest niewłaściwa ładowarka / stacja ładowania

- Sprawdzić, czy stosowana jest właściwa ładowarka / stacja ładowania i użyć właściwej ładowarki / stacji ładowania.

Czas ładowania został zmieniony

Korzystanie z kabla USB (typu C) lub ładowarki nienależącej do zakresu dostawy.

- Aby uzyskać określony czas ładowania, należy korzystać z kabla USB (typu C)/ładowarki należącej do zakresu dostawy.

Nieprawidłowe odgłosy silnika

Akcesoria lub otwór ssący pojemnika na kurz jest zatkany.

- Udrożnić przy pomocy odpowiedniego środka pomocniczego.

Dane techniczne

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Przyłącze elektryczne				
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Napięcie sieciowe	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napięcie akumulatora	V	7,2	7,2	10,8
Czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora	minuty	~ 120	~ 180	~ 220
Pojemność akumulatora	mAh	1950	2400	2400
Typ akumulatora		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Klasa ochrony		III	III	III
Moc znamionowa	W	85	100	120
Wydajność urządzenia				
Pojemność zbiornika	l	0,2	0,17	0,17
Próżnia (min.)	kPa	5	12	15
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze - w zwykłym trybie pracy Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Typ filtra		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Wymiary i masa				
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	0,7	0,6	0,65
Długość	mm	380	380	380
Szerokość	mm	76	76	76
Wysokość	mm	76	76	76

* W zależności od stopnia zanieczyszczenia.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások 73
Rendeltetésszerű alkalmazás 73
Környezetvédelem 73
Tartozékok és pótalkatrészek 73
Garancia 73
Töltőkészülék 73
A készüléken található szimbólumok 73
Szállított tartozékok 73
A készülék leírása 73
A fali tartó telepítése 74
Üzembe helyezés 74
Üzemeltetés 75
A tartozékok használata 75
Szállítás 75
Tárolás 75
Ápolás és karbantartás 75
Akkumulátor kiszerelése 76
Segítség üzemzavarok esetén 76
Műszaki adatok 77

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetésszerű alkalmazás

- Kizárólag magánháztartásban használja a készüléket.
- A készüléket használja kizárólag száraz felületek tisztítására
- Nem rendeltetésszerű használatnak minősül:
  - Emberek, állatok, növények vagy a testen lévő ruházat elszívása.
  - Víz vagy más folyadék felszívása.
  - Izzó hamu, szén, cigaretta vagy más gyúlékony vagy könnyen gyúlékony anyagok felszívása.
  - Használat robbanásveszélyes környezetben vagy könnyen gyúlékony anyagok közelében.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készülléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Töltőkészülék

	Töltse fel az akkumulátort USB-C töltővel. Az első töltéskor, és ha nem KÄRCHER eredeti töltőkészüléket használ, a megadott töltési idő eltérhet.
	A töltőfunkcióval ellátott töltőt/tárolóállomást csak száraz helyiségben használja.

A készüléken található szimbólumok

	A készüléket csak a típustáblán megadott védőfeszültséggel (III. védelmi osztály) szabad üzemeltetni.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

A választott modelltől függően a funkciók eltérőek lehetnek. A konkrét funkciók leírása a készülék csomagolásán található.
Lásd az ábrákat tartalmazó oldalon.
Ábra A

① Töltőport USB csatlakozóhoz (C típus)

② Kézi fogantyú

③ Ki/be kapcsoló LED kijelzővel és szívóerő-beállítással (2 szint)

④ Portartály

⑤ HEPA-szűrő

⑥ Előszűrő

⑦ A portartály kioldógombja

⑧ 2 az 1-ben résszívó fej

⑨ ** Töltőkábel (C típus)

⑩ ** Párna fej

⑪ ** XL fúvóka

⑫ ** Fali tartó

⑬ ** Töltőállomás tartozéktárolóval

⑭ ** HEPA szűrő (2x)

** az eszköztől és a felszereltségi változattól függően

A fali tartó telepítése

Lásd *A tartozékok használata*

Üzembe helyezés

Töltse fel az akkumulátort

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

A készülék töltéséhez használjon 5 V DC, 2 A kimenetű és USB csatlakozós USB hálózati adaptert.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Mindig olyan töltőkészüléket és töltőkábelt használjon, amelyek megfelelnek a használati útmutató, a brosúra és a helyi normák előírásainak.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Vegye figyelembe a töltő biztonsági információit.

FIGYELEM

Ne hajlítsa meg a töltőkábelt, hogy elkerülje a kábel sérülését.

FIGYELEM

A készüléket csak 10-40 °C közötti hőmérsékleten működtesse és töltse.

Megjegyzés

A készülék teljesen feltöltött akkumulátor nélkül kerül szállításra. Első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort. Kérjük, figyeljen az akkumulátoros porszívó csatolt biztonsági utasításaira is.

Megjegyzés

Kereskedelmi forgalomban kapható USB-csatlakozó (C típus) vagy töltőgép (nem része az eszköz szállított tartozékainak) használata esetén a töltési idő a teljesítménytől függően eltérhet a használati utasításban megadottól.

Megjegyzés

- *VCH 2: USB-C csatlakozóval rendelkező eszköz töltése.*
- *VCH 3 / VCH 5: Eszközök töltése USB-C csatlakozóval vagy töltőállomással, tartozéktárolóval.*

1. Csatlakoztassa a töltőkábel mindkét USB-csatlakozóját a készülék és a töltő töltőportjához, vagy helyezze a készüléket a töltőállomásba.
   Csatlakoztassa a töltőkészüléket a csatlakozóhoz.
   Ábra C
   A LED jelzőfény villog a töltési folyamat alatt, lásd *LED-kijelzők*
   Ábra D
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábel mindkét USB-csatlakozóját a készülék és a töltő töltőportjaiból.
   Húzza ki a töltőt a tápegységből.

A készülék használatra kész.

LED-kijelzők

A következő táblázatok ismertetik a LED-kijelzők jelentését a készüléken.

VCH 2 LED kijelző:

LED	Leírás
A LED folyamatosan zöld színnel világít.	A készülék ki van kapcsolva: Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
	Készülék bekapcsolva.
A LED zöld színnel villog.	A készülék ki van kapcsolva, az akkumulátor töltődik.
A LED pirosan villog.	Alacsony akkumulátortöltöttség (töltés szükséges).

VCH 3 LED kijelző:

LED	Leírás
A LED nem világít.	Készülék kikapcsolva.
A LED zöld színnel villog.	A készülék ki van kapcsolva, az akkumulátor töltődik.
A LED folyamatosan zöld színnel világít.	A készülék ki van kapcsolva: Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
	A készülék be van kapcsolva: Normál mód vagy Boost mód aktív.
A LED pirosan villog.	Alacsony akkumulátortöltöttség (töltés szükséges).
A LED gyorsan, pirosan villog.	A készülék hibaüzenetet jelenít meg. (Elzáródás, túlmelegedés vagy műszaki hiba).

VCH 5 LED kijelző:

LED	Leírás
A felső és alsó LED-ek nem világítanak.	Készülék kikapcsolva.
A felső LED (a folyamattól függően) balról jobbra villog 25%, 50% vagy 75%-os zöld fénnyel.	A készülék ki van kapcsolva, az akkumulátor töltődik.
A felső LED folyamatos zöld fénnyel világít 100%-os teljesítményen.	A készülék ki van kapcsolva: az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A felső LED folyamatosan zölden, az alsó LED folyamatosan fehéren világít.	Az eszköz be van kapcsolva: Normál mód
A felső LED folyamatosan zölden, az alsó LED folyamatosan sárgán világít.	A készülék be van kapcsolva: Boost mód
A felső LED folyamatos zöld fénnyel világít jobbról balra 70%, 50% vagy 20%-os világítási szintnél. Az alsó LED folyamatosan fehér vagy sárga fénnyel világít.	A készülék be van kapcsolva (normál módban vagy gyorsított módban), és kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

LED	Leírás
A felső LED 10%-os fényerővel folyamatos piros fénnyel világít. Az alsó LED folyamatos sárgán világít.	Alacsony akkumulátortöltöttség (töltés szükséges).
A felső és alsó LED-ek gyorsan pirosan villognak.	A készülék hibaüzenetet jelenít meg. (Elzáródás, túlmelegedés vagy műszaki hiba).

Ábra D

A tartozékok telepítése

- Az igényektől függően helyezze be a tartozékot (pl. 2 az 1-ben résszívó fejet) a szívónyílásba.
- A tartozékok eltávolításához vagy cseréjéhez egyszerűen vegye le azokat.
  Ábra F

Üzemeltetés

Beszívás

FIGYELEM

Készülékkárosodás

Ha a szűrők vagy a portartály nincs vagy nem megfelelően vannak behelyezve, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy megsérült.
Csak akkor használja a készüléket, ha az összes szűrő és a portartály megfelelően van behelyezve.
A hibás szűrőket és a már nem tisztítható szűrőket ki kell cserélni.

1. Szerelje fel a kívánt tartozékokat.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót.
   Ábra E
3. Szükség szerint állítsa be a szívóerőt:
   a Normál mód: Napi tisztításhoz.
   b Boost mód: Maximális teljesítmény a por felszívásához (ezzel a szívóteljesítmény-beállítással az akkumulátor gyorsabban lemerül, mint normál módban).

Az üzemeltetés befejezése

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót.
  Ábra E

VCH 2

- Oldja ki és vegye ki a porgyűjtő tartályt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Ezután ürítse ki a porgyűjtő tartályt.
  Ábra H
  Ábra I

VCH 3 / VCH 5

- A gyors ürítéshez nyomja meg a portartályon található kioldó gombot.
  Ábra J
- Töltse fel a készüléket, és szükség szerint tisztítsa meg a szűrőt/portartályt, lásd *A szűrő és a portartály tisztítása*

A tartozékok használata

2 az 1-ben résszívó fej

A 2 az 1-ben résszívó fej két különböző pozícióban használható a tisztítási igényektől függően:

1 Bútorokhoz és kényes felületekhez, könyvek portalanításához, autó szellőzőnyílásainak tisztításához stb.
2 Használja élek, tömítések, fűtőtestek és nehezen hozzáférhető területek esetében.
Ábra G

Párna fej

Textilfelületek, például kanapék, fotelek, matracok, autóülések stb. tisztításához.

XL fúvóka

Nagyobb felületek (pl. kanapék, matracok vagy autóülések) hatékony tisztításához.

Fali tartó tartozéktárolóval

Használja a csomagolásban szállított csavarokat és tipliket és telepítse a fali tartót egy megfelelő helyre.
A készülék és a tartozékok (2 az 1-ben résszívó fej, kárpittisztító fúvóka és XL fúvóka) tárolására.

FIGYELEM

Anyagi kár helytelen összeszerelés miatt

A helytelen összeszerelés okozta esés a készülék és a padlóburkolat sérülését okozhatja.
A falra történő telepítéshez használja a megfelelő telepítési szerszámokat.
A rögzítőelemek kiválasztásakor figyeljen a készülék súlyárat és a telepítési hely teherbíróképességére.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Áramütés és sérülés veszély

A telepítési munkálatok kivitelezésekor bizonyosodjon meg arról, hogy a falban nem található elektromos-, vízvagy gázvezeték.
Ábra P

Töltőállomás tartozéktárolóval

„A készülék és a tartozékok (2 az 1-ben résszívó fej, kárpittisztító fúvóka és XL fúvóka) töltéséhez és tárolásához.

Szállítás

Az akkumulátor a vonatkozó előírásoknak megfelelően átesett a nemzetközi szállításra vonatkozó ellenőrzésen és szállítható.

Tárolás

Megjegyzés

- *A készüléket száraz helyiségben tárolja.*
- *Tároláskor ügyeljen a készülék súlyára.*

A készülék és a felszereltség változatától függően:

- Rögzítse a készüléket a fali tartóhoz; rögzítse a tartozékokat a tartókhoz.
- Helyezze a készüléket a tartozéktárolóval ellátott töltőállomásba; rögzítse a tartozékokat a tartókhoz.

Ábra P

Ápolás és karbantartás

A szűrő és a portartály tisztítása

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Mindig válassza le a készüléket a hálózatról tisztítás és karbantartás előtt, és kapcsolja ki.

FIGYELEM

Készülékkárosodás

A nem megfelelő karbantartás csökkenti a szívóerőt, és maradandó meghibásodásokhoz vezethet.

Minden porszívózás után ürítse ki a portartályt, és legalább hetente egyszer tisztítsa meg az előszűrőt és a HEPA szűrőt.
Normál használat mellett 6 havonta cserélje ki a HEPA szűrőt; azonnal cserélje ki, ha látható sérülést mutat. Nagyon poros vagy szennyezett környezetben a szűrőt rövidebb időközönként ellenőrizze és cserélje ki.

FIGYELEM

A HEPA szűrő helytelen tisztítása

A helytelen tisztítás károsíthatja a HEPA szűrőt.
Ne tisztítsa a HEPA szűrőt mosógépben, és ne szárítsa hajszárítóval.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót.
   Ábra E
2. Oldja ki, vegye ki és ürítse ki a portartályt.
3. Az előszűrőt fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
   Vegye ki a HEPA szűrőt az előszűrőből.
   Ábra K
4. Óvatosan kocogtassa mindkét szűrőt egy szemeteskosárhoz, majd tisztítsa meg őket egy puha kefével.
   Törölje le a portartályt egy ruhával.
   Ábra L
5. Erősebb szennyeződés esetén a portartály, az előszűrő és a finomszűrő folyó víz alatt tisztítható.
   Ábra M
6. Nedves tisztítás után hagyja a portartályt, az előszűrőt és a HEPA szűrőt teljesen megszáradni.
   Ábra N

FIGYELEM

Egészségügyi veszély

A készülékbe helytelenül telepített HEPA szűrők / előszűrők táptalajként szolgálhatnak a spórák és a penész számára.
Telepítéskor bizonyosodjon meg arról, hogy a HEPA szűrő / előszűrő teljesen száraz.

7. Helyezze be a HEPA szűrőt az előszűrőbe, és rögzítse a készülékhez az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
8. Csatlakoztassa a porgyűjtő tartályt a készülékhez. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére van-e illesztve.
   Ábra O

Akkumulátor kiszerelése

FIGYELEM

Sérülésveszély

Az akkuk szivárgása sérülést okozhat.
Ne engedje, hogy a szivárgó akkuk szembe vagy nyálkahártyára kerüljenek.

Megjegyzés

A beépített lítium-ion akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek veszélyeztethetik a környezetet. Az akkumulátorokat a készülékből el kell távolítani, és egy akkumulátorgyűjtő helyre kell leadni a selejtezés előtt.
Az akkumulátort csak akkor vegye ki, ha teljesen lemerült. Az akkumulátor nem érintkezhet fémmel.

- A készüléket húzza ki a hálózatból.
- Addig működtesse a készüléket, amíg meg nem áll, és nem lehet újra bekapcsolni.

VCH 2

- Csavarhúzóval lazítsa meg a fogantyún lévő csavart, és vegye le a fedelet.
- Vegye ki az akkumulátort az akkumulátorrekeszből, és óvatosan húzza le a dugóról.

Ábra Q

VCH 3 / VCH 5

- Vegye ki a portartályt, az előszűrőt és a HEPA szűrőt a készülékből.
- Csavarhúzóval lazítsa meg a burkolaton található két csavart, és távolítsa el a fedelet.
- Húzza ki az akkumulátort a fül segítségével az akkumulátorrekeszből, és óvatosan válassza le a dugóról.
  Ábra R

Az akkumulátort ártalmatlanítsa a mindenkor érvényes előírásoknak megfelelően.

Megjegyzés

A pótalkatrészek megtalálhatók a KÄRCHER helyi weboldalán, lásd még a következő fejezetet Tartozékok és pótalkatrészek.

Megjegyzés

Eltérő rendelkezés hiányában a beszerelés fordított sorrendben történik.

Segítség üzemzavarok esetén

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálathoz.

A készülék nem indul el

Az akkumulátor majdnem lemerült / lemerült.

- Töltse fel az akkumulátort.

A készülék túlmelegedett.

- Ellenőrizze, hogy a portartály nincs-e túltöltve.
- Ürítse ki a portartályt.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja.

A szívóteljesítmény csökken

Az előszűrő és/vagy a HEPA szűrő eltömődött.

- Ellenőrizze és tisztítsa meg mindkét szűrőt.

A portartály megtelt.

- Ürítse ki a portartályt.

Az akkumulátor nem töltődik

A töltőcsatlakozó /hálózati dugasz csatlakoztatása helytelen.

A készülék nincs megfelelően behelyezve a töltőállomásba.

- Csatlakoztassa megfelelően a töltőcsatlakozót / hálózati csatlakozót.
- Helyezze a készüléket a töltőállomásba úgy, hogy a készülék és a töltőállomás érintkezői érintkezzenek.

A csatlakozó hibás.

- Bizonyosodjon meg a csatlakozó megfelelő működéséről.

Rossz töltőt/töltőállomást használ

- Ellenőrizze, hogy a megfelelő töltőt/töltőállomást használja-e, és használja a megfelelő töltőt/töltőállomást.

A töltési idő megváltozott

USB-kábel (C típus) vagy töltő nincs a szállított tartozékok között.

- A megadott töltési időhöz használjon USB-kábelt (C típus) / töltőt a szállított tartozékok közül.

Rendellenes motorzajok

A tartozék vagy a portartály szívónyílása el van tömődve.

- Távolítsa el a dugulást megfelelő segédeszközzel.

Műszaki adatok

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektromos csatlakozás				
Hálózati frekvencia	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Hálózati feszültség	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Telepfeszültség	V	7,2	7,2	10,8
Töltési idő, teljesen lemerült akkumulátor esetében	perc	~ 120	~ 180	~ 220
Akkumulátorkapacitás	mAh	1950	2400	2400
Elemtípus		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Érintésvédelmi osztály		III	III	III
Névleges teljesítmény	W	85	100	120
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai				
Tartály tartalma	l	0,2	0,17	0,17
Vákuum (min.)	kPa	5	12	15
Üzemidő teljes akkumulátortöltöttség mellett normál üzemmódbanStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Szűrőtípus		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Méretek és súlyok				
Súly (tartozékok nélkül)	kg	0,7	0,6	0,65
Hosszúság	mm	380	380	380
Szélesség	mm	76	76	76
Magasság	mm	76	76	76

* A szennyeződés mértékétől függően.
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Obecné pokyny 77
Použití v souladu s určením 77
Ochrana životního prostředí 77
Příslušenství a náhradní díly 77
Záruka 77
Nabíječka 78
Symboly na zařízení 78
Rozsah dodávky 78
Popis přístroje 78
Montáž nástěnného držáku 78
Uvedení do provozu 78
Provoz 79
Používání příslušenství 79
Přeprava 80
Uskladnění 80
Péče a údržba 80
Demontáž akumulátoru 80
Nápověda při poruchách 80
Technické údaje 81

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Použití v souladu s určením

- Přístroj používejte výhradně pro soukromé domácí použití.
- Přístroj je určen výhradně k čištění suchých podkladů
- Za použití v rozporu se stanoveným účelem se považuje:
  - Odsávání osob, zvířat, rostlin nebo oblečení na těle.
  - Odsávání vody nebo jiných tekutin.
  - Odsávání žhavého popela, uhlí, cigaret nebo jiných hořlavých nebo snadno hořlavých látek.
  - Použití v blízkosti výbušných nebo vysoce hořlavých látek.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Nabíječka

	Akumulátor nabíjejte pomocí nabíječky s portem USB-C. Při prvním nabíjení a pokud se nepoužívá originální nabíječka KÄRCHER, se může uvedená doba nabíjení lišit.
	Nabíječku / úložnou stanici s funkcí nabíjení používejte pouze v suchých místnostech.

Symboly na zařízení

	Zařízení smí být provozováno pouze s ochranným velmi nízkým napětím (třída ochrany III) uvedeným na typovém štítku.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

V závislosti na zvoleném modelu se výbava liší. Konkrétní výbava je popsána na obalu přístroje. Ilustrace viz strana s obrázky.

Ilustrace A

(1) Nabíjecí přípojka pro USB konektor (typ C)

(2) Rukojeť

(3) Vypínač s LED indikátorem a nastavením sacího výkonu (2 stupně)

(4) Nádoba na prach

(5) Filtr HEPA

(6) Předřazený filtr

(7) Tlačítko pro odjištění nádoby na prach

(8) Štěrbinová hubice 2 v 1

(9) ** Nabíjecí kabel (typ C)

(10) ** Hubice na čalounění

(11) ** Hubice XL

(12) ** Nástěnný držák

(13) ** Nabíjecí stanice s úložným prostorem pro příslušenství

(14) ** HEPA filtr (2x)

** v závislosti na variantě přístroje a vybavení

Montáž nástěnného držáku

Viz *Používání příslušenství*

Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátoru

⚠ VAROVÁNÍ

K nabíjení přístroje použijte síťový zdroj USB s výstupním výkonem 5 V DC, 2 A a konektorem typu USB.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy používejte nabíječku a nabíjecí kabel, které odpovídají specifikacím v návodu k obsluze, této brožuře a místním normám.

⚠ VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost bezpečnostním informacím k nabíječce.

POZOR

Nabíjecí kabel neohýbejte, abyste předešli poškození kabelu.

POZOR

Přístroj používejte a nabíjejte pouze při teplotě 10–40 °C.

Upozornění

Přístroj je dodáván bez plně nabitého akumulátoru. Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Dodržujte přiložené bezpečnostní pokyny pro akumulátorový vysavač.

Upozornění

Při použití standardního USB konektoru (typ C) nebo nabíječky (není součástí dodávky) se může doba nabíjení lišit od doby uvedené v návodu k obsluze v závislosti na výkonu.

Upozornění

- *VCH 2: Nabíjení přístroje s konektorem USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: Nabíjení přístrojů s konektorem USB-C nebo nabíjecí stanicí s úložným prostorem pro příslušenství.*

1. Zasuňte oba USB konektory nabíjecího kabelu do nabíjecího portu přístroje a nabíječky, nebo umístěte přístroj do nabíjecí stanice. Nabíječku zapojte do zásuvky.
   Ilustrace C
   LED indikátor během nabíjení bliká, viz *LED indikátory*
   Ilustrace D
2. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte oba USB konektory nabíjecího kabelu z nabíjecích portů na přístroji a nabíječce.
   Odpojte nabíječku od zdroje napájení.

Přístroj je připraven k použití.

LED indikátory

Následující tabulky popisují význam LED indikátorů na přístroji.

LED indikátor VCH 2:

LED	Popis
LED svítí trvale zeleně.	Přístroj je vypnutý: Akumulátor je plně nabitý.
	Stroj je zapnutý.
LED bliká zeleně.	Přístroj je vypnutý, akumulátor se nabíjí.
LED bliká červeně.	Nízká úroveň nabití akumulátoru (nutné nabití).

LED indikátor VCH 3:

LED	Popis
LED nesvítí.	Přístroj je vypnutý.
LED bliká zeleně.	Přístroj je vypnutý, akumulátor se nabíjí.
LED svítí trvale zeleně.	Přístroj je vypnutý: Akumulátor je plně nabitý.
	Přístroj je zapnutý: Je aktivní standardní režim nebo režim Boost.
LED bliká červeně.	Nízká úroveň nabití akumulátoru (nutné nabití).
LED bliká rychle červeně.	Přístroj zobrazuje chybové hlášení. (Ucpání, přehřátí nebo technická závada).

LED indikátor VCH 5:

LED	Popis
Horní a spodní LED diody nesvítí.	Přístroj je vypnutý.
Horní LED dioda bliká zeleně (v závislosti na postupu) zleva doprava při stavu 25 %, 50 % nebo 75 %.	Přístroj je vypnutý, akumulátor se nabíjí.
Horní LED dioda svítí trvale zeleně při stavu 100 %.	Přístroj je vypnutý: Akumulátor je plně nabitý.
Horní LED dioda svítí trvale zeleně, spodní LED dioda svítí trvale bíle.	Přístroj je zapnutý: Režim Standard
Horní LED dioda svítí trvale zeleně, spodní LED dioda svítí trvale žlutě.	Přístroj je zapnutý: Režim Boost
Horní LED dioda svítí trvale zeleně zprava doleva při stavu 70 %, 50 % nebo 20 %. Spodní LED dioda svítí trvale bíle nebo žlutě.	Přístroj je zapnutý (režim Standard nebo režim Boost) a zobrazuje stav akumulátoru.
Horní LED dioda svítí trvale červeně při 10 %. Spodní LED dioda svítí trvale žlutě.	Nízká úroveň nabití akumulátoru (nutné nabití).
Horní a spodní LED dioda rychle blikají červeně.	Přístroj zobrazuje chybové hlášení. (Ucpání, přehřátí nebo technická závada).

Ilustrace D

Montáž příslušenství

- V závislosti na potřebách zasuňte příslušenství (např. štěrbinovou hubici 2 v 1) do sacího otvoru.
- Chcete-li příslušenství vyjmout nebo vyměnit, jednoduše je odpojte.
  Ilustrace F

Provoz

Vysávání

POZOR

Poškození přístroje

Pokud filtry nebo nádoba na prach nejsou nainstalovány nebo nejsou nainstalovány správně, přístroj nemusí správně fungovat nebo se může poškodit.

Přístroj používejte pouze tehdy, jsou-li všechny filtry a nádoba na prach správně nainstalovány.

Vadné filtry a filtry, které již nelze vyčistit, je nutné vyměnit.

1. Namontujte požadované příslušenství.
2. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač.
   Ilustrace E
3. Nastavte sací výkon dle potřeby:
   a Režim Standard: Pro každodenní čištění.
   b Režim Boost: Maximální výkon pro vysávání prachu (při tomto nastavení sacího výkonu se akumulátor vybije rychleji než v režimu Standard).

Ukončení provozu

- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač.
  Ilustrace E

VCH 2

- Odjistěte a vyjměte nádobu na prach otočením proti směru hodinových ručiček. Poté nádobu na prach vyprázdněte.
  Ilustrace H
  Ilustrace I

VCH 3 / VCH 5

- Pro rychlé vyprázdnění stiskněte tlačítko na odjištění na nádobě na prach.
  Ilustrace J
- Dle potřeby přístroj nabijte a vyčistěte filtr / nádobu na prach, viz *Čištění filtru a nádoby na prach*

Používání příslušenství

Štěrbinová hubice 2 v 1

Štěrbinovou hubici 2 v 1 lze použít ve dvou různých polohách v závislosti na potřebách čištění:

1 Na nábytek a choulostivé povrchy, utírání prachu z knih, větrací otvory v autě atd.
2 Na hrany, spáry, topná tělesa a obtížně přístupné oblasti.
Ilustrace G

Hubice na čalounění

K čištění textilních povrchů, jako jsou pohovky, křesla, matrace, sedadla v autě atd.

Hubice XL

Pro efektivní čištění větších ploch (např. pohovek, matrací nebo autosedaček).

Nástěnný držák s úložným prostorem pro příslušenství

Namontujte nástěnný držák na vhodné místo pomocí dodaných šroubů a hmoždinek.
Pro uložení přístroje a příslušenství (štěrbinová hubice 2 v 1, hubice na čalounění a hubice XL).

POZOR

Hmotná škoda při nesprávné montáži

Nesprávná montáž může při pádu poškodit přístroj i podlahovou krytinu.

Pro nástěnnou montáž použijte vhodné montážní nástroje.

Při výběru upevňovacích prvků vezměte v úvahu hmotnost přístroje a únosnost místa upevnění.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poranění

Zajistěte, aby ve stěně kolem montážní oblasti nebyly žádné elektrické kabely, vodovodní nebo plynové potrubí.

Ilustrace P

Nabíjecí stanice s úložným prostorem pro příslušenství

K nabíjení a uložení přístroje a příslušenství (štěrbinová hubice 2 v 1, hubice na čalounění a hubice XL).

Přeprava

Akumulátor je kontrolován podle relevantních předpisů pro mezinárodní přepravu a smí se přepravovat / zasílat.

Uskladnění

Upozornění

- *Přístroj skladujte v suché místnosti.*
- *Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.*

V závislosti na variantě přístroje a vybavení:

- Připevněte přístroj k nástěnnému držáku; připevněte příslušenství k držákům.
- Vložte přístroj do nabíjecí stanice s úložným prostorem pro příslušenství a připevněte příslušenství k držákům.

Ilustrace P

Péče a údržba

Čištění filtru a nádoby na prach

⚠ *VAROVÁNÍ*

Před čištěním a údržbou vždy odpojte přístroj od elektrické sítě a vypněte jej.

POZOR

Poškození přístroje

Nedostatečná údržba snižuje sací výkon a může vést k trvalým vadám.

Po každém vysávání vyprázdněte nádobu na prach a alespoň jednou týdně vyčistěte předřazený filtr a HEPA filtr.

HEPA filtr vyměňujte každých 6 měsíců při běžném používání; pokud je poškození patrné, vyměňte jej ihned.

Ve velmi prašném nebo znečištěném prostředí kontrolujte a vyměňujte filtr v kratších intervalech.

POZOR

Nesprávné čištění HEPA filtru

Nesprávné čištění může mít za následek poškození HEPA filtru.

Nečistěte HEPA filtr v pračce a nesušte jej fénem.

1. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač.
   Ilustrace E
2. Odjistěte, vyjměte a vyprázdněte nádobu na prach.
3. Předřazený filtr odjistěte otáčením proti směru chodu hodinových ručiček a vyjměte jej.
   Vyjměte HEPA filtr z předřazeného filtru.
   Ilustrace K
4. Oběma filtry opatrně poklepejte o odpadkový koš a vyčistěte je měkkým kartáčem.
   Vytřete nádobu na prach hadříkem.
   Ilustrace L
5. V případě silnějšího znečištění lze nádobu na prach, předřazený filtr a jemný filtr vyčistit pod tekoucí vodou.
   Ilustrace M
6. Po mokrém čištění nechte nádobu na prach, předřazený filtr a HEPA filtr zcela vyschnout.
   Ilustrace N

POZOR

Zdravotní riziko

Živnou půdou pro spóry a plísně mohou být HEPA filtry, které nejsou do přístroje vloženy úplně suché.

Během instalace se ujistěte, že je HEPA filtr zcela suchý.

7. Vložte HEPA filtr do předřazeného filtru a připevněte jej k přístroji otočením ve směru hodinových ručiček.
8. Připevněte nádobu na prach k přístroji. Zkontrolujte, zda je správně usazena.
   Ilustrace O

Demontáž akumulátoru

POZOR

Nebezpečí zranění

Vytékající akumulátory mohou způsobit zranění.

Nedovolte, aby se vytékající akumulátory dostaly do kontaktu s očima nebo sliznicemi.

Upozornění

Integrované lithium-iontové akumulátory obsahují látky, které mohou ohrozit životní prostředí. Před likvidací je nutné akumulátory vyjmout z přístroje a odevzdat je na sběrném místě pro baterie.

Akumulátor vyjměte až poté, co je zcela vybitý.

Akumulátor nesmí přijít do kontaktu s kovem.

- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Nechte přístroj běžet, dokud se nezastaví a nelze jej znovu zapnout.

VCH 2

- Pomocí šroubováku povolte šroub na rukojeti a sejměte kryt.
- Vyjměte akumulátor z přihrádky akumulátoru a opatrně jej odpojte od konektoru.

Ilustrace Q

VCH 3 / VCH 5

- Vyjměte z přístroje nádobu na prach, předřazený filtr a HEPA filtr.
- Pomocí šroubováku povolte dva šrouby umístěné na krytu a sejměte kryt.
- Vytáhněte akumulátor z přihrádky akumulátoru pomocí jazýčku a opatrně jej odpojte od konektoru.
  Ilustrace R

Akumulátor zlikvidujte podle platných zákonných předpisů.

Upozornění

Náhradní díly naleznete na místních webových stránkách firmy KÄRCHER, viz také kapitola Příslušenství a náhradní díly.

Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, montáž se provádí v opačném pořadí.

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených

poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj se nerozbíhá

Akumulátor je téměř vybitý / prázdný.

- Nabijte akumulátor.

Přístroj je přehřátý.

- Zkontrolujte, zda není nádoba na prach přeplněná.
- Vyprázdněte nádobu na prach.
- Před opětovným zapnutím nechte přístroj vychladnout.

Sací výkon se snižuje

Předřazený filtr a/nebo HEPA filtr jsou ucpané.

- Zkontrolujte a vyčistěte oba filtry.

Nádoba na prach je plná.

- Vyprázdněte nádobu na prach.

Akumulátor se nenabíjí

Nabíjecí zástrčka / síťová zástrčka není správně připojena.

Přístroj není správně usazen v nabíjecí stanici.

- Proveďte správné připojení nabíjecí zástrčky / síťové zástrčky.
- Umístěte přístroj do nabíjecí stanice tak, aby se kontakty přístroje a nabíjecí stanice dotýkaly.

Zásuvka je vadná.

- Zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.

Používá se nesprávná nabíječka / nabíjecí stanice.

- Zkontrolujte, zda se používá správná nabíječka / nabíjecí stanice, a používejte správnou nabíječku / nabíjecí stanici.

Doba nabíjení je změněna

Použití USB kabelu (typ C) nebo nabíječky, které nejsou součástí objemu dodávky.

- Pro stanovenou dobu nabíjení použijte USB kabel (typ C) / nabíječku, které jsou součástí objemu dodávky.

Abnormální hluk motoru

Příslušenství nebo sací otvor na nádobě na prach je ucpaný.

- Odstraňte ucpání příslušným pomocným prostředkem.

Technické údaje

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrické připojení				
Síťová frekvence	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Napětí sítě	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napětí baterie	V	7,2	7,2	10,8
Doba nabíjení při úplném vybití baterie	minut	~ 120	~ 180	~ 220
Kapacita baterií	mAh	1950	2400	2400
Typ baterie		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Třída krytí		III	III	III
Jmenovitý výkon	W	85	100	120
Výkonnostní údaje přístroje				
Obsah nádrže	l	0,2	0,17	0,17
Podtlak (min.)	kPa	5	12	15
Provozní časy s plným nabitím akumulátoru za běžného provozuStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Typ filtru		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Rozměry a hmotnosti				
Hmotnost (bez příslušenství)	kg	0,7	0,6	0,65
Délka	mm	380	380	380
Šířka	mm	76	76	76
Výška	mm	76	76	76

* V závislosti na stupni znečištění.

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

Všeobecné upozornenia 81
Používanie v súlade s účelom 81
Ochrana životného prostredia 82
Príslušenstvo a náhradné diely 82
Záruka 82
Nabíjačka 82
Symboly na zariadení 82
Rozsah dodávky 82
Opis prístroja 82
Montáž nástenného držiaka 82
Uvedenie do prevádzky 82
Prevádzka 83
Použitie príslušenstva 84
Preprava 84
Skladovanie 84
Ošetrovanie a údržba 84
Demontáž akumulátora 85
Pomoc pri poruchách 85
Technické údaje 85

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Používanie v súlade s účelom

- Prístroj používajte výhradne v domácnostiach.
- Prístroj je určený výhradne na čistenie suchých povrchov.
- Za používanie v rozpore s účelom sa považuje:
  - Vysávanie nečistôt z ľudí, zvierat, rastlín alebo oblečenia na tele.
  - Vysávanie vody alebo iných kvapalín.

– Vysávanie tlejúceho popola, uhlia, cigariet alebo iných horľavých, resp. ľahko zápalných látok.
– Používanie v blízkosti výbušných alebo ľahko zápalných látok.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Nabíjačka

	Akumulátor nabite pomocou nabíjačky USB-C. Špecifikovaná doba nabíjania sa môže líšiť pri prvom nabíjaní a ak sa nepoužíva originálna nabíjačka KÄRCHER.
	Nabíjačku/odkladaciu stanicu s funkciou nabíjania používajte iba v suchých priestoroch.

Symboly na zariadení

	Zariadenie sa smie prevádzkovať iba s ochranným veľmi nízkym napätím (trieda ochrany III) uvedeným na typovom štítku.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Opis prístroja

V závislosti od zvoleného modelu existujú rozdiely vo vybavení. Konkrétne vybavenie je opísané na obale prístroja.
Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.
Obrázok A

(1) Nabíjacia prípojka pre konektor USB (typ C)
(2) Rukoväť
(3) Zapínač/vypínač s LED indikátorom a nastavením intenzity vysávania (2 stupne)
(4) Nádoba na prach
(5) Filter HEPA
(6) Predradený filter
(7) Tlačidlo na odistenie nádoby na prach
(8) Štrbinová hubica 2 v 1
(9) ** Nabíjací kábel (typ C)
(10) ** Hubica na čalúnenie
(11) ** Hubica XL
(12) ** Nástenný držiak
(13) ** Nabíjacia stanica s úložným priestorom pre príslušenstvo
(14) */** HEPA filter (2x)

** v závislosti od prístroja a variantu vybavenia

Montáž nástenného držiaka

Pozri *Použitie príslušenstva*

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora

⚠ VÝSTRAHA
Na nabíjanie prístroja používajte sieťový zdroj USB s výstupným napätím 5 V DC, prúdom 2 A a USB konektorom.

⚠ VÝSTRAHA
Vždy používajte nabíjačku a nabíjací kábel, ktoré zodpovedajú špecifikáciám v návode na obsluhu, tejto brožúre a miestnym normám.

⚠ VÝSTRAHA
Dodržiavajte bezpečnostné informácie nabíjačky.

POZOR
Nabíjací kábel nezalomte, aby ste predišli jeho poškodeniu.

POZOR
Prístroj prevádzkujte a nabíjajte iba pri teplote 10 – 40 °C.

Upozornenie
Prístroj sa dodáva bez úplne nabitého akumulátora. Pred prvým uvedením do prevádzky úplne nabite akumulátor. Dbajte na priložené bezpečnostné pokyny platné pre akumulátorový vysávač.

Upozornenie
Pri použití bežného konektora USB (typ C) alebo nabíjačky (nie je súčasťou dodávky prístroja) sa doba nabí-

jania môže v závislosti od výkonu líšiť od doby uvedenej v návode na obsluhu.

Upozornenie

- *VCH 2: nabíjajte prístroj s konektormi USB-C.*
- *VCH 3/VCH 5: nabíjajte prístroj s konektorom USB-C alebo nabíjacou stanicou s úložným priestorom pre príslušenstvo.*

1. Zasuňte oba USB konektory nabíjacieho kábla do nabíjacieho portu prístroja a nabíjačky alebo umiestnite prístroj do nabíjacej stanice.
   Nabíjačku zasuňte do zásuvky.
   Obrázok C
   Počas nabíjania bliká LED indikátor, pozri *LED indikátory*
   Obrázok D
2. Po dokončení nabíjania odpojte oba USB konektory nabíjacieho kábla z nabíjacích prípojok na prístroji a nabíjačke.
   Odpojte nabíjačku od napájania elektrickým prúdom.

Prístroj je pripravený na použitie.

LED indikátory

Nasledujúce tabuľky opisujú významy LED indikátorov na prístroji.

LED indikátor VCH 2:

LED dióda	Opis
LED dióda svieti konštantne nazeleno.	Prístroj je vypnutý: akumulátor je úplne nabitý.
	Prístroj je zapnutý.
LED dióda bliká nazeleno.	Prístroj je vypnutý, akumulátor sa nabíja.
LED dióda bliká načerveno.	Nízka úroveň nabitia akumulátora (potrebné nabitie).

LED indikátor VCH 3:

LED dióda	Opis
LED dióda nesvieti.	Prístroj je vypnutý.
LED dióda bliká nazeleno.	Prístroj je vypnutý, akumulátor sa nabíja.
LED dióda svieti konštantne nazeleno.	Prístroj je vypnutý: akumulátor je úplne nabitý.
	Prístroj je zapnutý: je aktívny štandardný režim alebo režim Boost.
LED dióda bliká načerveno.	Nízka úroveň nabitia akumulátora (potrebné nabitie).
LED dióda bliká rýchlo načerveno.	Prístroj zobrazuje chybové hlásenie. (Zablokovanie, prehriatie alebo technická porucha.)

LED indikátor VCH 5:

LED dióda	Opis
Horné a dolné LED diódy nesvietia.	Prístroj je vypnutý.
Horná LED dióda bliká (v závislosti od priebehu) zľava doprava na 25 %, 50 % alebo 75 % nazeleno.	Prístroj je vypnutý, akumulátor sa nabíja.
Horná LED dióda svieti nepretržite nazeleno na 100 %.	Prístroj je vypnutý: akumulátor je úplne nabitý.
Horná LED svieti nepretržite nazeleno, dolná LED dióda svieti nepretržite nabielo.	Prístroj je zapnutý: Štandardný režim.
Horná LED svieti nepretržite nazeleno, dolná LED svieti nepretržite nažlto.	Prístroj je zapnutý: Režim Boost.
Horná LED dióda svieti nepretržite nazeleno, sprava doľava na 70 %, 50 % alebo 20 %. Dolná LED dióda svieti nepretržite nabielo alebo nažlto.	Prístroj je zapnutý (štandardný režim alebo režim Boost) a zobrazuje úroveň nabitia akumulátora.
Horná LED dióda svieti nepretržite načerveno na 10 %. Dolná LED dióda svieti nepretržite žlto.	Nízka úroveň nabitia akumulátora (potrebné nabitie).
Horná a dolná LED dióda rýchlo blikajú načerveno.	Prístroj zobrazuje chybové hlásenie. (Zablokovanie, prehriatie alebo technická porucha.)

Obrázok D

Montáž príslušenstva

- Podľa potreby vložte príslušenstvo (napr. štrbinovú hubicu 2 v 1) do sacieho otvoru.
- Ak chcete príslušenstvo vybrať alebo vymeniť, jednoducho ho odpojte.
  Obrázok F

Prevádzka

Vysávanie

POZOR

Poškodenie prístroja

Ak filtre alebo nádoba na prach nie sú vložené alebo sú vložené nesprávne, prístroj nemusí fungovať správne alebo sa môže poškodiť.

Prístroj používajte len vtedy, ak sú správne vložené všetky filtre a nádoba na prach.

Chybné filtre a filtre, ktoré už nie je možné vyčistiť, sa musia vymeniť.

1. Namontujte požadované príslušenstvo.
2. Na zapnutie prístroja stlačte zapínač/vypínač.
   Obrázok E
3. Podľa potreby upravte intenzitu vysávania:
   a Štandardný režim: na každodenné čistenie.
   b Režim Boost: maximálny výkon na vysávanie prachu (pri tomto nastavení intenzity vysávania sa akumulátor vybije rýchlejšie ako v štandardnom režime).

Ukončenie prevádzky

- Na vypnutie prístroja stlačte zapínač/vypínač.
  Obrázok E

VCH 2

- Odblokujte a vyberte nádobu na prach otočením proti smeru hodinových ručičiek. Potom nádobu na prach vyprázdnite.
  Obrázok H
  Obrázok I

VCH 3/VCH 5

- Na rýchle vyprázdnenie stlačte odisťovacie tlačidlo na nádobe na prach.
  Obrázok J
- Nabite prístroj a podľa potreby vyčistite filter/nádobu na prach, pozri *Čistenie filtra a nádoby na prach*

Použitie príslušenstva

Štrbinová hubica 2 v 1

Štrbinová hubica 2 v 1 sa dá použiť v dvoch rôznych polohách v závislosti od potrieb čistenia:

1 Na nábytok a chúlostivé povrchy, utieranie prachu z kníh, vetracie otvory v aute atď.
2 Na hrany, štrbiny, radiátory a ťažko prístupné miesta.
Obrázok G

Hubica na čalúnenie

Na čistenie textilných povrchov, akými sú sú pohovky, kreslá, matrace, automobilové sedadlá atď.

Hubica XL

Na efektívne čistenie väčších plôch (napr. pohoviek, matracov alebo autosedačiek).

Nástenný držiak s úložným priestorom pre príslušenstvo

Pomocou dodaných skrutiek a hmoždiniek namontujte nástenný držiak na vhodné miesto.
Na uschovanie prístroja a príslušenstva (štrbinová hubica 2 v 1, hubica na čalúnenie a hubica XL).

POZOR

Vecné škody v dôsledku chybnej montáže
Chybná montáž môže v prípade pádu poškodiť tak prístroj, ako aj podlahovú krytinu.
Pre montáž na stenu použite vhodné montážne náradie.
Pri výbere upevňovacích prvkov zohľadnite hmotnosť prístroja a nosnosť miesta inštalácie.

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a vzniku poranení
Uistite sa, že v stene okolo oblasti montáže sa nenachádzajú žiadne elektrické káble a ani vodovodné alebo plynové potrubia.
Obrázok P

Nabíjacia stanica s úložným priestorom pre príslušenstvo

Na nabíjanie a uskladnenie prístroja a príslušenstva (štrbinová hubica 2 v 1, hubica na čalúnenie a hubica XL).

Preprava

Akumulátor je otestovaný v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa medzinárodnej prepravy a smie byť prepravovaný/odoslaný.

Skladovanie

Upozornenie

- *Prístroj skladujte v suchej miestnosti.*
- *Pri skladovaní zohľadnite hmotnosť prístroja.*

V závislosti od variantu prístroja a vybavenia:

- Upevnite prístroj na nástenný držiak; upevnite príslušenstvo na držiaky.
- Vložte prístroj do nabíjacej stanice s úložným priestorom pre príslušenstvo; upevnite príslušenstvo na držiaky.

Obrázok P

Ošetrovanie a údržba

Čistenie filtra a nádoby na prach

⚠ *VÝSTRAHA*

Pred čistením a údržbou vždy odpojte prístroj od elektrickej siete a vypnite ho.

POZOR

Poškodenie prístroja
Nedostatočná údržba znižuje sací výkon a môže viesť k trvalým poruchám.
Po každom vysávaní vyprázdnite nádobu na prach a aspoň raz týždenne vyčistite predfilter a HEPA filter.
HEPA filter vymieňajte pri bežnom používaní každých 6 mesiacov. Ak vykazuje viditeľné poškodenie, okamžite ho vymeňte.
Vo veľmi prašnom alebo znečistenom prostredí kontrolujte a vymieňajte filter v kratších intervaloch.

POZOR

Nesprávne čistenie HEPA filtra
Nesprávne čistenie môže viesť k poškodeniu HEPA filtra.
Neperte HEPA filter v práčke a nesušte ho fénom.

1. Na vypnutie prístroja stlačte zapínač/vypínač.
   Obrázok E
2. Odblokujte, vyberte a vyprázdnite nádobu na prach.
3. Predfilter odblokujte otočením proti smeru hodinových ručičiek a odoberte ho.
   Vyberte HEPA filter z predfiltra.
   Obrázok K
4. Opatrne vyklepte oba filtre nad odpadkovým košom a vyčistite ich mäkkou kefou.
   Nádobu na prach vytrite handrou.
   Obrázok L
5. V prípade silnejšieho znečistenia je možné nádobu na prach, predfilter a jemný filter umyť pod tečúcou vodou.
   Obrázok M
6. Po mokrom čistení nechajte nádobu na prach, predfilter a HEPA filter úplne vyschnúť.
   Obrázok N

POZOR

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia
HEPA filtre/predfiltre, ktoré sa do prístroja nevložia v úplne suchom stave, môžu byť živnou pôdou pre spóry a plesne.
Dbajte na to, aby bol HEPA filter/predfilter pri vkladaní úplne suchý.

7. Vložte HEPA filter do predfiltra a pripevnite ho k prístroju otočením v smere hodinových ručičiek.
8. Pripojte nádobu na prach k prístroju. Skontrolujte, či správne dosadla.
   Obrázok O

Demontáž akumulátora

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia

Vytekajúce akumulátory môžu spôsobiť poranenia. Vytekajúce akumulátory sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.

Upozornenie

Integrované lítiovo-iónové akumulátory obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Pred zošrotovaním sa musia akumulátory vybrať z prístroja a odovzdať na zbernom mieste pre batérie.

Akumulátor vyberte, len ak je úplne vybitý. Akumulátor nesmie prísť do styku s kovom.

- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Prístroj nechajte v prevádzke, kým sa nezastaví a už ho nebude možné znova zapnúť.

VCH 2

- Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku na rukoväti a odstráňte kryt.
- Vyberte akumulátor z priečinka na akumulátor a opatrne ho odpojte od zástrčky.

Obrázok Q

VCH 3/VCH 5

- Vyberte zo zariadenia nádobu na prach, predfilter a HEPA filter.
- Pomocou skrutkovača uvoľnite dve skrutky na kryte prístroja a odstráňte kryt.
- Vytiahnite akumulátor z priečinka na akumulátor pomocou úchytky a opatrne ho odpojte od zástrčky.

Obrázok R

Akumulátor zlikvidujte podľa platných ustanovení.

Upozornenie

Náhradné diely nájdete na miestnej webovej stránke spoločnosti KÄRCHER, pozri tiež kapitolu Príslušenstvo a náhradné diely.

Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Prístroj sa nespustí

Akumulátor je takmer vybitý.

- Nabite akumulátor.

Prístroj je prehriaty.

- Skontrolujte, či nie je nádoba na prach preplnená.
- Vyprázdnite nádobu na prach.
- Pred opätovným zapnutím nechajte prístroj vychladnúť.

Sací výkon sa znižuje

Predfilter a/alebo HEPA filter sú upchaté.

- Skontrolujte a vyčistite oba filtre.

Nádoba na prach je plná.

- Vyprázdnite nádobu na prach.

Akumulátor sa nenabíja

Nabíjacia zástrčka/sieťová zástrčka nie je správne pripojená.

Prístroj nie je správne usadený v nabíjacej stanici.

- Správne pripojte nabíjaciu zástrčku/sieťovú zástrčku.
- Umiestnite prístroj do nabíjacej stanice tak, aby sa kontakty prístroja a nabíjacej stanice dotýkali.

Zásuvka je chybná.

- Skontrolujte funkčnosť zásuvky.

Používa sa nesprávna nabíjačka/nabíjacia stanica.

- Skontrolujte, či sa používa správna nabíjačka/nabíjacia stanica, a použite správnu nabíjačku/nabíjaciu stanicu.

Doba nabíjania sa zmenila

Použitie kábla USB (typ C) alebo nabíjačky mimo rozsahu dodávky.

- Na dosiahnutie uvedenej doby nabíjania použite kábel USB (typ C)/nabíjačku z rozsahu dodávky.

Nezvyčajné zvuky motora

Príslušenstvo alebo sací otvor na nádobe na prach je zablokovaný.

- Upchatie odstráňte vhodnou pomôckou.

Technické údaje

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Elektrická prípojka				
Sieťová frekvencia	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Sieťové napätie	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napätie batérie	V	7,2	7,2	10,8
Doba nabíjania v prípade úplne vybitej batérie	min.	~ 120	~ 180	~ 220
Kapacita batérie	mAh	1950	2400	2400
Typ batérie		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Trieda ochrany		III	III	III
Menovitý výkon	W	85	100	120
Výkonové údaje prístroja				
Objem nádoby	l	0,2	0,17	0,17
Vákuum (min.)	kPa	5	12	15
Prevádzková doba v bežnej prevádzke a plnom nabití akumulátoraStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Typ filtra		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Rozmery a hmotnosti				
Hmotnosť (bez príslušenstva)	kg	0,7	0,6	0,65
Dĺžka	mm	380	380	380
Šírka	mm	76	76	76
Výška	mm	76	76	76

* V závislosti od stupňa znečistenia.

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Splošna navodila 86
Namenska uporaba 86
Zaščita okolja 86
Pribor in nadomestni deli 86
Garancija 86
Polnilnik 86
Simboli na napravi 86
Obseg dobave 86
Opis naprave 86
Montaža stenskega nosilca 87
Zagon 87
Obratovanje 88
Uporaba pribora 88
Transport 88
Skladiščenje 88
Nega in vzdrževanje 88
Odstranjevanje akumulatorske baterije 89
Pomoč pri motnjah 89
Tehnični podatki 89

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.
Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Namenska uporaba

- Napravo uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.
- Naprava je namenjena izključno čiščenju suhih površin
- Za nenamensko uporabo velja:
  - Sesanje ljudi, živali, rastlin ali oblačil, ki jih imate na sebi.
  - Sesanje vode ali drugih tekočin.
  - Sesanje žarečega pepela, premoga, cigaret ali drugih vnetljivih ali lahko vnetljivih snovi.
  - Uporaba v bližini eksplozivnih ali lahko vnetljivih snovi.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Polnilnik

	Akumulatorsko baterijo polnite s polnilnikom USB-C. Pri prvem polnjenju in če ne uporabljate originalnega polnilnika KÄRCHER, je lahko navedeni čas polnjenja drugačen.
	Polnilnik/shranjevalno postajo s funkcijo polnjenja uporabljajte samo v suhih prostorih.

Simboli na napravi

	Napravo je dovoljeno uporabljati samo z zaščitno izjemno nizko napetostjo (zaščitni razred III), ki je navedena na tipski ploščici.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Odvisno od izbranega modela obstajajo razlike v opremi. Konkretna oprema je opisana na embalaži naprave. Glejte ilustracije na strani s slikami.

Slika A

(1) Polnilni priključek za vtič USB (tip C)

(2) Ročaj

(3) Stikalo za vklop/izklop z LED zaslonom in nastavitvijo sesalne moči (2 stopnji)

(4) Posoda za prah

(5) Filter HEPA

(6) Predfilter

(7) Gumb za odklepanje posode za prah

(8) Šoba za razpoke 2 v 1

(9) ** Polnilni kabel (tip C)

(10) ** Šoba za oblazinjenje

(11) ** Šoba XL

⑫ ** Stenski nosilec

⑬ ** Polnilna postaja s prostorom za shranjevanje pribora

⑭ ** Filter HEPA (2x)

** odvisno od različice naprave in opreme

Montaža stenskega nosilca

Glejte *Uporaba pribora*

Zagon

Polnjenje akumulatorske baterije

⚠ *OPOZORILO*

Za polnjenje naprave uporabite napajalnik USB z izhodno napetostjo 5 V DC, 2 A in vtičem USB.

⚠ *OPOZORILO*

Vedno uporabljajte polnilnik in polnilni kabel, ki ustrezata specifikacijam v navodilih za uporabo, tej brošuri in lokalnim standardom.

⚠ *OPOZORILO*

Upoštevajte varnostne informacije za polnilnik.

POZOR

Polnilnega kabla ne prepogibajte, da ga ne poškodujete.

POZOR

Napravo uporabljajte in polnite le pri temperaturi 10–40 °C.

Napotek

Naprava je dobavljena brez popolnoma napolnjene akumulatorske baterije. Pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo. Upoštevajte priložena varnostna navodila za baterijske sesalnike.

Napotek

Pri uporabi komercialno dostopnega vtiča USB (tip C) ali polnilnika (ki ni priložen napravi) se lahko čas polnjenja glede na moč razlikuje od časa, navedenega v navodilih za uporabo.

Napotek

- *VCH 2: polnjenje naprav s priključkom USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: polnjenje naprav s priključkom USB-C ali polnilno postajo s shranjevalnim prostorom za pribor.*

1. Oba USB vtiča polnilnega kabla priključite v polnilno vtičnico naprave in polnilnika ali pa napravo namestite v polnilno postajo.
   Polnilnik priključite v vtičnico.
   Slika C
   Med postopkom polnjenja LED zaslon utripa, glejte *LED zasloni*
   Slika D
2. Ko je postopek polnjenja končan, izključite oba USB priključka polnilnega kabla iz polnilnih vtičnic na napravi in polnilniku.
   Polnilnik izključite iz električnega omrežja.

Naprava je pripravljena za uporabo.

LED zasloni

V naslednjih tabelah so opisani pomeni LED zaslonov na napravi.

LED zaslon VCH 2:

LED	Opis
LED stalno sveti zeleno.	Naprava je izklopljena: akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.
	Naprava je vklopljena.
LED utripa zeleno.	Naprava je izklopljena, akumulatorska baterija se polni.
LED utripa rdeče.	Nizka raven napolnjenosti akumulatorske baterije (potrebno polnjenje).

LED zaslon VCH 3:

LED	Opis
LED ne sveti.	Naprava je izklopljena.
LED utripa zeleno.	Naprava je izklopljena, akumulatorska baterija se polni.
LED stalno sveti zeleno.	Naprava je izklopljena: akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.
	Naprava je vklopljena: aktiven je standardni način ali način povečanja.
LED utripa rdeče.	Nizka raven napolnjenosti akumulatorske baterije (potrebno polnjenje).
LED hitro utripa rdeče.	Naprava prikazuje sporočilo o napaki. (Blokada, pregrevanje ali tehnična napaka).

LED zaslon VCH 5:

LED	Opis
Zgornja in spodnja LED ne svetita.	Naprava je izklopljena.
Zgornja LED utripa (odvisno od napredka) od leve proti desni pri 25 %, 50 % ali 75 % zeleno.	Naprava je izklopljena, akumulatorska baterija se polni.
Zgornja LED neprekinjeno sveti zeleno 100 %.	Naprava je izklopljena: akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.
Zgornja LED neprekinjeno sveti zeleno, spodnja LED pa neprekinjeno belo.	Naprava je vklopljena: standardni način
Zgornja LED neprekinjeno sveti zeleno, spodnja LED pa neprekinjeno rumeno.	Naprava je vklopljena: način povečanja
Zgornja LED neprekinjeno sveti zeleno od desne proti levi 70 %, 50 % ali 20 %. Spodnja LED neprekinjeno sveti belo ali rumeno.	Naprava je vklopljena (standardni način ali način povečanja) in prikazuje raven napolnjenosti akumulatorske baterije.
Zgornja LED neprekinjeno sveti rdeče 10 %. Spodnja LED neprekinjeno sveti rumeno.	Nizka raven napolnjenosti akumulatorske baterije (potrebno polnjenje).

LED	Opis
Zgornja in spodnja LED hitro utripata rdeče.	Naprava prikazuje sporočilo o napaki. (Blokada, pregrevanje ali tehnična napaka).

Slika D

Montaža pribora

- Glede na potrebe vstavite pribor (npr. šobo za razpoke 2 v 1) v sesalno odprtino.
- Če želite odstraniti ali zamenjati pribor, ga preprosto snemite.
  Slika F

Obratovanje

Sesanje

POZOR

Poškodbe naprave

Če filtri ali posoda za prah niso vstavljeni ali niso pravilno vstavljeni, naprava morda ne bo delovala pravilno ali se bo poškodovala

Napravo uporabljajte le, če so vsi filtri in posoda za prah pravilno vstavljeni.

Okvarjene filtre in filtre, ki jih ni več mogoče očistiti, je treba zamenjati.

1. Namestite želeni pribor.
2. Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop.
   Slika E
3. Po potrebi nastavite sesalno moč:
   a Standardni način: za vsakodnevno čiščenje.
   b Način povečanja: največja moč sesanja prahu (pri tej nastavitvi sesalne moči se akumulatorska baterija izprazni hitreje kot v standardnem načinu).

Konec uporabe

- Za izklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop.
  Slika E

VCH 2

- Posodo za prah odklenite in odstranite tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca. Nato posodo za prah izpraznite.
  Slika H
  Slika I

VCH 3 / VCH 5

- Za hitro praznjenje pritisnite gumb za odklepanje na posodi za prah.
  Slika J
- Napolnite napravo in po potrebi očistite filter/posodo za prah, glejte *Očistite filter in posodo za prah*

Uporaba pribora

Šoba za razpoke 2 v 1

Šobo za razpoke 2 v 1 lahko uporabljate v dveh različnih položajih, odvisno od potreb čiščenja:

1 Za pohištvo in občutljive površine, brisanje prahu s knjig, prezračevalnih rež v avtu itd.
2 Za robove, razpoke, radiatorje in težko dostopna območja.
  Slika G

Šoba za blazine

Za čiščenje tekstilnih površin, kot so zofe, naslanjači, vzmetnice, avtosedeži itd.

Šoba XL

Za učinkovito čiščenje večjih površin (npr. zofe, vzmetnice ali avtomobilski sedeži).

Stenski nosilec s shrambo za pribor

Stenski nosilec pritrdite na primerno mesto s priloženimi vijaki in vložki.

Za shranjevanje naprave in pribora (šoba za razpoke 2 v 1, šoba za oblazinjenje in šoba XL).

POZOR

Materialna škoda zaradi nepravilne montaže

Nepravilna namestitev lahko povzroči, da se ob padcu naprave na tla poškodujeta naprava in talna obloga.

Za pritrditev na steno uporabite primerna montažna orodja.

Pri izbiri pritrdilnih elementov upoštevajte težo naprave in nosilnost mesta pritrditve.

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost električnega udara in opeklin

Prepričajte se, da v steni okoli območja pritrditve ni električnih kablov in cevi za vodo ali plin.

Slika P

Polnilna postaja s prostorom za shranjevanje pribora

„Za polnjenje in shranjevanje naprave in pribora (šoba za razpoke 2 v 1, šoba za oblazinjenje in šoba XL).

Transport

Akumulatorska baterija je preizkušena in transportirana/poslana v skladu z zadevnimi predpisi za mednarodni transport.

Skladiščenje

Napotek

- *Napravo shranjujte v suhem prostoru.*
- *Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.*

Odvisno od naprave in različice opreme:

- Napravo pritrdite na stenski nosilec; pribor pritrdite na nosilce.
- Napravo vstavite v polnilno postajo s prostorom za shranjevanje pribora; pribor pritrdite na nosilce.

Slika P

Nega in vzdrževanje

Očistite filter in posodo za prah

⚠ *OPOZORILO*

Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli napravo vedno izključite iz električnega omrežja in jo izklopite.

POZOR

Poškodbe naprave

Neustrezno vzdrževanje zmanjša sesalno moč in lahko povzroči trajne okvare.

Po vsakem sesanju izpraznite posodo za prah in vsaj enkrat na teden očistite predfilter in filter HEPA.

Filter HEPA pri normalni uporabi zamenjajte vsakih 6 mesecev; če so vidne poškodbe, pa ga zamenjajte takoj.

V zelo prašnem ali umazanem okolju filter preverjajte in menjajte v krajših intervalih.

POZOR

Nepravilno čiščenje filtra HEPA

Nepravilno čiščenje lahko poškoduje filter HEPA.

Filtra HEPA ne čistite v pralnem stroju in ga ne sušite s sušilnikom za lase.

1. Za izklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop.
   Slika E
2. Odklenite, odstranite in izpraznite posodo za prah.
3. Predfilter odklenite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, in ga snemite.
   Odstranite filter HEPA iz predfiltra.
   Slika K
4. Oba filtra previdno iztrkajte ob košu za smeti in ju očistite z mehko krtačo.
   Posodo za prah obrišite s krpo.
   Slika L
5. V primeru močnejše zamazanosti lahko posodo za prah, predfilter in fini filter očistite pod tekočo vodo.
   Slika M
6. Po mokrem čiščenju pustite, da se posoda za prah, predfilter in filter HEPA popolnoma posušijo.
   Slika N

POZOR

Tveganje za zdravje

Filtri HEPA/predfiltri, ki jih vstavite v napravo, ko niso popolnoma suhi, so lahko gojišče za spore in plesni. Pazite na to, da je pri namestitvi filter HEPA popolnoma suh.

7. Vstavite filter HEPA v predfilter in ga pritrdite na napravo tako, da ga obrnete v smeri urnega kazalca.
8. Namestite posodo za prah na napravo. Preverite, ali je pravilno nameščena.
   Slika O

Odstranjevanje akumulatorske baterije

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb

Zaradi puščanja baterij lahko pride do telesnih poškodb. Ne dovolite, da iztekajoče akumulatorske baterije pridejo v stik z očmi ali sluznicami.

Napotek

Vgrajene litij-ionske akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje. Pred odstranjevanjem je treba akumulatorske baterije odstraniti iz naprave in jih odnesti na zbirno mesto za baterije.

Akumulatorsko baterijo odstranite šele, ko je popolnoma prazna. Akumulatorska baterija ne sme priti v stik s kovino.

- Napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo pustite delovati, dokler se ne zaustavi in je ni mogoče ponovno vklopiti.

VCH 2

- Z izvijačem odvijte vijak na ročaju in odstranite pokrov.
- Odstranite akumulatorsko baterijo iz predala za akumulatorsko baterijo in jo previdno odklopite od priključka.

Slika Q

VCH 3 / VCH 5

- Iz naprave odstranite posodo za prah, predfilter in filter HEPA.
- Z izvijačem sprostite oba vijaka na pokrovu in odstranite pokrov.
- Akumulatorsko baterijo z jezičkom izvlecite iz predala za akumulatorsko baterijo in jo previdno odklopite od priključka.

  Slika R

Akumulatorsko baterijo zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi.

Napotek

Nadomestne dele lahko najdete na lokalnem spletnem mestu družbe KÄRCHER, glejte tudi poglavje Pribor in nadomestni deli.

Napotek

Če ni drugače opisano, vgradnja poteka v obratnem vrstnem redu.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Naprava se ne zažene

Akumulatorska baterija je (skoraj) prazna.

- Napolnite akumulatorsko baterijo.

Naprava je pregreta.

- Preverite, ali je posoda za prah prenapolnjena.
- Izpraznite posodo za prah.
- Preden napravo ponovno vklopite, jo pustite, da se ohladi.

Sesalna moč se zmanjšuje

Predfilter in/ali filter HEPA sta zamašena.

- Preverite in očistite oba filtra.

Posoda za prah je polna.

- Izpraznite posodo za prah.

Akumulatorska baterija se ne polni

Polnilni vtič/omrežni vtič ni pravilno priključen.

Naprava ni pravilno nameščena v polnilni postaji.

- Pravilno priključite polnilni/omrežni vtič.
- Napravo namestite v polnilno postajo tako, da se kontakti naprave in polnilne postaje dotikajo.

Vtičnica je pokvarjena.

- Preverite, ali vtičnica deluje.

Uporabljate napačen polnilnik/polnilno postajo

- Preverite, ali uporabljate pravi polnilnik/polnilno postajo, in uporabite pravi polnilnik/polnilno postajo.

Čas polnjenja je spremenjen

Uporaba kabla USB (tip C) ali polnilnika zunaj obsega dobave.

- Za določen čas polnjenja uporabite kabel USB (tip C)/polnilnik, ki je vključen v obseg dobave.

Nenormalni zvoki motorja

Pribor ali odprtina za sesanje na posodi za prah sta zamašena.

- Zamašitev odstranite z ustreznimi pripomočki.

Tehnični podatki

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Električni priključek				
Omrežna frekvenca	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Napetost omrežja	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napetost baterije	V	7,2	7,2	10,8
Čas polnjenja pri popolnoma izpraznjeni bateriji	minute	~ 120	~ 180	~ 220
Zmogljivost akumulatorja	mAh	1950	2400	2400
Tip baterije		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Razred zaščite		III	III	III

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Nazivna moč	W	85	100	120
Podatki o zmogljivosti naprave				
Vsebina posode	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Obratovalni čas pri polni akumulatorski bateriji pri normalnem obratovanju Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tip filtra		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Mere in mase				
Teža (brez pribora)	kg	0,7	0,6	0,65
Dolžina	mm	380	380	380
Širina	mm	76	76	76
Višina	mm	76	76	76

* Odvisno od stopnje onesnaženja.
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

Indicaţii generale 90
Utilizarea conform destinaţiei 90
Protecţia mediului 90
Accesorii şi piese de schimb 90
Garanţie 90
Încărcător 90
Simboluri pe dispozitiv 91
Set de livrare 91
Descrierea aparatului 91
Montarea suportului de perete 91
Punerea în funcţiune 91
Regim 92
Utilizarea accesoriilor 92
Transportul 93
Depozitarea 93
Îngrijirea şi întreţinerea 93
Demontarea acumulatorului 93
Remedierea defecţiunilor 93
Date tehnice 94

Indicaţii generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni de utilizare originale şi indicaţiile de siguranţă aferente. Respectaţi aceste instrucţiuni.
Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Utilizarea conform destinaţiei

- Utilizaţi aparatul exclusiv pentru uzul casnic.
- Aparatul este destinat exclusiv curăţării suprafeţelor uscate
- Utilizare neconformă este considerată:
  - Aspirarea persoanelor, a animalelor, a plantelor sau a articolelor de îmbrăcăminte de pe corp.
  - Absorbţia apei sau a altor lichide.
  - Aspirarea cenuşii strălucitoare, a cărbunelui, a ţigărilor sau a altor substanţe inflamabile, respectiv uşor inflamabile.
  - Utilizarea în vecinătatea substanţelor explozive sau uşor inflamabile.

Protecţia mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)
Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.
Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Încărcător

	Încărcați acumulatorul cu un încărcător USB-C. La prima încărcare și dacă nu este utilizat un încărcător original KÄRCHER, timpul de încărcare specificat poate varia.
	Folosiți încărcătorul/stația de depozitare cu funcție de încărcare numai în încăperi uscate.

Simboluri pe dispozitiv

	Dispozitivul trebuie utilizat numai la tensiunea de protecție foarte joasă (clasa de protecție III) specificată pe plăcuța de identificare.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea aparatului

În funcție de modelul ales, echiparea poate să difere. Echiparea concretă este descrisă pe ambalajul aparatului.
Pentru imagini, consultați pagina de grafice.
Figura A

① Conexiune de încărcare pentru mufa USB (tip C)

② Mâner

③ Comutator pornit/oprit cu afișaj LED și setare a puterii de aspirare (2 trepte)

④ Recipientul de praf

⑤ Filtru HEPA

⑥ Pre-filtru

⑦ Tasta de deblocare a recipientului de praf

⑧ Duză pentru spații înguste 2 în 1

⑨ ** Cablu de încărcare (tip C)

⑩ ** Duză de tapițerie

⑪ ** Duză XL

⑫ ** Suport de perete

⑬ ** Stație de încărcare cu spațiu de depozitare pentru accesorii

⑭ ** Filtru HEPA (2x)

** în funcție de varianta de aparat și de echipare

Montarea suportului de perete

Consultați *Utilizarea accesoriilor*

Punerea în funcţiune

Încărcarea acumulatorului

⚠ AVERTIZARE

Pentru a încărca aparatul, utilizați un adaptor de alimentare USB cu o ieșire de 5V c.c., 2A și o mufă de tip USB.

⚠ AVERTIZARE

Folosiți întotdeauna un încărcător și un cablu de încărcare care respectă specificațiile din manualul de utilizare, din această broșură, precum și normele locale.

⚠ AVERTIZARE

Respectați informațiile de siguranță ale încărcătorului.

ATENŢIE

Nu îndoiți cablul de încărcare pentru a evita deteriorarea acestuia.

ATENŢIE

Utilizați și încărcați dispozitivul doar la o temperatură de 10–40 °C.

Indicaţie

Aparatul nu este livrat cu acumulatorul complet încărcat. Încărcați complet acumulatorul înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de siguranță anexate pentru aspiratoarele cu acumulatori.

Indicaţie

Atunci când utilizați o mufă USB (tip C) sau un încărcător disponibil în comerț (care nu este furnizat împreună cu aparatul), timpul de încărcare poate fi diferit de cel specificat în instrucțiunile de utilizare, în funcție de putere.

Indicaţie

- *VCH 2: încărcați aparatul cu mufă USB-C.*
- *VCH 3/VCH 5: încărcați aparatul cu mufă USB-C sau stație de încărcare cu spațiu de stocare pentru accesorii.*

1. Introduceți ambele mufe USB ale cablului de încărcare în portul de încărcare al aparatului și al încărcătorului sau așezați aparatul în stația de încărcare. Introduceți încărcătorul în priză.
   Figura C
   Afișajul LED clipește în timpul procesului de încărcare, consultați *Afișaje LED*
   Figura D
2. După ce încărcarea este completă, deconectați ambele mufe USB ale cablului de încărcare din porturile de încărcare de pe aparat și de pe încărcător. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

Aparatul este gata de funcționare.

Afișaje LED

Următoarele tabele descriu semnificațiile afișajelor LED de la aparat.
Afișaj LED VCH 2:

LED	Descriere
LED-ul luminează constant în verde.	Aparatul este oprit: acumulatorul este complet încărcat.
	Aparatul este pornit.
LED-ul se aprinde intermitent în verde.	Aparatul este oprit, acumulatorul se încarcă.
LED-ul se aprinde intermitent în roșu.	Nivel scăzut al acumulatorului (necesită încărcare).

Afișaj LED VCH 3:

LED	Descriere
LED-ul nu luminează.	Aparatul este oprit.
LED-ul se aprinde intermitent în verde.	Aparatul este oprit, acumulatorul se încarcă.
LED-ul luminează constant în verde.	Aparatul este oprit: acumulatorul este complet încărcat.
	Aparatul este pornit: modul standard sau modul boost este activ.
LED-ul se aprinde intermitent în roșu.	Nivel scăzut al acumulatorului (necesită încărcare).

LED	Descriere
LED-ul se aprinde intermitent rapid în roșu.	Aparatul afișează un mesaj de eroare. (Blocare, supraîncălzire sau defect tehnic).

Afișaj LED VCH 5:

LED	Descriere
LED-urile de sus și de jos nu sunt aprinse.	Aparatul este oprit.
LED-ul de sus se aprinde intermitent (în funcție de progres) de la stânga la dreapta la 25 %, 50 % sau 75 % în verde.	Aparatul este oprit, acumulatorul se încarcă.
LED-ul de sus luminează constant în verde la 100 %.	Aparatul este oprit: acumulatorul este încărcat complet.
LED-ul de sus luminează constant în verde, LED-ul de jos luminează constant în alb.	Aparatul este pornit: mod standard
LED-ul de sus luminează constant în verde, LED-ul de jos luminează constant în galben.	Aparatul este pornit: mod boost
LED-ul de sus luminează constant în verde, de la dreapta la stânga la 70 %, 50 % sau 20 %. LED-ul de jos luminează constant în alb sau galben.	Aparatul este pornit (mod standard sau mod boost) și afișează nivelul acumulatorului.
LED-ul de sus luminează constant în roșu la 10 %. LED-ul de jos luminează constant în galben.	Nivel scăzut al acumulatorului (necesită încărcare).
LED-urile de sus și de jos se aprind intermitent rapid în roșu.	Aparatul afișează un mesaj de eroare. (Blocare, supraîncălzire sau defect tehnic).

Figura D

Montarea accesoriilor

- În funcție de necesități, introduceți accesoriul (de ex. duza pentru spații înguste 2 în 1) în orificiul de aspirare.
- Pentru a scoate sau schimba accesoriile, pur și simplu detașați-le.
  Figura F

Regim

Aspirarea

ATENŢIE

Deteriorarea dispozitivului

Dacă filtrele sau recipientul de praf nu sunt introduse sau sunt introduse incorect, aparatul poate să nu funcționeze corespunzător sau poate fi deteriorat.

Utilizați aparatul numai dacă toate filtrele și recipientul de praf sunt introduse corect.

Filtrele defecte și filtrele care nu mai pot fi curățate trebuie înlocuite.

1. Montați accesoriile dorite.
2. Pentru pornirea aparatului apăsați comutatorul pornit/oprit.
   Figura E
3. Reglați puterea de aspirare după cum este necesar:
   a Mod standard: pentru curățarea zilnică.
   b Mod boost: putere maximă pentru aspirarea prafului (la această setare de putere de aspirare, acumulatorul se va descărca mai repede decât în modul standard).

Finalizarea funcționării

- Pentru oprirea aparatului, apăsați comutatorul pornit/oprit.
  Figura E

VCH 2

- Deblocați și scoateți recipientul de praf rotindu-l spre stânga. Apoi goliți recipientul de praf.
  Figura H
  Figura I

VCH 3/VCH 5

- Pentru golirea rapidă, apăsați butonul de eliberare de pe recipientul de praf.
  Figura J
- Încărcați aparatul și curățați filtrul/recipientul de praf după cum este necesar, consultați *Curățarea filtrului și a recipientului de praf*

Utilizarea accesoriilor

Duză pentru spații înguste 2 în 1

Duza pentru spații înguste 2 în 1 poate fi utilizată în două poziții diferite, în funcție de nevoile de curățare:

1 Pentru mobilă și suprafețe delicate, ștergerea prafului de pe cărți, din gurile de aerisire ale mașinii etc.
2 Pentru margini, îmbinări, radiatoare și zone greu accesibile.
Figura G

Duză pentru tapițerie

Pentru curățarea suprafețelor textile precum canapele, fotolii, saltele, scaune auto etc.

Duză XL

Pentru curățarea eficientă a suprafețelor mai mari (de ex. canapele, saltele sau scaune auto).

Suport de perete cu spațiu de depozitare pentru accesorii

Montați suportul de perete într-o locație adecvată folosind șuruburile și diblurile furnizate.

Pentru depozitarea aparatului și a accesoriilor (duză pentru spații înguste 2 în 1, duză de tapițerie și duză XL).

ATENŢIE

Pagube materiale cauzate de montajul incorect

În cazul unei montări incorecte, căderea poate deteriora atât dispozitivul, cât şi pardoseala.

Utilizați unealta de montare adecvată pentru montarea pe perete.

Când selectaţi elementele de fixare, ţineţi cont de greutatea aparatului şi de capacitatea de încărcare a locului de instalare.

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de electrocutare şi rănire

Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă sau gaze în perete în jurul zonei de montare.

Figura P

Stație de încărcare cu spațiu de depozitare pentru accesorii

Pentru încărcarea și depozitarea aparatului și a accesoriilor (duză pentru spații înguste 2 în 1, duză de tapițerie și duză XL).

Transportul

Acumulatorul a fost testat conform reglementărilor internaţionale de transport şi poate fi transportat/expediat.

Depozitarea

Indicaţie

- *Depozitați aparatul într-o încăpere uscată.*
- *La depozitare acordați atenție și greutății aparatului.*

În funcție de varianta de aparat și de echipare:

- Fixați aparatul în suportul de perete; fixați accesoriile în suporturi.
- Introduceți aparatul în stația de încărcare cu spațiu de depozitare pentru accesorii; fixați accesoriile în suporturi.

Figura P

Îngrijirea şi întreţinerea

Curățarea filtrului și a recipientului de praf

⚠ *AVERTIZARE*

Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețea înainte de lucrările de curățare și de întreținere și opriți-l.

ATENŢIE

Deteriorarea aparatului

Întreținerea necorespunzătoare reduce puterea de aspirare și poate duce la defecte permanente.

Goliți recipientul de praf după fiecare sesiune de aspirare și curățați prefiltrul și filtrul HEPA cel puțin o dată pe săptămână.

Înlocuiți filtrul HEPA la fiecare 6 luni în condiții normale de utilizare; înlocuiți-l imediat dacă prezintă deteriorări vizibile.

Verificați și înlocuiți filtrul la intervale mai scurte în medii foarte prăfuite sau murdare.

ATENŢIE

Curățarea incorectă a filtrului HEPA

Curățarea incorectă poate deteriora filtrul HEPA.

Nu curățați filtrul HEPA în mașina de spălat și nu îl uscați cu uscătorul de păr.

1. Pentru oprirea aparatului, apăsați comutatorul pornit/oprit.
   Figura E
2. Deblocați, scoateți și goliți recipientul de praf.
3. Rotiți prefiltrul spre stânga pentru a-l debloca și scoateți-l.
   Scoateți filtrul HEPA din prefiltru.
   Figura K
4. Loviți cu grijă ambele filtre de un coș de gunoi și curățați-le cu o perie moale.
   Ștergeți recipientul de praf cu o cârpă.
   Figura L
5. În caz de murdărire mai persistentă, recipientul de praf, prefiltrul și filtrul fin pot fi curățate sub jet de apă.
   Figura M
6. După curățarea umedă, lăsați recipientul de praf, prefiltrul și filtrul HEPA să se usuce complet.
   Figura N

ATENŢIE

Pericol pentru sănătate

Filtrele HEPA/prefiltrele care nu sunt introduse în aparat complet uscate pot fi un teren fertil pentru spori și mucegai.

Asigurați-vă că filtrul HEPA/prefiltrul este complet uscat la instalare.

7. Introduceți filtrul HEPA în prefiltru și fixați-l în aparat rotindu-l spre dreapta.
8. Atașați recipientul de praf la aparat. Verificați dacă este fixat corect.
   Figura O

Demontarea acumulatorului

ATENŢIE

Pericol de rănire

Scurgerile de la acumulatori pot duce la vătămări.

Nu lăsați scurgerile de la acumulatori să intre în contact cu ochii sau membranele mucoase.

Indicaţie

Acumulatorii litiu-ion integrați conțin substanțe care pot dăuna mediului. Înainte de a-i arunca, acumulatorii trebuie îndepărtați din dispozitiv și predați la un punct de colectare pentru baterii.

Îndepărtați acumulatorul doar când este complet descărcat. Acumulatorul nu trebuie să intre în contact cu metalul.

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul să funcționeze până când se oprește și nu mai poate fi pornit din nou.

VCH 2

- Folosiți o șurubelniță pentru a slăbi șurubul de pe mâner și scoateți capacul.
- Scoateți acumulatorul din compartiment și deconectați-l cu grijă de la ștecăr.

Figura Q

VCH 3/VCH 5

- Scoateți recipientul de praf, prefiltrul și filtrul HEPA din aparat.
- Folosiți o șurubelniță pentru a slăbi cele două șuruburi situate pe capac, apoi desfaceți și scoateți capacul.
- Scoateți acumulatorul din compartiment, apucându-l de clemă și deconectați-l cu grijă de la ștecăr.
  Figura R

Eliminați acumulatorul în conformitate cu dispozițiile în vigoare.

Indicaţie

Piesele de schimb pot fi găsite pe pagina web locală KÄRCHER, vezi și capitolul Accesorii și piese de schimb.

Indicaţie

Cu excepția cazului în care se descrie altfel, montarea se efectuează în succesiune inversă.

Remedierea defecţiunilor

De cele mai multe ori, defecţiunile au cauze simple, pe care le puteţi remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecţiuni nemenţionate, vă rugăm să vă adresaţi unităţii de service autorizate.

Aparatul nu pornește

Acumulatorul este gol/aproape gol.

- Încărcați acumulatorul.

Aparatul se supraîncălzește.

- Verificați dacă recipientul de praf prea plin.
- Goliți recipientul de praf.

- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l porni din nou.

Puterea de aspirare scade
Prefiltrul și/sau filtrul HEPA sunt înfundate.
- Verificați și curățați ambele filtre.

Recipientul de praf este plin.
- Goliți recipientul de praf.

Acumulatorul nu se încarcă
Ștecărul de încărcare/ștecărul de rețea nu este conectat corect.
Aparatul nu este așezat corect în stația de încărcare.
- Conectați corect ștecărul de încărcare/ștecărul de rețea.
- Așezați aparatul în stația de încărcare astfel încât contactele aparatului și ale stației de încărcare să se atingă.

Priza este defectă.
- Verificați dacă priza funcționează.

Se folosește încărcătorul/stația de încărcare greșită
- Verificați dacă există încărcătorul/stația de încărcare corectă și folosiți numai încărcătorul/stația de încărcare corectă.

Durata de încărcare este modificată
Utilizarea unui cablu USB (tip C) sau a unui încărcător în afara celui din pachetul de livrare.
- Pentru o durată de încărcare specificată, utilizați cablul USB (tip C)/încărcătorul inclus în pachetul de livrare.

Zgomot anormal al motorului
Accesoriul sau orificiul de admisie al recipientului de praf este blocat.
- Desfundați cu un mijloc auxiliar adecvat.

Date tehnice

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Conexiune electrică				
Frecvenţă de reţea	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Tensiune de reţea	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Tensiune baterie	V	7,2	7,2	10,8
Timp de încărcare când bateria este complet descărcată	Minute	~ 120	~ 180	~ 220
Capacitate baterie	mAh	1950	2400	2400
Tip de baterie		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Clasă de protecţie		II	III	III
Putere nominală	W	85	100	120
Date privind puterea aparatului				
Conţinutul recipientului	l	0,2	0,17	0,17
Vacuum (min.)	kPa	5	12	15
Interval de funcționare cu acumulator complet încărcat, în regim normal Standard/Boost	min	15/10	*20/10	*30/15
Tip de filtru		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimensiuni şi greutăţi				
Greutate (fără accesorii)	kg	0,7	0,6	0,65
Lungime	mm	380	380	380
Lăţime	mm	76	76	76
Înălţime	mm	76	76	76

* În funcție de gradul de murdărire.
Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Opće napomene 94
Namjenska upotreba 94
Zaštita okoliša 95
Pribor i zamjenski dijelovi 95
Jamstvo 95
Punjač 95
Simboli na uređaju 95
Sadržaj isporuke 95
Opis uređaja 95
Montaža zidnog nosača 95
Puštanje u pogon 95
Rad 96
Uporaba pribora 97
Transport 97
Skladištenje 97
Njega i održavanje 97
Vađenje baterije 97
Pomoć u slučaju smetnji 98
Tehnički podaci 98

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.
Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Namjenska upotreba

- Uređaj upotrebljavajte isključivo za privatno kućanstvo.
- Uređaj je namijenjen isključivo za čišćenje suhih površina
- Nenamjenskom uporabom smatra se:
  - Usisavanje ljudi, životinja, biljaka ili odjeće na tijelu.
  - Usisavanje vode ili drugih tekućina.
  - Usisavanje užarenog pepela, ugljena, cigareta ili drugih zapaljivih odn. lako zapaljivih tvari.
  - Upotreba u blizini eksplozivnih ili lako zapaljivih tvari.

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com*.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod “Preuzimanja”.

Punjač

	Napunite bateriju USB-C punjačem. Prilikom prvog punjenja i ako se ne koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vrijeme punjenja može varirati.
	Punjač / stanica za pohranu s funkcijom punjenja smije se koristiti samo u suhim prostorijama.

Simboli na uređaju

	Uređaj se smije koristiti samo s zaštitnim ekstra niskim naponom (klasa zaštite III) navedenim na tipskoj pločici.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Ovisno o odabranom modelu, postoje razlike u opremi. Konkretna oprema opisana je na pakiranju uređaja. Vidi slike na stranici sa slikama.
Slika A

① Priključak za punjenje za USB utikač (Tip C)
② Ručka
③ Uključivanje/isključivanje s LED indikatorom i podešavanjem snage usisavanja (2 razine)
④ Spremnik za prašinu
⑤ HEPA filtar
⑥ Predfiltar
⑦ Tipka za deblokiranje spremnika za prašinu
⑧ 2-u-1 nastavak za fuge
⑨ ** Kabel za punjenje (tip C)
⑩ ** Nastavak za tekstilni namještaj
⑪ ** XL mlaznica
⑫ ** Zidni nosač
⑬ ** Stanica za punjenje s pohranom pribora
⑭ ** HEPA filtar (2x)

** ovisno o varijanti uređaja i opreme

Montaža zidnog nosača

Vidi *Uporaba pribora*

Puštanje u pogon

Punjenje baterije

⚠ UPOZORENJE
Za punjenje uređaja koristite USB mrežni dio s izlaznom snagom od 5 V DC, 2 A i USB tipom priključka.

⚠ UPOZORENJE
Uvijek koristite punjač i kabel za punjenje koji su u skladu sa specifikacijama u uputama za uporabu, ovoj brošuri i lokalnim normama.

⚠ UPOZORENJE
Molimo vas da se pridržavate sigurnosnih uputa za punjač.

PAŽNJA
Nemojte savijati kabel za punjenje kako biste izbjegli oštećenje kabela.

PAŽNJA
Uređaj koristite i punite samo na temperaturi od 10–40 °C.

Napomena
Uređaj se isporučuje bez potpuno napunjene baterije. Prije prve uporabe bateriju napunite do kraja. Obratite pažnju na priložene sigurnosne upute za usisavače na baterije.

Napomena
Kada koristite uobičajeni USB utikač (tip C) ili punjač (koje se ne nalazi u opsegu isporuke uređaja), ovisno o snazi, vrijeme punjenja može se razlikovati od onog navedenog u uputama za uporabu.

Napomena
- *VCH 2: napunite uređaj s USB-C utikačem.*
- *VCH 3 / VCH 5: napunite uređaje s USB-C utikačem ili stanicom za punjenje s pohranom pribora.*

1. Oba USB priključka punjača umetnite u priključak za punjenje uređaja i punjača ili stavite uređaj u stanicu za punjenje.
   Utaknite punjač u utičnicu.
   Slika C

Tijekom punjenja treperi LED indikator, vidi *LED indikatori*
Slika D

2. Kada je punjenje završeno, izvadite oba USB utikača punjača iz priključaka za punjenje uređaja i punjača.
   Odvojite punjač iz napajanja.

Uređaj je spreman za rad.

LED indikatori

Sljedeće tablice opisuju značenja LED indikatora na uređaju.

LED indikator VCH 2:

LED	Opis
LED neprekidno svijetli zeleno.	Uređaj je isključen: baterija je potpuno napunjena.
	Uređaj je uključen.
LED treperi zeleno.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
LED žaruljica treperi crveno.	Niska razina baterije (potrebno punjenje).

LED indikator VCH 3:

LED	Opis
LED ne svijetli.	Uređaj je isključen.
LED treperi zeleno.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
LED neprekidno svijetli zeleno.	Uređaj je isključen: baterija je potpuno napunjena.
	Uređaj je uključen: aktivan je standardni način rada ili način rada Boost.
LED žaruljica treperi crveno.	Niska razina baterije (potrebno punjenje).
LED žaruljica brzo treperi crveno.	Uređaj prikazuje poruku o grešci. (Blokada, pregrijavanje ili tehnički kvar).

LED indikator VCH 5:

LED	Opis
Gornja i donja LED žaruljica ne svijetle.	Uređaj je isključen.
Gornja LED žaruljica treperi (ovisno o napretku) s lijeva na desno 25%, 50% ili 75% zeleno.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
Gornja LED žaruljica svijetli 100% konstantno zeleno.	Uređaj je isključen: baterija je potpuno napunjena.
Gornja LED žaruljica svijetli konstantno zeleno, donja LED žaruljica svijetli konstantno bijelo.	Uređaj je uključen: standardni način rada
Gornja LED žaruljica svijetli konstantno zeleno, donja LED žaruljica svijetli konstantno žuto.	Uređaj je uključen: način rada Boost
Gornja LED žaruljica svijetli s desna na lijevo 70%, 50% ili 20% konstantno zeleno. Donja LED žaruljica svijetli konstantno bijelo ili žuto.	Uređaj je uključen (standardni način rada ili način rada Boost)i prikazuje razinu baterije.
Gornja LED žaruljica svijetli 10% konstantno crveno. Donja LED žaruljica svijetli konstantno žuto.	Niska razina baterije (potrebno punjenje).
Gornja i donja LED žaruljica brzo trepere crveno.	Uređaj prikazuje poruku o grešci. (Blokada, pregrijavanje ili tehnički kvar).

Slika D

Montaža pribora

- Ovisno o potrebama, pribor (npr. 2-u-1 nastavak za fuge) umetnite u usisni otvor.
- Za vađenje ili promjenu pribora jednostavno ga skinite.
  Slika F

Rad

Usisavanje

PAŽNJA

Oštećenje uređaja

Ako filtri ili spremnik za prašinu nisu umetnuti ili nisu ispravno umetnuti, uređaj ne može ispravno raditi ili se može oštetiti.

Koristite uređaj samo ako su svi filtri i spremnik za prašinu ispravno umetnuti.

Neispravni filtri i filtri koji se više ne mogu očistiti moraju se zamijeniti.

1. Montirajte željeni pribor.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
   Slika E
3. Po potrebi podesite snagu usisavanja:
   a Standardni način rada: za svakodnevno čišćenje.
   b Način rada Boost: maksimalna snaga za usisavanje prašine (ova postavka snage usisavanja prazni bateriju brže nego u standardnom načinu rada).

Završetak rada

- Za isključivanje uređaja pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
  Slika E

VCH 2

- Otključajte spremnik za prašinu okretanjem suprotno smjeru kazaljke na satu i skinite ga. Zatim ispraznite spremnik za prašinu.
  Slika H
  Slika I

VCH 3 / VCH 5

- Za brzo pražnjenje pritisnite tipku za otključavanje na spremniku za prašinu.
  Slika J
- Po potrebi napunite uređaj i očistite filtar / spremnik za prašinu, vidi *Čišćenje filtra i spremnika za prašinu*

Uporaba pribora

2-u-1 nastavak za fuge

2-u-1 nastavak za fuge može se koristiti u dvije različite pozicije, ovisno o potrebama čišćenja:

1 Za namještaj i osjetljive površine, brisanje knjiga, ventilacijske otvore u automobilu i dr.
2 Za rubove, fuge, radijatore i teško dostupna područja.
Slika G

Nastavak za tekstilni namještaj

Za čišćenje tekstilnih površina poput sofa, fotelja, madraca, sjedala u automobilu itd.

XL mlaznica

Za učinkovito čišćenje većih površina (npr. sofe, madraci ili autosjedalice).

Zidni nosač s pohranom pribora

Montirajte zidni nosač na prikladno mjesto pomoću isporučenih vijaka i tipla.
Za pohranu uređaja i pribora (2-u-1 nastavak za fuge, nastavak za tekstilni namještaj i XL mlaznica).

PAŽNJA

Materijalne štete zbog neispravne montaže
U slučaju pada zbog neispravne montaže može doći do oštećenja uređaj i poda.
Za zidnu montažu koristite prikladan alat za montažu. Pri odabiru pričvrsnih elemenata uzmite u obzir težinu uređaja i nosivost mjesta postavljanja.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od strujnog udara i ozljeda
Pazite da u zidu oko područja montaže nema električnih kabela, cijevi za vodu ili plin.
Slika P

Stanica za punjenje s pohranom pribora

Za punjenje i pohranu uređaja i pribora (2-u-1 nastavak za fuge, nastavak za tekstilni namještaj i XL mlaznica).

Transport

Punjiva baterija ispitana je sukladno relevantnim propisima za međunarodni transport i smije biti prevezena / isporučena.

Skladištenje

Napomena
- *Skladištite uređaj u suhom prostoru.*
- *Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.*

Ovisno o varijanti uređaja i opreme:
- Pričvrstite uređaj na zidni nosač; pričvrstite pribor na nosače.
- Umetnite uređaj u stanicu za punjenje s pohranom pribora; pričvrstite pribor na nosače.

Slika P

Njega i održavanje

Čišćenje filtra i spremnika za prašinu

⚠ *UPOZORENJE*

Prije čišćenja i održavanja uvijek odspojite uređaj iz struje i isključite ga.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja
Nedovoljno održavanje smanjuje usisnu snagu i može dovesti do trajnih kvarova.
Ispraznite spremnik za prašinu nakon svake upotrebe i očistite predfiltar i HEPA filtar najmanje jednom tjedno. Zamijenite HEPA filtar svakih 6 mjeseci pri normalnoj upotrebi, a u slučaju vidljivog oštećenja odmah. Provjerite i zamijenite filtar u vrlo prašnjavom ili prljavom okruženju u kraćim intervalima.

PAŽNJA

Pogrešno čišćenje HEPA filtra
Pogrešno čišćenje može dovesti do oštećenja HEPA filtra.
Ne perite HEPA filtar u perilici rublja i ne sušite ga sušilom za kosu.

1. Za isključivanje uređaja pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
Slika E
2. Otključajte, uklonite i ispraznite spremnik za prašinu.
3. Predfiltar otključajte u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite ga.
Uklonite HEPA filtar iz predfiltra.
Slika K
4. Oba filtra pažljivo otresite iznad kante za smeće i očistite mekom četkom.
Posudu za prašinu obrišite krpom.
Slika L
5. U slučaju jačeg onečišćenja, spremnik za prašinu, predfiltar i fini filtar mogu se očistiti pod tekućom vodom.
Slika M
6. Nakon mokrog čišćenja, spremnik za prašinu, predfiltar i HEPA filtar potpuno osušite.
Slika N

PAŽNJA

Opasnost po zdravlje
HEPA filtri koji nisu umetnuti u uređaj potpuno suhi mogu biti pogodno tlo za klice i plijesni.
Pobrinite se da je HEPA filtar /predfiltar prilikom montaže potpuno suh.

7. Umetnite HEPA filtar u predfiltar i pričvrstite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu na uređaju.
8. Pričvrstite spremnik za prašinu na uređaj. Provjerite sjedi li ispravno.
Slika O

Vađenje baterije

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda
Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede.
Ne dopustite da baterije koje cure dođu u dodir s očima ili sluznicom.
Napomena
Integrirane litij-ionske baterije sadrže tvari koje mogu biti štetne za okoliš. Prije odlaganja, baterije se moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na sabirno mjesto za baterije. Bateriju izvadite tek kada je potpuno prazna. Baterija ne smije doći u dodir s metalom.

- Isključite uređaj iz napajanja.
- Pustite uređaj da radi dok se ne zaustavi i ne može ponovno uključiti.

VCH 2
- Pomoću odvijača otpustite vijak na ručki i skinite poklopac.
- Izvadite bateriju iz pretinca za baterije i pažljivo je odvojite od utikača.

Slika Q

VCH 3 / VCH 5

- Skinite spremnik za prašinu te predfiltar i HEPA filtar s uređaja.
- Pomoću odvijača otpustite dva vijka koji se nalaze na poklopcu i skinite poklopac.
- Izvucite bateriju za petlju iz pretinca za baterije i pažljivo je odvojite od utikača.

Slika R

Akumulator zbrinite u skladu s važećim propisima.

Napomena

Rezervne dijelove možete pronaći na vašoj lokalnoj web stranici tvrtke KÄRCHER, vidi i poglavlje Pribor i zamjenski dijelovi.

Napomena

Ako nije drugačije navedeno, ugradnja se provodi obrnutim redoslijedom.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Baterija je skoro prazna / prazna.

- Napunite bateriju.

Uređaj je pregrijan.

- Provjerite je li spremnik za prašinu prepunjen.
- Ispraznite spremnik za prašinu.
- Pustite uređaj da se ohladi prije ponovnog uključivanja.

Snaga usisavanja se smanjuje

Predfiltar i / ili HEPA filtar su začepljeni.

- Provjerite i očistite oba filtra.

Spremnik za prašinu je pun.

- Ispraznite spremnik za prašinu.

Baterija se ne puni

Utikač za punjenje / mrežni utikač nije ispravno priključen.

Uređaj nije ispravno postavljen u stanicu za punjenje.

- Ispravno priključite utikač punjača / mrežni utikač.
- Postavite uređaj u stanicu za punjenje tako da se kontakti uređaja i stanice za punjenje dodiruju.

Utičnica je neispravna.

- Provjerite radi li utičnica.

Koristi se pogrešan punjač / stanica za punjenje

- Provjerite koristi li se ispravan punjač / stanica za punjenje i koristite ispravan punjač / stanicu za punjenje.

Vrijeme punjenja je promijenjeno

Uporaba USB kabela (tip C) ili punjača koji nije uključen u sadržaj isporuke.

- Za navedeno vrijeme punjenja koristite USB kabel (tip C) / punjač uključen u sadržaj isporuke.

Nenormalni zvukovi motora

Pribor ili usisni otvor na spremniku za prašinu su začepljeni.

- Uklonite začepljenje prikladnim pomoćnim sredstvom.

Tehnički podaci

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Električni priključak				
Frekvencija električne mreže	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Napon električne mreže	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napon akumulatora	V	7,2	7,2	10,8
Vrijeme punjenja kad je akumulator potpuno ispražnjen	minute	~ 120	~ 180	~ 220
Kapacitet akumulatora	mAh	1950	2400	2400
Tip baterije		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Klasa zaštite		III	III	III
Nazivna snaga	W	85	100	120
Podaci o snazi uređaja				
Zapremina spremnika	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Vrijeme rada s potpuno napunjenom punjivom baterijom u normalnom načinu rada Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tip filtra		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimenzije i težine				
Težina (bez pribora)	kg	0,7	0,6	0,65
Duljina	mm	380	380	380
Širina	mm	76	76	76
Visina	mm	76	76	76

* Ovisno o stupnju zaprljanja.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Opšte napomene ... 99
Namenska upotreba ... 99
Zaštita životne sredine ... 99
Pribor i rezervni delovi ... 99
Garancija ... 99
Punjač ... 99
Simboli na uređaju ... 99
Obim isporuke ... 99
Opis uređaja ... 99
Montaža zidnog držača ... 99
Puštanje u pogon ... 99
Rad ... 100
Upotreba pribora ... 101
Transport ... 101
Skladištenje ... 101
Nega i održavanje ... 101
Demontaža baterije ... 102
Pomoć u slučaju smetnji ... 102
Tehnički podaci ... 102

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.
Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Namenska upotreba

- Uređaj koristite isključivo za privatno domaćinstvo.
- Uređaj je namenjen isključivo za čišćenje suvih podloga
- Nenamenskom upotrebom se smatra:
  - usisavanje prljavštine sa ljudi, životinja biljaka ili delova odeće na telu,
  - usisavanje vode ili drugih tečnosti,
  - usisavanje užarenog pepela, uglja, cigareta ili drugih gorivih ili kako zapaljivih materijala,
  - upotreba eksplozivnih ili lako zapaljivih materijala u blizini.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com.*

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Punjač

	Bateriju puniti pomoću USB-C punjača. Prilikom prvog punjenja i kada se koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vreme punjenja može da odstupa.
	Punjač/stanicu za čuvanje sa funkcijom punjenja čuvati isključivo u suvim prostorijama.

Simboli na uređaju

	Uređaj se smije koristiti samo sa zaštitnim ekstra niskim naponom (klasa zaštite III) navedenim na tipskoj pločici.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

U zavisnosti od izabranog modela, postoje razlike u opremi. Konkretna oprema je opisana na pakovanju uređaja.
Slike pogledajte na stranici sa grafikama.
Slika A

(1) Priključak za punjenje za USB utikač (tip C)

(2) Ručka

(3) Prekidač za uključivanje/isključivanje sa LED prikazom i podešavanjem jačine usisavanja (2 nivoa)

(4) Posuda za prašinu

(5) HEPA filter

(6) Predfilter

(7) Taster za deblokadu posude za prašinu

(8) 2-u-1 mlaznica za fuge

(9) ** Kabl za punjenje (tip C)

(10) ** Mlaznica za tapacirani nameštaj

(11) ** XL mlaznica

(12) ** Držač za zid

(13) ** Stanica za punjenje sa nosačem dodatnog pribora

(14) ** HEPA filter (2x)

** u zavisnosti od varijante uređaja i opreme

Montaža zidnog držača

Pogledajte *Upotreba pribora*

Puštanje u pogon

Punjenje baterije

⚠ UPOZORENJE
Za punjenje uređaja koristite USB mrežni deo sa izlaznom snagom od 5 V DC, 2 A i USB tipom utikača.

⚠ UPOZORENJE
Uvek koristite punjač i kabl za punjenje koji odgovaraju specifikacijama u uputstvu za upotrebu, ovoj brošuri i lokalnim standardima.

⚠ *UPOZORENJE*

Obratite pažnju na informacije o bezbednosti punjača.

PAŽNJA

Nemojte savijati kabl za punjenje da biste sprečili oštećenje kabla.

PAŽNJA

Uređaj koristite i punite samo na temperaturi od 10–40 °C.

Napomena

Uređaj se isporučuje bez potpuno napunjene baterije. Pre prvog puštanja u rad potpuno napunite bateriju. Obratite pažnju na priložne sigurnosne napomene za usisivač na baterije.

Napomena

Kod korišćenja standardnog USB utikača (tip C) ili punjača (ne iz obima isporuke uređaja), u zavisnosti od snage, vreme punjenja može da bude drugačije od onog naznačenog u uputstvu za rad.

Napomena

- *VCH 2: Uređaj puniti sa USB-C utikačem.*
- *VCH 3/VCH 5: Uređaje puniti sa USB-C utikačem ili stanicom za punjenje sa držačem dodatnog pribora.*

1. Oba USB utikača kabla za punjenje utaknuti u priključak za punjenje uređaja i punjača ili uređaj postaviti na stanicu za punjenje.
   Utaknuti punjač u utičnicu.
   Slika C
   Tokom postupka punjenja, treperi LED indikator, pogledajte *LED indikatori*
   Slika D
2. Kada je postupak punjenja završen, oba USB utikača kabla za punjenje izvucite iz priključaka za punjenje uređaja i punjača.
   Odvojiti punjač od snabdevanja naponom.

Uređaj je spreman za upotrebu.

LED indikatori

Sledeće tabele opisuju značenja LED indikatora na uređaju.

LED indikator VCH 2:

LED	Opis
LED svetli konstantno zeleno.	Uređaj je isključen: Baterija je potpuno napunjena.
	Uređaj je uključen.
LED treperi zeleno.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
LED treperi crveno.	Nizak nivo baterije (potrebno punjenje).

LED indikator VCH 3:

LED	Opis
LED ne svetli.	Uređaj je isključen.
LED treperi zeleno.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
LED svetli konstantno zeleno.	Uređaj je isključen: Baterija je potpuno napunjena.
	Uređaj je uključen: Standardni režim ili Boost režim aktivan.
LED treperi crveno.	Nizak nivo baterije (potrebno punjenje).
LED brzo treperi crveno.	Uređaj prikazuje poruku o grešci. (blokada, pregrevanje ili tehnički kvar).

LED prikaz VCH 5:

LED	Opis
Gornja i donja LED lampica ne svetle.	Uređaj je isključen.
Gornja LED lampica treperi zeleno (u zavisnosti od napretka) s leva na desno 25%, 50% ili 75%.	Uređaj je isključen, baterija se puni.
Gornja LED lampica svetli 100% konstantno zeleno.	Uređaj je isključen: Baterija je potpuno napunjena.
Gornja LED lampica svetli konstantno zeleno, donja LED lampica svetli konstantno belo.	Uređaj je uključen: Standardni režim
Gornja LED lampica svetli konstantno zeleno, donja LED lampica svetli konstantno žuto.	Uređaj je uključen: Boost režim
Gornja LED lampica svetli s desna na levo 70%, 50% ili 20% konstantno zeleno. Donja LED lampica svetli konstantno belo ili žuto.	Uređaj je uključen (standardni režim ili Boost režim) i prikazuje nivo baterije.
Gornja LED lampica svetli 10% konstantno crveno. Donja LED lampica svetli konstantno žuto.	Nizak nivo baterije (potrebno punjenje).
Gornja i donja LED lampica brzo trepere crveno.	Uređaj prikazuje poruku o grešci. (blokada, pregrevanje ili tehnički kvar).

Slika D

Montaža dodatnog pribora

- U zavisnosti od potrebe, dodatni pribor (npr. 2-u-1 mlaznica za fuge) utaknuti u usisni otvor.
- Za uklanjanje dodatnog pribora ili zamenu dodatnog pribora, jednostavno skinuti.
  Slika F

Rad

Usisavanje

PAŽNJA

Oštećenje uređaja

Ukoliko filter ili posuda za prašinu nisu postavljeni ili su nepravilno postavljeni, uređaj ne može pravilno funkcionisati ili može biti oštećen.

Koristite uređaj samo ako su pravilno postavljeni svi filteri i posuda za prašinu.

Neispravni filteri i filteri koji se više ne mogu čistiti moraju se zameniti.

1. Montirati željeni dodatni pribor.
2. Pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili uređaj.
   Slika E
3. Po potrebi, podesiti usisnu snagu:
   a Standardni režim: Za svakodnevno čišćenje.

b Boost režim: Maksimalna snaga za usisavanje prašine (pri ovom podešavanju usisne snage, baterija se brže prazni nego u standardnom režimu).

Završetak rada

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste isključili uređaj.

Slika E

VCH 2

- Deblokirajte posudu za prašinu okretanjem u smeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite ga. Nakon toga ispraznite posudu za prašinu.

Slika H

Slika I

VCH 3/VCH 5

- Za brzo pražnjenje pritisnite taster za deblokadu na posudi za prašinu.

Slika J

- Po potrebi, napunite uređaj i očistite filter/posudu za prašinu, pogledajte *Čišćenje filtera i posude za prašinu*

Upotreba pribora

2-u-1 mlaznica za fuge

2-u-1 mlaznica za fuge može da se koristi u dva različita položaja, u zavisnosti od potreba za čišćenjem:

1 Za nameštaj i osetljive površine, brisanje knjiga, ventilacione otvore u automobilu i slično.
2 Za ivice, fuge, radijatore i teško dostupna mesta.

Slika G

Nastavak za tekstilni nameštaj

Za čišćenje tekstilnih površina kao što su sofe, fotelje, dušeci, sedišta automobila itd.

XL mlaznica

Za efikasno čišćenje većih površina (npr. kauči, dušeci ili sedišta u automobilu).

Zidni držač sa nosačem za dodatni pribor

Zidni držač montirajte na odgovarajućem mestu pomoću priloženih zavrtnjeva i tipli.
Za čuvanje uređaja i dodatnog pribora (2-u-1 mlaznica za fuge, mlaznica za tapacirani nameštaj i XL mlaznica).

PAŽNJA

Materijalna šteta zbog nepravilne montaže

U slučaju nepravilne montaže, usled pada može doći do oštećenja uređaja kao i podne obloge.
Koristite odgovarajući montažni alat za zidnu montažu.
Prilikom izbora elemenata za pričvršćivanje uzmite u obzir težinu uređaja i nosivost mesta postavke.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od strujnog udara i povreda

Uverite se da se na zidu okolo područja za montažu ne nalaze električni kablovi, kao ni voda ili cevi za gas.

Slika P

Stanica za punjenje sa nosačem za dodatni pribor

„Za punjenje, kao i čuvanje uređaja i dodatnog pribora (2-u-1 mlaznica za fuge, mlaznica za tapacirani nameštaj i XL mlaznica).

Transport

Akumulator je ispitan u skladu sa relevantnim propisima za međunatrodni transport i sme da se transportuje/šalje.

Skladištenje

Napomena

- *Skladištite uređaj u suvoj prostoriji.*
- *Prilikom skladištenja uzmite u obzir težinu uređaja.*

U zavisnosti od varijante uređaja i opreme:

- Pričvrstite uređaj na zidni držač; pričvrstite dodatni pribor na držačima.
- Umetnite uređaj u stanicu za punjenje sa držačem dodatnog pribora; pričvrstite dodatni pribor na nosače.

Slika P

Nega i održavanje

Čišćenje filtera i posude za prašinu

⚠ *UPOZORENJE*

Uvek odvojite uređaj sa struje pre čišćenja i održavanja i isključite ga.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja

Nedovoljno održavanje smanjuje usisnu snagu i može dovesti do trajnih oštećenja.
Ispraznite posudu za prašinu nakon svakog usisavanja i očistite predfilter i HEPA filter najmanje jednom nedeljno.
Zamenite HEPA filter svakih 6 meseci pri normalnom korišćenju, a kod vidljivog oštećenja odmah.
Proverite i zamenite filter u veoma prašnjavom ili prljavom okruženju u kraćim intervalima.

PAŽNJA

Pogrešno čišćenje HEPA filtera

Pogrešno čišćenje može da dovede do oštećenja HEPA filtera.
Nemojte prati HEPA filter u mašini za pranje rublja i nemojte ga sušiti fenom.

1. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da isključite uređaj.
   Slika E
2. Deblokirajte posudu za prašinu, skinite je i ispraznite.
3. Deblokirajte predfilter okretanjem u smeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite ga. Izvadite HEPA filter iz predfiltera.
   Slika K
4. Oba filtera pažljivo istresite iznad korpe za otpatke i očistite mekom četkom.
   Obrišite krpom posudu za prašinu.
   Slika L
5. U slučaju većeg zaprljanja, posudu za prašinu, predfilter i fini filter možete očistiti pod mlazom vode.
   Slika M
6. Nakon mokrog pranja, posudu za prašinu, predfilter i HEPA filter ostaviti da se potpuno osuše.
   Slika N

PAŽNJA

Opasnost po zdravlje

HEPA filter/predfilter koji se umetne u uređaj kada nije potpuno osušen može da bude plodno tlo za spore i buđ.
Obratite pažnju da HEPA filter/predfilter bude potpuno osušen prilikom postavljanja.

7. Umetnite HEPA filter u predfilter i pričvrstite ga na uređaju okretanjem u smeru kazaljki na satu.
8. Pričvrstite posudu za prašinu na uređaj. Proverite pravilan položaj.
   Slika O

Demontaža baterije

PAŽNJA

Opasnost od povreda

Curenje baterija može dovesti do povreda.
Ne dovodite baterije koje cure u kontakt sa očima i sluzokožom.

Napomena

Ugrađeni litijum-jonski akumulatori sadrže supstance koje mogu ugroziti životnu sredinu. Pre nego što uređaje odložite na otpad, iz njih moraju biti uklonjeni akumulatori i predate na mesto za prikupljanje.
Akumulator treba izvaditi tek kada je potpuno prazan. Akumulator ne sme doći u kontakt sa metalom.

- Odvojite uređaj sa strujne mreže.
- Pustite uređaj da radi sve dok se ne zaustavi i više ne može da se ponovo uključi.

VCH 2

- Pomoću odvijača otpustite zavrtanj na ručki i skinite poklopac.
- Izvadite bateriju iz pretinca za baterije i pažljivo je odvojite od utikača.

Slika Q

VCH 3/VCH 5

- Uklonite posudu za prašinu, kai predfilter i HEPA filter sa uređaja.
- Pomoću odvijača otpustite dva zavrtnja koji se nalaze na poklopcu i uklonite poklopac.
- Izvucite bateriju iz pretinca za baterije povlačenjem za jezičak i pažljivo je odvojite od utikača.
  Slika R

Bateriju odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Napomena

Rezervne delove možete pronaći na lokalnoj KÄRCHER veb stranici, pogledajte i poglavlje Pribor i rezervni delovi.

Napomena

Ukoliko nije drugačije naznačeno, montaža se vrši obrnutim redosledom.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj se ne pokreće

Baterija je skoro prazna/prazna.

- Napuniti bateriju.

Uređaj je pregrejan.

- Proveriti da li je posuda za prašinu previše napunjena.
- Isprazniti posudu za prašinu.
- Pustiti uređaj da se ohladi pre ponovnog uključivanja.

Usisna snaga opada

Predfilter i/ili HEPA filter su začepljeni.

- Proveriti i očistiti oba filtera.

Posuda za prašinu je puna.

- Isprazniti posudu za prašinu.

Baterija se ne puni

Utikač za punjenje/mrežni utikač nisu pravilno priključeni.

Uređaj nije pravilno postavljen u stanicu za punjenje.

- Pravilno priključiti utikač za punjenje/mrežni utikač.
- Uređaj postaviti u stanicu za punjenje tako da se kontakti uređaja i stanice za punjenje dodiruju.

Utičnica je neispravna.

- Proveriti da li utičnica funkcioniše.

Koristi se pogrešan punjač/stanica za punjenje

- Proveriti da li se koristi ispravan punjač/stanica za punjenje i koristiti ispravan punjač/stanicu za punjenje.

Vreme punjenja je izmenjeno

Korišćenje USB kabla (tip C) ili punjača koji nisu isporučeni sa uređajem.

- Za naznačeno vreme punjenja, koristite USB kabl (tip C) / punjač isporučen sa uređajem.

Neobični zvuci motora

Dodatni pribor ili usisni otvor na posudi za prašinu su začepljeni.

- Ukloniti začepljenje pomoću odgovarajućeg pomoćnog sredstva.

Tehnički podaci

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Električni priključak				
Mrežna frekvencija	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Napon električne mreže	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Napon akumulatora	V	7,2	7,2	10,8
Vreme punjenja potpuno prazne baterije	minuta	~ 120	~ 180	~ 220
Kapacitet akumulatora	mAh	1950	2400	2400
Tip baterije		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Klasa zaštite		III	III	III
Nominalna snaga	W	85	100	120
Podaci o snazi uređaja				
Zapremina posude	l	0,2	0,17	0,17
Vakuum (min.)	kPa	5	12	15
Vreme rada pri punom akumulatoru u normalnom radu Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Tip filtera		HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Dimenzije i težine				
Težina (bez pribora)	kg	0,7	0,6	0,65
Dužina	mm	380	380	380
Širina	mm	76	76	76
Visina	mm	76	76	76

* U zavisnosti od stepena zaprljanosti.
Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 103
Προβλεπόμενη χρήση 103
Προστασία του περιβάλλοντος 103
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 103
Εγγύηση 103
Φορτιστής 103
Σύμβολα στη συσκευή 103
Παραδοτέος εξοπλισμός 103
Περιγραφή της συσκευής 103
Τοποθέτηση στηρίγματος τοίχου 104
Θέση σε λειτουργία 104
Λειτουργία 105
Χρήση των εξαρτημάτων 105
Μεταφορά 105
Αποθήκευση 106
Φροντίδα και συντήρηση 106
Αφαίρεση μπαταρίας 106
Αντιμετώπιση βλαβών 106
Τεχνικά χαρακτηριστικά 107

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Προβλεπόμενη χρήση

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για την ιδιωτική σας κατοικία.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τον καθαρισμό στεγνών επιφανειών
- Ως μη ενδεδειγμένη χρήση ισχύει:
  - Η αναρρόφηση σε ανθρώπους, ζώα, φυτά ή σε ρούχα επάνω στο σώμα.
  - Η απορρόφηση νερού ή άλλων υγρών.
  - Η απορρόφηση καυτής στάχτης, κάρβουνων, τσιγάρων ή άλλων εύφλεκτων ή εύκολα αναφλέξιμων υλικών.
  - Η χρήση κοντά σε εκρηκτικά ή πολύ εύφλεκτα υλικά.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Φορτιστής

	Φορτίζετε την μπαταρία με φορτιστή USB-C. Κατά την πρώτη φόρτιση και αν δεν χρησιμοποιηθεί κάποιος αυθεντικός φορτιστής KÄRCHER, ο καθορισμένος χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
	Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ή τη βάση φύλαξης με λειτουργία φόρτισης μόνο σε στεγνούς χώρους.

Σύμβολα στη συσκευή

	Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με την εξαιρετικά χαμηλή τάση προστασίας (κατηγορία προστασίας III) που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή της συσκευής

Ανάλογα με το επιλεγμένο μοντέλο, υπάρχουν διαφορές στον εξοπλισμό. Ο συγκεκριμένος εξοπλισμός περιγράφονται στη συσκευασία της συσκευής.
Για τα σχήματα δείτε τη σελίδα διαγραμμάτων.
Εικόνα A

① Υποδοχή φόρτισης για βύσμα USB (τύπου C)

② Χειρολαβή

③ Διακόπτης on/off με ένδειξη LED και ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης (2 βαθμίδες)

④ Δοχείο σκόνης

⑤ Φίλτρο HEPA

⑥ Πρώτο φίλτρο

⑦ Κουμπί απασφάλισης δοχείου σκόνης

⑧ Ακροστόμιο για σχισμές 2 σε 1

⑨ ** Καλώδιο φόρτισης (τύπου C)

⑩ ** Ακροστόμιο ταπετσαρίας

⑪ ** Ακροστόμιο XL

⑫ ** Στήριγμα τοίχου

⑬ ** Βάση φόρτισης με χώρο αποθήκευσης αξεσουάρ

⑭ ** Φίλτρα HEPA (2x)

** Ανάλογα με τη συσκευή και τον εξοπλισμό

Τοποθέτηση στηρίγματος τοίχου

Βλέπε *Χρήση των εξαρτημάτων*

Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση μπαταρίας

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Για να φορτίζετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό USB με έξοδο 5V DC, 2A και βύσμα τύπου USB.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Χρησιμοποιείτε πάντα έναν φορτιστή και ένα καλώδιο φόρτισης που πληρούν τις προδιαγραφές του εγχειριδίου χρήσης, αυτού του φυλλαδίου καθώς και των τοπικών προτύπων.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Δώστε προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας του φορτιστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης μην το διπλώνετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε και φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασία 10–40 °C.

Υπόδειξη

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Πριν την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως την μπαταρία. Λάβετε υπόψη τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενη ηλεκτρική σκούπα.

Υπόδειξη

Κατά τη χρήση τυπικού βύσματος USB (τύπου C) ή φορτιστή (δεν παρέχεται με τη συσκευή), ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται ανάλογα με την ισχύ να διαφέρει από αυτόν που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας, .

Υπόδειξη

- *VCH 2: Φορτίζετε τη συσκευή με βύσμα USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: Φορτίζετε τη συσκευή με βύσμα USB-C ή με βάση φόρτισης με χώρο φύλαξης αξεσουάρ.*

1. Συνδέστε και τα δύο βύσματα USB του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής και του φορτιστή ή τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης.
   Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.
   Εικόνα C
   Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει, βλ. *Ενδείξεις LED*
   Εικόνα D
2. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε και τα δύο βύσματα USB του καλωδίου φόρτισης από τις υποδοχές φόρτισης της συσκευής και του φορτιστή. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Ενδείξεις LED

Οι ακόλουθοι πίνακες περιγράφουν τις σημασίες των ενδεικτικών λυχνιών LED.

Ένδειξη LED VCH 2:

LED	Περιγραφή
Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς πράσινη.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη: Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, η μπαταρία φορτίζει.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινη.	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας (απαιτείται φόρτιση).

Ένδειξη LED VCH 3:

LED	Περιγραφή
Η LED δεν ανάβει.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, η μπαταρία φορτίζει.
Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς πράσινη.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη: Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη: Η βασική ή η ενισχυμένη λειτουργία είναι ενεργή.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινη.	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας (απαιτείται φόρτιση).
Η LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινη.	Η συσκευή εμφανίζει ένα μήνυμα σφάλματος. (Εμπλοκή, υπερθέρμανση ή τεχνικό ελάττωμα).

Ένδειξη LED VCH 5:

LED	Περιγραφή
Οι επάνω και κάτω λυχνίες LED δεν ανάβουν.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
Η επάνω λυχνία LED αναβοσβήνει (ανάλογα με την πρόοδο) από αριστερά προς τα δεξιά πράσινη 25%, 50% ή 75%.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, η μπαταρία φορτίζει.
Η επάνω λυχνία LED ανάβει σταθερά πράσινη στο 100%.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη: Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

LED	Περιγραφή
Η επάνω λυχνία LED ανάβει συνεχώς πράσινη, ενώ η κάτω λυχνία LED ανάβει συνεχώς λευκή.	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη: Βασική λειτουργία
Η επάνω λυχνία LED ανάβει συνεχώς πράσινη, ενώ η κάτω λυχνία LED ανάβει συνεχώς κίτρινη.	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη: Ενισχυμένη λειτουργία
Η επάνω λυχνία LED ανάβει σταθερά πράσινη από δεξιά προς τα αριστερά στο 70%, 50% ή 20%. Η κάτω λυχνία LED ανάβει συνεχώς με λευκό ή κίτρινο χρώμα.	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (βασική ή ενισχυμένη λειτουργία) και εμφανίζει τη στάθμη της μπαταρίας.
Η επάνω λυχνία LED ανάβει σταθερά κόκκινη στο 10%. Η κάτω λυχνία LED ανάβει σταθερά κίτρινη.	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας (απαιτείται φόρτιση).
Οι επάνω και κάτω λυχνίες LED αναβοσβήνουν γρήγορα κόκκινες.	Η συσκευή εμφανίζει ένα μήνυμα σφάλματος. (Εμπλοκή, υπερθέρμανση ή τεχνικό ελάττωμα).

Εικόνα D

Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

- Ανάλογα με τις απαιτήσεις, συνδέστε το εξάρτημα (π.χ. ακροστόμιο σχισμών 2 σε 1) στην είσοδο αναρρόφησης.
- Για να αφαιρέσετε ή να αλλάξετε κάποιο πρόσθετο εξάρτημα, απλώς αποσυνδέστε το.
  Εικόνα F

Λειτουργία

Αναρρόφηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στη συσκευή

Εάν τα φίλτρα ή το δοχείο σκόνης δεν έχουν τοποθετηθεί ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά, η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά ή να υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν όλα τα φίλτρα και το δοχείο σκόνης έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ελαττωματικά φίλτρα και φίλτρα που δεν καθαρίζονται πλέον πρέπει να αντικαθίστανται.

1. Τοποθετήστε το επιθυμητό πρόσθετο εξάρτημα.
2. Πατήστε το διακόπτη ON / OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
   Εικόνα E
3. Ρυθμίστε την ισχύ αναρρόφησης όπως απαιτείται:
   a Βασική λειτουργία: Για καθημερινό καθαρισμό.
   b Ενισχυμένη λειτουργία: Μέγιστη ισχύς για την αναρρόφηση σκόνης (σε αυτή τη ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί πιο γρήγορα από ό,τι κατά τη βασική λειτουργία).

Τερματισμός λειτουργίας

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε τον διακόπτη ON / OFF.
  Εικόνα E

VCH 2

- Περιστρέφοντάς αριστερόστροφα ξεκλειδώστε και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης. Στη συνέχεια, αδειάστε το.
  Εικόνα H
  Εικόνα I

VCH 3 / VCH 5

- Για γρήγορο άδειασμα, πατήστε το κουμπί απασφάλισης στο δοχείο σκόνης.
  Εικόνα J
- Φορτίστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο ή το δοχείο σκόνης όπως απαιτείται, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου και δοχείου σκόνης*

Χρήση των εξαρτημάτων

Ακροστόμιο για σχισμές 2 σε 1

Το ακροστόμιο για σχισμές 2 σε 1 μπορεί να χρησιμοποιείται σε δύο διαφορετικές θέσεις ανάλογα με τις ανάγκες καθαρισμού:

1 Για έπιπλα και ευαίσθητες επιφάνειες, ξεσκόνισμα βιβλίων, αεραγωγούς αυτοκινήτου κ.λπ.
2 Για ακμές, αρμούς, θερμαντικά σώματα και σημεία με δύσκολη πρόσβαση.
  Εικόνα G

Ακροφύσιο ταπετσαρίας

Για τον καθαρισμό υφασμάτινων επιφανειών όπως καναπέδες, πολυθρόνες, στρώματα, καθίσματα αυτοκινήτων κλπ.

Ακροστόμιο XL

Για αποτελεσματικό καθαρισμό μεγαλύτερων επιφανειών (π.χ. καναπέδες, στρώματα ή καθίσματα αυτοκινήτου).

Στήριγμα τοίχου με χώρο φύλαξης πρόσθετων εξαρτημάτων

Τοποθετήστε το στήριγμα τοίχου σε κατάλληλη θέση με τις παρεχόμενες βίδες και τα ούπα.
Για τη φύλαξη της συσκευής και των πρόσθετων εξαρτημάτων (ακροστόμιο για σχισμές 2 σε 1, ακροστόμιο ταπετσαρίας και ακροστόμιο XL).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές εξαιτίας λανθασμένης τοποθέτησης

Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά από πτώση τόσο στη συσκευή όσο και στο δάπεδο. Για την τοποθέτηση χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία.

Για την επιλογή των στοιχείων στερέωσης λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής και τη φέρουσα ικανότητα των σημείων τοποθέτησης.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού

Βεβαιωθείτε ότι δεν περνούν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού ή αερίου μέσα στον τοίχο στα σημεία στήριξης.

Εικόνα P

Βάση φόρτισης με χώρο φύλαξης πρόσθετων εξαρτημάτων

"Για τη φόρτιση και τη φύλαξη της συσκευής και των πρόσθετων εξαρτημάτων (ακροστόμιο για σχισμές 2 σε 1, για ταπετσαρία και ακροστόμιο XL)."

Μεταφορά

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ελεγμένη σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές για τη διεθνή προώθηση και επιτρέπεται η μεταφορά /αποστολή της.

Αποθήκευση

Υπόδειξη

- *Αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό δωμάτιο.*
- *Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.*

Ανάλογα με τη συσκευή και τον εξοπλισμό της:

- Στερεώστε τη συσκευή στην επιτοίχια βάση στήριξης και στερεώστε εκεί τα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης με χώρο αποθήκευσης πρόσθετων εξαρτημάτων και στερεώστε τα στα στηρίγματα.

Εικόνα P

Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρισμός φίλτρου και δοχείου σκόνης

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και απενεργοποιήστε την.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στη συσκευή

Η ανεπαρκής συντήρηση μειώνει την ισχύ αναρρόφησης και μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες.

Μετά από κάθε σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα αδειάζετε το δοχείο σκόνης και καθαρίζετε το πρώτο φίλτρο και το φίλτρο HEPA τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

Αντικαθιστάτε το φίλτρο HEPA κάθε 6 μήνες υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Αντικαταστήστε το αμέσως εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.

Ελέγχετε και αντικαθιστάτε το φίλτρο σε μικρότερα χρονικά διαστήματα σε πολύ σκονισμένα ή βρώμικα περιβάλλοντα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός του φίλτρου HEPA

Ο λανθασμένος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φίλτρο HEPA.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο HEPA στο πλυντήριο ρούχων και μην το στεγνώνετε με πιστολάκι μαλλιών.

1. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε τον διακόπτη ON / OFF.
   Εικόνα E
2. Απασφαλίστε, αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο σκόνης.
3. Απασφαλίστε το πρώτο φίλτρο περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.
   Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA από το πρώτο φίλτρο.
   Εικόνα K
4. Χτυπήστε προσεκτικά και τα δύο φίλτρα σε έναν κάδο απορριμμάτων και καθαρίστε τα με μια μαλακή βούρτσα.
   Σκουπίστε το δοχείο σκόνης με πανί.
   Εικόνα L
5. Σε περίπτωση πιο έντονης βρωμιάς, το δοχείο σκόνης, το πρώτο φίλτρο και το λεπτό φίλτρο μπορούν να καθαριστούν με τρεχούμενο νερό.
   Εικόνα M
6. Μετά τον υγρό καθαρισμό, αφήστε το δοχείο σκόνης, το πρώτο φίλτρο και το φίλτρο HEPA να στεγνώσουν εντελώς.
   Εικόνα N

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία

Τα φίλτρα HEPA και πρώτο που εισάγονται στη συσκευή όχι εντελώς στεγνά μπορεί να αποτελέσουν εστία αναπαραγωγής σπόρων και μυκήτων μούχλας. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο HEPA και το πρώτο φίλτρο είναι εντελώς στεγνά όταν τοποθετούνται.

7. Τοποθετήστε το φίλτρο HEPA στο πρώτο φίλτρο και στερεώστε το στη συσκευή περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
8. Στερεώστε το δοχείο σκόνης στη συσκευή. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση.
   Εικόνα O

Αφαίρεση μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Από μπαταρίες με διαρροή μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

Μην αφήνετε μπαταρίες με διαρροή να έρθουν σε επαφή με τα μάτια ή τους βλεννογόνους.

Υπόδειξη

Οι ενσωματωμένες μπαταρίες λιθίου-ιόντων περιέχουν ουσίες που μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον. Πριν από την απόρριψη, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να παραδοθούν σε σημείο συλλογής μπαταριών.

Αφαιρέστε την μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια. Η μπαταρία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με μέταλλο.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει και να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.

VCH 2

- Με να κατσαβίδι λύστε τη βίδα στη λαβή και να αφαιρέσετε το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της και αποσυνδέστε την προσεκτικά από το βύσμα.

Εικόνα Q

VCH 3 / VCH 5

- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης, το πρώτο φίλτρο και το φίλτρο HEPA από τη συσκευή.
- Με ένα κατσαβίδι λύστε τις δύο βίδες που είναι πάνω στο κάλυμμα και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Βγάλτε την μπαταρία έξω από τη θήκη της κρατώντας την γλωττίδα και αποσυνδέστε την προσεκτικά το βύσμα.
  Εικόνα R

Δώστε την μπαταρία για ανακύκλωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Υπόδειξη

Ανταλλακτικά μπορείτε να βρείτε στην τοπική ιστοσελίδα της KÄRCHER, βλέπε επίσης κεφάλαιο Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.

Υπόδειξη

Αν δεν περιγράφεται κάτι άλλο, η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία

Η μπαταρία είναι σχεδόν / τελείως άδεια.

- Φορτίστε την μπαταρία.

Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί.
- Ελέγξτε αν το δοχείο σκόνης είναι υπερβολικά γεμάτο.
- Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.

Η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται

Το πρώτο φίλτρο ή/και το φίλτρο HEPA είναι βουλωμένα.
- Ελέγξτε και καθαρίστε και τα δύο φίλτρα.

Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.
- Αδειάστε το δοχείο σκόνης.

Η μπαταρία δεν φορτίζεται

Το βύσμα φόρτισης ή το φις ρεύματος δεν έχουν συνδεθεί σωστά.

Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση φόρτισης.
- Συνδέστε σωστά το βύσμα φόρτισης και το φις ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης έτσι ώστε οι επαφές της συσκευής και της βάσης φόρτισης να εφάπτονται.

Η πρίζα είναι χαλασμένη.
- Ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί.

Χρησιμοποιείται λάθος φορτιστής ή η βάση φόρτισης.
- Ελέγξτε αν χρησιμοποιείται ο σωστός φορτιστής ή η βάση φόρτισης και χρησιμοποιήστε αντίστοιχα τις σωστές συσκευές.

Ο χρόνος φόρτισης έχει αλλάξει

Χρήση καλωδίου USB (τύπου C) ή φορτιστή όχι από τα παρεχόμενα εξαρτήματα της συσκευασίας παράδοσης.
- Για τον αναγραφόμενο χρόνο φόρτισης, χρησιμοποιήστε καλώδιο USB (τύπου C) ή τον φορτιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

Μη φυσιολογικοί θόρυβοι κινητήρα

Το πρόσθετο εξάρτημα ή το άνοιγμα εισόδου στο δοχείο σκόνης είναι φραγμένο.
- Με ένα κατάλληλο βοήθημα αφαιρέστε τα ξένα σώματα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Ηλεκτρική σύνδεση				
Συχνότητα δικτύου	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Τάση δικτύου	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Τάση μπαταρίας	V	7,2	7,2	10,8
Διάρκεια φόρτισης για πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία	Λεπτά	~ 120	~ 180	~ 220
Χωρητικότητα μπαταρίας	mAh	1950	2400	2400
Τύπος μπαταρίας		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Κατηγορία προστασίας		III	III	III
Ονομαστική ισχύς	W	85	100	120

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Στοιχεία ισχύος συσκευής				
Χωρητικότητα δοχείου	l	0,2	0,17	0,17
Κενό (ελάχ.)	kPa	5	12	15
Διάστημα κανονικής λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρίαStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Τύπος φίλτρου		HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Διαστάσεις και βάρη				
Βάρος (χωρίς παρελκόμενα)	kg	0,7	0,6	0,65
Μήκος	mm	380	380	380
Πλάτος	mm	76	76	76
Ύψος	mm	76	76	76

* Ανάλογα με τον βαθμό ρύπανσης.
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания 107
Использование по назначению 108
Защита окружающей среды 108
Принадлежности и запасные части 108
Гарантия 108
Зарядное устройство 108
Символы на устройстве 108
Комплект поставки 108
Описание устройства 108
Монтаж настенного держателя 109
Ввод в эксплуатацию 109
Эксплуатация 110
Использование принадлежностей 110
Транспортировка 111
Хранение 111
Уход и техническое обслуживание 111
Демонтаж аккумулятора 111
Помощь при неисправностях 112
Технические характеристики 112

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.
Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

- Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.
- Устройство предназначено исключительно для очистки сухих поверхностей
- Использование не по назначению:
  - Всасывание людей, животных, растений или одежды, находящейся на теле.
  - Всасывание воды или других жидкостей.
  - Всасывание тлеющего пепла, угля, сигарет или других горючих или легковоспламеняющихся материалов.
  - Использование вблизи взрывоопасных или легковоспламеняющихся веществ.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Зарядное устройство

	Заряжать аккумулятор с помощью зарядного устройства USB-C. При первой зарядке и если не используется оригинальное зарядное устройство KÄRCHER, указанное время зарядки может отличаться.
	Используйте зарядное устройство/накопительную станцию с функцией зарядки только в сухих помещениях.

Символы на устройстве

	Устройство должно эксплуатироваться только с использованием безопасного сверхнизкого напряжения (класс защиты III), указанного на заводской табличке.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

В зависимости от выбранной модели оснащение может различаться. Конкретное оснащение указано на упаковке устройства.
Иллюстрации см. на страницах с рисунками.
Рисунок A

(1) Зарядный разъем для USB-вилки (тип C)

(2) Рукоятка

(3) Кнопка включения/выключения со светодиодным индикатором и регулировкой мощности всасывания (2 уровня)

(4) Пылесборник

(5) Фильтр HEPA

(6) Предварительный фильтр

(7) Кнопка разблокирования пылесборника

(8) Щелевая насадка 2-в-1

(9) ** Зарядный кабель (тип C)

(10) ** Насадка для мягкой мебели

(11) ** Насадка XL

⑫ ** Настенный держатель

⑬ ** Зарядная станция с отсеком для хранения принадлежностей

⑭ ** Фильтр HEPA (2 шт.)

** в зависимости от устройства и варианта оснащения

Монтаж настенного держателя

См. *Использование принадлежностей*

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумулятора

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Для зарядки устройства используйте USB-адаптер питания с выходным напряжением 5 В пост. тока, током 2 А и вилкой USB.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Всегда используйте зарядное устройство и зарядный кабель, соответствующие техническим характеристикам, указанным в инструкции по эксплуатации, данной брошюре, и местным стандартам.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Соблюдайте информацию о технике безопасности, касающуюся зарядного устройства.

ВНИМАНИЕ

Не сгибайте зарядный кабель, чтобы не повредить его.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатируйте и заряжайте устройство только при температуре 10–40 °C.

Примечание

Устройство поставляется без полностью заряженного аккумулятора. Перед первым использованием полностью зарядить аккумулятор. Обратить внимание на прилагаемые инструкции по безопасности для беспроводных пылесосов.

Примечание

При использовании стандартного USB-штекера (тип C) или зарядного устройства (не из комплекта поставки устройства) в зависимости от мощности время зарядки может отличаться от указанного в инструкции по эксплуатации.

Примечание

- *VCH 2: Зарядка устройства вилкой USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: Зарядка устройств вилкой USB-C или зарядной станцией с отсеком для хранения принадлежностей.*

1. Вставить обе USB-вилки зарядного кабеля в зарядный порт устройства и зарядного устройства или поместить устройство в зарядную станцию.
   Вставить зарядное устройство в розетку.
   Рисунок C
   Светодиодный индикатор мигает во время процесса зарядки, см. *Светодиодные индикаторы*
   Рисунок D
2. После завершения процесса зарядки отсоединить обе вилки USB зарядного кабеля от зарядных портов на устройстве и зарядном устройстве.
   Отсоединить зарядное устройство от источника питания.

Устройство готово к использованию.

Светодиодные индикаторы

В приведенных ниже таблицах описано значение светодиодных индикаторов на устройстве.

Светодиодный индикатор VCH 2:

Светодиод	Описание
Светодиод постоянно светится зеленым.	Устройство выключено: аккумулятор полностью заряжен.
	Устройство включено.
Светодиод мигает зеленым.	Устройство выключено, аккумулятор заряжается.
Светодиод мигает красным.	Низкий уровень заряда аккумулятора (требуется зарядка).

Светодиодный индикатор VCH 3:

Светодиод	Описание
Светодиод не светится.	Устройство выключено.
Светодиод мигает зеленым.	Устройство выключено, аккумулятор заряжается.
Светодиод постоянно светится зеленым.	Устройство выключено: аккумулятор полностью заряжен.
	Устройство включено: активен стандартный режим или режим Boost.
Светодиод мигает красным.	Низкий уровень заряда аккумулятора (требуется зарядка).
Светодиод быстро мигает красным.	Устройство выводит сообщение об ошибке. (Блокировка, перегрев или техническая неисправность).

Светодиодный индикатор VCH 5:

Светодиод	Описание
Верхний и нижний светодиоды не светятся.	Устройство выключено.
Верхний светодиод мигает (в зависимости от хода процесса) слева направо при 25 %, 50 % или 75 % зеленым.	Устройство выключено, аккумулятор заряжается.
Верхний светодиод постоянно светится зеленым светом при 100 %.	Устройство выключено: аккумулятор полностью заряжен.
Верхний светодиод постоянно светится зеленым, нижний светодиод постоянно светится белым.	Устройство включено: стандартный режим

Светодиод	Описание
Верхний светодиод постоянно светится зеленым, нижний светодиод постоянно светится желтым.	Устройство включено: режим Boost
Верхний светодиод постоянно светится зеленым справа налево при 70 %, 50 % или 20 %. Нижний светодиод постоянно светится белым или желтым.	Устройство включено (в стандартном режиме или в режиме Boost) и отображает уровень заряда аккумулятора.
Верхний светодиод постоянно светится красным при 10 %. Нижний светодиод постоянно светится желтым.	Низкий уровень заряда аккумулятора (требуется зарядка).
Верхний и нижний светодиоды быстро мигают красным.	Устройство выводит сообщение об ошибке. (Блокировка, перегрев или техническая неисправность).

Рисунок D

Установка принадлежностей

- В зависимости от потребности вставить принадлежность (например, щелевую насадку 2-в-1) во всасывающее отверстие.
- Для снятия или замены принадлежности достаточно просто отсоединить ее.
  Рисунок F

Эксплуатация

Всасывание

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

Если фильтры или пылесборник не установлены или установлены неправильно, устройство может работать неправильно или может быть повреждено.

Используйте устройство только в том случае, если все фильтры и пылесборник установлены правильно.

Неисправные фильтры и фильтры, которые невозможно очистить, необходимо заменить.

1. Установить необходимую принадлежность.
2. Для включения устройства нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
   Рисунок E
3. При необходимости настроить мощность всасывания:
   a Стандартный режим: для ежедневной уборки.
   b Режим Boost: максимальная мощность для сбора пыли (при этом уровне мощности всасывания аккумулятор будет разряжаться быстрее, чем в стандартном режиме).

Окончание работы

- Для выключения устройства нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
  Рисунок E

VCH 2

- Разблокировать и снять пылесборник, повернув его против часовой стрелки. Затем опорожнить пылесборник.
  Рисунок H
  Рисунок I

VCH 3 / VCH 5

- Для быстрого опорожнения нажать кнопку разблокирования на пылесборнике.
  Рисунок J
- При необходимости зарядить устройство и очистить фильтр/пылесборник, см. *Очистка фильтра и пылесборника*

Использование принадлежностей

Щелевая насадка 2-в-1

Щелевая насадка 2-в-1 может использоваться в двух разных положениях в зависимости от потребностей в уборке:

1 Для мебели и чувствительных поверхностей, сбора пыли с книг, очистки автомобильных вентиляционных отверстий и т. д.
2 Для кромок, стыков, радиаторов и труднодоступных участков.
  Рисунок G

Насадка для мягкой мебели

Для очистки текстильных поверхностей, таких как диваны, кресла, матрасы, автокресла и т. д.

Насадка XL

Для эффективной очистки больших поверхностей (например, диванов, матрасов или автомобильных сидений).

Настенный держатель с отсеком для хранения принадлежностей

Закрепить настенный держатель в подходящем месте с помощью прилагаемых шурупов и дюбелей. Для хранения устройства и принадлежностей (щелевая насадка 2-в-1, насадка для мягкой мебели и насадка XL).

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб из-за неправильного монтажа

Неправильный монтаж может привести к повреждению как устройства, так и пола в случае падения устройства.

Для настенного монтажа использовать подходящие монтажные инструменты.

При выборе крепежных элементов учитывать вес устройства и несущую способность места размещения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара током и травмирования

Убедиться, что в стене вокруг места монтажа нет электрических кабелей, водопроводных или газовых труб.

Рисунок P

Зарядная станция с отсеком для хранения принадлежностей

«Для зарядки и хранения устройства и принадлежностей (щелевая насадка 2-в-1, насадка для мягкой мебели и насадка XL).

Транспортировка

Аккумулятор проверен в соответствии с предписаниями по международным перевозкам и может быть транспортирован/отправлен.

Хранение

Примечание

- *Храните устройство в сухом помещении.*
- *При хранении устройства учитывайте его вес.*

В зависимости от типа устройства и варианта оснащения:

- Закрепить устройство на настенном держателе; закрепить принадлежности на держателях.
- Вставить устройство в зарядную станцию с отсеком для хранения принадлежностей; закрепить принадлежности на держателях.

Рисунок P

Уход и техническое обслуживание

Очистка фильтра и пылесборника

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Перед проведением очистки и технического обслуживания всегда отключайте устройство от электросети и выключайте его.

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

Недостаточное техническое обслуживание снижает мощность всасывания и может привести к необратимым поломкам.

После каждой уборки пылесосом опорожняйте пылесборник и очищайте предварительный фильтр и фильтр HEPA не реже одного раза в неделю.

При нормальной эксплуатации заменяйте фильтр HEPA каждые 6 месяцев; при обнаружении видимых повреждений замените его немедленно.

В условиях сильной запыленности или загрязнения воздуха проверяйте и заменяйте фильтр с меньшей периодичностью.

ВНИМАНИЕ

Неправильная очистка фильтра HEPA

Неправильная очистка может повредить фильтр HEPA.

Не мойте фильтр HEPA в стиральной машине и не сушите его феном.

1. Для выключения устройства нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
   Рисунок E
2. Разблокировать, снять и опорожнить пылесборник.
3. Разблокировать предварительный фильтр, повернув его против часовой стрелки, и снять. Извлечь фильтр HEPA из предварительного фильтра.
   Рисунок K
4. Аккуратно постучать обоими фильтрами по мусорному ведру и очистить их мягкой щеткой. Протереть пылесборник тряпкой.
   Рисунок L
5. В случае сильного загрязнения пылесборник, предварительный фильтр и тонкий фильтр можно промыть под проточной водой.
   Рисунок M
6. После влажной уборки дать пылесборнику, предварительному фильтру и фильтру HEPA полностью высохнуть.
   Рисунок N

ВНИМАНИЕ

Риск для здоровья

Фильтр HEPA/предварительный фильтр, вставленные в устройство не полностью сухими, могут стать питательной средой для спор и плесени.

Убедитесь, что фильтр HEPA/предварительный фильтр полностью сухой во время установки.

7. Вставить фильтр HEPA в предварительный фильтр и закрепить его на устройстве, повернув по часовой стрелке.
8. Закрепить пылесборник на устройстве. Убедиться, что он правильно установлен.
   Рисунок O

Демонтаж аккумулятора

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования

Протекание аккумуляторов может привести к травмам.

Не допускайте попадания электролита из аккумуляторов в глаза или на слизистые оболочки.

Примечание

Встроенные литий-ионные аккумуляторы содержат вещества, которые могут быть вредны для окружающей среды. Перед утилизацией аккумуляторы необходимо извлечь из устройства и сдать в пункт сбора аккумуляторов.

Извлекать аккумулятор только тогда, когда он полностью разряжен. Аккумулятор не должен соприкасаться с металлическими предметами.

- Отключить устройство от сети.
- Дать устройству поработать до тех пор, пока оно не остановится и не сможет снова включиться.

VCH 2

- С помощью отвертки ослабить винт на ручке и снять крышку.
- Извлечь аккумулятор из аккумуляторного отсека и осторожно отсоедините его от вилки.

Рисунок Q

VCH 3 / VCH 5

- Снять с устройства пылесборник, предварительный фильтр и фильтр HEPA.
- С помощью отвертки ослабить два винта, расположенные на крышке, и снять крышку.
- Извлечь аккумулятор из аккумуляторного отсека, держась за язычок, и осторожно отсоединить его от вилки.
  Рисунок R

Утилизировать аккумулятор в соответствии с действующими правилами.

Примечание

Запчасти можно найти на региональном сайте компании KÄRCHER, см. также главу Принадлежности и запасные части.

Примечание

Если нет другого описания, то установка осуществляется в обратной последовательности.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

Устройство не включается

Аккумулятор почти разряжен/разряжен.

- Зарядить аккумулятор.

Устройство перегрето.

- Проверить, не переполнен ли пылесборник.
- Опорожнить пылесборник.
- Перед повторным включением дать устройству остыть.

Мощность всасывания снижается

Предварительный фильтр и/или фильтр HEPA засорены.

- Проверить и очистить оба фильтра.

Пылесборник заполнен.

- Опорожнить пылесборник.

Аккумулятор не заряжается

Зарядный штекер / сетевая вилка подключен(-а) неправильно.

Устройство неправильно установлено в зарядной станции.

- Правильно подключить зарядный штекер/ сетевую вилку.
- Установить устройство в зарядную станцию так, чтобы контакты устройства и зарядной станции соприкасались.

Розетка неисправна.

- Убедиться, что розетка исправна.

Используется неправильное зарядное устройство/ зарядная станция

- Убедиться, что используется правильное зарядное устройство/зарядная станция, и использовать правильное зарядное устройство/ зарядную станцию.

Время заряда изменено

Использование USB-кабеля (тип C) или зарядного устройства, не входящего в комплект поставки.

- Для обеспечения указанного времени заряда использовать USB-кабель (тип C) / зарядное устройство, входящее в комплект поставки.

Ненормальный шум двигателя

Засорена принадлежность или впускное отверстие пылесборника.

- Удалить засорение с помощью подходящего вспомогательного средства.

Технические характеристики

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Электрическое подключение				
Частота сети	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Сетевое напряжение	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Напряжение аккумулятора	V	7,2	7,2	10,8
Время зарядки, когда батарея полностью разряжена	Минуты	~ 120	~ 180	~ 220
Емкость аккумулятора	mAh	1950	2400	2400
Тип аккумулятора		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Класс защиты		III	III	III
Номинальная мощность	W	85	100	120
Рабочие характеристики устройства				
Объем бака	l	0,2	0,17	0,17
Вакуум (мин.)	kPa	5	12	15
Время работы при полном заряде аккумулятора в нормальном режимеStandard/Boost	min	15/10	*20/10	*30/15
Тип фильтра		HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Размеры и вес				
Вес (без принадлежностей)	kg	0,7	0,6	0,65
Длина	mm	380	380	380
Ширина	mm	76	76	76
ТЗ	mm	76	76	76

* В зависимости от степени загрязнения.
Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

Загальні вказівки 113
Використання за призначенням 113
Охорона довкілля 113
Приладдя та запасні деталі 113
Гарантія 113
Зарядний пристрій 113
Символи на пристрої 113
Комплект поставки 113
Опис пристрою 113
Монтаж настінного кронштейна 114
Введення в експлуатацію 114
Експлуатація 115
Застосування оснащення 115
Транспортування 116
Зберігання 116
Догляд та технічне обслуговування 116
Демонтаж акумулятора 116
Допомога в разі несправностей 116
Технічні характеристики 117

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Використання за призначенням

- Пристрій слід використовувати виключно в домашньому господарстві.
- Пристрій призначений винятково для очищення сухих поверхонь.
- Використання не за призначенням:
  - Очищення людей, тварин, рослин чи одягу на тілі.
  - Збирання води або інших рідин.
  - Збирання тліючої золи, вугілля, сигарет або інших горючих чи легкозаймистих речовин.
  - Використання поблизу вибухонебезпечних або легкозаймистих речовин.

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

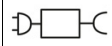
Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Зарядний пристрій

	Заряджати акумулятор за допомогою зарядного пристрою USB-C. Під час першого заряджання і якщо не використовується оригінальний зарядний пристрій KÄRCHER, зазначений час заряджання може відрізнятися.
	Використовувати зарядний пристрій / станцію для зберігання з функцією заряджання лише в сухих приміщеннях.

Символи на пристрої

	Пристрій можна експлуатувати лише з використанням захисної наднизької напруги (клас захисту III), зазначеної на заводській табличці.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

Залежно від обраної моделі є відмінності в оснащенні. Конкретне оснащення описане на упаковці пристрою.
Ілюстрації див. на сторінці з зображеннями.
Малюнок A

(1) Зарядний роз'єм для вилки USB (тип C)

(2) Рукоятка

(3) Вимикач зі світлодіодним індикатором та налаштуванням потужності всмоктування (2 рівні)

(4) Контейнер для пилу

(5) Фільтр HEPA

(6) Попередній фільтр

(7) Кнопка розблокування контейнера для пилу

(8) Щілинна насадка 2-в-1

(9) ** Зарядний кабель (тип C)

(10) ** Насадка для оббивки

(11) ** Насадка XL

(12) ** Настінний кронштейн

(13) ** Зарядна станція з відсіком для зберігання приладдя

(14) ** Фільтр HEPA (2 шт.)

** залежно від варіанту пристрою та оснащення

Монтаж настінного кронштейна

Див. *Застосування оснащення*

Введення в експлуатацію

Заряджання акумулятора

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Використовуйте для заряджання пристрою USB-адаптер з вихідною потужністю 5 В пост. струму, 2 А та вилкою USB.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Завжди використовуйте зарядний пристрій та зарядний кабель, які відповідають специфікаціям, зазначеним в інструкції з експлуатації, цій брошурі, та місцевим стандартам.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Дотримуйтесь інформації з безпеки щодо зарядного пристрою.

УВАГА

Не згинайте зарядний кабель, щоб уникнути його пошкодження.

УВАГА

Використовуйте та заряджайте пристрій лише за температури 10–40 °C.

Вказівка

Пристрій поставляється без повністю зарядженого акумулятора. Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор. Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки, що додаються, для акумуляторних пилососів.

Вказівка

У разі використання стандартного USB-штекера (тип C) або зарядного пристрою (не з комплекту поставки пристрою) час заряджання може відрізнятися від зазначеного в інструкції з експлуатації залежно від потужності.

Вказівка

- *VCH 2: Заряджання пристрою вилкою USB-C.*
- *VCH 3 / VCH 5: Заряджання пристроїв вилкою USB-C або зарядною станцією з відсіком для зберігання приладдя.*

1. Вставити обидві вилки USB зарядного кабелю в зарядний роз'єм пристрою та зарядного пристрою або поставити пристрій у зарядну станцію.
   Вставити зарядний пристрій у розетку.
   Малюнок C
   Під час процесу заряджання блимає світлодіодний-індикатор, див. *Світлодіодні індикатори*
   Малюнок D
2. Коли процес заряджання завершено, витягнути обидві вилки USB зарядного кабелю з зарядних роз'ємів пристрою та зарядного пристрою. Відключити зарядний пристрій від електромережі.

Пристрій готовий до використання.

Світлодіодні індикатори

У наведених нижче таблицях описано значення світлодіодних індикаторів на пристрої.

Світлодіодний індикатор VCH 2:

Світлодіод	Опис
Світлодіод постійно світиться зеленим.	Пристрій вимкнено: акумулятор повністю заряджений.
	Пристрій увімкнено.
Світлодіод блимає зеленим.	Пристрій вимкнено, акумулятор заряджається.
Світлодіод блимає червоним.	Низький рівень заряду акумулятора (необхідне заряджання).

Світлодіодний індикатор VCH 3:

Світлодіод	Опис
Світлодіод не світиться.	Пристрій вимкнено.
Світлодіод блимає зеленим.	Пристрій вимкнено, акумулятор заряджається.
Світлодіод постійно світиться зеленим.	Пристрій вимкнено: акумулятор повністю заряджений.
	Пристрій увімкнено: активний стандартний режим або режим Boost.
Світлодіод блимає червоним.	Низький рівень заряду акумулятора (необхідне заряджання).
Світлодіод швидко блимає червоним.	Пристрій показує повідомлення про помилку. (Блокування, перегрів або технічна несправність).

Світлодіодний індикатор VCH 5:

Світлодіод	Опис
Верхній і нижній світлодіоди не світяться.	Пристрій вимкнено.
Верхній світлодіод блимає зеленим (залежно від прогресу) зліва направо за рівня 25 %, 50 % або 75 %.	Пристрій вимкнено, акумулятор заряджається.
Верхній світлодіод постійно світиться зеленим за рівня 100 %.	Пристрій вимкнено: акумулятор повністю заряджений.
Верхній світлодіод постійно світиться зеленим, нижній світлодіод постійно світиться білим.	Пристрій увімкнено: стандартний режим
Верхній світлодіод постійно світиться зеленим, нижній світлодіод постійно світиться жовтим.	Пристрій увімкнено: режим Boost

Світлодіод	Опис
Верхній світлодіод постійно світиться зеленим справа наліво за рівня 70 %, 50 % або 20 %. Нижній світлодіод постійно світиться білим або жовтим.	Пристрій увімкнено (стандартний режим або режим Boost) і показує рівень заряду акумулятора.
Верхній світлодіод постійно світиться червоним за рівня 10 %. Нижній світлодіод постійно світиться жовтим.	Низький рівень заряду акумулятора (необхідне заряджання).
Верхній і нижній світлодіоди швидко блимають червоним.	Пристрій показує повідомлення про помилку. (Блокування, перегрів або технічна несправність).

Малюнок D

Установлення приладдя

- Залежно від потреби вставити приладдя (наприклад, щілинну насадку 2-в-1) у всмоктувальний отвір.
- Для зняття приладдя просто зняти його.
  Малюнок F

Експлуатація

Всмоктування

УВАГА

Пошкодження пристрою

Якщо фільтри або контейнер для пилу не встановлені або встановлені неправильно, пристрій може працювати неправильно або бути пошкоджений.

Використовуйте пристрій лише тоді, коли всі фільтри та контейнер для пилу встановлені належним чином.

Несправні фільтри та фільтри, які більше не підлягають очищенню, необхідно замінити.

1. Встановити бажане приладдя.
2. Щоб увімкнути пристрій, натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
   Малюнок E
3. Налаштувати потужність всмоктування за потреби:
   a Стандартний режим: для щоденного прибирання.
   b Режим Boost: максимальна потужність для збирання пилу (при цьому налаштуванні потужності всмоктування акумулятор розряджається швидше, ніж у стандартному режимі).

Завершення роботи

- Щоб вимкнути пристрій, натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
  Малюнок E

VCH 2

- Розблокувати контейнер для пилу, повернувши його проти годинникової стрілки, і зняти. Потім спорожнити контейнер для пилу.
  Малюнок H
  Малюнок I

VCH 3 / VCH 5

- Для швидкого спорожнення натиснути кнопку розблокування на контейнері для пилу.
  Малюнок J
- За потреби зарядити пристрій та очистити фільтр / контейнер для пилу, див. *Очищення фільтра та контейнер для пилу*

Застосування оснащення

Щілинна насадка 2-в-1

Щілинна насадка 2-в-1 може використовуватися в двох різних положеннях залежно від потреби в прибиранні:

1 Для меблів та чутливих поверхонь, для пилососіння книг, вентиляційних отворів в автомобілі тощо.
2 Для країв, стиків, радіаторів та важкодоступних ділянок.
  Малюнок G

Насадка для м'яких меблів

Для очищення текстильних поверхонь, як-от диванів, крісел, матраців, автомобільних сидінь тощо.

Насадка XL

Для ефективного прибирання більших площ (наприклад, диванів, матраців або автомобільних сидінь).

Настінний кронштейн з відсіком для зберігання приладдя

Установити настінний кронштейн у відповідному місці за допомогою гвинтів та дюбелів, що входять в комплект поставки.

Для зберігання пристрою та приладдя (щілинна насадка 2-в-1, насадка для оббивки та насадка XL).

УВАГА

Матеріальні збитки через неправильне встановлення

Неправильний монтаж може призвести до пошкодження як пристрою, так і покриття підлоги, якщо пристрій упаде.

Для кріплення на стіні використовуйте відповідні інструменти для монтажу.

Під час вибору кріпильних елементів ураховуйте масу пристрою та несну здатність місця встановлення.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека ураження електричним струмом та небезпека травмування

Переконайтеся, що в стіні навколо зони кріплення немає електричних кабелів, водопровідних чи газових труб.

Малюнок P

Зарядна станція з відсіком для зберігання приладдя

«Для заряджання і зберігання пристрою та приладдя (щілинна насадка 2-в-1, насадка для оббивки та насадка XL).

Транспортування

Акумулятор перевірений відповідно до приписів з міжнародних перевезень та може бути транспортований/відправлений.

Зберігання

Вказівка

- *Зберігайте пристрій у сухому приміщенні.*
- *Під час зберігання враховуйте вагу пристрою.*

Залежно від варіанту пристрою та оснащення:

- Закріпити пристрій на настінному кронштейні; закріпити приладдя на тримачах.
- Вставити пристрій у зарядну станцію з відсіком для зберігання приладдя; закріпити приладдя на тримачах.

Малюнок P

Догляд та технічне обслуговування

Очищення фільтра та контейнер для пилу

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням та технічним обслуговуванням та вимикайте його.

УВАГА

Пошкодження пристрою

Недостатнє технічне обслуговування знижує потужність всмоктування і може призвести до незворотних пошкоджень.

Спорожняйте контейнер для пилу після кожного прибирання та очищайте попередній фільтр і фільтр HEPA щонайменше раз на тиждень.

Змінюйте фільтр HEPA у разі нормального використання кожні 6 місяців, за видимих пошкоджень – негайно.

Перевіряйте та замінюйте фільтр у дуже запиленому або брудному середовищі через коротші інтервали.

УВАГА

Неправильне очищення фільтра HEPA

Неправильне очищення може призвести до пошкодження фільтра HEPA.

Не мийте фільтр HEPA у пральній машині та не сушіть його феном.

1. Щоб вимкнути пристрій, натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
   Малюнок E
2. Розблокувати контейнер для пилу, зняти його та спорожнити.
3. Розблокувати попередній фільтр проти годинникової стрілки та зняти його.
   Вийняти фільтр HEPA з попереднього фільтра.
   Малюнок K
4. Обережно вибити обидва фільтри в смітник і очистити їх м'якою щіткою.
   Витерти контейнер для пилу ганчіркою.
   Малюнок L
5. У разі сильного забруднення контейнер для пилу, попередній фільтр і тонкий фільтр помити під проточною водою.
   Малюнок M
6. Після вологого прибирання контейнер для пилу, попередній фільтр і фільтр HEPA слід повністю висушити.
   Малюнок N

УВАГА

Ризик для здоров'я

Фільтр HEPA / попередній фільтр, які вставляються в пристрій не просушеними, можуть стати середовищем для розмноження спор і цвілі.

Під час установлення переконайтесь, що фільтр HEPA / попередній фільтр повністю сухий.

7. Вставити фільтр HEPA у попередній фільтр і закріпити його, обертаючи за годинниковою стрілкою на пристрої.
8. Закріпити контейнер для пилу на пристрої. Перевірити правильність його посадки.
   Малюнок O

Демонтаж акумулятора

УВАГА

Небезпека травмування

Протікання акумуляторів може призвести до травм.

Не допускайте потрапляння електроліту з акумуляторів в очі або на слизові оболонки.

Вказівка

Вбудовані літій-іонні акумулятори містять речовини, які можуть бути шкідливими для довкілля. Перед утилізацією акумулятори необхідно вийняти з пристрою та віднести до пункту збору акумуляторів.

Виймати акумулятор лише тоді, коли він повністю розряджений. Акумулятор не повинен торкатися металу.

- Від'єднати пристрій від електромережі.
- Дати пристрою попрацювати, доки він не зупиниться і його не можна буде ввімкнути знову.

VCH 2

- Використовуючи викрутку, відкрутити гвинт на ручці та зняти кришку.
- Вийняти акумулятор з відсіку для акумулятора і обережно від'єднати його від вилки.

Малюнок Q

VCH 3 / VCH 5

- Зняти контейнер для пилу, а також попередній фільтр і фільтр HEPA з пристрою.
- За допомогою викрутки відкрутити два гвинти на кришці і зняти кришку.
- Витягнути акумулятор за ручку з відсіку для акумулятора і обережно від'єднати його від вилки.
  Малюнок R

Акумулятор утилізувати відповідно до чинних правил.

Вказівка

Запчастини можна знайти на регіональному вебсайті компанії KÄRCHER, див. також главу Приладдя та запасні деталі.

Вказівка

Якщо не описано інше, установлення виконується у зворотному порядку.

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не запускається

Акумулятор майже розряджений / розряджений.

- Зарядити акумулятор.

Пристрій перегрітий.
- Перевірити, чи переповнений контейнер для пилу.
- Спорожнити контейнер для пилу.
- Дати пристрою охолонути перед повторним вмиканням.

Потужність всмоктування зменшується

Попередній фільтр та/або фільтр HEPA забиті.
- Перевірити та очистити обидва фільтри.

Контейнер для пилу заповнений.
- Спорожнити контейнер для пилу.

Акумулятор не заряджається

Зарядний штекер / мережева вилка підключена неправильно.

Пристрій неправильно розташований у зарядній станції.
- Правильно підключити зарядний штекер / мережеву вилку.
- Розмістити пристрій у зарядній станції так, щоб контакти пристрою та зарядної станції торкалися один одного.

Розетка несправна.
- Перевірити, чи працює розетка.

Використовується неправильний зарядний пристрій / зарядна станція
- Перевірити, чи використовується правильний зарядний пристрій / зарядна станція, і використовувати правильний зарядний пристрій / зарядну станцію.

Час заряджання змінено

Використання USB-кабелю (тип C) або зарядного пристрою, який не входить до комплекту поставки.
- Для забезпечення зазначеного часу заряджання використовувати USB-кабель (тип C) / зарядний пристрій, що входить до комплекту поставки.

Незвичний шум електродвигуна

Приладдя або всмоктувальний отвір на контейнері для пилу забиті.
- Видалити засмічення за допомогою придатного допоміжного засобу.

Технічні характеристики

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Електричне підключення				
Частота мережі	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Напруга мережі	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Напруга акумулятора	V	7,2	7,2	10,8
Час заряджання, коли акумулятор повністю розряджений	хвилини	~ 120	~ 180	~ 220
Ємність акумулятора	mAh	1950	2400	2400
Тип батарей		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Клас захисту		III	III	III
Номінальна потужність	W	85	100	120
Робочі характеристики пристрою				
Місткість баку	l	0,2	0,17	0,17
Вакуум (мін.)	kPa	5	12	15
Час роботи в нормальному режимі за повної зарядки акумуляторaStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Тип фільтра		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Розміри та вага				
Вага (без приладдя)	kg	0,7	0,6	0,65
Довжина	mm	380	380	380
Ширина	mm	76	76	76
Висота	mm	76	76	76

* Залежно від ступеня забруднення.

Ми зберігаємо за собою право на внесення технічних змін.

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар 117
Мақсатына сәйкес қолдану 117
Қоршаған ортаны қорғау 118
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 118
Кепілдік 118
Зарядтау құрылғысы 118
Құрылғыдағы белгілер 118
Жеткізілім жинағы 118
Құрылғы сипаттамасы 118
Қабырға кронштейнін орнатыңыз 119
Пайдалануға енгізу 119
Пайдалану 120
Қондырмаларды қолдану 120
Тасымалдау 120
Сақтау 120
Күтім және техникалық қызмет көрсету 121
Аккумуляторды шығарып алыңыз 121
Ақаулар кезіндегі көмек 121
Техникалық деректер 122

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз.

Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Мақсатына сәйкес қолдану

- Құрал жеке үй шаруашылығында пайдалануға ғана арналған.
- Құрылғы тек құрғақ беттерді тазартуға арналған

- Төмендегілер мақсатына сәйкес емес қолдану болып саналады:
  - Шаңсорғышпен адамдарды, жануарларды, өсімдіктерді немесе денедегі киімді сорып алу.
  - Шаңсорғышпен суды немесе басқа сұйықтықтарды сорып алу.
  - Шаңсорғышпен жанып тұрған күлді, көмірді, темекіні немесе басқа тез тұтанатын немесе жанғыш заттарды сорып алу.
  - Жарылыс қаупі бар немесе тез тұтанатын заттардың жанында қолдану.

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.kaercher.com* веб-сайтында қолжетімді.

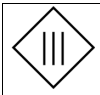
Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.
Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Зарядтау құрылғысы

	Аккумуляторды USB-C зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Бірінші рет зарядтау кезінде және KÄRCHER түпнұсқалық зарядтау құрылғысы пайдаланылмаса, көрсетілген зарядтау уақыты әртүрлі болуы мүмкін.
	Зарядтау құрылғысын / зарядтау функциясы бар сақтау станциясын тек құрғақ бөлмелерде қолданыңыз.

Құрылғыдағы белгілер

	Құрылғы тек типтік тақтайшада көрсетілген қорғаныс өте төмен кернеумен (III қорғаныс класы) жұмыс істеуі керек.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғы сипаттамасы

Таңдалған үлгіге байланысты жабдықталуында айырмашылықтар болуы мүмкін. Нақты жабдықталуы құрылғының қаптамасында сипатталған.
Суреттерді графикалық беттен қараңыз.
Сурет A

(1) USB жалғағышына арналған зарядтау жалғағышы (C түрі)

(2) Тұтқа

(3) LED көрсеткіші және сорғыш күшін реттеу (2 деңгей) бар қосу/өшіру қосқышы

(4) Шаң жинағыш

(5) HEPA-сүзгі

(6) Алдын ала тазалау сүзгісі

(7) Шаң контейнерін босату түймесі

(8) 2-і 1-де саңылауға арналған саптама

(9) ** Зарядтау кабелі (C түрі)

(10) ** Жиһазға арналған саптама

(11) ** XL саптамасы

(12) ** Қабырға кронштейні

(13) ** Қосалқы бөлшектерді сақтауға арналған орыны бар зарядтау станциясы

(14) ** HEPA сүзгісі (2x)

** құрылғы мен жабдықтау нұсқасына байланысты

Қабырға кронштейнін орнатыңыз

Қараңыз *Қондырмаларды қолдану*

Пайдалануға енгізу

Аккумуляторды зарядтау

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Құрылғыны зарядтау үшін 5 В DC, 2 А шығу қуаты және USB қосқыш түрі бар USB қуат адаптерін пайдаланыңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Әрқашан нұсқаулықта, осы брошюрада және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау құрылғысы пен зарядтау кабелін пайдаланыңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Зарядтау құрылғысының қауіпсіздік техникасы бойынша ақпаратын ескеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зарядтау кабелін бүктемеңіз, кабельдің зақымдалуын болдырмау үшін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғыны тек 10–40 °C температурада пайдаланып, зарядтаңыз.

Нұсқау

Құрылғы толық зарядталған аккумуляторсыз жеткізіледі. Алғашқы қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз. Аккумуляторлы шаңсорғыштарға арналған қауіпсіздік нұсқауларына назар аударыңыз.

Нұсқау

Стандартты USB жалғағышын (C түрі) немесе зарядтау құрылғысын (құрылғымен бірге берілмейді) пайдаланған кезде зарядтау уақыты өнімділігіне байланысты пайдалану нұсқауларында көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

Нұсқау

- *VCH 2: USB-C қосқыштары бар құрылғыларды зарядтау.*
- *VCH 3 / VCH 5: Құрылғыларды USB-C қосқышы арқылы немесе керек-жарақтарды сақтауға арналған зарядтау станциясының көмегімен зарядтаңыз.*

1. Зарядтау кабелінің екі USB қосқышын құрылғының зарядтау портына және қуат адаптеріне жалғаңыз немесе құрылғыны зарядтау станциясына орналастырыңыз.
   Зарядтау құрылғысын розеткаға қосыңыз.
   Сурет C
   Зарядтау процесі кезінде LED индикаторы жыпылықтайды *Жарықдиодтық индикатор* **Сурет D**
2. Зарядтау процесі аяқталғаннан кейін, зарядтау кабелінің екі USB қосқышын құрылғы мен зарядтау құрылғысының зарядтау порттарынан ажыратыңыз.
   Зарядтағышты электр қуатынан ажыратыңыз.

Құрылғы пайдалануға дайын.

Жарықдиодтық индикатор

Төмендегі кестелерде құрылғыдағы жарықдиодтық (LED) индикаторлардың мағынасы сипатталған.

VCH 2 құрылғысының LED индикаторы:

Жарықдиод	Сипаттамасы
Жарықдиодтық индикатор үнемі жасыл түспен жанады.	Құрылғы сөндірулі: аккумулятор толық зарядталған.
	Құрылғы қосулы.
Жарықдиод жасыл түспен жыпылықтайды.	Құрылғы өшірулі, аккумулятор зарядталуда.
Жарықдиод қызыл түспен жыпылықтайды.	Аккумулятордың заряды төмен (зарядтау қажет).

VCH 3 құрылғысының LED индикаторы:

Жарықдиод	Сипаттамасы
LED индикаторы жанбайды.	Құрылғы өшірулі.
Жарықдиод жасыл түспен жыпылықтайды.	Құрылғы өшірулі, аккумулятор зарядталуда.
Жарықдиодтық индикатор үнемі жасыл түспен жанады.	Құрылғы сөндірулі: аккумулятор толық зарядталған.
	Құрылғы қосулы: стандартты режим немесе күшейтілген режимі белсенді.
Жарықдиод қызыл түспен жыпылықтайды.	Аккумулятордың заряды төмен (зарядтау қажет).
LED қызыл түспен жылдам жыпылықтайды.	Құрылғыда қате туралы хабарлама көрсетіліп тұр. (Бітелу, қызып кету немесе техникалық ақау).

VCH 5 құрылғысының LED индикаторы:

Жарықдиод	Сипаттамасы
Жоғарғы және төменгі жарықдиодтар жанбайды.	Құрылғы өшірулі.
Жоғарғы LED индикаторы заряд деңгейіне қарай солдан оңға қарай 25%, 50% немесе 75% деңгейінде жасыл түспен жыпылықтайды.	Құрылғы өшірулі, аккумулятор зарядталуда.
Жоғарғы жарықдиод 100% тұрақты жасыл түспен жанады.	Құрылғы сөндірулі: аккумулятор толық зарядталған.
Жоғарғы жарықдиод тұрақты жасыл түспен жанады, төменгі жарықдиод тұрақты ақ түспен жанады.	Құрылғы қосулы: стандартты режим
Жоғарғы жарықдиод тұрақты жасыл түспен жанады, төменгі жарықдиод тұрақты сары түспен жанады.	Құрылғы қосулы: қуат режимі

Жарықдиод	Сипаттамасы
Жоғарғы жарықдиод оңнан солға қарай 70%, 50% немесе 20% тұрақты жасыл түспен жанады. Төменгі LED тұрақты түрде ақ немесе сары түспен жанып тұрады.	Құрылғы қосулы (Стандартты режим немесе Күшейтілген режим) және аккумулятор деңгейін көрсетеді.
Жоғарғы LED индикаторы 10% деңгейінде тұрақты қызыл түспен жанады. Төменгі LED тұрақты түрде сары түспен жанып тұрады.	Аккумулятордың заряды төмен (зарядтау қажет).
Жоғарғы және төменгі LED жылдам қызыл түспен жыпылықтайды.	Құрылғы қате туралы хабарламаны көрсетеді. (Бітелу, қызып кету немесе техникалық ақау).

Сурет D

Қондырғыларды монтаждау

- Қажетіне қарай қосалқы бөлшектерді (мысалы, 2-і 1-де саңылаулы саптаманы) сорғышқа қосыңыз.
- Қосалқы бөлшектерді алып тастау немесе ауыстыру үшін оларды жай ғана ажыратыңыз.
  Сурет F

Пайдалану

Шаңсорғышпен тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғыны зақымдау қаупі

Сүзгілер немесе шаң жинағыш орнатылмаса немесе дұрыс орнатылмаса, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі немесе зақымдалуы мүмкін.
Құрылғыны барлық сүзгілер мен шаң жинағыш дұрыс салынған жағдайда ғана пайдаланыңыз.
Ақаулы сүзгілер мен тазалау мүмкін болмайтын сүзгілерді ауыстыру қажет.

1. Қажетті қосалқы жабдықты орнатыңыз.
2. Құрылғыны қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
   Сурет E
3. Қажетіне қарай сорғыш күшін реттеңіз:
   a Стандартты режим: Күнделікті тазалау үшін.
   b Күшейтілген режим: Шаңды жинау үшін максималды қуат (осы сорғыш күшінде аккумулятор стандартты режимге қарағанда тезірек қуатсызданады).

Жұмысты аяқтау

- Құрылғыны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
  Сурет E

VCH 2

- Шаң жинағыш контейнерді сағат тіліне қарсы бұрап, ашыңыз. Содан кейін контейнерді шаңнан босатыңыз.
  Сурет H
  Сурет I

VCH 3 / VCH 5

- Шаңды тез босату үшін шаң жинағыш контейнердегі босату түймесін басыңыз.
  Сурет J
- Құрылғыны қажеттілігіне қарай зарядтаңыз және сүзгіні / шаң жинағыш контейнерді тазалаңыз, толығырақ *Сүзгілер мен шаң жинағыш контейнерін тазалаңыз*

Қондырмаларды қолдану

2-і 1-де саңылауға арналған саптама

2-і 1-де саңылауға арналған саптаманы тазалау қажеттілігіне байланысты екі түрлі позицияда қолдануға болады:

1 Жиһаз бен нәзік беттерді, кітаптарды, көліктегі желдеткіш саңылауларын және басқа да заттарды шаңнан тазарту үшін қолданылады.
2 Жиектер, саңылаулар, радиаторлар және қол жетуі қиын жерлер үшін.
Сурет G

Қаптау

Дивандар, креслолар, матрацтар, автомобиль орындықтары және т. б. сияқты тоқыма беттерін тазартуға арналған.

XL саптамасы

Үлкен беттерді тиімді тазалау үшін (мысалы, дивандар, матрастар немесе автокөлік орындықтары).

Керек-жарақтарды сақтау орны бар қабырға бекіткіші

Қоса жеткізілетін бұрандалар мен дюбелдердің көмегімен қабырға кронштейнін қолайлы жерге бекітіңіз.
Құрылғыны және оның керек-жарақтарын (2-і 1-де саңылаулы саптама, жиһазға арналған саптама және XL-саптамасын) сақтауға арналған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Дұрыс орнатпау салдарынан мүліктің бүлінуі

Дұрыс орнатпау нәтижесінде құлаған жағдайда құрылғыға да, еденге де зақым келуі мүмкін.
Қабырғаға орнату үшін қолайлы орнату құралдарын қолданыңыз.
Бекіткішті таңдағанда, құрылғының салмағын және орнату орнының жүк көтергіштігін ескеріңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Электр тогының соғу және жарақат алу қаупі

Орнату алаңының айналасындағы қабырғада электрлік кабельдер, су немесе газ құбырлары жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Сурет P

Қосалқы бөлшектерді сақтау орны бар зарядтау станциясы

Құрылғыны және керек-жарақтарды (2-і 1-де саңылаулы саптама, жиһазға арналған саптама және XL-саптама) зарядтауға және сақтауға арналған.

Тасымалдау

Аккумулятор халықаралық тасымалдау бойынша тиісті ережелерге сай тексерілген және тасымалдау/поштамен жіберу үшін жарамды.

Сақтау

Нұсқау

- *Құрылғыны құрғақ бөлмеде сақтаңыз.*
- *Сақтау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.*

Құрылғының нұсқасына және жабдықталуына байланысты:

- Құрылғыны қабырға бекіткішіне орнатыңыз; керек-жарақтарды тиісті ұстағыштарға бекітіңіз.
- Құрылғыны керек-жарақтарды сақтау орны бар зарядтау станциясына қойыңыз; керек-жарақтарды тиісті ұстағыштарға бекітіңіз.

Сурет P

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Сүзгілер мен шаң жинағыш контейнерін тазалаңыз

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізу алдында әрқашан электр желісінен ажыратып, сөндіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғыны зақымдау қаупі

Тиісті күтімнің болмауы сорғыштың қуатын төмендетеді және тұрақты ақауларға әкелуі мүмкін.

Әрбір шаңсорғышпен тазалағаннан кейін шаң жинайтын контейнерді босатып, алдын ала сүзгіні және HEPA сүзгісін кем дегенде аптасына бір рет тазалаңыз.

HEPA сүзгісін қалыпты пайдалану кезінде 6 айда бір рет ауыстырыңыз, егер көрінетін зақым байқалса, дереу ауыстырыңыз.

Өте шаңды немесе ластанған ортада фильтрді қысқа аралықпен тексеріп, ауыстырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

HEPA сүзгісін дұрыс тазаламау

Дұрыс тазаламау HEPA сүзгісінің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

HEPA сүзгісін кір жуғыш машинада жумаңыз және оны фенмен құрғатпаңыз.

1. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын құрылғыны өшіру үшін басыңыз.
   Сурет E
2. Шаң контейнерін ашыңыз, алып тастаңыз және босатыңыз.
3. Алдын ала тазалау сүзгісін сағат тілінің бағытына қарсы бұрау арқылы құлпын ашып, шығарып алыңыз.
   HEPA-сүзгіні алдын ала сүзгінің ішінен шығарып алыңыз.
   Сурет K
4. Екі сүзгіні де қоқыс жәшігінің үстінде абайлап қағып, жұмсақ щеткамен тазалаңыз.
   Шаң жинағышты шүберекпен сүртіңіз.
   Сурет L
5. Қатты ластанған жағдайда шаң контейнерін, алдын ала сүзгіні және жұқа сүзгіні ағынды судың астында жуып тазартуға болады.
   Сурет M
6. Ылғал тазалаудан кейін шаң жинағыш контейнерді, алдын ала сүзгіні және HEPA сүзгісін толығымен кептіріңіз..
   Сурет N

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Денсаулыққа қауіп

Құрылғыға толығымен құрғатылмаған HEPA сүзгісін немесе алдын ала сүзгіні салу споралар мен зеңдердің ошағына айналуы мүмкін.

HEPA сүзгісін / алдын ала сүзгіні орнатпас бұрын олардың толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

7. HEPA фильтрін алдын ала фильтрге салыңыз және сағат тілімен бұрау арқылы құрылғыға бекітіңіз.
8. Шаң контейнерін құрылғыға бекітіңіз. Дұрыс орналасқанын тексеріңіз.
   Сурет O

Аккумуляторды шығарып алыңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жарақат алу қаупі

Батареялардың ағып кетуі жарақатқа әкелуі мүмкін.

Кемігеен батареялардың көзге немесе шырышты қабаттарға тиюіне жол бермеңіз.

Нұсқау

Кірістірілген литий-ионды аккумуляторлардың құрамында қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін заттар бар. Құрылғыны кәдеге жарату (қоқысқа тастау) алдында аккумуляторларды құрылғыдан шығарып алып, батареяларды қабылдау орнына (арнайы жинау пунктіне) өткізу қажет.

Аккумуляторды тек ол толық таусылғаннан (разрядталғаннан) кейін ғана шығарып алыңыз.

Аккумулятордың металл заттармен жанасуына жол бермеңіз.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны толығымен тоқтағанша және қайта қосылмайтын болғанша іске қосып қойыңыз.

VCH 2

- Бұрауышпен тұтқадағы бұранданы босатып, қақпақты алыңыз.
- Аккумуляторды аккумулятор бөлімінен шығарып, оны қосқыштан абайлап ажыратыңыз.

Сурет Q

VCH 3 / VCH 5

- Шаң контейнерін, сондай-ақ алдын ала және HEPA сүзгілерін құрылғыдан алыңыз.
- Бұрауыштың көмегімен қақпақтағы екі бұранданы босатып, қақпақты алып тастаңыз.
- Аккумуляторды аккумулятор бөлімінен ілмегінен ұстап шығарып алыңыз да, оны қосқыштан абайлап ажыратыңыз.
  Сурет R

Аккумуляторды қолданыстағы ережелерге сәйкес тастаңыз.

Нұсқау

Қосалқы бөлшектерді KÄRCHER жергілікті веб-сайтынан таба аласыз, сонымен қатар келесі тарауды қараңыз Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер.

Нұсқау

Егер басқаша көрсетілмесе, орнату кері тәртіпте жүзеге асырылады.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді

Аккумуляторды қуаты таусылған немесе таусылуға жақын.

- Аккумуляторды зарядтаңыз.

Құрылғы қызып кетті.
- Шаң контейнерінің толған толмағанын тексеріңіз.
- Шаң контейнерін босатыңыз.
- Құрылғыны қайта қоспас бұрын суытыңыз.

Құрылғының сору қуаты азайып барады
Алдын ала сүзгісі және / немесе HEPA сүзгісі бітелген.
- Екі фильтрді тексеріп, тазалаңыз.

Шаң жинағыш контейнер толы.
- Шаң жинағыш контейнерді босатыңыз.

Аккумулятор зарядталмайды
Зарядтау құрылғысы / желілік аша дұрыс жалғанбаған.
Құрылғы зарядтау станциясына дұрыс орнатылмаған.
- Зарядтау ашасы/қуат беру ашасын дұрыстап салыңыз.
- Құрылғы мен зарядтау станциясының контактілері бір-біріне тиіп тұруы үшін құрылғыны зарядтау станциясына дұрыс орналастырыңыз.

Розетка ақаулы.
- Розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

Дұрыс емес зарядтау құрылғысы / зарядтау станциясы қолданылуда
- Дұрыс зарядтағыш құрылғысын / зарядтау станциясын пайдаланып жатқаныңызды тексеріңіз және тек сәйкес келетін зарядтағыш құрылғысын / зарядтау станциясын пайдаланыңыз.

Зарядтау уақыты өзгертілді
USB кабелін (C түрі) немесе зарядтау құрылғысын пайдалану жеткізілім жинағында жоқ.
- Белгіленген зарядтау уақыты үшін жеткізілім жинағына кіретін USB кабелін (C түрі)/зарядтау құрылғысын пайдаланыңыз.

Қозғалтқыштың қалыптан тыс шуы
Керек-жарақтар (саптамалар) немесе шаң жинағыш контейнердің киреберіс саңылауы бітеліп қалған.
- Бітелуді тиісті құралдың көмегімен алып тастаңыз.

Техникалық деректер

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Электр желісіне қосу				
Желі жиілігі	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Желілік кернеу	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Батарея кернеуі	V	7,2	7,2	10,8
Батарея толығымен зарядсызданған кездегі зарядтау уақыты	минут тар	~ 120	~ 180	~ 220
Батарея сыйымдылығы	mAh	1950	2400	2400
Батарея түрі		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Қорғау класы		III	III	III
Номиналды қуат	W	85	100	120
Құрылғының техникалық сипаттамалары				
Ыдыс көлемі	l	0,2	0,17	0,17
Вакуум (мин.)	kPa	5	12	15
Қалыпты жұмыс кезінде батарея толық болғандағы жұмыс уақытыStandard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Сүзгі түрі		HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)	HEPA 12 (EN1822 :2019)
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{Ылғал}$ таратқыштық	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Өлшемдері мен өнімдер				
Салмағы (толымдаушыларсыз)	kg	0,7	0,6	0,65
Ұзындығы	mm	380	380	380
Ені	mm	76	76	76
Биіктігі	mm	76	76	76

* Ластану дәрежесіне байланысты.
Техникалық өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Съдържание

Общи указания 122
Употреба по предназначение 123
Защита на околната среда 123
Аксесоари и резервни части 123
Гаранция 123
Зарядно устройство 123
Символи върху устройството 123
Обхват на доставка 123
Описание на устройството 123
Монтиране на стенния държач 123
Пускане в експлоатация 123
Експлоатация 125
Използване на принадлежностите 125
Транспортиране 125
Съхранение 125
Грижа и поддръжка 126
Демонтиране на батерията 126
Помощ при повреди 126
Технически данни 127

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност.
Процедирайте съответно.
Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Употреба по предназначение

- Използвайте уреда само в частно домакинство.
- Уредът е предназначен единствено за почистване на сухи повърхности
- За употреба не по предназначение се счита:
  - Измиването на хора, животни, растения или части от облекло по тялото.
  - Измиването на вода или други течности.
  - Измиването на тлеещи пепел, въглища, цигари или други запалими или възпламеними материали.
  - Използването в близост до експлозивни или лесно възпламеними материали.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Зарядно устройство

	Заредете батерията със зарядно устройство USB-C. При първоначално зареждане и ако не се използва оригинално зарядно устройство KÄRCHER, посоченото време за зареждане може да се различава.
	Използвайте зарядното устройство/станцията за съхранение с функция за зареждане само в сухи помещения.

Символи върху устройството

	Устройството трябва да се използва само с защитното свръхниско напрежение (клас на защита III), посочено на типовата табелка.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на устройството

В зависимост от избрания модел, има разлики в оборудването. Конкретното оборудване е описано на опаковката на устройството.
Вижте илюстрациите на страницата с графики.
Фигура A

(1) Връзка за зареждане за USB щепсел (тип C)

(2) Ръкохватка

(3) Бутон за включване/изключване с LED индикатор и настройка на смукателната мощност (2 степени)

(4) Контейнер за прах

(5) HEPA филтър

(6) Предфилтър

(7) Бутон за отключване, контейнер за прах

(8) Дюза за фуги 2-in-1

(9) ** Кабел за зареждане (тип C)

(10) ** Дюза за тапицерия

(11) ** XL дюза

(12) ** Стенен държач

(13) ** Зарядна станция с място за съхранение на принадлежности

(14) ** HEPA филтър (2 бр.)

** в зависимост от устройствата и варианта на оборудване

Монтиране на стенния държач

Вижте *Използване на принадлежностите*

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулаторната батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За зареждане на устройството използвайте USB захранващ блок с изходно напрежение 5 V DC, 2 A и щепсел тип USB.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Винаги използвайте зарядно устройство и кабел за зареждане, които отговарят на спецификациите в ръководството за обслужване, тази брошура и местните стандарти.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Спазвайте информацията за безопасност на зарядното устройство.

ВНИМАНИЕ

Не огъвайте кабела за зареждане, за да избегнете повредата му.

ВНИМАНИЕ

Експлоатирайте и зареждайте устройството само при температура от 10 до 40°C.

Указание

Уредът се доставя с не напълно заредена акумулираща батерия. Преди първото пускане в експлоатация заредете напълно акумулиращата батерия. Спазвайте приложените указания за безопасност на акумулаторни прахосмукачки.

Указание

Когато използвате наличен в търговската мрежа USB щепсел (тип C) или зарядно устройство (което не е в комплекта на устройството), в зависимост от мощността, времето за зареждане може да се различава от посоченото в инструкциите за експлоатация.

Указание

- *VCH 2: Заредете устройството с USB-C щепсел.*
- *VCH 3/VCH 5: Заредете устройството с USB-C щепсел или зарядна станция с място за съхранение на принадлежности.*

1. Поставете и двата USB щепсела на кабела за зареждане в конектора за зареждане на устройството и на зарядното устройство или поставете устройството в зарядната станция. Включете зарядното устройство в контакта.
   Фигура C
   LED индикаторът мига по време на процеса на зареждане, вижте *LED индикатори*
   Фигура D
2. След приключване на процеса на зареждане извадете двата USB щепсела на кабела за зареждане от конекторите за зареждане на уреда и зарядното устройство.
   Изключете зарядното устройство от електрозахранването.

Устройството е в готовност за експлоатация.

LED индикатори

В следващите таблици са описани значенията на LED индикаторите на устройството.

LED индикатор VCH 2:

Светодиод	Описание
Светодиодът свети постоянно в зелено.	Устройството е изключено: Акумулаторната батерия е напълно заредена.
	Устройството е включено.
Светодиодът мига в зелено.	Устройството е изключено, акумулаторната батерия се зарежда.
Светодиодът мига в червено.	Ниско ниво на заряда на акумулаторната батерия (необходимо е зареждане).

LED индикатор VCH 3:

Светодиод	Описание
Светодиодът не свети.	Устройството е изключено.
Светодиодът мига в зелено.	Устройството е изключено, акумулаторната батерия се зарежда.
Светодиодът свети постоянно в зелено.	Устройството е изключено: Акумулаторната батерия е напълно заредена.
	Устройството е включено: Активен е стандартен режим или режим на усилване.
Светодиодът мига в червено.	Ниско ниво на заряда на акумулаторната батерия (необходимо е зареждане).
Светодиодът мига бързо в червено.	Устройството показва съобщение за грешка. (запушване, прегряване или технически дефект).

LED индикатор VCH 5:

Светодиод	Описание
Горният и долният светодиод не светят.	Устройството е изключено.
Горният светодиод мига (в зависимост от напредъка) отляво надясно при 25%, 50% или 75% в зелено.	Устройството е изключено, акумулаторната батерия се зарежда.
Горният светодиод свети постоянно в зелено на 100%.	Устройството е изключено: Акумулаторната батерия е напълно заредена.
Горният светодиод свети постоянно в зелено, долният светодиод свети постоянно в бяло.	Устройството е включено: Стандартен режим
Горният светодиод свети постоянно в зелено, долният светодиод свети постоянно в жълто.	Устройството е включено: Режим на усилване
Горният светодиод свети постоянно в зелено отдясно наляво при 70%, 50% или 20%. Долният светодиод свети постоянно в бяло или жълто.	Устройството е включено (стандартен режим или режим на усилване) и показва нивото на заряд на акумулаторната батерия.

Светодиод	Описание
Горният светодиод свети постоянно в червено при 10%. Долният светодиод свети постоянно в жълто.	Ниско ниво на заряда на акумулаторната батерия (необходимо е зареждане).
Горният и долният светодиод мигат бързо в червено.	Устройството показва съобщение за грешка. (запушване, прегряване или технически дефект).

Фигура D

Монтиране на принадлежности

- Според необходимостта поставете принадлежността (напр. дюза за фуги 2-in-1) в смукателния отвор.
- За да премахнете или смените принадлежността, просто я свалете.
  Фигура F

Експлоатация

Изсмукване

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда

Ако филтрите или контейнерът за прах не са поставени или са поставени неправилно, уредът може да не работи правилно или да се повреди. Използвайте уреда само ако всички филтри и контейнерът за прах са поставени правилно. Дефектните филтри и филтрите, които вече не могат да бъдат почиствани, трябва да бъдат заменени.

1. Монтирайте желаната принадлежност.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да включите устройството.
   Фигура E
3. Регулирайте смукателната мощност според необходимостта:
   a Стандартен режим: За ежедневно почистване.
   b Режим на усилване: Максимална мощност за събиране на прах (при тази настройка на смукателната мощност акумулаторната батерия ще се разреди по-бързо, отколкото в стандартен режим).

Приключване на работата

- Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да изключите устройството.
  Фигура E

VCH 2

- Отключете и извадете контейнера за прах, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. След това го изпразнете.
  Фигура H
  Фигура I

VCH 3/VCH 5

- За бързо изпразване натиснете бутона за отключване на контейнера за прах.
  Фигура J
- Ако е необходимо, заредете устройството и почистете филтъра/контейнера за прах, вижте *Почистване на филтъра и контейнера за прах*

Използване на принадлежностите

Дюза за фуги 2-in-1

Дюзата за фуги 2-in-1 може да се използва в две различни позиции в зависимост от нуждата от почистване:

1 За мебели и деликатни повърхности, бърсане на прах от книги, вентилационни отвори на автомобили и др.
2 За ръбове, фуги, отоплителни тела и труднодостъпни зони.
Фигура G

Дюза за тапицерии

За почистване на текстилни повърхности, като канапета, кресла, матраци, автомобилни седалки и др.

XL дюза

За ефикасно почистване на по-големи повърхности (напр. дивани, матраци или автомобилни седалки).

Стенен държач с място за съхранение на принадлежности

Монтирайте стенния държач на подходящо място с доставените с него винтове и дюбели.
За съхранение на устройството и принадлежностите (дюза за фуги 2-in-1, дюза за тапицерия и XL дюза).

ВНИМАНИЕ

Материални щети поради неправилен монтаж

При неправилен монтаж както уредът, така и подовата настилка могат да се повредят поради падане.
Използвайте подходящ за стенен монтаж монтажен инструмент.
При избора на елементите за закрепване вземайте под внимание теглото на уреда и товароносимостта на мястото на монтажа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар и наранявания

Уверете се, че в стената около мястото на монтажа няма електрически кабели, както и водопроводни или газопроводни тръби.
Фигура P

Зарядна станция с място за съхранение на принадлежности

„За зареждане и съхранение на устройството и принадлежностите (дюза за фуги 2-in-1, дюза за тапицерия и XL дюза).

Транспортиране

Акумулаторната батерия е проверена съгласно съответните разпоредби за международно транспортиране и може да бъде транспортирана/изпратена.

Съхранение

Указание

- *Складирайте устройството в сухо помещение.*
- *При складирането вземете под внимание теглото на устройството.*

В зависимост от варианта на устройството и оборудването:

- Прикрепете устройството към стенния държач; прикрепете принадлежностите към държачите.

- Поставете устройството в зарядната станция с място за съхранение на принадлежности; прикрепете принадлежностите към държачите.

Фигура P

Грижа и поддръжка

Почистване на филтъра и контейнера за прах

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Винаги разединявайте устройството от електрозахранването и го изключвайте преди почистване и поддръжка.

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда

Недостатъчната поддръжка намалява смукателната мощност и може да доведе до трайни дефекти.

Изпразвайте контейнера за прах след всяко изсмукване и почиствайте предфилтъра и HEPA филтъра поне веднъж седмично.

Сменяйте HEPA филтъра на всеки 6 месеца при нормална употреба; при видими повреди го сменете незабавно.

Проверявайте и сменяйте филтъра на по-кратки интервали в много прашна или замърсена среда.

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване на HEPA филтъра

Неправилното почистване може да повреди HEPA филтъра.

Не почиствайте HEPA филтъра в пералня и не го сушете със сешоар.

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да изключите устройството.
   Фигура E
2. Отключете, свалете и изпразнете контейнера за прах.
3. Отключете и свалете предфилтъра чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка. Извадете HEPA филтъра от предфилтъра.
   Фигура K
4. Внимателно изтупайте двата филтъра в кошчето за боклук и ги почистете с мека четка. Избършете контейнера за прах с кърпа.
   Фигура L
5. При по-силно замърсяване контейнерът за прах, предфилтърът и финият филтър могат да се почистят под течаща вода.
   Фигура M
6. След мокрото почистване оставете контейнера за прах, предфилтъра и HEPA филтъра да изсъхнат напълно.
   Фигура N

ВНИМАНИЕ

Риск за здравето

HEPA филтърът/предфилтърът, които се поставят в устройството, преди да са напълно изсъхнали, могат да бъдат хранителна среда за спори и плесени.

При поставянето се уверете, че HEPA филтърът/предфилтърът е напълно сух.

7. Поставете HEPA филтъра в предфилтъра и го прикрепете към устройството чрез завъртане по часовниковата стрелка.
8. Прикрепете контейнера за прах към устройството. Проверете дали е правилно поставен.
   Фигура O

Демонтиране на батерията

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване

Теч от батериите може да доведе до наранявания.

Не допускайте контакт с течност от батерията с очите или лигавиците.

Указание

Вградените литиево-йонни батерии съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда. Преди бракуването батериите трябва да бъдат извадени от устройството и занесени в пункт за събиране.

Извадете батерията едва когато е напълно празна. Батерията не трябва да влиза в контакт с метал.

- Изключете устройството от електрозахранването.
- Оставете устройството да работи, докато спре и не може да бъде включено отново.

VCH 2

- Използвайте отвертка, за да разхлабите винта на дръжката и да свалите капака.
- Извадете акумулаторната батерия от отделението за батерии и внимателно я разкачете от щепсела.

Фигура Q

VCH 3/VCH 5

- Свалете контейнера за прах, предфилтъра и HEPA филтъра от устройството.
- С помощта на отвертка развийте двата винта, разположени върху капака, и го отстранете.
- Издърпайте акумулаторната батерия от отделението, като я хванете за езичето, и внимателно я разкачете от щепсела.
  Фигура R

Изхвърлете батерията в съответствие с приложимите разпоредби.

Указание

Резервни части можете да намерите на Вашия местен уебсайт на KäRCHER, вижте също глава Аксесоари и резервни части.

Указание

Ако не е описано друго, монтажът се извършва в обратна последователност.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Устройството не сработва

Акумулаторната батерия е почти празна/празна.

- Заредете акумулатора.

Устройството е прегряло.

- Проверете дали контейнерът за прах е препълнен.
- Изпразнете контейнера за прах.
- Оставете устройството да се охлади, преди да го включите отново.

Смукателната мощност намалява

Предфилтърът и/или HEPA филтърът са запушени.

- Проверете и почистете и двата филтъра.

Контейнерът за прах е пълен.
- Изпразнете контейнера за прах.

Акумулиращата батерия не се зарежда

Щепселът за зареждане/Щепселът за захранване не е свързан правилно.

Устройството не е правилно поставено в зарядната станция.
- Свържете правилно щепсела за зареждане/щепсела за захранване.
- Поставете устройството в зарядната станция така, че контактите на устройството и зарядната станция да се докосват.

Контактът е дефектен.
- Проверете дали контактът работи.

Използва се грешно зарядно устройство/грешна зарядна станция
- Проверете дали се използва правилното зарядно устройство/правилната зарядна станция и използвайте правилното зарядно устройство/правилната зарядна станция.

Времето за зареждане е променено

Използване на USB кабел (тип C) или зарядно устройство извън обхвата на доставката.
- За определено време за зареждане използвайте USB кабела (тип C)/зарядното устройство, включено в обхвата на доставката.

Необичаен шум от двигателя

Принадлежността или отворът за засмукване на контейнера за прах са запушени.
- Отстранете с подходящ инструмент запушването.

Технически данни

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
Електрическо свързване				
Мрежова честота	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Мрежово напрежение	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
Напрежение на акумулатора	V	7,2	7,2	10,8
Време за зареждане при напълно зареден акумулатор	Минути	~ 120	~ 180	~ 220
Капацитет на акумулатора	mAh	1950	2400	2400
Тип акумулатор		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Клас защита		III	III	III
Номинална мощност	W	85	100	120
Данни за мощността на уреда				
Съдържание на резервоара	l	0,2	0,17	0,17
Вакуум (мин.)	kPa	5	12	15
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия в нормален режим на работа Standard/Boost	min	*15/10	*20/10	*30/15
Тип филтър		HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)	HEPA 12 (EN1822:2019)
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	≤ 77	≤ 76	≤ 76
Размери и тегла				
Тегло (без принадлежности)	kg	0,7	0,6	0,65
Дължина	mm	380	380	380
Широчина	mm	76	76	76
Височина	mm	76	76	76

* В зависимост от степента на замърсяване.

Запазваме си правото на технически промени.

إرشاد
يمكنك العثور على قطع الغيار على موقع KÄRCHER الإلكتروني المحلي؛ انظر أيضًا الفصل الملحقات التكميلية وقطع الغيار.
إرشاد
ما لم يُنص على خلاف ذلك، يتم التركيب بترتيب عكسي.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها بسهولة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل
البطارية شبه فارغة / فارغة.
- اشحن البطارية.

الجهاز ساخن بشدة.
- تحقق مما إذا كانت حاوية الغبار ممتلئة.
- أفرغ حاوية الغبار.
- دع الجهاز يبرد قبل إعادة التشغيل.

قوة الشفط تتناقص
المرشح الأولي و/أو فلتر HEPA مسدود.
- تحقق من كلا الفلترين وقم بتنظيفهما.

حاوية الغبار ممتلئة.
- أفرغ حاوية الغبار.

لا يتم شحن البطارية
قابس الشحن / قابس التيار الكهربائي غير موصل بشكل صحيح.
الجهاز لا يستقر بشكل صحيح في محطة الشحن.
- قم بتوصيل قابس الشحن / قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح.
- ضع الجهاز في محطة الشحن بحيث تلامس ملامسات الجهاز ومحطة الشحن.

المقبس الكهربائي تالف.
- تحقق مما إذا كان المقبس الكهربائي يعمل بشكل صحيح.

يتم استخدام شاحن / محطة شحن خاطئة.
- تحقق مما إذا كان يتم استخدام شاحن/محطة شحن صحيحة واستخدم شاحن / محطة شحن صحيحة.

تم تغيير وقت الشحن
استخدام قابس أو كابل USB (النوع C) غير مشمول في محتوى التسليم.
- لمعرفة وقت الشحن المحدد، استخدم كابل USB (النوع C) / شاحن من محتوى التسليم.

ضجيج محرك غير طبيعي
انسداد الملحق أو فتحة الشفط في حاوية الغبار.
- أزل الانسداد باستخدام وسيلة مساعدة مناسبة.

البيانات الفنية

		VCH 2	VCH 3	VCH 5
توصيل الطاقة				
تردد المأخذ الرئيسي	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
جهد المأخذ الرئيسي	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
جهد تشغيل البطارية	V	7,2	7,2	10,8
وقت الشحن عندما تكون البطارية فارغة بالكامل	دقائق	~ 120	~ 180	~ 220
سعة البطارية	mAh	1950	2400	2400
نوع البطارية		Li-ion	Li-ion	Li-ion
فئة الحماية		III	III	III
طاقة مُقدّرة	W	85	100	120
أداء الجهاز				
محتوى الوعاء	l	0,2	0,17	0,17
الشفط (الحد الأدنى)	kPa	5	12	15
وقت التشغيل عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل Standard/Boost	min	15/10*	20/10*	30/15*
نوع الفلتر		HEPA 12 EN1822) (2019:	HEPA 12 EN1822) ((2019:	HEPA 12 EN1822) (2019:
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	dB(A)	≥ 77	≥ 76	≥ 76
الأبعاد الوزن				
الوزن (من دون ملحقات)	kg	0,7	0,6	0,65
الطول	mm	380	380	380
العرض	mm	76	76	76
الارتفاع	mm	76	76	76

*بحسب درجة الاتساخ.
نحتفظ بحق إدخال التعديلات الفنية.

- حسب الحاجة، قم بشحن الجهاز وتنظيف الفلتر / حاوية الغبار، انظر تنظيف الفلتر وحاوية الغبار

استخدام الملحقات

فوهة الشقوق 2 في 1

يمكن استخدام فوهة الشقوق 2 في 1 في موضعين مختلفين حسب الحاجة للتنظيف:

1 بالنسبة للمفروشات والأسطح الحساسة، ونفض الغبار عن الكتب، وفتحات التهوية في السيارة وغيرها.
2 للحواف والشقوق والسخانات والمناطق التي يصعب الوصول إليها.

صورة إيضاحية G

فوهة التنجيد

لتنظيف الأسطح القماشية مثل الأرانك والكراسي والمراتب ومقاعد السيارات وما إلى ذلك.

فوهة XL

للتنظيف الفعال للأسطح الأكبر (مثل الأرانك، والمراتب أو مقاعد السيارات).

حامل جداري ذات مخزن الملحقات

ركّب الحامل الجداري في مكان مناسب باستخدام البراغي وخوابير فيشر المرفقة.
لتخزين الجهاز والملحقات (فوهة الشقوق 2 في 1، وفوهة التنجيد وفوهة XL).

تنبيه

أضرار مادية بسبب التركيب غير الصحيح

قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى إتلاف كل من الجهاز والأرضية من خلال سقوطه.
استخدم أدوات التثبيت المناسبة للتثبيت على الحائط.
عند اختيار عناصر التثبيت احرص على مراعاة وزن الجهاز والقدرة التحميلية لموضع التركيب.

⚠ تحذير

خطر التعرض لصدمة كهربائية والإصابة

تأكد من عدم وجود كابلات كهربائية أو أنابيب ماء أو غاز في الحائط حول منطقة التركيب.

صورة إيضاحية P

محطة شحن ذات مخزن الملحقات

"لشحن وتخزين الجهاز والملحقات (فوهة الشقوق 2 في 1، وفوهة التنجيد وفوهة XL).

الشحن

تم اختبار البطارية وفقاً للوائح المعنية للاتفاقية الدولية للنقل ويُسمح أن يتم نقلها / إرسالها.

التخزين

إرشاد

- قم بتخزين الجهاز في غرفة جافة.
- احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز.

حسب نوع الجهاز وتجهيزاته:

- ثبّت الجهاز على الحامل الجداري؛ والملحقات على الحوامل.
- أدخل الجهاز في محطة الشحن ذات مخزن الملحقات؛ وثبّت الملحقات على الحوامل.

صورة إيضاحية P

العناية والصيانة

تنظيف الفلتر وحاوية الغبار

⚠ تحذير

افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة وأطفئه قبل إجراء أعمال التنظيف والصيانة.

تنبيه

تضرر الجهاز

تؤدي الصيانة غير الكافية إلى تقليل قوة الشفط وقد تُسبب عيوبًا دائمة.

قم بتفريغ حاوية الغبار بعد كل عملية شفط، ونظّف المرشح الأولي وفلتر HEPA مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.
قم بتغيير فلتر HEPA كل 6 أشهر عند الاستخدام العادي، وعند وجود تلف مرئي على الفور.
تحقق واستبدل الفلتر في بيئة شديدة الغبار أو متسخة على فترات أقصر.

تنبيه

تنظيف غير صحيح لفلتر HEPA

يمكن أن يؤدي التنظيف غير الصحيح إلى تلف فلتر HEPA.
لا تقم بتنظيف فلتر HEPA في الغسالة ولا تجففه باستخدام مجفف الشعر.

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز.

صورة إيضاحية E

2. قم بفك حاوية الغبار، وإزالتها، وتفريغها.
3. حرر المرشح الأولي عن طريق إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة وإخلعه.
اخلع فلتر HEPA من المرشح الأولي.

صورة إيضاحية K

4. قم بنفض كلا الفلترين برفق فوق سلة المهملات، ونظفهما باستخدام فرشاة ناعمة.
امسح حاوية الغبار بقطعة قماش.

صورة إيضاحية L

5. في حالة التلوث الشديد، يمكن تنظيف حاوية الغبار، والمرشح الأولي، والمرشح الدقيق تحت ماء الصنبور.

صورة إيضاحية M

6. بعد التنظيف الرطب، اترك حاوية الغبار، والمرشح الأولي، وفلتر HEPA ليجف تمامًا.

صورة إيضاحية N

تنبيه

مخاطر صحية

فلاتر HEPA / المرشح الأولي التي يتم تركيبها في الجهاز دون تجفيفها بالكامل قد تكون أرضًا خصبة للجراثيم والعفن الفطري.
تأكد من أن فلتر HEPA / والمرشح الأولي جافان تمامًا عند التركيب.

7. ركّب فلتر HEPA في المرشح الأولي وثبّته على الجهاز عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة.
8. ثبّت حاوية الغبار على الجهاز. وتحقق من التثبيت الصحيح.

صورة إيضاحية O

إزالة البطارية

تنبيه

خطر الإصابة

قد يؤدي التسريب في البطاريات إلى وقوع إصابات.
لا تجعل المواد المتسربة من البطاريات تلامس العينين والأغشية المخاطية.

إرشاد

تحتوي بطاريات أيونات الليثيوم المدمجة على مواد قد تكون ضارة بالبيئة. وقبل التخلص منها، يجب إزالة البطاريات من الجهاز ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة للبطاريات.
لا تقم بإزالة البطارية إلا بعد أن تكون فارغة تمامًا. ويجب ألا تلامس البطارية أي معدن.

- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- اترك الجهاز يعمل حتى يتوقف ولا يمكن تشغيله مرة أخرى.

VCH 2

- استخدم مفكًا لفك البراغي الموجودة في المقبض وإزالة الغطاء.
- أخرج البطارية من حجرة البطارية وافصلها بعناية عن القابس.

صورة إيضاحية Q

VCH 3 / VCH 5

- أزل حاوية الغبار وكذلك المرشح الأولي وفلتر HEPA من الجهاز.
- استخدم مفكًا لفك البرغيين الموجودين على الغطاء وإزالة الغطاء.
- اسحب البطارية من حجرة البطارية باستخدام اللسان وافصلها بعناية عن القابس.

صورة إيضاحية R

تخلص من البطارية وفقًا للوائح المعمول بها.

إرشاد
يتم توريد الجهاز دون بطارية مشحونة بالكامل. اشحن البطارية بالكامل قبل التشغيل لأول مرة. يُرجى مراعاة تعليمات السلامة المرفقة للمكانس الكهربائية العاملة ببطارية.

إرشاد
عند استخدام قابس USB قياسي (من النوع C) أو شاحن (غير مشمول مع الجهاز)، فقد يختلف وقت الشحن عما هو محدد في دليل المالك، بحسب الطاقة.

إرشاد
- VCH 2: اشحن الجهاز بقابس USB-C.
- VCH 5 / VCH 3: اشحن الأجهزة بقابس USB-C أو محطة شحن ذات مخزن الملحقات.

1. قم بتوصيل كلا قابسي USB لكابل الشحن في منفذ الشحن للجهاز والشاحن أو ضع الجهاز في محطة الشحن. قم بتوصيل الشاحن بالمقبس.
صورة إيضاحية C
أثناء عملية الشحن، تومض شاشة العرض LED، انظر شاشات العرض LED
صورة إيضاحية D
2. عند الانتهاء من عملية الشحن، يجب سحب كلا قابسَي USB من منافذ الشحن في الجهاز والشاحن.
افصل الشاحن عن مصدر الطاقة.
الجهاز جاهز للتشغيل.

شاشات العرض LED

تصف الجداول التالية معاني شاشات العرض LED على الجهاز.

شاشة العرض LED لـVCH 2:

LED	الوصف
تضيء لمبة LED باستمرار باللون الأخضر.	الجهاز مطفأ: البطارية مشحونة بالكامل.
	الجهاز قيد التشغيل.
تومض لمبة LED باللون الأخضر.	الجهاز مطفأ، البطارية قيد الشحن.
تومض لمبة LED باللون الأحمر.	مستوى البطارية منخفض (يلزم الشحن).

شاشة العرض LED لـVCH 3:

LED	الوصف
لمبة LED لا تضيء.	الجهاز مطفأ.
تومض لمبة LED باللون الأخضر.	الجهاز مطفأ، البطارية قيد الشحن.
تضيء لمبة LED باستمرار باللون الأخضر.	الجهاز مطفأ: البطارية مشحونة بالكامل.
	الجهاز قيد التشغيل: وضع قياسي أو وضع التعزيز نشط.
تومض لمبة LED باللون الأحمر.	مستوى البطارية منخفض (يلزم الشحن).
تومض لمبة LED باللون الأحمر بسرعة.	الجهاز يعرض رسالة خطأ. (انسداد، ارتفاع درجة الحرارة أو عطل فني).

شاشة العرض LED لـVCH 5:

LED	الوصف
لمبات LED العلوية والسفلية لا تضيء.	الجهاز مطفأ.
لمبة LED العلوية تومض (حسب درجة التقدم) من اليسار إلى اليمين 25%، 50% أو 75% باللون الأخضر.	الجهاز مطفأ، البطارية قيد الشحن.
لمبة LED العلوية تضيء باستمرار باللون الأخضر عند نسبة 100%.	الجهاز مطفأ: البطارية مشحونة بالكامل.
لمبة LED العلوية تضيء باستمرار باللون الأخضر، ولمبة LED السفلية تضيء باستمرار باللون الأبيض.	الجهاز قيد التشغيل: وضع قياسي
لمبة LED العلوية تضيء باستمرار باللون الأخضر، ولمبة LED السفلية تضيء باستمرار باللون الأصفر.	الجهاز قيد التشغيل: وضع التعزيز
لمبة LED العلوية تضيء من اليمين إلى اليسار عند نسبة 70%، 50% أو 20% باللون الأخضر باستمرار. لمبة LED السفلية تضيء باستمرار باللون الأبيض أو الأصفر.	الجهاز قيد التشغيل (وضع قياسي أو وضع التعزيز) ويعرض مستوى البطارية.
لمبة LED العلوية تضيء باستمرار باللون الأحمر عند نسبة 10%. لمبة LED السفلية تضيء باستمرار باللون الأصفر.	مستوى البطارية منخفض (يلزم الشحن).
لمبات LED العلوية والسفلية تومض بسرعة باللون الأحمر.	الجهاز يعرض رسالة خطأ. (انسداد، ارتفاع درجة الحرارة أو عطل فني).

صورة إيضاحية D

تركيب الملحقات

- حسب الحاجة، أدخل الملحقات (مثل فوهة الشق 2 في 1) في مدخل الشفط.
- لإزالة الملحقات أو لتغييرها، قم ببساطة بإزالتها.

صورة إيضاحية F

التشغيل

الشفط

تنبيه

تضرر الجهاز
إذا لم يتم إدخال الفلتر أو حاوية الغبار أو لم يتم إدخالهما بشكل صحيح، فقد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح أو قد يكون تالفًا.
لا تستخدم الجهاز إلا إذا تم إدخال كافة الفلاتر وحاويات الغبار بشكل صحيح.
يجب استبدال الفلاتر التالفة وغيرها من الفلاتر التي لم يعد من الممكن تنظيفها.

1. ركّب الملحقات المطلوبة.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.
صورة إيضاحية E
3. حسب الحاجة، اضبط قوة الشفط:
a الوضع القياسي: للتنظيف اليومي.
b وضع التعزيز: أقصى قدرة لجمع الغبار (في إعداد قدرة الشفط هذه، سيتم تفريغ البطارية بشكل أسرع مقارنة بوضع القياسي).

إنهاء التشغيل

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز.

صورة إيضاحية E

VCH 2

- افتح حاوية الغبار عن طريق الدوران عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم أزلها. بعد ذلك، قم بتفريغ حاوية الغبار.

صورة إيضاحية H
صورة إيضاحية I

VCH 3 / VCH 5

- للتفريغ السريع، اضغط على زر إلغاء القفل الموجود على حاوية الغبار.

صورة إيضاحية J

إرشادات عامة



يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل أول استخدام للجهاز وكذلك إرشادات السلامة المرفقة. ثم يجب استخدام الجهاز وفقا لذلك. عليك الاحتفاظ بكلا الكتيبين وذلك للاستخدام اللاحق أو تسليمهما للمالك التالي.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- استخدم الجهاز للاستعمال المنزلي فقط.
- الجهاز مخصص لتنظيف الأرضيات الجافة فقط
- يُعد ما يلي استخداماً غير مطابق للغرض:
  - شفط الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات أو الملابس على الجسم.
  - شفط الماء أو السوائل الأخرى.
  - شفط الرماد المتوهج أو الفحم أو السجائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو التي تشتعل بسهولة.
  - الاستخدام بالقرب من المواد المتفجرة أو سهلة الاشتعال.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

الشاحن

	اشحن البطارية باستخدام شاحن USB-C. عند الشحن لأول مرة وفي حالة عدم استخدام شاحن KÄRCHER الأصلي، قد يختلف وقت الشحن المذكور.
	استخدم الشاحن / محطة التخزين ذات وظيفة الشحن فقط في المناطق الجافة.

الرموز الموجودة على الجهاز

	يجب تشغيل الجهاز فقط باستخدام جهد منخفض للغاية للحماية (فئة الحماية III) المحدد على لوحة البيانات.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

وصف الجهاز

اعتماداً على الطراز المختار، توجد اختلافات في التجهيزات. ويتم وصف التجهيزات المحددة على عبوة الجهاز.
الرسومات التوضيحية، انظر صفحة الرسومات.

صورة إيضاحية A

① وصلة شحن لقابس USB (من النوع C)
② مقبض
③ زر التشغيل/الإيقاف مع شاشة العرض LED وضبط قوة الشفط (درجتان)
④ حاوية الغبار
⑤ فلتر HEPA
⑥ المرشح الأولي
⑦ زر إلغاء قفل حاوية الغبار
⑧ فوهة الشقوق 2 في 1
⑨ ** كابل الشحن (من النوع C)
⑩ ** فوهة التنجيد
⑪ ** فوهة XL
⑫ ** حامل جداري
⑬ ** محطة شحن ذات مخزن الملحقات
⑭ ** فلتر HEPA (2x)

** حسب نوع الجهاز وتجهيزاته

تركيب الحامل الجداري

انظر استخدام الملحقات

بدء التشغيل

شحن البطارية

⚠ تحذير
استخدم شاحن USB لشحن الجهاز بقدرة إخراج تبلغ 5 فولت تيار مستمر، 2 أمبير وقابس من نوع USB.

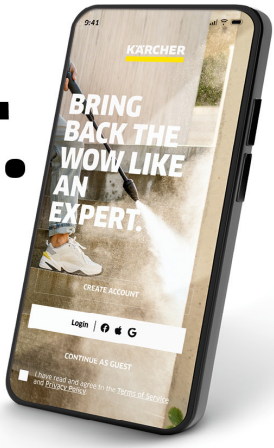
⚠ تحذير
استخدم دائماً شاحنًا وكابل شحن يتوافقان مع المواصفات الواردة في دليل المستخدم، وهذا الكتيب، والمعايير المحلية.

⚠ تحذير
يرجى الاطلاع على معلومات السلامة الخاصة بالشاحن.

تنبيه
لا تقم بثني كابل الشحن لتجنب تلفه.

تنبيه
قم بتشغيل الجهاز وشحنه فقط عند درجة حرارة تتراوح بين 10 و40 درجة مئوية.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)